

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

6 FEBRUARI 1967

BEGROTING

van Posterijen, Telegrafie en Telefonie
voor het dienstjaar 1967.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET VERKEERSWEZEN,
DE POSTERIJEN, TELEGRAFIE
EN TELEFONIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BOEY.

INHOUD.

	Blz.
Inleiding	2
AFDELING I. — Bestuur der Posterijen en Bestuur der Postchecks	3
Hoofdstuk I. — Uiteenzetting vanwege de Minister	3
A. Commentaar op de bedrijfsrekeningen	3
1. Bedrijfsrekening van het Bestuur der Posterijen	3
2. Bedrijfsrekening van de Postchecks	5
3. Saneringsmaatregelen	5
4. De oorzaken van het aanhoudend deficit van de post	6
B. Verwezenlijkingen en programma	7
1. Exploitatie en verkeer	7
2. Internationale betrekkingen	9
3. Personeel	10

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Moyersoen.

A. — Leden: de heren Allard, Blanckaert, Claeys, De Gryse, Delhache, Devos (R.), Jaminet, Moyersoen, Van Herreweghe. — de heren Anseele, Cools (J.), Hicquet, Lacroix, Lamers, Lauwereins, Sainte, Van Winghe. — de heren Boey, Corbeau, Delruelle, Demuyter, Philippart. — de heer Goemans.

B. — Plaatsvervangers: de heren Delwaide, De Mey, Donse, Van Lindt, Verroken. — de heren Boeykens, Cudell, Vanderhaegen, Van Heupen. — de heren Herbage, Holvoet, Mergam. — de heer Mattheyssens.

Zie:

4-XV (1966-1967):

— N° 1: Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

6 FÉVRIER 1967

BUDGET

des Postes, Télégraphes et Téléphones
pour l'exercice 1967.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS, DES POSTES,
TELEGRAPHES
ET TELEPHONES (1)

PAR M. BOEY.

SOMMAIRE.

	Pages
Introduction	2
SECTION I. — Administration des Postes et Office des Chèques postaux	3
Chapitre I. — Exposé du Ministre	3
A. Commentaire au sujet des comptes d'exploitation	3
1. Compte d'exploitation de l'Administration des Postes	3
2. Compte d'exploitation des Chèques postaux	5
3. Mesures d'assainissement	5
4. Causes de la persistance du déficit postal	6
B. Réalisations et programme	7
1. Exploitation et trafic	7
2. Relations internationales	9
3. Personnel	10

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Moyersoen.

A. — Membres: MM. Allard, Blanckaert, Claeys, De Gryse, Delhache, Devos (R.), Jaminet, Moyersoen, Van Herreweghe. — MM. Anseele, Cools (J.), Hicquet, Lacroix, Lamers, Lauwereins, Sainte, Van Winghe. — MM. Boey, Corbeau, Delruelle, Demuyter, Philippart. — M. Goemans.

B. — Suppléants: MM. Delwaide, De Mey, Donse, Van Lindt, Verroken. — MM. Boeykens, Cudell, Vanderhaegen, Van Heupen. — MM. Herbage, Holvoet, Mergam. — M. Mattheyssens.

Voir:

4-XV (1966-1967):

— N° 1: Budget.

	Blz.
4. Betrekkingen met de postgebruikers: naleving van de reglementaire bepalingen	14
5. Prestatieregelingen	14
6. Tariefregelingen	15
7. Modernisering en mechanisering bij de Posterijen en bij de Postchecks	16
a) De Dienst der Spoorwegpostkantoren	16
b) Lokalen	17
c) Het Bestuur der Postchecks	18
d) Methodes en uitrusting der Postkantoren	19
8. Opvoering van de rentabiliteit en verbetering van de arbeidsvoorwaarden	21
C. Conclusies	23
Hoofdstuk II. — Vragen en antwoorden	24
A. Posterijen	24
I. Financiële problemen	24
II. Personeelsproblemen	28
III. Vijfdagenweek en dienstregelingen	50
IV. Investeringsproblemen	56
V. Varia	59
B. Bestuur der Postchecks	63
AFDELING II. — Regie van Telegrafie en Telefonie	66
Hoofdstuk I. — Uiteenzetting van de Minister	66
1. Uitgaven	66
2. Ontvangsten	70
Hoofdstuk II. — Vragen en antwoorden	72
Financiële problemen en tariefkwesties	72
Personeel	78
Werken, automatisatie, voorraden	81
* * *	
Bespreking van de artikelen en stemming	87
Bijlagen	88

DAMES EN HEREN,

INLEIDING

Naar aanleiding van het onderzoek der Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, heeft Uw Commissie het regeringsbeleid ter zake besproken.

De wijze waarop bedoelde begroting werd voorgesteld, nl. totaal afgescheiden van deze van Verkeerswezen, heeft ontegensprekelijk toegelaten dat de bespreking degelijk kon gescheiden. De door de Minister verstrekte toelichtingen hebben anderzijds de leden in de mogelijkheid gesteld zich een juist idee te vormen van de diverse problemen en de nagestreefde oplossingen. Het groot aantal vragen die werden gesteld leveren bovendien het bewijs van de toenemende belangstelling voor dit Departement.

De personeelsproblemen, waarbij o.m. de sluiting der loketdiensten der posterijen op zaterdag, waren aanleiding tot een diepgaande gedachtenwisseling.

Ook de evolutie van het vraagstuk der posttarieven werd nagegaan. Wat betreft de telefoon ging de aandacht vooral naar de moeilijkheden om nieuwe aansluitingen te bekomen, evenzeer naar het probleem van de overbelasting der telefoonnetten.

Persoonlijk komt het mij voor dat wij de organisatie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verder moeten uitbouwen, rekening houdend met alle moderne middelen die de techniek ter beschikking stelt. Wij moeten daarbij trachten aan het publiek steeds de beste diensten te bewijzen maar er tevens naar streven dat een evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven zou tot stand komen.

	Pages
4. Relations avec les usagers de la Poste: respect des dispositions réglementaires	14
5. Régime des prestations	14
6. Tarification	15
7. Modernisation et mécanisation à l'Administration des Postes; et à l'Office des Chèques postaux	16
a) Le « Service des Ambulants »	16
b) Locaux	17
c) L'Office des Chèques postaux	18
d) Méthodes et équipement des bureaux de poste	19
8. Augmentation de la rentabilité et amélioration des conditions de travail	21
C. Conclusions	23
Chapitre II. — Questions et réponses	24
A. Les Postes	24
I. Problèmes financiers	24
II. Problèmes de personnel	28
III. Semaine de cinq jours et organisation des services	50
IV. Investissements	56
V. Divers	59
B. Office des Chèques postaux	63
SECTION II. — Régie des Télégraphes et des Téléphones	66
Chapitre I. — Exposé du Ministre	66
1. Dépenses	66
2. Recettes	70
Chapitre II. — Questions et réponses	72
Problèmes financiers et tarifaires	72
Personnel	78
Travaux, automatisation, stocks	81
* * *	
Discussion des articles et vote	87
Annexes	88

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION

A l'occasion de l'examen du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones, votre Commission a discuté la politique gouvernementale y relative.

La manière dont ce budget a été présenté — présentation absolument distincte de celui des Communications — a permis une discussion approfondie. Les éclaircissements fournis par le Ministre ont, par ailleurs, donné aux membres la possibilité de se faire une idée précise des divers problèmes et des solutions envisagées.

De plus, le grand nombre des questions qui ont été posées sont la preuve de l'intérêt croissant manifesté à l'égard de ce Département.

Les problèmes de personnel — notamment la question de la fermeture des guichets des postes, le samedi — ont donné lieu à un échange de vues approfondi.

De même, l'évolution du problème des tarifs postaux a fait l'objet d'un examen. Quant au téléphone, l'attention s'est surtout portée sur la difficulté d'obtenir de nouveaux raccordements ainsi que sur le problème de l'encombrement des réseaux téléphoniques.

Votre rapporteur estime personnellement qu'il y a lieu de poursuivre l'œuvre d'organisation des Postes, Télégraphes et Téléphones, en faisant appel à tous les moyens que la technique actuelle met à notre disposition. Enfin il convient de s'efforcer de toujours rendre au public les services les meilleurs en s'employant simultanément cependant à équilibrer les recettes et les dépenses.

Overeenkomstig de wens van verscheidene leden wordt de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor 1967 ditmaal los van de begroting van Verkeerswezen voorgelegd.

Het behelst, enerzijds, de gewone en buitengewone uitgaven van het Bestuur der Posterijen en, anderzijds, de bijgevoegde begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie; beide zijn gestaaft door een algemene voorafbeelding van de rekeningen van elk van beide instellingen.

De Minister heeft zich in zijn uiteenzetting erop toegelegd een samenvatting te geven van de begrotingsvoorstellen, en de inhoud alsmede de essentiële vooruitzichten van het daaraan verbonden programma in het licht te stellen.

In die uiteenzetting wordt eerst gehandeld over het gedeelte van de begroting betreffende het Bestuur zelf (blz. 3 tot 69), vervolgens over de Regie van Telegrafie en Telefonie (blz. 69 tot 89).

AFDELING I

BESTUUR DER POSTERIJEN EN BESTUUR DER POSTCHECKS.

HOOFDSTUK I.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

Op de gewone begroting zijn de uitgaven, die 5 868 miljoen beliepen in 1965, geraamd op 6 739 miljoen in 1966 en op 7 125 miljoen in 1967, d.i. een aangroei met 1 257 miljoen of 21,4 % tussen 1965 en 1967; in het bedrag voor 1967 zijn de wedden berekend tegen het indexcijfer 117,5 en wordt rekening gehouden met de sociale programmatie.

De ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting, die 4 010 miljoen bedroegen in 1965, zullen volgens de ramingen oplopen tot 4 347 en 4 911 miljoen in 1966, resp. 1967, d.i. een toeneming met 901 miljoen of 22,5 % tussen 1965 en 1967.

Het toenemingspercentage van de ontvangsten overtreft dus lichtjes dat van de uitgaven, wat er zal toe bijdragen de thesaurietoestand van de Posterijen enigszins te verbeteren.

De begroting van de buitengewone uitgaven berust op een vastleggingsprogramma van 135,5 miljoen F, dat 110 miljoen aan nieuwe machtigingen vergt, alsmede op een betalingsprogramma van 114 miljoen F, hetwelk 104 miljoen van nieuwe machtigingen inhoudt.

A. Commentaar op de bedrijfsrekeningen. (zie blz. 22 tot 24 van stuk 4-XV).

1. Bedrijfsrekening van het Bestuur der Posterijen.

Voor het Bestuur der Posterijen kan uit het eenvoudig onderzoek van de begrotingsuitgaven en -ontvangsten geen definitief besluit worden getrokken.

Dit Bestuur vormt feitelijk een ware vervoers- en distributieonderneming en tevens een echt financieel orgaan.

Derhalve acht de Minister het interessant, om de rekenen reeds uiteengezet bij het voorleggen van de begroting voor 1966, de beheersresultaten van het Bestuur der Posterijen te commentariëren in het licht van zijn algemene bedrijfsrekening.

De algemene bedrijfsrekening en de winst- en verliesrekening voor 1967 — bijlage van de onderhavige begroting — transposeert in nijverheidsrekeningen de uitgaven

Conformément au vœu émis par plusieurs membres, le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour 1967, est présenté sous forme d'un budget distinct de celui des Communications.

Il comporte, d'une part, les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Administration des Postes et, d'autre part, le budget annexe de la Régie des Télégraphes et Téléphones, le tout étant appuyé d'une préfiguration générale des comptes de chacun des deux organismes.

Dans son exposé le Ministre s'est efforcé de dresser une synthèse des propositions budgétaires et de dégager le contenu et les perspectives essentielles du programme qui s'y rattache.

Cet exposé débutera par la partie du budget concernant l'Administration elle-même (p. 3 à 69). Il sera ensuite question de la Régie des Télégraphes et Téléphones (p. 69 à 89).

SECTION I.

ADMINISTRATION DES POSTES ET OFFICE DES CHEQUES POSTAUX.

CHAPITRE I.

EXPOSE DU MINISTRE.

Au budget ordinaire, les dépenses qui étaient de 5 868 millions en 1965, sont évaluées à 6 739 millions en 1966 et à 7 125 millions en 1967, ce qui constitue, de 1965 à 1967, une croissance de 1 257 millions ou 21,4 %, le montant de 1967 tenant compte des traitements calculés à l'index 117,5 et de la programmation sociale.

Les recettes au budget des Voies et Moyens, qui se situaient à 4 010 millions en 1965, atteindront selon les estimations respectivement 4 347 et 4 911 millions en 1966 et 1967, soit de 1965 à 1967, une progression de 901 millions ou 22,5 %.

Le taux de progression des recettes dépasse donc légèrement celui des dépenses ce qui ne manquera pas d'améliorer quelque peu la situation de trésorerie de la Poste.

Le budget des dépenses extraordinaires repose sur un programme d'engagements de 135,5 millions de francs nécessitant 110 millions d'autorisations nouvelles ainsi que sur un programme de décaissements de 114 millions de francs impliquant 104 millions d'autorisations nouvelles.

A. Commentaire au sujet des comptes d'exploitation. (voir p. 22 à 24 du document 4-XV.)

1. Compte d'exploitation de l'Administration des Postes.

Dans le cas de l'Administration des Postes le simple examen des dépenses et recettes budgétaires n'autorise aucune conclusion définitive.

Cette Administration constitue en fait une véritable entreprise de transport et de distribution doublée d'un authentique organe financier.

C'est pourquoi le Ministre estime qu'il est intéressant, pour les raisons déjà exposées lors de la présentation du budget de 1966, de commenter les résultats de la gestion de l'Administration des Postes à la lumière de son compte général d'exploitation.

Le compte général d'exploitation et de pertes et profits pour 1967, annexé au présent budget, transpose en comptes industriels les dépenses inscrites au budget ordinaire des

die voorkomen op de gewone begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de postontvangsten welke voorkomen op de rijksmiddelenbegroting.

Zij groepeerd onder de rubriek « Allerlei uitgaven » die welke, alhoewel aan te rekenen op de Postdienst, niettemin gebracht worden op andere begrotingen, zoals die van het Ministerie van Financiën voor de pensioenen, die van Openbare Werken voor de huur en groot onderhoud van de postgebouwen en die van de Eerste Minister voor receptiekosten.

Onder bedoelde rubriek staan eveneens vermeld de financiële en bedrijfslasten, voortvloeiend uit de investeringen aangerekend op de buitengewone begroting.

Men verstaat onder « Fictieve ontvangsten » :

— de winstderving door de Posterijen geleden uit hoofde van niet of onvoldoende bezoldigde prestaties zoals het portvrij vervoer van de zendingen der ministeriële departementen, het portvrijdom verleend aan de militairen, de verkoop van fiscale zegels, de uitbetaling van interestcoupons van de Rijksschuldeffecten en gelijkaardige waarden;

— het mali van het Bestuur der Postchecks, normaal ten laste te nemen door het Ministerie van Financiën, dat beschikt over de fondsen van derden, beschikbaar bij dat Bestuur;

— de uitgaven van de begrotingsartikelen 11.01, 11.02, 12.53, 12.54, 12.62 en 34.86, vreemd aan de werking van de Posterijen en daarin opgenomen ingevolge een eenvoudige boekhoudkundige compensatie, aangezien zij overigens begrepen zijn in het bedrag van de budgetaire uitgaven van de rekening om een gemakkelijke en onmiddellijke vergelijking mogelijk te maken met het totaal van de uitgaven welke voorkomen op de tabel van de begrotingswet.

Kortom, behalve wat betreft de belastingen en de aan de vergunninghouder van het postmonopolie verschuldigde bezoldiging — ongetwijfeld moeilijk te becijferen gegevens — omvat de algemene bedrijfsrekening van de Posterijen al hetgeen op het actief en op het passief van dit Bestuur zou worden ingeschreven indien het aan een particuliere maatschappij werd toevertrouwd.

De voorafbeelding welke ervan opgemaakt werd voor 1967 vertoont een nijverheidsdeficit van 1 335 miljoen F over 1967.

De Minister kan niet nalaten de cijfers recht te zetten, welke in april 1966 aan de Senaatscommissie zijn verstrekt over de omvang van het nijverheidsstekort voor 1965 en 1966 en die uiteraard steunden op ramingen, aangezien de verrichtingen i.v.m. de uitvoering van de begroting voor 1965 pas afgesloten werden op de uitzonderlijk late datum van 30 juni 1966.

Herzien in functie van de volledige resultaten voor 1965 en de over 1966 aanvaarde aanpassingen bedraagt het tekort maar 1 253,9 en 1 534,1 miljoen F voor 1965, resp. 1966, i.p.v. de bedragen 1 488 en 1 806 miljoen die werden aangehaald.

Deze rechtzetting was nodig voor een juiste beoordeling van de evolutie tussen 1965 en 1967.

Wat is er immers gebeurd tijdens die periode? Het indexcijfer van de personeelswedden, gekoppeld aan de opgaande evolutie van de kleinhandelsprijzen, is gestegen van 110 in 1965 tot 117,5 punten tot op heden. De wedden van het personeel werden en zullen nog gevoelig verhoogd worden op grond van de overeenkomst inzake sociale programmatie van het openbaar ambt, terwijl een vrij sterke druk tot uiting is gekomen in de prijzen van grondstoffen en vervoer.

Deze algemene oorzaken drukken des te zwaarder op de uitgaven van de Posterijen daar 83 % van de totale kosten besteed worden aan bezoldiging van het personeel en aan sociale lasten.

Postes, Télégraphes et Téléphones et les recettes postales figurant à celui des Voies et Moyens.

Il regroupe sous la rubrique « Dépenses diverses », celles qui, tout en étant imputables au service des Postes, sont néanmoins portées dans d'autres budgets, tels celui du Ministère des Finances pour les pensions, celui des Travaux Publics pour les loyers et le gros entretien des immeubles postaux et celui du Premier Ministre pour les frais de réception.

Sont rangées également sous cette rubrique, les charges financières et industrielles provenant du financement des investissements imputés au budget extraordinaire.

On entend par « Recettes fictives » :

— le manque à gagner subi par la Poste du chef des prestations non ou insuffisamment rétribuées telles que le transport en franchise des plis des départements ministériels, la franchise aux militaires, la vente des timbres fiscaux et le paiement des coupons d'intérêt des titres de la Dette Publique et des valeurs assimilées;

— le mali de l'Office des Chèques Postaux à mettre normalement à charge du Ministère des Finances qui dispose des fonds de tiers disponibles de cet office;

— les dépenses des articles budgétaires 11.01, 11.02, 12.53, 12.54, 12.62 et 34.86 étrangères au fonctionnement de la Poste et qui s'y trouvent reprises par simple compensation comptable, étant donné qu'elles sont comprises par ailleurs dans le montant des dépenses budgétaires du compte, ceci afin de permettre un rapprochement aisé et direct avec le total des dépenses apparaissant au tableau de la loi budgétaire.

En résumé, sauf en ce qui concerne les impôts et la rémunération due au concessionnaire du monopole postal, éléments difficilement chiffrables, on le concèdera, le compte général d'exploitation de la Poste rassemble tout ce qui viendrait s'inscrire à l'actif ou au passif de la Poste si celle-ci était confiée à une société privée.

La préfiguration qui en est fournie pour 1967 accuse un déficit industriel de 1 335 millions de F pour cet exercice.

Le Ministre tient à rectifier les montants fournis en avril 1966 à la Commission du Sénat quant à l'importance du mali industriel pour 1965 et 1966 et qui reposaient forcément sur des estimations, étant donné que les opérations relatives à l'exécution du budget de 1965 n'ont été clôturées qu'à la date exceptionnellement tardive du 30 juin 1966.

Revu en fonction des résultats complets de 1965 et de l'ajustement admis pour 1966, le déficit se ramène à 1 253,9 et 1 534,1 millions de F respectivement pour 1965 et 1966, au lieu de 1 488 et 1 806 millions, montants qui avaient été cités.

Cette mise au point s'imposait afin de pouvoir apprécier correctement l'évolution intervenue de 1965 à 1967.

En effet, que s'est-il passé au cours de cette période? L'index des traitements du personnel, lié à l'évolution ascendante de l'indice des prix de détail, a progressé de 110 en 1965 à 117,5 points jusqu'à présent. Les rémunérations du personnel ont été et seront encore sensiblement majorées en vertu de l'accord de programmation sociale de la fonction publique, tandis qu'une poussée assez forte s'est manifestée dans les prix des matières et des transports.

Ces causes générales grèvent d'autant plus lourdement les dépenses de la Poste que 83 % de celles-ci sont consacrées à la rémunération du personnel et aux charges sociales.

Daarbij komt nog de weerslag van bijzondere oorzaken zoals de geleidelijke installatie van de apparatuur voor de automatie van het Bestuur der Postchecks en de tijdelijke bezetting van nieuwe lokalen, kostelijker aan regiekosten, ten behoeve van de postdiensten in de Brusselse agglomeratie.

Spijts die zeer ongunstige omstandigheden stijgt het nijverheidstekort van de Posterijen echter weinig in volstrekte waarde. Het verloopt slechts van 1 253,9 miljoen F in 1965 tot 1 335 miljoen in de voorafbeelding voor 1967, zegge een verzwaring met 81,1 miljoen.

Die verzwaring, in volstrekte cijfers gemeten, is maar schijn.

Percentsgewijze uitgedrukt met betrekking tot het totaal der uitgaven vermeld in de bedrijfsrekeningen van de jaren 1965 en 1967, daalt het tekort van 18,8 % in 1965 tot 16,6 % in 1967, hetzij een betrekkelijke vermindering, welke belangrijk wordt ten opzichte van de zoëven vermelde nieuwe lasten.

Weliswaar wordt het postdeficit van 1 335 miljoen F bekomen na aanrekening, als fictieve ontvangst, van het bedrag van 1 341 miljoen F, zijnde het mali van het Bestuur der Postchecks.

2. Bedrijfsrekening van de Postchecks (blz. 24 van stuk 4-XV).

Het hoeft niet meer te worden aangetoond hoe belangrijk de bijdrage is van het Bestuur der Postchecks tot de ontwikkeling van 's lands economie en hoe nuttig dit Bestuur voor de Schatkist is.

Vermeld Bestuur, dat wezenlijk deel uitmaakt van het Bestuur der Posterijen en er trouwens technisch onafscheidbaar van is, verzorgt het dag aan dag bijhouden van de lopende rekening van bij het miljoen aangesloten. Het stelt meer dan 4 000 personeelsleden te werk.

In 1967 zal het 2 013 miljoen kosten, terwijl de ontvangsten maar 672 miljoen zullen bedragen, wat aldus een tekort veroorzaakt van 1 341 miljoen frank.

Men ziet moeilijk in hoe het anders zou kunnen zijn gezien het Bestuur niet de minste taks heft op de overschrijvingen van rekening op rekening. Alleen deze bewerking heeft, in 1967, 147 miljoen verrichtingen geveerd, waarvan de nijverheidskosten, op basis van de uitgaven over 1967, op 425 miljoen F kunnen geschat worden.

Daarbij komt een tariefregime dat kennelijk beneden de kostprijzen ligt, inzonderheid inzake stortingsbulletins, ontvangkaarten en cheques, waarbij de winstderving, te wijten aan het verschil « tarieven-kostprijzen », 916 miljoen bereikt.

Anderzijds beschikt het Ministerie van Financiën, voor de behoeften van de Schatkist, over ongeveer 41 miljard deposito's van het Bestuur der Postchecks.

Uitgezet tegen de gemiddelde rentevoet van 3,53 % — ver beneden hetgeen de Staat voor zijn leningen moet destaan — zouden die kapitalen een opbrengst afwerpen die, op zichzelf al, het tekort van het Bestuur zou dekken.

Derhalve meent de Minister dat tussen 1965 en 1967 voltrokken evolutie van het postdeficit naar een beter evenwicht de juiste waarde aangeeft van de doelmatigheid der actie, ondernomen in het raam van het door de Regering nagestreefde algemeen herstel van onze openbare financiën.

3. Saneringsmaatregelen

Liever dan toe te geven aan gemakzucht en zelfgenoegzaamheid, wenst de Minister onmiddellijk te voldoen aan de gewettigde nieuwsgierigheid der Commissieleden door een objectieve uiteenzetting te geven van de concrete maat-

Il faut y ajouter l'incidence de causes particulières, telles l'installation progressive de l'équipement destiné à l'automatisation à l'Office des Chèques Postaux et l'occupation temporaire de nouveaux locaux, plus coûteux en frais de régie par les services postaux dans l'agglomération bruxelloise.

Or, en dépit de ces circonstances très défavorables, le déficit industriel de la Poste progresse peu en valeur absolue. Il passe de 1 253,9 millions de F en 1965 à 1 335 millions seulement dans la préfiguration de 1967, soit une aggravation de 81,1 millions.

Cette aggravation, mesurée en chiffres absolus, n'est qu'apparente.

Exprimé en pourcentage par rapport au total des dépenses portées aux comptes d'exploitation de 1965 et de 1967, le déficit passe de 18,8 % en 1965 à 16,6 % en 1967, soit une diminution relative mais qui devient éloquente au regard des charges nouvelles qui viennent d'être mentionnées.

Il est vrai que le déficit postal de 1 335 millions de F s'obtient après imputation comme recette fictive du montant de 1 341 millions représentant le mali de l'Office des Chèques Postaux.

2. Compte d'exploitation des Chèques Postaux (p. 24 du document n° 4-XV).

La contribution de l'Office des Chèques Postaux au développement de la vie économique du pays et son utilité pour la Trésorerie de l'Etat ne sont plus à démontrer.

Cet Office, qui fait partie intégrante de l'Administration des Postes, dont il est d'ailleurs techniquement inséparable, s'occupe de la tenue journalière des comptes courants de près d'un million d'affiliés. Il compte plus de 4 000 agents.

En 1967, il coûtera 2 013 millions alors que ses recettes n'atteindront que 672 millions, laissant un déficit de 1 341 millions de F.

Et l'on voit mal comment il pourrait en être autrement étant donné que l'Office ne perçoit pas la moindre taxe sur les virements de compte à compte. Or, ceux-ci ont donné lieu en 1965 à 147 millions d'opérations, dont le coût industriel peut, sur la base des dépenses de 1967, être évalué à 425 millions de F.

Il convient d'ajouter à cela un régime tarifaire nettement inférieur au prix de revient notamment en matière de bulletins de versement, de cartes-récépissés et de chèques, où le manque à gagner dû à la disparité « tarif-prix de revient » atteint 916 millions.

D'autre part, le Ministre des Finances dispose, pour les besoins de la Trésorerie, des quelque 41 milliards de capitaux de l'Office des Chèques Postaux.

Placés au taux moyen de 3,53 %, très inférieur à celui que l'Etat doit consentir pour ses emprunts, ces fonds donneraient un rendement qui couvrirait à lui seul le déficit de l'Office.

Dans ces conditions, le Ministre estime que l'évolution du déficit postal vers un meilleur équilibre de 1965 à 1967 situe à sa juste valeur l'efficacité de l'action menée dans le contexte du redressement général des finances publiques poursuivi par le Gouvernement ?

3. Mesures d'assainissement

Répugnant à une attitude de facilité et de suffisance, le Ministre préfère satisfaire immédiatement à la légitime curiosité des membres de la Commission en exposant objectivement les mesures concrètes destinées à assurer la réalisation

regelen die moeten dienen om de vooruitzichten inzake uitgaven en ontvangsten in 1967 werkelijk te doen uitkomen. Van die vooruitzichten hangt het af of er een gunstige ommekeer komt in het tot op heden steeds negatief evoluerende deficit van de post.

Met betrekking tot de personeelsuitgaven is sedert 1 november 1966 de bestelling van de dagbladen op zaterdagmiddag afgeschaft.

De normale verkeersexpansie van sommige zendingen die thans met verlies behandeld worden, zal, dank zij een verhoging van het desbetreffende tarief, geremd worden.

Speciale en beter aan de bijzondere omstandigheden aangepaste dienstorganisaties zullen zo nodig plaatselijk ingericht worden gedurende de gewone periodes van beperkte bedrijvigheid.

Rekening houdende met de van die maatregelen verwachte vermindering van de behoeften zal het in 1966 bekomen aanvullende effectief gebruik worden :

1°) om de uitzonderlijk moeilijke toestand met betrekking tot het toekennen van verlof en compensatierust te verbeteren en zo het betalen van overloon te verminderen, en

2°) om de algemene aangroei van het verkeer op te vangen.

Er zij op gewezen dat die personeelsbesnoeiingen de gewettigde aspiraties van het personeel niet in gevaar brengen; integendeel kunnen zij hieraan, althans in zekere opzichten, nog beter voldoen. Een andere belangrijke maatregel, met betrekking tot het kader, die in de begroting voor 1967 vaste vorm gekregen heeft, gaat ten andere dezelfde richting uit. Hierop wordt verder teruggekomen.

De uitgaven voor materieel konden geremd worden door het systematisch afwijzen van initiatieven waarvan de rentabiliteit twijfelachtig bleek te zijn en door het spreiden van initiatieven die wel nuttig maar niet dringend zijn en die al te zeer op de begroting van één dienstjaar zouden drukken zonder een onmiddellijke verbetering van de rentabiliteit met zich te brengen.

In het hoofdstuk betreffende de ontvangsten loopt de volledige raming voor 1967 op tot 4 911 miljoen F, wat 901 miljoen meer is dan de 4 010 miljoen die in 1965 werkelijk geboekt werden.

Die vooruitzichten steunen op de vaststelling dat bij onveranderlijke tarieven de exploitatieontvangsten van de post van 1960 tot 1965 jaarlijks gemiddeld met 4,90 % stegen. Ingevolge een zelfde stijging gedurende de periode 1965 tot 1967 mag men 371 miljoen meerontvangsten verwachten.

De sinds 1 maart 1966 hervormde tarieven zullen in 1967 ten volle renderen met een voorzien batig saldo van 208 miljoen.

De op 15 januari 1967 verhoogde tarieven zullen een bijkomende ontvangst van 350 miljoen met zich brengen. Er werd rekening gehouden met de vermindering van het verkeer die uit de verhoging zal voortvloeien.

Het saldo van de vooruitzichten, zowel in min als in meer, van de andere minder belangrijke ontvangsten vermindert met 28 miljoen.

Dat zijn de gegevens waarop gesteund wordt om voor 1965 tot 1967 901 miljoen méér ontvangsten te voorzien in de Rijksmiddelenbegroting.

4. De oorzaken van het aanhoudend deficit van de post.

Het voortbestaan in 1967 van een exploitatietekort, dat in vergelijking met 1965 minder erg is, maar daarom niet minder zorgen baart, is te wijten aan een aantal oorzaken die reeds besproken en verklaard zijn in de algemene uit-

effective des prévisions de dépenses et de recettes pour 1967, celles-ci conditionnant précisément le retournement prévu dans l'évolution jusqu'ici négative du déficit postal.

En matière de dépenses de personnel, la suppression de la remise des journaux le samedi après-midi est appliquée depuis le 1^{er} novembre 1966.

L'expansion normale du trafic de certains objets de correspondances, actuellement traités à perte, sera freinée grâce à un relèvement du tarif qui leur est applicable.

Des organisations spéciales de services, mieux adaptées aux circonstances, seront, en cas de besoin, appliquées localement au cours des périodes habituelles d'activité réduite.

Tenant compte de l'allègement attendu des besoins grâce à ces mesures, le supplément d'effectifs obtenu en 1966 pourra servir :

1°) à améliorer une situation particulièrement difficile en matière d'octroi des congés et repos, ce qui diminuera le paiement des sursalaires, et

2°) à absorber la croissance générale du trafic.

Il convient de signaler que ces compressions en matière de personnel sauvegardent intégralement les légitimes aspirations des agents et sont même de nature, à certains égards, à mieux les satisfaire. Une autre mesure importante en matière de cadre, concrétisée dans le budget de 1967 va d'ailleurs dans le même sens. Il en sera question ci-après.

Les dépenses de matériel ont pu être freinées grâce à l'élimination systématique des initiatives dont la rentabilité s'était révélée douteuse et à un étalement de celles qui, utiles mais non urgentes, grevaient anormalement le budget d'un seul exercice sans contribuer immédiatement à la rentabilité.

Au chapitre des recettes, la prévision totale de 4 911 millions de F pour 1967 implique un accroissement de 901 millions par rapport aux 4 010 millions de recettes réellement perçues en 1965.

Cette prévision se fonde d'une part sur le fait qu'à tarifs constants, les recettes d'exploitation postale ont progressé de 1960 à 1965 suivant un taux annuel moyen de 4,9 %. Une progression du même ordre de 1965 à 1967 permet d'espérer une plus-value de 371 millions.

La réforme tarifaire en vigueur depuis le 1^{er} mars 1966 atteindra en 1967 son plein effet, estimé à 208 millions.

Le relèvement de tarifs au 15 janvier 1967 rapportera, compte tenu du fléchissement de trafic qu'il provoquera, un supplément de recettes de quelque 350 millions de F.

Les prévisions en plus et en moins affectant d'autres recettes de moindre importance se soldent par une diminution nette de 28 millions de F.

Tels sont les composants de la plus-value de 901 millions attendue en matière de recettes de 1965 à 1967 au budget des Voies et Moyens.

4. Causes de la persistance du déficit postal.

La persistance en 1967 d'un déficit d'exploitation, qui pour être relativement moins grave qu'en 1965 n'en demeure pas moins préoccupant, est due à une série de causes déjà commentées et expliquées dans l'exposé général fait le

eenzetting welke op 26 april 1966 voor de Commissie voor Posterijen, Telefoonie en Telegrafie van de Senaat is gehouden bij de bespreking van de begroting voor 1966.

De Minister herhaalt die in het kort, maar wijst er toch op dat zij fundamenteel zijn en onafhankelijk van de goede wil van het Bestuur der Posterijen en van de betrokken Minister, wie hij ook moge zijn.

Alleen reeds het voorkeurregime voor de dagbladen, of zij nu bezorgd worden als postabonnement of onder geadresseerde band, brengt een deficit van ongeveer 779 miljoen met zich. Dit voorkeurregime is gewettigd door de dwingende noodzaak de verspreiding van de pers onder alle lagen van de bevolking mogelijk te maken.

Niettegenstaande de voorgenomen tariefverhoging voor de geadresseerde drukwerken zal in dit onderdeel van de dienst nog een mali van 281 miljoen geboekt worden.

Voegt men hierbij nog de 260 miljoen winstderving door het gratis verzenden en verdelen van de portvrije stukken tussen het Bestuur der Postchecks en zijn aangeslotenen, dan zijn de belangrijkste posten van het bedrijfsdeficit ten bedrage van 1 335 miljoen van het Bestuur der Posterijen aangewezen.

B. Verwezenlijkingen en programma.

De Minister overloopt dan de verwezenlijkingen die tot stand gekomen zijn of voorbereid worden in verband met de voor 1967 voorgestelde begroting.

Een volledig overzicht van de problemen, de behoeften en het werkplan met betrekking tot de verschillende sectoren van de postactiviteit is reeds in alle bijzonderheden gegeven in april 1966.

Wat toen gezegd is heeft nog niets van zijn actualiteit verloren.

De Minister beperkt zich daarom tot de belangrijkste punten en tot de genomen of nog te nemen beslissingen met betrekking tot de onderhavige begroting en de gedragslijn die hij zich heeft opgelegd.

* * *

1. Exploitatie en verkeer.

Op het gebied van de exploitatie moet het Bestuur der Posterijen zo mogelijk nog intensiever voortgaan die technische middelen te zoeken, aan te passen en te ontwikkelen die het moeten mogelijk maken het hoofd te bieden aan het steeds stijgende verkeer. Dit komt erop neer dat de rentabiliteit van de diensten moet opgedreven worden, maar ook dat de algemene arbeidsvoorwaarden moeten verbeterd worden.

Wegens de verspreiding van de agglomeraties, de weerslag van de regionale politiek die ernaar streeft nieuwe bedrijfscentra op te richten, de uitbreiding van de woonwijken aan de rand van de steden, is de aanpassing van de post om aan deze werkelijke behoeften te voldoen volstrekt vereist.

Praktisch komt het erop neer dat die evolutie het oprichten van nieuwe kantoren vereist, het omvormen van bestaande bijkantoren tot ontvangerijen, een correlatief aanpassen van de belangrijkheid van de kantoren en het organiseren van loketdiensten, van verzending en verdeling van de briefwisseling.

In 1966 werden 5 bijkantoren en 10 onderpostontvangerijen opgericht. Daarenboven werden 28 onderrekenplichtige kantoren omgevormd tot ontvangerij en 20 ontvangerijen werden in een hogere klasse ingedeeld.

Het oprichten, omvormen of herklasseren van kantoren, het aanpassen van de loketdiensten en van de verzending en de bestelling van de correspondentie vergen echter gewoonlijk een personeelsuitbreiding. En de Minister kan dit nochtans niet toestaan.

26 avril 1966 devant la Commission des Postes, Télégraphes et Téléphones du Sénat lors de la discussion du budget de 1966.

Le Ministre les reprend succinctement tout en soulignant leur caractère fondamental et indépendant de la bonne volonté de l'Administration des Postes ou de son Ministre, quel qu'il soit.

Le régime préférentiel dont bénéficient les journaux servis par abonnement ou adressés sous bande et qui se justifie par la nécessité de permettre la diffusion de la presse dans toutes les couches de la population, entraîne à lui seul un déficit de quelque 779 millions.

Compte tenu du relèvement tarifaire envisagé, le secteur des imprimés adressés accusera encore un mali de 281 millions.

Si l'on y ajoute les 260 millions du manque à gagner provenant de l'acheminement et de la distribution gratuite des plis échangés en franchise entre l'Office des Chèques Postaux et ses affiliés, les principaux composants du déficit d'exploitation de 1 335 millions de l'Administration des Postes seront ainsi dégagés.

B. Réalisations et programme.

Le Ministre donne alors un aperçu des réalisations intervenues ou en préparation dans la perspective budgétaire proposée pour 1967.

Un inventaire complet des problèmes, des besoins et du programme d'action qui se rattachent aux divers secteurs de l'activité postale a déjà été fourni dans son exposé très détaillé d'avril 1966.

Ce qui a été dit à cette occasion garde toute son actualité.

Le Ministre se limite donc aux questions les plus importantes ainsi qu'aux décisions prises ou à prendre dans le cadre du présent budget et de la ligne d'action qu'il s'est tracée.

* * *

1. Exploitation et trafic.

Dans le domaine de l'exploitation, l'Administration des Postes doit poursuivre et même intensifier ses efforts pour rechercher, adapter et développer les moyens techniques qui doivent lui permettre de répondre à l'accroissement du trafic tout en augmentant la rentabilité de ses services et en améliorant les conditions générales de travail.

La dispersion des agglomérations, les effets de la politique régionale tendant à la création de nouveaux centres d'activité, l'ampleur prise par les quartiers résidentiels à la périphérie des villes exigent une adaptation inéluctable des services postaux aux nécessités réelles.

Sur le plan pratique, cette évolution nécessite la création de nouveaux bureaux, la transformation d'offices secondaires existants en perceptions, une adaptation corrélatrice de l'importance des bureaux et un aménagement des organisations de service en matière de guichets et d'acheminement et de distribution des correspondances.

En 1966, il a été procédé à la création de 5 bureaux annexes et de 10 sous-perceptions. Par ailleurs, 28 bureaux sous-comptables ont été transformés en perceptions et 20 perceptions ont fait l'objet d'un relèvement de classe.

La création, transformation ou reclassement de bureaux, l'adaptation des organisations de service intéressant les guichets, l'acheminement et la distribution des correspondances appellent généralement des extensions de personnel que le Ministre ne peut cependant admettre.

Hij wil de nieuwe woonwijken die in de expansiezones ontstaan zeker niet een behoorlijke postdienst ontzeggen.

Gelet op het bovenstaande en op de gewettigde verzuchtingen van het personeel op sociaal gebied en in het bijzonder op het verlangen naar meer vrije tijd op zaterdag, zondag en de wettelijke feestdagen, moesten reeds vanaf 1966 rationalisatiemaatregelen getroffen worden in verband met de bestelling van de correspondentie en het lichten van de brievenbussen.

Eén van die maatregelen is op 1 november 1966 van kracht geworden: het afschaffen van de bestelling van alle correspondenties zaterdagmiddags. Door deze maatregel kan in 1967 een besparing van 16 miljoen verwezenlijkt worden.

Een andere maatregel werd toegepast vanaf 1 december 1966: vermindering van het aantal lichtingen van de brievenbussen op zaterdag. Sedertdien is er nog slechts één algemene lichting van de brievenbussen op zaterdagmorgen. In de namiddag is er 's zaterdags slechts nog één lichting in de gemeenten met meer dan 10 000 inwoners, waar de voornaamste bussen thans gelicht worden rond 17 u 30, terwijl de bussen van de postkantoren en van de stations gelicht worden rond 15 u 30.

Een besparing van 6 miljoen zal hiervan het gevolg zijn voor 1967.

De Minister wijst erop dat bij het vaststellen van de kredieten voor 1967 rekening is gehouden met die 22 miljoen besparingen.

Voor de eis van het personeel betreffende de sluiting van de kantoren op zaterdagmorgen kan de Minister nog geen beslissing nemen. De dienst der « relations » van het Bestuur der Posterijen is bezig met een uitgebreide peiling onder de gebruikers ten einde hun mening daaromtrent te vernemen.

Voorts onderzoekt het Bestuur der Posterijen de gepastheid van de afschaffing van de bestelling der dagbladen op wettelijke feestdagen en, in voorkomende gevallen, van de lichting der brievenbussen. Wanneer een beslissing wordt genomen, zal daarbij zowel rekening worden gehouden met de rechtmatige eisen van het personeel als met de belangen van de gebruikers en de Schatkist.

Wat de bestelling van de dagbladen betreft, daarmee is al begonnen door de uitgevers zelf, aangezien sedert 1964 de dagbladen niet meer verschijnen op 1 januari, 21 juli, 15 augustus en 25 december.

* * *

Het totale verkeer in 1965 was onderverdeeld als volgt:

2 247 162 000 stukken in binnenlandse dienst;
190 265 000 stukken met bestemming naar het buitenland;
193 541 000 stukken herkomstig uit het buitenland;
2 630 968 000 behandelde stukken in totaal.

Het dagelijkse gemiddelde der behandelde stukken beloopt:

7 416 000 stukken in binnenlandse dienst;
628 000 stukken met bestemming naar het buitenland;
639 000 stukken herkomstig uit het buitenland, zijnde in totaal;
8 683 000 stukken.

Dagelijks worde ngemiddeld 8 055 000 stukken door de beambten uitgereikt.

Van 1963 tot 1965 is het algemeen verkeer van de briefwisseling van 2 385 000 000 tot 2 630 000 000 zendingen gestegen, zijnde een verhoging met 10,27 %.

Il n'entre bien entendu pas dans ses intentions de priver d'un service postal adéquat les nouveaux quartiers qui s'érigent dans les zones en expansion.

Dans cette optique et compte tenu, de surcroît, des revendications légitimes du personnel en rapport avec l'évolution sociale qui tend à libérer le plus possible les travailleurs de toute prestation non indispensable les samedis, dimanches et jours fériés, il a fallu envisager, dès 1966, des mesures de rationalisation dans les domaines de la distribution du courrier et de la levée des boîtes aux lettres.

L'une de ces mesures, la suppression de toute distribution postale le samedi après-midi, est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 1966. Elle permettra de réaliser en 1967 une économie de l'ordre de 16 millions de F.

Une autre mesure consistant à réduire les levées des boîtes aux lettres le samedi a été appliquée à partir du 1^{er} décembre 1966. Depuis il n'y a plus eu, le samedi, qu'une levée générale le matin et l'après-midi, dans les seules localités de 10 000 habitants et plus, lesquelles bénéficient actuellement d'une levée des boîtes principales vers 17 h 30, une levée des boîtes des bureaux de poste et des stations de chemin de fer ayant lieu vers 15 h 30.

Il en résultera, pour 1967, une économie de 6 millions de F.

Le Ministre signale qu'il a été tenu compte de cette économie totale de l'ordre de 22 millions de F pour l'établissement des crédits 1967.

Quant à la revendication du personnel touchant la fermeture des bureaux le samedi matin, il ne lui est pas encore possible de prendre une décision. Le service des relations de l'Administration des Postes procède actuellement à un large sondage parmi les usagers afin de connaître leur opinion à ce sujet.

En outre, l'Administration des Postes examine également l'opportunité de la suppression de la distribution des journaux les jours fériés légaux et, le cas échéant, de la levée des boîtes aux lettres. La décision qui sera prise tiendra compte à la fois des revendications légitimes du personnel et de l'intérêt des usagers et du Trésor.

Sur le plan de la distribution des journaux, cette réalisation a déjà été amorcée par les éditeurs eux-mêmes, puisque, depuis 1964, les journaux ne paraissent plus le 1^{er} janvier, le 21 juillet, le 15 août et le 25 décembre.

* * *

Le trafic total de 1965 se répartit comme suit:

2 247 162 000 pièces en service intérieur;
190 265 000 pièces à destination de l'étranger;
193 541 000 pièces originaires de l'étranger;
2 630 968 000 pièces manipulées au total.

La moyenne journalière de pièces manipulées s'élève à:

7 416 000 pièces en service intérieur;
628 000 pièces à destination de l'étranger;
639 000 pièces originaires de l'étranger, soit
8 683 000 pièces au total.

Journellement 8 055 000 pièces sont distribuées en moyenne par les agents.

De 1963 à 1965, le mouvement général des correspondances est passé de 2 385 000 000 à 2 630 000 000 d'envois, soit un accroissement de 10,27 %.

Gedurende dezelfde periode stijgen de frankeerontvangsten insgelijks met 17,43 %.

Wat de luchtpost betreft, van 1963 tot 1965 is het gewicht van de vervoerde postpakketten gestegen met 14,50 % bij vertrek en met 20,66 % bij aankomst.

De tot heden verstrekte aanwijzingen laten onderstellen dat de opgaande curve zich zal handhaven in 1966 en 1967.

In de ontvangerijen en de onderpostontvangerijen is tussen 1960 en 1965 het aantal loketverrichtingen met 13,50 % vermeerderd.

Op basis van het gedurende de laatste jaren vastgestelde stijgingspercentage en bij het aanhouden van de huidige voorwaarden zou de omvang van het verkeer 3 100 000 000 voorwerpen kunnen bereiken in 1970 en 4 500 000 000 in 1980, d.i. een verhoging met 21 % resp. 75 % in vergelijking met 1965.

Naar verhouding zal deze stijging aanzienlijker zijn in het internationale verkeer.

2. Internationale betrekkingen.

Als bevestiging daarvan wordt een soortgelijke algemene verhoging van het postverkeer in de buurlanden in uitzicht gesteld.

Ter zake van de betrekkingen met de buitenlandse postbesturen zal het Departement in 1967 verder actief deelnemen aan de werkzaamheden van de verschillende organen die toezien op de gang der internationale postbetrekkingen.

Het voornaamste orgaan waaraan het Departement mede werkt is de Raadgevende Commissie der Poststudies. Zij zet op technisch, economisch en exploitatiegebied de studies voort die de normalisatie en de doeltreffendheid der postdiensten in hun geheel moeten bevorderen. De codificatie en de normalisatie der poststukken alsmede de automatisatie van de behandeling van die stukken blijven een van haar belangrijke bekommernissen.

De in 1966 begonnen prospectiestudie van de postmarkt zal nu een eerste onderzoek met internationale draagwijdte aanvangen, dat ertoe strekt de terugslag van het televerkeer op het gebruik van de geschreven berichten te schatten.

Wat de studie der basisbedragen van het luchtvervoer betreft, is de te verdedigen stelling bijzonder belangrijk en delicaat, want zij houdt nauw verband met de belangen van de postbesturen en met de inkomsten van onze nationale luchtvaartmaatschappij.

Einde november 1966, telde de Wereldpostunie 129 leden. Deze vloed van toetredingen, die te wijten is aan de onafhankelijkheid van gewezen koloniale gebieden, schept problemen en beïnvloedt de werken der organen van de Unie. Zij oriënteert ze naar het onderzoek van de aan te wenden middelen om de onderontwikkelde landen een doeltreffende dienst te bezorgen. Dringende oproepen worden gedaan om het beroepsonderwijs te bevorderen door het verlenen van vrijwillige bijdragen in fondsen, in natura (zending van deskundigen en ontvangst van stagedoenden) en in materieel. In dit opzicht zou het Belgisch programma van technische bijstand voor de komende jaren dienen te worden herzien.

Kortom, de Raadgevende Commissie der Poststudies heeft 29 studies op haar programma ingeschreven. België neemt deel aan de werkzaamheden van 18 groepen. Het is verslaggevend land voor vier daarvan. De deelneming van ons land is aldus even belangrijk als die van Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië, de U. S. S. R. en de V. S. A.

De Belgische medewerking aan de werkzaamheden van de Europese Conferentie van Posterijen en Televerkeer is insgelijks belangrijk : België werkt inderdaad samen in 12 op 20 groepen en leidt twee studies.

Les recettes d'affranchissement augmentent également de 17,43 % pendant la même période.

En matière de poste aérienne, le poids des dépêches transportées est en hausse de 14,50 % au départ et de 20,66 % à l'arrivée de 1963 à 1965.

Les indices récoltés jusqu'à présent laissent supposer que la courbe ascendante du trafic se maintiendra en 1966 et 1967.

Dans les perceptions et les sous-perceptions, le nombre d'opérations de guichet s'est accru de 13,50 % entre 1960 et 1965.

Sur la base du taux de croissance constaté au cours des dernières années, et les conditions actuelles étant maintenues, le volume du trafic pourrait atteindre 3 100 000 000 objets en 1970 et 4 500 000 000 en 1980, soit respectivement 21 % et 75 % d'augmentation par rapport à 1965.

Proportionnellement, cet accroissement sera plus important dans les relations internationales.

2. Relations internationales

A titre de confirmation, une hausse générale du trafic postal du même ordre est également prévue dans les pays voisins.

Sur le plan des relations avec les administrations postales étrangères, le département poursuivra activement, au cours de 1967, sa participation aux travaux des différents organes qui président aux destinées des relations postales internationales.

L'organe principal auquel le département collabore est la Commission consultative des Etudes postales. Il poursuit sur les plans technique, économique et de l'exploitation, les études qui doivent promouvoir la normalisation et l'efficacité des services postaux dans leur ensemble. La codification et la normalisation des objets de correspondances ainsi que l'automatisation du traitement de ces objets demeurent l'une de ses préoccupations importantes.

L'étude prospective du marché postal engagée en 1966 abordera maintenant une première enquête de portée internationale visant à évaluer l'incidence du développement des télécommunications sur l'utilisation du message écrit.

Au sujet de l'étude des taux de base du transport aérien la position à défendre est particulièrement importante et délicate car elle touche de près aux intérêts des administrations postales et aux revenus de notre compagnie aérienne nationale.

L'Union postale universelle comptait 129 membres fin novembre 1966. Cette poussée d'adhésions due à l'accession à l'indépendance d'anciens territoires coloniaux crée des problèmes et influence les travaux des organes de l'Union. Elle les oriente vers l'étude des voies et moyens de nature à permettre aux pays en voie de développement d'assurer un service efficace. De pressants appels sont lancés pour promouvoir l'enseignement professionnel par l'octroi de contributions volontaires en fonds, en nature (envoi d'experts et accueil de stagiaires) et en matériel. A cet égard le programme belge d'assistance technique des années à venir devrait être revu.

En résumé, la Commission consultative des Etudes postales a inscrit 29 études à son programme. La Belgique participe aux travaux de 18 groupes. Elle est le pays-rapporteur pour quatre d'entre eux. La participation de notre pays atteint ainsi en importance celle de l'Allemagne, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'U. R. S. S. et des U. S. A.

La collaboration belge aux travaux de la Conférence européenne des Postes et Télécommunications est tout aussi importante : la Belgique coopère en effet à 12 groupes sur 20 et dirige deux études.

Op het meer beperkte vlak van de Europese Economische Gemeenschap vervult België een rol in overeenstemming met zijn Europese roeping. Het mag de ondergroep « Posterijen », ingesteld in de Gemeenschappelijke Markt, voorzitten. Een van zijn ambtenaren werd aangeduid als postdeskundige bij die instelling. Het hoofddoel is de harmonisatie der tarieven en de voorwaarden van aanneming der postzendingen. Talrijke moeilijkheden blijven nog te overwinnen, doch de belangrijkheid van de posttaksen op het economische vlak is van zulke aard dat de vooropgestelde harmonisatie onontbeerlijk wordt.

3. *Personnel.*

In verband met het personeel heeft de Minister in april jongstleden gewezen op de chronisch geworden wanverhouding tussen het aantal personeelsleden in dienst bij de Posterijen en het aantal in het organiek kader bepaalde ambten.

Voor 1966 bij voorbeeld zijn er 36 956 volledige taken ingeschreven op de begroting, terwijl het kader slechts in 29 590 betrekkingen voorziet. Sedert tientallen jaren is dat alzo.

Allerlei omstandigheden, met name de noodzakelijke tussenkomst van talrijke instanties, hebben steeds de aanpassing van het organieke kader van de Posterijen aan de behoeften verhinderd. De laatste herziening dagteekent van 1962.

De volmaakte overeenstemming tussen het kader en de begroting wordt dan ook een dringende noodzaak.

Het zal een gedane zaak zijn zodra al de bevoegde autoriteiten hun instemming hebben betuigd met het hun voorgelegde ontwerp, hetwelk het kader van het Bestuur der Posterijen voor 1967 aanpast aan het aantal personeelsleden die volgens de begroting van bedoeld dienstjaar bezoldigd kunnen worden.

Het kader zal op die wijze met 7 345 betrekkingen worden uitgebreid. Dank zij die maatregel zal het Bestuur in staat zijn om een feitelijke toestand te regulariseren, de nodige definitieve personeelsleden aan te werven volgens de behoeften, de geregulariseerde hulpkracht een bestemming te geven, de verdiende bevorderingen te verlenen, zonder een voor het psychologisch klimaat van de onderneming nadelige vertraging, de verlopen en de rustperiodes toe te kennen, waarop de ambtenaren aanspraak kunnen maken, en eindelijk een grotere stabiliteit van het personeel en een betere kwaliteit van de diensten te verzekeren.

De aan het personeel geschonken voldoening zal waarschijnlijk besparingen mogelijk maken, want alles wel beschouwd en gelet op hun gehechtheid aan de onderneming en hun ondervinding, kosten de definitieve ambtenaren minder duur dan de hulpkrachten.

De Minister wenst ieder personeelslid minstens twee weken vacatie te waarborgen gedurende de periode van april tot september.

Dank zij de eerste restructuratie der ambten van het administratief personeel van het Bestuur der Posterijen, konden tijdens het jaar 1966 ongeveer 13 000 bestellers en sorteersers worden benoemd in de graad van brievenbesteller eerste klasse en sorteerder eerste klasse.

Zesduizend personeelsleden van niveau 4 zijn bevorderd tot de graad van postman 1^e klasse. Binnenkort zullen zij hun achterstallen voor het jaar 1966 ontvangen dank zij de spoed en de toewijding van hun collega's-mechanografen. 3 240 andere personeelsleden zullen binnenkort dezelfde bevordering krijgen. Zodra de nodige toelatings zijn verkregen, zullen 1 800 andere postmannen op hun beurt ler eerste klasse en sorteerder eerste klasse.

In het kader van de politiek van stabilisatie der personeelssterkte heeft het Bestuur der Posterijen in de eerste plaats verder gewerkt aan de vaste benoeming der laureaten van het examen tot toelating op proef in de graad van

Sur le plan restreint de la Communauté économique européenne le rôle de notre pays est à l'échelle de sa vocation européenne. L'honneur lui échoit de présider le sous-groupe « Postes » institué au sein du Marché commun. En outre, l'un de ses fonctionnaires a été désigné comme expert postal auprès de cette institution. L'objectif principal à atteindre vise l'harmonisation des tarifs et des conditions d'acceptation des envois postaux. De nombreuses difficultés restent à vaincre, mais l'importance des taxes postales sur le plan économique est telle que l'harmonisation envisagée devient indispensable.

3. *Personnel.*

Au sujet du personnel, le Ministre a signalé en avril dernier le décalage devenu chronique entre le nombre d'agents en service à la Poste et le nombre d'emplois fixé par le cadre organique.

Pour 1966 par exemple, 36 956 tâches complètes sont inscrites au budget alors que le cadre ne prévoit que 29 590 emplois et il en est ainsi depuis des décades.

Diverses contingences et notamment la nécessaire intervention de nombreuses instances, ont toujours empêché d'adapter le cadre organique de la Poste aux besoins. La dernière révision remonte à 1962.

Aussi devient-il impérieux d'y remédier en réalisant au plus tôt la coïncidence parfaite entre le cadre et le budget.

Ce sera chose faite dès que toutes les autorités compétentes auront marqué leur accord sur le projet qui vient de leur être soumis et qui adapte le cadre de l'Administration des Postes pour l'année 1967 au nombre des effectifs que le budget de cet exercice permet de rétribuer.

Le cadre sera de la sorte élargi à concurrence de 7 345 emplois. Grâce à cette mesure, l'Administration pourra régulariser une situation de fait, recruter les agents définitifs nécessaires au fur et à mesure des besoins, affecter les agents auxiliaires régularisés, accorder les promotions méritées, octroyer sans retard néfaste pour le climat psychologique de l'entreprise, les congés et les repos auxquels les agents peuvent prétendre et finalement, assurer une meilleure stabilité au personnel et une plus grande qualité des services.

La satisfaction accordée au personnel engendrera probablement des économies, car tout compte fait, les agents définitifs, étant donné leur attachement à l'entreprise et leur expérience, coûtent moins cher que les auxiliaires.

Le Ministre souhaite assurer à chaque agent au moins deux semaines de congé pendant la période d'avril à septembre.

La première restructuration des fonctions du personnel administratif de l'Administration des Postes, a permis au cours de l'année 1966, la nomination d'environ 13 000 facteurs des postes de 1^{re} classe et trieurs de 1^{re} classe.

Six mille agents du niveau 4 ont été promus au grade d'agent des postes de première classe. Ils recevront prochainement leurs arriérés pour l'année 1966 grâce à la diligence et au dévouement de leurs collègues mécanographes. 3 240 autres agents recevront d'ici peu la même promotion. Dès que les autorisations nécessaires seront obtenues, 1 800 autres agents des postes accéderont à leur tour à la première classe.

Dans le cadre de la politique visant à la stabilisation des effectifs, l'Administration des Postes, a, en tout premier lieu, poursuivi la nomination au titre d'agents définitifs au grade de commis — des lauréats du concours d'admis-

klerk, dat het Vast Wervingssecretariaat heeft ingericht op 20 december 1964 bij toepassing van artikel 46 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1960 houdende statuut van het hulpkrachtenpersoneel van dat bestuur.

Van de 1 066 laureaten van dat examen werden er 979 (402 Franstaligen en 575 Nederlandstaligen) benoemd; na aftrek van de ontslagnemingen en de terugtrekkingen, blijven er 8 kandidaten wier benoeming, om verschillende redenen, in beraad wordt gehouden (geneeskundige verdagingen, verlof zonder wedde, uitstel).

Steunend op het bepaalde in het koninklijk besluit van 15 juni 1966, waarbij de overgangperiode, bepaald in titel XI van het koninklijk besluit houdende statuut van het hulpkrachtenpersoneel van het Bestuur der Posterijen, tot 5 november 1966 is verlengd, is dat Bestuur overgegaan tot de voorafgaande verrichtingen betreffende de organisatie van examens voor de graad van onderpostontvanger en van postman, waardoor de definitieve benoeming mogelijk wordt van de hulpkrachten die niet voldeden aan al de voorwaarden om het voordeel van de regularisatiemaatregelen te genieten.

De verrichtingen in verband met de in het kader van de regularisatiebesluiten te verwezenlijken benoemingen werden voortgezet in de loop van het jaar 1966.

Om te zien hoever de zaken op dat gebied staan, is het nuttig de desbetreffende besluiten in herinnering te brengen:

1. het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende toepassing van de wet van 2 april 1965 betreffende de toelating van tijdelijke personeelsleden tot de Staatsbetrekkingen en tot bepaling van tijdelijke regels ten gunste van sommige vastbenoemde personeelsleden;
2. het koninklijk besluit van 21 september 1965 houdende toepassing van dezelfde wet wat betreft de toelating tot de Staatsbetrekkingen van het hulpkrachtenpersoneel en het onder contract aangeworven personeel van het Bestuur der Posterijen.

De toepassing, op het vastbenoemde personeel, van voornoemd koninklijk besluit van 9 april 1965, aangevuld door het koninklijk besluit van 30 april 1966 wat betreft sommige bepalingen inzake de toelating tot vaste betrekkingen, met name inzake sommige te verlenen graden en de vereiste diploma's of getuigschriften, heeft het mogelijk gemaakt 54 personeelsleden van niveau 2 tot niveau 1 en 493 personeelsleden van niveau 3 tot niveau 2 te bevorderen en voor zeer binnenkort de toegang van 320 personeelsleden van niveau 4 tot niveau 3 voor te bereiden.

Rekening houdend met de terugtrekkingen, de ontslagnemingen en de onregelmatige gevallen, moet nog de toestemming van het Vast Wervingssecretariaat worden bekomen voor 2 personeelsleden van niveau 3 en 40 personeelsleden van niveau 4. Bovendien moeten 178 personeelsleden van niveau 3 nog het speciaal examen afleggen, bepaald bij artikel 8 van het koninklijk besluit van 9 april 1965, met het oog op hun toelating tot niveau 2.

Wat de tijdelijke personeelsleden betreft, heeft het Vast Wervingssecretariaat tot op heden, op 7 dossiers van personeelsleden van niveau 3, zijn instemming betuigd met de benoeming van 2 klerken-dactylografen en een onderpostontvanger; het heeft de voorstellen goedgekeurd betreffende 13 tijdelijke opstellers die ambtshalve zullen benoemd worden, daar zij geslaagd zijn in de 1^{ste} proef van een vergelijkend examen voor toelating tot de stage op niveau 2; het heeft de aanvraag tot deelneming aan een speciale proef aangenomen, ingediend door de 9 tijdelijke opstellers die niet geslaagd zijn voor enig examen dat hun de vrijstelling zou verleend hebben welke hun 13 voormelde collega's genieten.

Het besluit van 21 september 1965 heeft het Bestuur der Posterijen in staat gesteld aan de goedkeuring van het

sion au stage, que le Secrétariat Permanent de Recrutement a organisé le 20 décembre 1964 par application de l'article 46 de l'arrêté royal du 22 octobre 1960 portant statut du personnel auxiliaire de cette administration.

Des 1 066 lauréats de cette épreuve, 979 (404 d'expression française, 575 d'expression néerlandaise) ont été nommés; défalcation faite des démissions et désistements, il reste 8 candidats dont la nomination est en suspens pour diverses raisons (ajournements médicaux, congés sans solde, sursis).

S'appuyant sur les prescriptions de l'arrêté royal du 15 juin 1966 qui a maintenu jusqu'au 5 novembre 1966 la période transitoire prévue au titre XI de l'arrêté royal portant statut du personnel auxiliaire de l'Administration des Postes, celle-ci a procédé aux opérations préliminaires concernant l'organisation d'épreuves conduisant aux grades de sous-percepteur et d'agent des postes et qui permettront de nommer définitivement des auxiliaires qui ne remplissaient pas toutes les conditions requises pour bénéficier des mesures de régularisation.

Quant aux opérations relatives aux nominations à effectuer dans le cadre des arrêtés de régularisation, elles se sont poursuivies au cours de l'année 1966.

Pour faire le point en cette matière, il n'est pas inutile de rappeler les arrêtés en question:

1. l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant application de la loi du 2 avril 1965 relative à l'admission des agents temporaires aux emplois de l'Etat et à la fixation de règles temporaires en faveur de certains agents définitifs;
2. l'arrêté royal du 21 septembre 1965 portant application de la même loi en ce qui concerne l'admission aux emplois de l'Etat, des agents auxiliaires et contractuels de l'Administration des Postes.

L'application aux agents définitifs de l'arrêté royal précité du 9 avril 1965, complété par l'arrêté royal du 30 avril 1966 contenant certaines dispositions relatives à l'admission aux emplois permanents, notamment en ce qui concerne certains grades à conférer et les diplômes ou certificats requis, a permis de promouvoir 54 agents du niveau 2 au niveau 1 et 493 agents du niveau 3 au niveau 2 et de préparer l'accession très prochaine de 320 agents du niveau 4 au niveau 3.

Compte tenu des désistements, des départs et des cas irréguliers, l'autorisation du Secrétariat Permanent de Recrutement doit encore être obtenue pour 2 agents du niveau 3 et 40 agents du niveau 4. En outre 178 agents du niveau 3 doivent encore subir l'examen spécial prévu par l'article 8 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 en vue d'accéder au niveau 2.

En ce qui concerne les agents temporaires, sur 7 dossiers d'agents du niveau 3, le Secrétariat Permanent de Recrutement a marqué jusqu'ici son accord concernant la nomination de 2 commis dactylographes et d'un sous-percepteur; il a approuvé les propositions relatives à 13 rédacteurs temporaires dont la nomination aura lieu d'office parce qu'ils sont lauréats de la 1^{re} épreuve d'un concours d'admission au stage au niveau 2; il a admis la demande de participation à une épreuve spéciale des 9 rédacteurs temporaires qui n'ont satisfait à aucun examen qui leur aurait valu la dispense dont bénéficient leurs 13 collègues précités.

L'arrêté du 21 septembre 1965 a permis à l'Administration des Postes de soumettre à l'approbation du Secrétariat

Vast Wervingssecretariaat de regularisatiedossiers voor te leggen van :

a) 2 982 hulpkrachten en contractuele personeelsleden van niveau 3, onder wie er 1 042 zullen geregulariseerd worden in niveau 4 omdat zij het diploma voor niveau 3 niet bezitten; tot hiertoe heeft het Vast Wervingssecretariaat zijn akkoord gegeven voor de benoeming van 798 personeelsleden van de 1^{ste} groep;

b) 3 190 personeelsleden van niveau 4 (hulpkrachten-bestellers en -klasseerders, hulpkrachten en vertrouwenspersonen-werklieden, schoonmaaksters en werkvrouwen) onder wie 666 tot op heden werden goedgekeurd door het Vast Wervingssecretariaat.

Op dit ogenblik is het Bestuur der Posterijen bezig met het voorbereiden van de besluiten tot benoeming van de personeelsleden wier dossiers werden teruggezonden na goedkeuring door voormeld orgaan en het zal op dezelfde manier te werk gaan telkens als nog in behandeling zijnde dossiers worden ontvangen.

Een stel overgangsmaatregelen maakt het mogelijk aan de vaste personeelsleden de bevorderingen toe te kennen waarop zij hadden kunnen aanspraak maken vóór het van kracht worden van het zogenoemde statuut Gilson.

Zij zijn vervat in het koninklijk besluit van 2 augustus 1966 houdende tijdelijke maatregelen tot afwijking van de reglementering betreffende de aanwerving en de loopbaan van de personeelsleden van de Staat.

Overeenkomstig dit besluit en rekening houdend met de wijzigingen die inmiddels werden aangebracht door de gedeeltelijke herstructurering van de postfuncties, wordt thans de lijst van de bevorderingsgraden, evenals die van de graden welke er toegang tot verlenen opgemaakt. De examens zullen zo spoedig mogelijk in overeenstemming met het aantal beschikbare betrekkingen worden georganiseerd.

De weg zal aldus geopend zijn voor de benoeming van ongeveer :

450 postontvangers 2^{de} klasse;
1 400 adjunct-postontvangers 4^{de} klasse;
2 300 eerste onderpostontvangers, evenals een groot aantal personeelsleden in diverse graden die elk minder personeelsleden tellen.

Om de in het koninklijk besluit van 17 mei 1965 vervatte maatregelen tot herstructurering der postfuncties volledig te maken, werden voorstellen voorgelegd, strekkende tot :

a) de herziening van de toestand der personeelsleden die het voordeel niet hebben genoten van de herstructuratie van 1965; bedoeld zijn hier de mechanografen, het meesterspersoneel, de vaklieden en dienstjongens in het algemeen, en de personeelsleden van de Zegelwerkplaats te Mechelen, van de Drukkerij van het Bestuur der Postchecks en van de gemechaniseerde sorteercentra in het bijzonder.

b) het uitvoeren van een kwalitatieve aanpassing van niveau 2, ten einde te komen tot een harmonieuze hiërarchie en te voorzien in een behoorlijk omkadering der diensten en, tevens, tegemoet te komen aan de verzuchtingen der opstellers op wie, bij de posterijen, een bijzondere taak rust.

c) het oplossen van de problemen betreffende niveau 1 op de volgende drie gebieden :

- de bezoldiging;
- de structuur van het kader in het hoofdbestuur;
- de structuur der beheersfuncties in de buitendiensten.

Permanent de Recrutement les dossiers de régularisation de :

a) 2 982 agents auxiliaires et contractuels du niveau 3 dont 1 042 seront régularisés dans le niveau 4 faute de posséder le diplôme pour le niveau 3; jusqu'ici le Secrétariat Permanent a donné son accord pour la nomination de 798 agents du 1^{er} groupe;

b) 3 190 agents du niveau 4 ((facteurs-auxiliaires, classeurs-auxiliaires et personnes de confiance, ouvriers, nettoyeuses et femmes de peine) dont 666 jusqu'à ce jour ont fait l'objet d'une approbation du Secrétariat Permanent de Recrutement.

L'Administration des Postes prépare en ce moment les arrêtés visant à la nomination des agents dont les dossiers lui ont été renvoyés après approbation de l'organisme précité et agira de même au fur et à mesure de la réception des dossiers qui sont encore en instance.

Un ensemble de mesures transitoires permet d'accorder aux agents définitifs les promotions auxquelles ils auraient pu prétendre avant l'entrée en vigueur du statut dit Gilson.

Elles font l'objet de l'arrêté royal du 2 août 1966 portant des dispositions temporaires dérogeant aux règles relatives au recrutement et à la carrière des agents de l'Etat.

Ainsi que le prévoit cet arrêté et compte tenu des modifications apportées entre-temps par la restructuration partielle des fonctions postales, la liste des grades de promotion ainsi que celle des grades qui y donnent accès est en cours d'élaboration. Les épreuves seront organisées dès que possible en fonction des vacances d'emplois ?

La voie sera ainsi ouverte à la nomination d'environ :

450 percepteurs de 2^e classe;
1 400 percepteurs adjoints de 4^e classe;
2 300 sous-percepteurs principaux, ainsi que d'un grand nombre d'agents dans divers grades comportant chacun un effectif moins nombreux.

Pour compléter les mesures de restructuration des fonctions postales ayant fait l'objet de l'arrêté royal du 17 mai 1965, des propositions ont été soumises, visant :

a) à revoir la situation du personnel qui n'a pas profité de la restructuration de 1965 : il s'agit en l'occurrence des mécanographes, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service en général, et des agents du service du Timbre à Malines, de l'Imprimerie de l'Office des Chèques postaux et des Centres de tri mécanisés en particulier.

b) à opérer un ajustement qualitatif à l'intérieur du niveau 2 afin d'en arriver à une hiérarchie harmonieuse et de pourvoir à un encadrement convenable des services et aussi, à rencontrer les aspirations des rédacteurs qui, à la poste, sont soumis à des sujétions particulières.

c) à résoudre les problèmes relatifs au niveau 1 qui se situent sur trois plans :

- celui de la rémunération;
- celui de la structure du cadre à l'Administration centrale;
- celui de la structure des fonctions de gestion dans les services extérieurs.

Hier wordt gedacht aan een uitbreiding van het aantal betrekkingen.

De hiervoren bedoelde stabilisatie der effectieven was op zichzelf onvoldoende om het Bestuur der Posterijen in staat te stellen zijn zending te volbrengen en wegens het aanhoudend toenemen van het postverkeer kon aan de sedert 1964 voorgeschreven blokkering der aanwervingen niet volledig de hand worden gehouden.

Dank zij de door deze blokkering verwezenlijkte besparingen kon, in juni 1966 de aanwerving worden toegelaten van 1 700 eenheden; wel te verstaan gaat het hier om een aanwerving van hulpkrachten of personeelsleden onder contract. Het definitieve vertrek van personeelsleden (pensioen, overlijden, ontslag) geeft iedere maand aanleiding, na akkoord van de Inspectie van Financiën, tot publieke oproepen met het oog op de aanwerving van voorlopige personeelsleden; deze aanwervingen belopen maandelijks ongeveer een honderdtal eenheden.

Voor 1967 zijn alleen vervangingsaanwervingen voorzien, daar geen enkele verhoging van de begrotingskredieten voor de totale omvang van het personeelseffectief wordt overwogen voor dat dienstjaar.

* * *

In het kader van een personeelsbeleid heeft het Bestuur zijn activiteiten inzake beroepsopleiding voortgezet. Deze activiteiten beantwoorden aan drie hoofddoeleinden :

- de opleiding van de nieuwelingen;
- de volmaking in het ambt;
- de voorbereiding op de examens.

De indiensttreding van een groot aantal in te wijden personeelsleden vergde de opening van acht bestendige opleidingscentra. In de huidige tijdsomstandigheden valt te verwachten dat de vorming van nieuwe bedienden in hetzelfde tempo zal voortgaan in de loop van het jaar 1967.

Het Bestuur, steunend op de ervaring van het leger en met dezes medewerking, is bezig een centrum uit te rusten voor de rationele en versnelde opleiding tot autobestuurders.

Thans beschikt dit centrum over de nodige materiële middelen.

Ingevolge het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken, is het meer dan ooit een actuele eis dat aan het personeel, bestemd om in het tweetalige gedeelte van het land zijn functies uit te oefenen, een elementaire kennis van de tweede landstaal in verhouding tot de behoeften van de dienst wordt bijgebracht. Het taalpracticum, met dit doel ontworpen, is klaar om vanaf begin 1967 dit oogmerk te verwezenlijken.

Bij de uitoefening van de vormingsactiviteiten werden grote inspanningen geleverd om een intellectuele investering in het postbedrijf verder te ontwikkelen. Aan deze actie werd een vaste vorm gegeven door het organiseren van residentiële seminaries ten behoeve van een aanzienlijk aantal personeelsleden van het middenkader.

De voorbereiding tot het toelatingsexamen voor de graad van hoofdpostman en veel andere examens moet hier vermeld worden.

Het aandeel van de Belgische posterijen in de organisatie van vervolmakingsstages ten behoeve van vreemde ambtenaren is een belangrijk deel van de door België verleende ontwikkelingshulp en heeft er zeer zeker in grote mate toe bijgedragen het krediet van de Belgische administratie in die landen te vergroten. Gelijkaardige activiteiten zullen in 1967 opnieuw uitgewerkt worden.

Ici, une extension du nombre des emplois est envisagée.

La stabilisation des effectifs dont il a été question ci-avant n'a pas, elle-même, été suffisante pour permettre à l'Administration des Postes d'accomplir sa mission, et l'accroissement continu du trafic postal n'a pas permis de maintenir complètement le blocage des recrutements décrété depuis 1964.

A la faveur des économies réalisées par suite de ce blocage il a été possible d'autoriser en juin 1966 le recrutement de 1 700 unités; il s'agit bien entendu d'un recrutement d'agents auxiliaires ou contractuels.

Les départs définitifs d'agents (mise à la retraite, décès, démissions) donnent lieu, chaque mois, après accord de l'Inspection des Finances, à des appels publics en vue du recrutement d'agents provisoires; ces recrutements s'élèvent mensuellement à une centaine d'unités environ.

Seuls, des recrutements de remplacement sont prévus pour 1967 vu qu'aucune augmentation des crédits budgétaires relatifs au volume total de l'effectif du personnel n'est envisagée pour cet exercice.

* * *

Dans le cadre d'une politique de gestion du personnel, l'Administration a poursuivi ses activités de formation professionnelle, lesquelles répondent à trois objectifs principaux :

- l'initiation des recrues;
- le perfectionnement dans l'emploi;
- la préparation aux examens.

L'entrée en service d'un nombre important d'agents à initier a nécessité l'ouverture des huit centres permanents de formation. Dans la conjoncture actuelle, on peut présumer que la formation des nouveaux employés se poursuivra au même rythme au cours de l'année 1967.

L'Administration, s'inspirant de l'expérience de l'Armée et avec sa collaboration, s'est occupée de l'équipement d'un Centre de Formation rationnelle et accélérée de conducteurs d'auto.

A l'heure actuelle, ce centre dispose des moyens matériels nécessaires.

L'arrêté royal du 18 juillet 1966, portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, rend plus actuelle encore l'obligation de donner aux agents appelés à fonctionner dans la partie bilingue du pays, une connaissance élémentaire de la seconde langue en rapport avec les nécessités du service. Le laboratoire de langues, conçu à cette intention, est prêt à intervenir pour réaliser cet objectif dès le début de 1967.

Dans l'accomplissement des activités de formation, de gros efforts ont été consentis pour développer un investissement intellectuel au sein de l'entreprise postale. Cette action s'est concrétisée par l'organisation de séminaires résidentiels à l'intention d'un nombre assez important d'agents appartenant aux cadres moyens.

La préparation à l'examen d'accès aux grades d'agents des postes-chefs et à bien d'autres examens doit être envisagée.

L'intervention de la Poste belge dans l'organisation d'un stage de perfectionnement à l'intention des fonctionnaires étrangers, constitue une part importante de l'aide consentie par la Belgique aux pays en voie de développement et a contribué certainement dans une large mesure à accroître le crédit de l'Administration belge dans ces pays. De semblables activités se développeront à nouveau en 1967.

4. Betrekkingen met de postgebruikers : naleving van de reglementaire bepalingen.

Doordat de postgebruikers vrijwillig de reglementaire beschikkingen in acht nemen, kan het Bestuur hun een betere dienst verlenen. Men weet dat bij toepassing van het koninklijk besluit van 27 mei 1958 de postbedeling slechts verzekerd is op voorwaarde dat het huis voorzien is van een of meer brievenbussen die aan bepaalde voorwaarden voldoen.

Deze bepalingen zijn echter slechts geldig voor de huizen die na het in werking treden van dit koninklijk besluit gebouwd zijn. Wat de vóór die datum gebouwde huizen betreft, kan men slechts resultaten bekomen door overreding. Einde 1965 waren er in België nog 435 000 huizen zonder brievenbus en 420 000 zonder reglementaire brievenbus op een totaal van 2 386 000 woningen. Einde 1966 bleven er nog 375 000 huizen zonder bus en 335 000 zonder reglementaire bus over. Deze cijfers geven een beeld van de allen al op dit gebied reeds gedane inspanning en van die welke nog te doen blijven.

Rechtstreeks contact met de gebruikers werd opgenomen en onderhouden, en dit jaar zullen nog zowat 7 500 bezoeken afgelegd worden, die in de meerderheid van de gevallen een gunstig resultaat zullen opleveren, zonder de duizenden gevallen te vergeten die per briefwisseling of per telefoon geregeld werden.

Het gaat hier om individuele stappen, voornamelijk bij de grote gebruikers. Het is immers op basis van de wederzijdse belangen dat het Bestuur zich inspant om de medewerking te bekomen van zijn voornaamste klanten. Zij vraagt hen de taak van haar diensten te vergemakkelijken teneinde hen beter te dienen. Zij geeft hun eveneens alle nuttige inlichtingen inzake conditionering en frankering van de zendingen.

Deze actie sluit dus uitstekend aan bij het begrip openbare dienst dat alle activiteiten van het Bestuur der Posterijen beheerst.

De afgevaardigden van de dienst voor goede betrekkingen spannen zich in om bepaalde regels te doen naleven, die ten andere eveneens in de vorm van raadgevingen en richtlijnen voorkomen in de verschillende brochures die door het Bestuur werden uitgegeven.

De ondernomen acties worden in de schoot van een centrale dienst, die in contact is met de functionele diensten, gecoördineerd om de onontbeerlijke eenheid van zienswijze te handhaven en om te vermijden dat de grenzen van de reglementering overschreden worden.

De resultaten van de ondernomen stappen worden opgenomen in maandelijks verslagen waarvan het onderzoek het mogelijk maakt een bepaalde actie te volgen en de voortzetting ervan dienvolgens aan te passen, evenals daaruit de lessen te trekken voor het lanceren van een of andere propagandacampagne.

Veel gebruikers zijn nog niet vertrouwd met het « standaard-formaat », ingevoerd bij koninklijk besluit van 15 november 1963, met uitwerking op 1 april 1965. Het Bestuur der Posterijen neemt zich dan ook voor om een nieuwe propaganda-actie te lanceren. Aanplakbiljetten zullen eerst-daags in alle postkantoren binnenkomen. Zij zullen eveneens toegezonden worden aan alle fabrikanten van enveloppen, briefpapier, prentkaarten, drukwerkpapier, evenals aan alle warenhuizen, winkels en kiosken die deze artikelen verkopen.

Voor haar informatie en propagandacampagnes doet de post in de mate van haar budgettaire mogelijkheden een beroep op de moderne technieken.

* * *

5. Prestatieregelingen.

De Minister handelt vervolgens over de prestatieregeling.

4. Relations avec les usagers de la Poste : respects des dispositions réglementaires.

Le respect volontaire des dispositions réglementaires par les usagers est de nature à aider l'Administration des Postes à les mieux servir. On sait qu'en application de l'arrêté royal du 27 mai 1958, la distribution des correspondances postales n'est assurée qu'à la condition que la maison soit pourvue d'une ou de plusieurs boîtes aux lettres devant répondre à certaines conditions.

Mais ces dispositions ne valent que pour les maisons construites après l'entrée en vigueur de cet arrêté royal. En ce qui concerne celles construites avant, on ne peut obtenir des résultats qu'en agissant par persuasion. Fin 1965, il y avait encore en Belgique 435 000 maisons sans boîte aux lettres et 420 000 sans boîte aux lettres réglementaire, sur un total de 2 386 000 habitations. Fin 1966, il restera 375 000 maisons sans boîte et 335 000 avec boîte non conforme. Ces chiffres permettent de se rendre compte des efforts déjà accomplis et de ceux qui, uniquement sur ce plan, doivent encore l'être.

Les contacts directs avec les usagers sont créés et entretenus et cette année encore quelque 7 500 visites seront enregistrées qui, en grande majorité, auront donné un résultat favorable sans oublier les milliers d'affaires traitées par correspondance ou par téléphone.

Il s'agit en l'occurrence de démarches individuelles visant plus particulièrement les usagers importants. C'est en effet sur la base d'intérêts réciproques que l'Administration s'efforce d'obtenir la collaboration de ses principaux clients. Elle leur demande de faciliter la tâche de ses services afin qu'elle puisse mieux les servir. Elle leur donne également toutes les indications utiles relatives au conditionnement et à l'affranchissement des envois.

Cette action s'inscrit donc parfaitement dans la notion de service public qui préside aux activités de l'Administration des Postes.

Les délégués aux relations publiques s'efforcent de faire observer certaines règles qui sont d'ailleurs reprises sous forme de conseils et directives dans les diverses brochures publiées par l'Administration.

Ces actions entreprises sont coordonnées au sein d'un service central qui entretient des contacts avec les services fonctionnels en vue de maintenir l'unité de vue indispensable et d'éviter que les limites de la réglementation soient dépassées.

Les résultats de ces démarches sont consignés dans des rapports mensuels dont l'examen permet de suivre et d'adapter en conséquence la poursuite d'une action déterminée comme aussi de tirer des enseignements pour la mise en œuvre de l'une ou de l'autre campagne de propagande.

Beaucoup d'usagers ne sont pas encore familiarisés avec le « format standard », instauré par l'arrêté royal du 15 novembre 1963, avec effet au 1^{er} mai 1965. Aussi, l'Administration des Postes se propose-t-elle de lancer une nouvelle action de propagande. Des affiches parviendront incessamment dans tous les bureaux des postes. Elles seront également envoyées aux fabricants d'enveloppes, de papier à lettres, de cartes illustrées, de papier pour imprimés, ainsi qu'à tous les magasins, boutiques et kiosques qui interviennent dans la vente de ces articles.

Dans la mesure des possibilités budgétaires, la Poste recourt aux techniques modernes pour ses campagnes d'information et de propagande.

* * *

5. Régime des prestations.

Le Ministre aborde la question du régime des prestations.

De diensttijd van het personeel van de uitvoeringsdiensten is vastgesteld op een gemiddelde duur van 43 uren per week.

De wet van 26 december 1956 op de postdienst schrijft, voor iedere lokaliteit, ten minste één buslichting, één verzending en één bestelling van de correspondentie per dag voor, uitgezonderd op zondagen en wettelijke feestdagen.

De bestelling moet gedaan worden in al de woningen van het rijk, zonder uitzondering.

Anderzijds legt de postreglementering onder meer op :

— aan de ontvangerijen en bijkantoren : een minimum openingsduur van 5 u. 30 per dag (6 u. 30 voor de hoofd-ontvangerijen en de ontvangerijen 1^e klasse);

— aan de onderontvangerijen : een openingsduur van ten minste 4 uren.

Al deze kantoren zijn op zaterdag open tot 12 uur.

Het naleven van deze verplichtingen zowel als de rekrutingsmoeilijkheden en de begrotingsimperatieven op dit terrein, stellen het Bestuur der Posterijen soms in de onmogelijkheid de prestaties van zijn personeel binnen de reglementaire duur van 43 uur te houden.

De diensten, belast met de uitvoering van de hiervoren omschreven opdrachten, moeten immers steeds kunnen beschikken over de nodige, aan de behoeften aangepaste effectieven. Voorts heeft het Bestuur der Posterijen af te rekenen met een sterk variërende activiteit, zodat in bijzondere dienstregelingen moet worden voorzien. De gestadige stijging van het postverkeer, de woningbouw, de maatregelen met sociale inslag die de laatste jaren ingevoerd werden in de vorm van inkorting van de arbeidsduur, doen de uit voornoemde imperatieven voortvloeiende moeilijkheden in de uitvoering van de dienst steeds maar toenemen.

Daaruit volgt dat de vastgestelde arbeidsgrenzen niet steeds kunnen in acht genomen worden. Het gebrek aan personeel verplicht de posterijen er soms toe prestaties te bezoldigen, die het liever zou gecompenseerd hebben.

Het Bestuur der Posterijen is ertoe gehouden vier wettelijke bepalingen na te leven die onder bepaalde omstandigheden tegenstrijdig kunnen zijn :

— de eerste schrijft voor de postdienst uit te voeren in wel omschreven minimumvoorwaarden;

— de tweede, betreffende de arbeidsduur, regelt o.m. de taakoverschrijdingen;

— de derde eist het verlenen van een minimum jaarlijkse vacantie aan het personeel;

— de vierde ten slotte bepaalt, binnen het raam van de vastgelegde begroting, de mogelijkheden inzake uitgaven.

Buiten de vier genoemde bepalingen gelden voor het personeel van het Bestuur der Posterijen, als rijkspersoneel, maatregelen die zijn voorgeschreven bij verschillende koninklijke besluiten welke de prestaties regelen, o.a. wat betreft de terbeschikkingstelling vóór de oppensioenstelling enz. Zij hebben tot gevolg dat personeelsleden uit de dienst verwijderd worden, maar laten hun wedde ten laste van de begroting van Posterijen.

* * *

6. Tariefregelingen.

In verband met de tariefregeling voor de postzendingen zijn de jongste tariefaanpassingen, zowel in binnenlandse als in buitenlandse dienst, vervat in twee koninklijke besluiten d.d. 7 februari 1966.

Les prestations du personnel des services d'exécution sont fixées à 43 heures en moyenne par semaine.

La loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes prescrit qu'il doit y avoir pour chaque localité, au moins une levée, une expédition et une distribution de correspondances par jour, sauf les dimanches et les jours fériés légaux.

Cette distribution à domicile doit s'étendre à toutes les habitations du royaume sans exception.

D'autre part, la réglementation postale impose notamment :

— aux perceptions et aux bureaux-annexes, une durée minimale d'ouverture de 5 h 30 par jour (6 h 30 pour les perceptions principales et les perceptions de 1^{re} classe);

— aux sous-perceptions, une durée d'ouverture de 4 heures au moins.

Le samedi tous ces bureaux fonctionnent jusqu'à 12 heures.

L'exécution de ces obligations, jointe aux difficultés de recrutement et aux impératifs budgétaires édictés dans ce domaine, met parfois l'Administration des Postes dans l'impossibilité de contenir les prestations de son personnel dans les limites réglementaires des 43 heures.

En effet, les services chargés de l'exécution des missions décrites ci-avant doivent pouvoir disposer à tout moment des effectifs nécessaires adaptés aux besoins. De plus, l'Administration des Postes est tributaire de variations importantes de trafic qui nécessitent la mise sur pied d'organisations spéciales. L'augmentation continue de ce trafic, le développement de l'habitat, les mesures de caractère social intervenues en ces dernières années sous forme d'un abrègement de la durée du travail, ajoutent régulièrement aux difficultés d'exécution résultant des impératifs prérapelés.

Il en résulte que les limites de travail prévues ne peuvent pas toujours être respectées. Le défaut de personnel contraint parfois la Poste à payer des prestations qu'elle aurait voulu compenser.

L'administration des Postes se trouve dans l'obligation de respecter quatre dispositions légales qui peuvent revêtir un caractère contradictoire dans certaines circonstances :

— la première prescrit d'assurer le service postal dans des conditions minimales bien déterminées;

— la deuxième, relative à la durée du travail, règle entre autres les dépassements de tâche;

— la troisième prévoit l'octroi d'un congé annuel de vacances minimum au personnel;

— la quatrième enfin, détermine, dans le cadre du budget fixé, les possibilités de dépenses.

Outre les quatre dispositions précitées, le personnel de l'Administration des Postes bénéficie, au titre d'agents de l'Etat, des mesures prescrites par plusieurs arrêtés royaux réglant les prestations, notamment en ce qui concerne la mise en disponibilité avant la retraite, etc. Elles ont pour effet d'éloigner des agents du service, mais laissent leur traitement à charge du budget de la Poste.

* * *

6. Tarification.

Au sujet de la tarification des envois postaux, les dernières adaptations tarifaires tant en service intérieur qu'en service international, ont fait l'objet de deux arrêtés royaux datés du 7 février 1966. Elles sont entrées en vigueur au 1^{er} mars suivant.

Zij zijn op 1 maart van kracht geworden.

Bij het opmaken van de begrotingsontwerpen voor het dienstjaar 1967 heeft het Bestuur een studie gemaakt omtrent de verhoging van het tarief der drukwerken en de vereenvoudiging van de structuur der tarieven in binnenlandse dienst. Een beslissing is zopas getroffen.

De drukwerken waarvan de verzending 1,40 F kost, moeten sedert 15 januari 1967 met 1 F gefrankeerd worden en niet meer met 0,60 F.

Voor de belangrijke afgiften wordt nochtans in een overgangperiode voorzien: tot 31 maart 1967 zal de korting 25 % i.p.v. 15 % bedragen.

Ondanks deze verhoging zal in deze sector het verlies nog ongeveer 281 miljoen belopen. Zulks is begrijpelijk indien men weet dat in Frankrijk 2 F, in Duitsland 1,25 F, in Nederland 1,40 F en in Zwitserland 1,16 F geëist wordt.

Gelet op het sociaal aspect van de kwestie heeft de Minister de beslissing voorgesteld die de bevolking het minst zal treffen.

Er moet ook een einde worden gemaakt aan de misbruiken inzake portvrijdom en het zal de Minister niet gemakkelijk vallen de ondergeschikte besturen en de parastatale instellingen verder verminderde posttarieven te laten genieten.

* * *

7. Modernisering en mechanisering bij de Posterijen en bij de Postchecks.

De gestadige stijging van de activiteit van de Post brengt met zich dat steeds verder wordt gegaan met de mechanisering en modernisering van de uitrusting der kantoren.

Het aanwenden van moderne werkmiddelen moet het mogelijk maken een verhoogd rendement en snellere diensten van betere kwaliteit te bekomen.

De met dit doel aangevraagde kredieten moeten dienen voor het aankopen van materieel dat onontbeerlijk is voor:

- de veiligheid;
- de ontvangst, het sorteren en het behandelen van de briefwisseling;
- de binnen- en comptabiliteitsdiensten;
- de mechanisering der loketten;
- de diensten der spoorwegpostkantoren;
- het ter beschikking stellen van mechanische toestellen voor het publiek.

a) De « Dienst der Spoorwegpostkantoren ».

Onder « dienst der spoorwegpostkantoren » wordt verstaan de dienst die uitgevoerd wordt in postrijtuigen, d.w.z. rijtuigen van de N. M. B. S. die speciaal ingericht en uitgerust zijn om op de voornaamste lijnen van ons spoorwegnet de sortering van de briefwisseling mogelijk te maken gedurende het vervoer.

Tot op heden zijn die postrijtuigen gekoppeld aan de treinstellen van sommige goederen- of reizigerstreinen.

De rationalisatiepolitiek die door de N. M. B. S. wordt gevoerd in functie van de behoefte aan een sneller vervoer der reizigers (zeer korte stilstanden, kleine wagens, directe treinen met nauw afgemeten uurroosters, vervanging van treinen door autobussen, enz.), bemoeilijkt echter overdag het regelmatig vervoer van de briefwisseling die steeds in omvang toeneemt. Postzakken die niet konden verzonden worden, moeten met de nachtpostwagens verstuurd worden. Op sommige spoorwegpostkantoren is de beschikbare ruimte werkelijk onvoldoende om aan de drukke hoogtepunten van donderdag en vrijdag het hoofd te kunnen bieden. Daarenboven is het uurrooster der spoorwegpostkantoren gebonden aan dat van goederen- of reizigerstreinen waaraan zij gekoppeld zijn.

Dans le cadre de l'élaboration des projets de budget pour l'exercice 1967, l'Administration s'est livrée à une étude sur le relèvement du tarif des imprimés et sur la simplification de la structure tarifaire en service intérieur. Une décision vient d'être prise.

Les imprimés, dont l'acheminement coûte 1 F 40 doivent depuis le 15 janvier 1967 être affranchis à 1 F et non plus à 0,60 F.

Cependant pour les dépôts importants, une période transitoire est prévue: jusqu'au 31 mars 1967, la ristourne sera de 25 % au lieu de 15 %.

Malgré ce relèvement, la perte dans ce secteur sera encore de quelque 281 millions. Ce qui est compréhensible, car en France, la poste exige 2 F, en Allemagne, 1 F 25, 1 F 40 aux Pays-Bas et 1 F 16 en Suisse.

Etant donné l'aspect social de cette mesure, le Ministre a proposé la décision qui touchera le moins la population.

Il devra également mettre fin aux abus de la franchise postale et il ne lui sera pas facile de maintenir le bénéfice de tarifs postaux réduits aux administrations subordonnées et aux organismes paraétatiques.

* * *

7. Modernisation et mécanisation à l'Administration des Postes et à l'Office des Chèques Postaux.

L'augmentation croissante des activités postales implique une continuité parallèle dans la mécanisation et la modernisation de l'équipement des bureaux.

La mise en œuvre de moyens modernes de travail doit permettre d'obtenir un rendement accru et des services plus rapides et de meilleure qualité.

Les crédits sollicités dans ce but se rapportent à l'acquisition de divers objets de matériel indispensables:

- aux mesures de sécurité;
- à la réception, au tri et à la manutention du courrier;
- aux services internes et comptables;
- à la mécanisation des guichets;
- aux services des ambulants;
- à la mise à la disposition du public d'appareils mécaniques.

a) Le « Service des Ambulants ».

Par « service des ambulants », on entend celui qui est assuré dans des voitures-poste, c'est-à-dire des voitures de la S. N. C. B. spécialement aménagées et équipées en vue de permettre la simultanéité des opérations de transport et de tri du courrier sur les principaux axes de notre réseau ferré.

Jusqu'à présent, ces voitures-poste sont incorporées dans la rame de certains trains de marchandises ou de voyageurs.

Or, la politique de rationalisation menée par la S. N. C. B. en fonction des besoins d'un trafic accéléré pour les voyageurs (arrêts très courts, exigüité des fourgons, trains directs à horaires « cadencés », remplacement des trains par des autobus, etc...) contrarie l'acheminement régulier pendant le jour, d'un courrier de plus en plus volumineux. Un surplus de sacs doit être dirigé sur les ambulants de nuit. Sur certains ambulants, l'espace est devenu nettement insuffisant pour absorber la pointe du jeudi et du vendredi. De plus, l'horaire des ambulants postaux est lié à celui des trains de marchandises ou de voyageurs dans lesquels ils sont intercalés.

Het inleggen van autonome spoorwegpostkantoren, aangepast aan het geëlectriceerd net, zal in ruime mate de opgesomde moeilijkheden verhelpen, omdat de Posterijen aldus in de mogelijkheid gesteld worden de briefwisseling te verzenden op uren die het best beantwoorden aan de behoeften.

Die rijtuigen zijn reizigerstreinstellen — type 1935 — die de N. M. B. S., na aanpassing, voor de prijs van 6,5 miljoen per treinstel aan de Posterijen wil leveren (een autonoom nieuw spoorwegpostkantoor zou $\pm$ 13 miljoen kosten).

Tot op heden werden ten laste van de begroting der dienstjaren 1966 en vorige 8 rijtuigen besteld. Het eerste van die 8 rijtuigen zal half 1967 geleverd worden.

Het huidige park der spoorwegpostkantoren bestaat uit 33 rijtuigen, waarvan er dagelijks 23 op 13 verschillende lijnen gebezigd worden.

Van die 33 rijtuigen

- zijn er 2 door brand beschadigd;
- zullen er eerlang 5 definitief buiten dienst gesteld worden omdat zij oud en versleten zijn;
- zijn 20 andere niet in staat te rijden tegen een snelheid van meer dan 120 km/uur.

Om te voorzien in een normale bevoorrading der uitreikingskantoren in omstandigheden waarin de veiligheid van het personeel der spoorwegpostkantoren gewaarborgd is, zouden 12 rijtuigen moeten vervangen worden. Rekening houdend met de 8 reeds bestelde rijtuigen, zullen er nog 4 moeten omgebouwd worden.

* * *

b) Lokalen.

Met het oog op de verdere verbetering van de betrekkingen met het publiek en van de arbeidsvoorwaarden van het personeel, wordt de modernisatie van de lokalen voortgezet.

Aldus werden in 1966, in het raam van het vijfjarenplan voor de oprissing der gebouwen, 172 ontvangerijen en bijkantoren opnieuw geleverd en werden een dertigtal gehuurde lokalen uitgerust met loketten « produktiviteitstype » of met nieuwe « lock-boxes ». De voor het onderhoud en het behoud van het bestaande materieel bestemde kredieten werden zo aangewend dat de normale werking der postdiensten verzekerd is.

Dank zij de op de buitengewone begroting uitgetrokken kredieten werden een dertigtal Rijksgebouwen — waarvan 7 of 8 nieuwe constructies — volledig met nieuw materieel uitgerust en het bedrag, vastgelegd voor de aanpassing van het gebouw der Postchecks in het vooruitzicht van de automatiseering, bedroeg 1 500 000 F voor 1966.

In 1967 zal het vijfjarenplan voor de oprissing der postkantoren binnen de perken van de daartoe aangevraagde kredieten verder uitgevoerd worden.

Dit zal ook het geval zijn voor de vernieuwing der uitrusting van de gehuurde lokalen.

Inzake investeringen en burgerlijke bouwkunde wijst de Minister erop dat een tiental nieuwe kantoren in aanbouw zijn.

Deze kantoren zullen in 1967 bij voorrang uitgerust worden binnen de perken van het krediet van 3 260 000 F en naarmate de bouwwerken vorderen.

Een krediet van 5 550 000 F wordt aangevraagd om het gebouw van de Postchecks verder aan te passen i.v.m. de automatiseering van de « stortingsbulletins en overschrijvingen » en om een aanvang te maken met de eerste werken bij het aanleggen van een onderaardse luchtdrukbuizenverbinding tussen de belangrijkste kantoren uit de Brusselse agglomeratie, welke werken tegelijk met die voor de semi-metro moeten uitgevoerd worden.

Le recours à des ambulants postaux autonomes, adaptés au réseau électrifié, remédiera largement aux inconvénients signalés en permettant à la Poste d'acheminer son courrier aux heures répondant le mieux à ses besoins.

Les voitures en question sont des rames de trains de voyageurs — type 1935 — que la S. N. C. B. accepte de livrer à la Poste, après transformation, pour le prix de 6,5 millions par rame (un ambulant autonome de construction neuve coûterait $\pm$ 13 millions).

A ce jour, 8 voitures ont été commandées à charge des budgets des exercices 1966 et antérieurs. La première de ces 8 voitures sera fournie vers le milieu de 1967.

Le parc actuel des bureaux ambulants se compose de 33 voitures dont 23 sont mises journellement en circulation sur 13 lignes différentes.

Sur ces 33 voitures :

- 2 sont endommagées par suite d'incendie;
- 5 devront être incessamment mises en rebut pour cause de vétusté;
- 20 autres ne sont pas en mesure de supporter une vitesse supérieure à 120 km/heure.

Pour assurer une alimentation normale des bureaux distributeurs tout en garantissant la sécurité du personnel dans les bureaux ambulants, 12 voitures seraient à remplacer. Compte tenu des 8 voitures déjà commandées il en restera 4 à transformer.

* * *

b) Locaux.

En vue de continuer l'amélioration des contacts avec le public et des conditions de travail de nos agents, la modernisation des services postaux est poursuivie sur le plan des locaux.

C'est ainsi qu'en 1966, en application du plan quinquennal de rafraîchissement des locaux, 172 bureaux de perception et bureaux annexes ont été repeints et une trentaine de bureaux loués ont été équipés de guichets « type productivité » ou de nouveaux « lock-boxes ». Les crédits relatifs à l'entretien et à la conservation du matériel existant ont été utilisés de manière à garantir un fonctionnement normal des services postaux.

Grâce aux crédits obtenus au budget extraordinaire, une trentaine de bâtiments de l'Etat — parmi lesquels 7 ou 8 nouvelles constructions — ont été complètement équipés de matériel neuf et les sommes engagées pour l'adaptation du bâtiment des chèques postaux, en vue de l'automatisation, ont atteint 1 500 000 F en 1966.

En 1967, le plan quinquennal de rafraîchissement des bureaux de poste sera poursuivi dans la limite des crédits raisonnablement sollicités à cet effet. Il en sera de même pour le renouvellement des équipements des bureaux loués.

Dans le domaine des investissements et en matière de génie civil signalons qu'une dizaine de nouveaux bureaux sont en chantier.

L'équipement de ces offices sera entrepris par priorité en 1967 dans la limite du sous-crédit de 3 260 000 F et du degré d'achèvement des travaux de construction.

Un sous-crédit de 5 550 000 F est sollicité pour parfaire l'appropriation du bâtiment des chèques postaux dans le cadre de l'automatisation de la branche « bulletins de versements et virements » de cet office ainsi que pour l'engagement des premiers travaux destinés à établir une liaison souterraine par tubes pneumatiques entre les bureaux les plus importants de l'agglomération bruxelloise, travaux à réaliser en parallèle avec ceux du semi-métro.

Steeds op het gebied van de investeringen, voorziet het programma voor 1967 in 37 335 000 F voor de uitrusting der postdiensten met allerlei machines in het raam van de reeds vermelde moderniseringsactie, alsmede in 89 348 000 F voor de aankoop van machines, voor de automatisering van de sorteediensten, welke hervorming met de nodige omzichtigheid wordt doorgevoerd.

* * *

c) *Het Bestuur der Postchecks.*

Bij de bespreking van de vorige begroting heeft de Minister reeds al de redenen uiteengezet welke een grondige omvorming van de beheersmethodes bij het Bestuur der Postchecks hebben gewettigd, alsmede de vooruitzichten inzake het programma der verwezenlijkingen voor 1966, die vrijwel uitgevoerd werden zoals voorzien was.

Het Bestuur der Postchecks moet een miljoen lopende rekeningen bijhouden. Deze belangrijke instelling registreert dagelijks gemiddeld $\pm$ 700 000 verrichtingen, die jaarlijks het bedrag van meer dan 5 650 miljard F belopen, waarvan 5 300 zonder munttekens.

Het tegoeed op de rekeningen — gemiddeld 54 miljard —, waarvan meer dan 41 miljard tegoeed van particulieren, is voor de Staat een zeer waardevolle inbreng.

Het was derhalve volstrekt nodig dat een financiële instelling, die zulk een rol vervult, in staat werd gesteld actief deel te nemen aan het aanwenden van de moderne technieken welke tot de normalisatie van de geldverhandelingen moeten leiden.

Sedert jaren al beijveren de bankverenigingen zich om dergelijke systemen uit te werken en toe te passen. Het zou ondenkbaar geweest zijn het Bestuur der Postchecks bij die evolutie niet te betrekken.

De Schatkist heeft er trouwens belang bij naar alle middelen te zoeken, die het tegoeed op de postchecks kunnen verhogen, en evenzeer heeft zij er belang bij door toedoen van het Bestuur der Postchecks de financiële bewerkingen zonder contante betaalmiddelen te bevorderen. Het uitbreiden van het aantal zowel als van de aard der activiteiten van die instelling biedt bijgevolg een zeer groot voordeel.

Alleen een ingrijpende modernisering van de methodes kan het mogelijk maken dat doel te bereiken.

Zonder aangepaste uitrusting zou het Bestuur niet in staat zijn nieuwe activiteiten te ontwikkelen, zoals de automatische overschrijving, de periodieke overschrijving, de bewerking op termijn, de comptabiliteit van de lopende rekening van de titularis enz.

Bovendien maken uitrustingen van die aard het mogelijk de centralisatiemaatregelen te overwegen. In dit verband kan de koppeling van de ordinator met de televerbindingen in de komende jaren de basis vormen van directe en ultrasnelle betrekkingen.

Kortom, de modernisering van de methodes voor de afhandeling van de verrichtingen op lopende postcheckrekeningen is het middel om de problemen in verband met de belangrijke uitbreiding der activiteiten op te lossen en tevens een eis van de aanpassing aan de technieken, waarop binnenkort de ontwikkeling en de normalisatie van de ruilverrichtingen zullen berusten.

In de loop van 1967 is men van plan 450 000 rekeningen te automatiseren, zodat aldus in totaal 850 000 rekeningen, hetzij 85 %, volgens de nieuwe methodes zullen beheerd worden.

Inzake de automatisering van de comptabiliteit der gezamenlijke cheques en assignaties, waarvan de behandeling gebaseerd is op het rechtstreeks lezen van het document nadat er magnetische tekens zijn op aangebracht, heeft het Bestuur der Postchecks met gunstig resultaat alle voorafgaande tests beëindigd, en alle principes inzake eenvormig-

Toujours au chapitre des investissements, le programme de 1967 prévoit 37 335 000 F pour l'équipement des services postaux en machines diverses, dans le cadre de l'action de modernisation déjà évoquée, ainsi que 89 348 000 F pour l'achat de machines destinées à l'automatisation du tri postal, réforme qui est menée avec toute la prudence nécessaire.

* * *

c) *L'Office des Chèques Postaux.*

A l'occasion de la discussion du précédent budget, le Ministre a déjà exposé l'ensemble des raisons qui ont motivé une transformation profonde des méthodes de gestion appliquées à l'Office des Chèques postaux et les perspectives du programme des réalisations pour 1966 lesquelles ont été exécutées à peu près comme prévu.

L'Office des Chèques postaux est chargé de tenir un million de comptes courants. Cet organisme important enregistre en moyenne $\pm$ 700 000 transactions journalières représentant un montant annuel total de plus de 5 650 milliards de F dont 5 300 sans emploi de signes monétaires.

Les 54 milliards d'avoirs moyens en compte dont plus de 41 milliards d'avoirs de particuliers constituent pour l'Etat un apport très appréciable.

Dès lors, il était indispensable qu'un organisme financier jouant un tel rôle fût en mesure de participer activement à la mise en œuvre des techniques modernes qui doivent conduire à la normalisation des échanges financiers.

Depuis plusieurs années déjà, les associations de banques s'attachent à rechercher et appliquer pareils systèmes. Il eût été impensable que l'Office des Chèques postaux ne se soit pas intégré dans cette évolution.

En outre, il est de l'intérêt même du Trésor public de rechercher tous les moyens susceptibles d'augmenter les avoirs en compte de chèques postaux tout autant que de promouvoir, à l'intervention de l'Office, les opérations financières sans emploi de signes monétaires. Développer les activités de cet organisme tant en quantité qu'en nature présente par conséquent un avantage de premier ordre.

Seule, une modernisation importante des méthodes peut également permettre d'atteindre un tel objectif.

Sans un équipement adéquat, l'Office ne serait pas en mesure de développer de nouvelles activités telles que le virement automatique, le virement périodique, l'opération à terme, le compte courant comptable du titulaire, etc...

Bien plus, ce sont de tels équipements qui peuvent permettre d'envisager des mesures de décentralisation. À ce point de vue, la conjugaison de l'ordinateur et des télécommunications pourra constituer dans les prochaines années la base de relations directes et ultra-rapides.

En résumé, la modernisation des méthodes de traitement des opérations en comptes courants postaux est à la fois le moyen de résoudre les problèmes posés par l'accroissement important des activités et une nécessité d'adaptation à des techniques sur lesquelles reposeront d'ici peu le développement et la normalisation des échanges.

Au cours de 1967, il est projeté de faire passer 450 000 comptes en gestion automatisée portant ainsi à 850 000, c'est-à-dire à 85 %, le nombre de comptes gérés selon les nouvelles méthodes.

En ce qui concerne l'automatisation de la comptabilité des chèques collectifs et assignations dont le système opérationnel est basé sur la lecture directe du document après marquage au moyen de caractères magnétiques, l'Office des Chèques postaux a terminé favorablement tous les tests préalables, a mis au point tous les principes d'uniformi-

heid der formulieren definitief vastgelegd, zodat het thans de actieve fase kan aanvatten.

Begin 1967 wordt een eerste ordinator met zijn periferische uitrustingen in bedrijf genomen. Voorzien van 6 coderingsposities zal dit apparaat terwijl het verder al de titels — geponste kaarten — behandelt, geleidelijk gebruikt worden voor de behandeling van de cheques en assignaties volgens de nieuwe methode, en wel zo dat tegen het einde van het jaar, met de hulp van een tweede apparaat, voorzien van 26 coderingsposities, het Bestuur erop rekent snel het stadium van algemene automatisering te bereiken.

Hoewel de modernisatie onbetwistbare voordelen biedt, toch brengt zij anderzijds een reeks moeilijkheden met zich, die moeten overwonnen worden.

Er is vooreerst het algemeen erkende feit dat de organisaties welke op een mechanische of ver doorgedreven elektronische apparatuur berusten, veel gevoeliger en meer kwetsbaar zijn dan die welke in hoofdzaak op menselijke tussenkomst berusten. Die apparatuur vergt uiterst strenge werkingsvoorwaarden, die stipt moeten vervuld worden.

Het aanwenden van middelen van die aard vergt diepgaande veranderingen in de algemene toestand van het arbeidsmilieu. Het brengt een volledige ommekeer in de gewoonten met zich, vergt een hogere qualificatie van het personeel en bijgevolg een bijzondere selectie, vorming en aanpassing.

Uit dit oogpunt zal het onontbeerlijk zijn de regels die ten grondslag liggen aan de aanwerving, de opleiding, de aanwijzing en de bevordering van de personeelsleden van de overheidsdiensten in het algemeen aan te passen aan de bijzondere vereisten van de diensten waarvan de functie, de organisatie en de werkwijze volledig kunnen vergeleken worden met die welke ten grondslag liggen aan het beheer van de grote industriële en handelsondernemingen.

Er moet daarenboven rekening worden gehouden met andere moeilijkheden, en niet van de geringste, die voortvloeien uit het feit dat het Bestuur der Postchecks zal verplicht zijn gedurende de ganse omschakelingsperiode de oude en de nieuwe organisatie naast elkaar te laten bestaan.

Ten slotte zijn er nog de externe moeilijkheden. Indien de automatisering van de Postchecks bedoeld is om de toenemende activiteit en de vermeerdering van diensten ten bate van de ganse bevolking te schragen, vereist zij van in het begin een minimum van eenvormigheid en nauwkeurigheid. Een campagne van public relations zal dus moeten gevoerd worden om alle gebruikers ertoe aan te zetten meer aandacht en grotere zorg te besteden aan het opmaken van hun orders en de voorschriften voor hun betrekkingen met het Bestuur der Postchecks strikter na te leven.

Het is zeker dat de medewerking van alle houders van een postcheckrekening in grote mate kan bijdragen tot het uiteindelijke succes van de onderneming.

Kortom, het Bestuur der Postchecks zal in 1967 zijn moderniseringsprogramma voortzetten, maar het zal nog een harde en moeilijke overgangperiode doormaken tijdens welke de medewerking van allen die het goed menen en het grootste begrip van elkeen onmisbaar zullen zijn.

* * *

d) *Methodes en uitrusting der postkantoren.*

Een gelijkaardige inspanning wordt gedaan op het gebied van de methodes en de uitrusting in de postkantoren met het doel de betrekkingen met het publiek te vergemakkelijken en de arbeidsvoorwaarden te verbeteren.

Om de kwaliteit van de dienst aan het publiek te verbeteren, om het feit te compenseren dat de openingstijd van de postkantoren later ingekrompen zou kunnen worden en

sation des formules et est à présent en mesure d'entamer la phase active.

Au début de 1967, un premier ordinateur et ses équipements périphériques sera mis en exploitation. Alimenté par 6 positions d'encodage, ce complexe, tout en continuant à traiter l'ensemble des titres déposés sous forme de cartes perforées, sera progressivement chargé du traitement effectif des chèques et assignations selon la nouvelle méthode et de telle manière qu'en fin d'exercice et avec l'apport d'un second complexe, appuyé par 26 positions d'encodage, l'Office compte être en mesure d'atteindre rapidement le stade de généralisation.

Si la modernisation présente des avantages incontestables, elle engendre par contre une série de difficultés qu'il importe de surmonter.

Il y a d'abord le fait généralement reconnu que les organisations basées sur des équipements mécaniques ou électroniques très poussés sont nettement plus sensibles et plus vulnérables que celles qui reposent en ordre principal sur l'intervention humaine. Ces équipements exigent des conditions de fonctionnement excessivement sévères et impératives.

La mise en œuvre de pareils moyens nécessite des transformations profondes dans le conditionnement général du milieu de travail. Elle entraîne un bouleversement complet des habitudes et postule une plus haute qualification du personnel et par conséquent une sélection, une formation et une adaptation particulières.

A ce point de vue, il sera indispensable d'adapter les règles qui président au recrutement, à la formation, à l'affectation et à l'avancement des agents des Services Publics en général aux besoins spécifiques de services dont la fonction, l'organisation et les méthodes sont absolument comparables à celles qui sont à la base de la gestion des grandes entreprises industrielles et commerciales.

En outre, il faut tenir compte d'autres difficultés, et non des moindres, provenant de l'obligation qui sera imposée à l'Office des Chèques postaux au cours de toute la période de sa transformation, de maintenir un parallélisme absolu entre l'ancienne et la nouvelle organisation.

Il y a enfin des difficultés provenant de sources extérieures. Si l'automatisation des Chèques postaux doit constituer le support d'un accroissement d'activité et de services au profit de l'ensemble de la population, elle exige au départ un maximum d'uniformité et d'exactitude. Une campagne de relations publiques devra donc être menée dans le but d'amener des usagers à une meilleure attention et à un plus grand soin dans la confection de leurs ordres ainsi qu'à plus de respect des règles qui président à leurs échanges avec l'Office des Chèques postaux.

Il est certain que la collaboration de tous les titulaires de comptes de chèques postaux pourra apporter une part importante au succès final de l'entreprise.

En résumé, l'Office des Chèques postaux poursuivra en 1967 son programme de modernisation mais continuera à traverser une période de transformation très ardue et difficile au cours de laquelle le concours de toutes les bonnes volontés et la plus grande compréhension de chacun seront indispensables.

* * *

d) *Méthodes et équipement des bureaux de poste.*

Un effort parallèle est mené sur le plan des méthodes et des équipements dans les bureaux de poste, en vue de faciliter les contacts avec le public et d'améliorer les conditions de travail.

Afin d'accroître la qualité du service à la clientèle, de compenser certaines réductions qui pourraient s'opérer ultérieurement dans les horaires d'ouverture des bureaux de

ook om de steeds dure prestaties van het aan de loketten tewerkgestelde personeel te verminderen, zullen de inspanningen voor het installeren van automatische zegelverdelers worden opgedreven door in 1967 de aangenomen nieuwe politiek uit te werken: in 1966 zijn 200 automaten voor boekjes met postzegels besteld; in 1967 zullen er 250 worden aangeschaft, plus 100 postzegelverdelers. Verwacht mag worden dat de verkoop van boekjes voordeel voor het publiek zal bijbrengen en de werking der automaten alsmede het onderhoud ervan zal vereenvoudigen. In verband hiermede zij opgemerkt dat het Bestuur der Posterijen alles in het werk stelt om de kwaliteit van deze dienst te verbeteren en de klachten te voorkomen welke somtijds door de gebruikers worden geuit; het is een moeilijk werk, waarvoor in de kortst mogelijke tijd over gedecentraliseerd technisch personeel moet beschikt worden.

Binnen een jaar zullen er 1 700 automatische verdelers in gebruik zijn; nu reeds zijn er voor de nationale behoeften 6 000 toestellen nodig, wat een inspanning zal vergen die ook gedurende de eerstkomende dienstjaren zal moeten volgehouden worden.

De modernisering van de postbrievbussen ligt ter studie en het praktische vorsingswerk i.v.m. het aanwenden van nieuw materiaal voor de fabricage van die bussen is aan de gang.

Het programma voor de uitrusting van de postkantoren met nieuwe loketten « type productiviteit » wordt voortgezet; zowat 200 kantoren zullen met dat meubilair worden uitgerust. De begroting voor 1967 voorziet in de installatie van nieuwe loketten in 25 andere kantoren. Er blijven dan nog ongeveer 1 500 kantoren te moderniseren.

Buiten de organisatie- en vereenvoudigingsmaatregelen voorziet het Bestuur zijn loketpersoneel van aangepast materiaal voor snellere frankering en afstempling van de poststukken, alsmede voor snellere inschrijving van de financiële bewerkingen. Hiervoor zijn nodig: franker-, stempel- en optel machines, machines voor het tellen van bankbiljetten en pasmunt, evenals balansen en ander zeer produktief erbij horend materieel.

Een ander facet van de modernisering is de mechanisering van de behandeling der poststukken, waarbij al de verrichtingen betrokken zijn die de postzendingen ondergaan, inzonderheid in de sorteerkantoren welke de vitale knooppunten zijn voor het verzenden van de briefwisseling.

Tot nu toe zijn de sorteerkantoren van het land, waarin de modernisering het verst is gevorderd, uitgerust met gepaste middelen om weinig gekwalificeerde maar voor het personeel erg lastige arbeid zoveel mogelijk te verlichten, bij voorbeeld hijstoestellen, goederenliften, doorlopende kettingen, transportbanden, toboggans, elektrische stationstractors, sorteermachines met toetsenbord.

Alle sorteerkantoren beschikken eveneens over elektrische stempelmachines, elektrische bundelmachines en allerlei bijhorende en goed bestudeerde uitrusting welke nog moet worden uitgebreid om aan de stijgende behoeften het hoofd te bieden.

Thans is de mechanisering evenwel gericht op de automatisering van de behandeling der poststukken.

De zendingen van allerlei slag die los door elkaar uit de gelichte bussen binnenkomen, kunnen voortaan door middel van automatische schift- en opzetmachines worden ingedeeld naar hun formaat en, met het oog op de afstempling, in de juiste stand worden gebracht tegen een ritme van 20 000 tot 30 000 per uur. De machines werken op basis van de fosforescentie van de postzegels.

Na indexering, d.w.z. nadat op de zendingen fosforescerende tekens zijn aangebracht die door de sorteermachines kunnen gelezen worden, worden de brieven automatisch met grote snelheid gesorteerd in een veranderlijk en aan de behoeften aangepast aantal vakken. De briefwisseling, eens en voor altijd geïndexeerd, kan in alle doorgangs- en bestemmingssorteerkantoren opnieuw worden gesorteerd.

poste, et aussi de diminuer l'intervention toujours coûteuse de la main-d'œuvre affectée aux guichets, l'effort d'équipement en distributeurs automatiques sera intensifié en développant, en 1967, la nouvelle politique décidée: en 1966, 200 distributeurs de carnets de timbres-poste ont été commandés; en 1967, 250, plus 100 distributeurs de timbres-poste seront acquis. Il y a lieu d'espérer que la vente des carnets constituera un avantage pour le public et simplifiera le fonctionnement des distributeurs, ainsi que leur entretien. A ce propos, l'Administration des Postes met tout en œuvre pour améliorer la qualité de ce service et faire face aux récriminations qui, de temps à autre, sont émises par des usagers; il s'agit d'une œuvre difficile, qui exige la mise en place d'un personnel technique décentralisé, dans les délais les plus limités.

Dans un an, 1 700 distributeurs automatiques seront utilisés; dès à présent, les besoins nationaux atteignent 6 000 unités, ce qui imposera un effort prolongé au cours des plus prochains exercices.

La modernisation des boîtes aux lettres postales est actuellement à l'étude et la phase pratique des recherches est en cours en vue d'utiliser des matériaux nouveaux pour la fabrication de ces boîtes.

Le programme d'équipement des bureaux de poste en nouveaux guichets « type productivité » se poursuit: quelque 200 bureaux sont pourvus de ce mobilier. Le budget de 1967 prévoit l'installation de nouveaux guichets dans 25 autres offices. Il restera alors près de 1 500 bureaux à moderniser.

En dehors des mesures d'organisation et de simplification, l'Administration équipe ses préposés au guichet d'un matériel adéquat destiné à accélérer l'affranchissement et l'oblitération du courrier ainsi que l'enregistrement des opérations financières. Il lui faut pour cela des machines à affranchir, à compter les billets de banque et la monnaie, à oblitérer, à additionner ainsi que des balances et tout un équipement accessoires fort productif.

Un autre aspect de la modernisation consiste en la mécanisation du traitement du courrier, laquelle concerne l'ensemble des opérations appliquées aux envois postaux, spécialement dans les centres de tri qui sont les nœuds vitaux de l'écoulement du trafic.

Jusqu'ici, les centres de tri postaux du pays où la modernisation est la plus avancée, sont équipés de moyens propres à alléger autant que possible les tâches peu qualifiées et cependant fort pénibles pour les travailleurs: ce sont, par exemple, les élévateurs, les monte-charges, les chaînes sans fin, les bandes transporteuses, les toboggans, les tracteurs électriques de gare, les machines de tri à clavier.

On trouve également, dans tous les centres de tri, des machines électriques à oblitérer, des enlisseuses mécaniques et tout un équipement complémentaire fort bien étudié qu'il convient encore d'étendre pour faire face aux besoins accrus.

Mais à présent, c'est vers l'automatisation du traitement du courrier que s'oriente cette mécanisation.

Les envois hétérogènes ramenés en vrac du relevage des boîtes aux lettres peuvent désormais être répartis selon leur format et positionnés en vue de l'oblitération, au rythme horaire de 20 000 à 30 000 pièces, dans des machines automatiques à séparer et à redresser; ces dernières fonctionnent sur la base de la phosphorescence des timbres-poste.

Après avoir été indexées, c'est-à-dire revêtues de marques fluorescentes lisibles par des trieuses, les lettres sont triées automatiquement à grande vitesse dans un nombre de cases variable et approprié aux besoins; le courrier, indexé une fois pour toutes, peut être retreuvé automatiquement dans tous les centres de tri de transit et de destination.

De installatie van automatische apparaten voor behandeling van de postzendingen zal verlopen volgens een programma dat rekening houdt met de belangrijkheid van de sorteerkantoren en met de tijd die nodig is voor de aanpassing van bestaande lokalen of de opbouw van nieuwe functionele gebouwen. Daar de machines uit verschillende modules bestaan, is het mogelijk de uitrusting aan het verkeer aan te passen.

Alvorens dat programma vast te leggen, heeft het Bestuur der Posterijen een studie moeten maken van het sorteringsplan, ten einde het aan te passen aan de moderne structuur van het land, aan de modernisering en de versnelling van de voor het vervoer van de poststukken gebruikte transportmiddelen, aan het postverkeer en aan de eisen van het rationeel beheer der overheidsdiensten.

De Minister heeft zich beijverd om op de begroting voor 1967 de nodige kredieten uit te trekken voor de aankoop van materieel voor de automatisering van de behandeling van de poststukken in verscheidene sorteercentra.

Om alle mogelijkheden van de automatisering van de sortering te benutten is een kengetal nodig, d.w.z. dat aan iedere gemeente een postnummer bestaande uit 4 cijfers wordt toegekend dat de verzendingsweg van elke postzending aanduidt. In het eerste stadium van het gebruik van dat kengetal zal een bediende het postnummer lezen en de zending indexeren; later zal dat postnummer kunnen worden gelezen door een indexeermachine die tot optisch lezen in staat is.

Dat kengetal zal ook van groot belang zijn voor de vereenvoudiging van de handsortering die — zulks mag niet uit het oog verloren worden — verder zal blijven bestaan. Nog lang zullen niet gemechaniseerde kantoren bestaan en zullen poststukken buiten standaardformaat, die zich niet tot geautomatiseerde sortering lenen, moeten behandeld worden. De opleiding van dit sorteerpersoneel duurt lang, is moeilijk en kostbaar; van de geografische kennis, die van het personeel der posterijen wordt geëist, zal geleidelijk kunnen afgezien worden, daar de schifting van de briefwisseling zal verricht worden op grond van een eenvoudige numerieke klassering aan de hand van de door de afzenders in het adres vermelde postnummer. Deze techniek wordt met succes toegepast in verscheidene landen, onder meer in Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, Italië, de Verenigde Staten van Amerika, Zweden, Australië. Het is een geruststellende constatacie dat de medewerking van het publiek afdoende is gebleken overal waar zulk een kengetal in gebruik is genomen.

De Minister hoopt dat het Bestuur der Posterijen in België zich bij de publicatie van zijn postgetallen in een even gunstig onthaal zal mogen verheugen.

Samenvattend kan worden gezegd dat de automatisering van de behandeling der briefwisseling het mogelijk zal maken het hoofd te bieden aan het steeds toenemende verkeer, de kwaliteit van de geleverde prestaties te behouden en zelfs te verbeteren, de postdiensten voordeel te laten trekken van de technische vooruitgang en door de machines het werk te laten verrichten dat ze beter kunnen dan de mens.

Het lijkt immers geen twijfel dat het hoog rendement van de automatische machines voor de schifting, de opzetting en de sortering van de zendingen, die het Bestuur der Posterijen begint in dienst te stellen, in een zeer nabije toekomst een aanzienlijke verbetering zal zijn.

* * *

8. Opvoering van de rentabiliteit en verbetering van de arbeidsvoorwaarden.

Op het terrein van de eigenlijke postexploitatie worden inspanningen gedaan om de doeltreffendheid en de rentabiliteit van de diensten op te voeren, terwijl terzelfder tijd de arbeidsvoorwaarden worden verbeterd.

L'installation d'équipements automatiques pour le traitement des envois postaux va se faire suivant un programme qui tient compte de l'importance des centres de tri ainsi que des délais nécessités par l'aménagement des locaux existants ou la construction de nouveaux bâtiments fonctionnels; l'existence de machines modulaires permet d'adapter les équipements au trafic.

Préalablement à l'établissement de ce programme, l'Administration des Postes a donc dû procéder à un examen du plan de tri à l'effet d'adapter ce dernier aux structures modernes du pays, à la modernisation et à l'accélération des moyens de transport utilisés pour l'acheminement du courrier, au trafic postal et aux impératifs d'une gestion rationnelle des services publics.

Le Ministre s'est efforcé d'inscrire au budget de 1967 les montants nécessaires à l'acquisition de matériel destiné à l'automatisation du traitement du courrier dans plusieurs centres de tri.

Pour tirer le meilleur parti possible de cette automatisation du tri, il faudrait cependant un code, c'est-à-dire l'attribution à chaque commune d'un numéro postal à 4 chiffres, qui indiquera l'acheminement à réserver à chaque envoi postal. En première phase d'exploitation de ce code, un préposé lira le numéro postal et indexera l'envoi; plus tard, ce numéro postal pourra être lu directement sur une indexeuse à tête de lecture optique.

Ce code sera également d'un grand intérêt pour simplifier le tri manuel, dont la permanence ne doit pas être perdue de vue: il existera encore, des bureaux non mécanisés et du courrier non standardisé ne se prêtant pas à un tri automatique. La formation de préposés au tri est longue, difficile et coûteuse; les connaissances en géographie postale exigées de ces agents des postes pourront être progressivement abandonnées, car la séparation du courrier se fera sur un simple classement numérique à la lecture des numéros postaux inscrits par les expéditeurs dans le corps de l'adresse. Cette technique est exploitée avec succès dans nombre de pays, parmi lesquels l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, l'Italie, les Etats-Unis d'Amérique, la Suède, l'Australie; il est rassurant de constater que la collaboration du public s'est révélée efficace partout où un tel code a été instauré.

Le Ministre espère que l'Administration des Postes trouvera, en Belgique, un accueil aussi favorable lorsqu'elle publiera son code postal.

En résumé, l'automatisation du traitement du courrier postal permettra de faire face à l'accroissement constant du trafic, de maintenir et même d'améliorer la qualité des prestations fournies, de faire profiter les services postaux du progrès technique et de faire effectuer par des machines ce qu'elles font mieux que l'homme.

Il ne fait, en effet, aucun doute que les rendements élevés propres aux machines automatiques de ségrégation, de redressage et de tri, des envois que l'Administration des Postes commence à installer, ne constituent, dans un avenir proche, une amélioration notable.

* * *

8. Augmentation de la rentabilité et amélioration des conditions de travail.

Des efforts sont consentis dans le domaine de l'exploitation postale proprement dite pour augmenter l'efficacité et la rentabilité des services tout en améliorant les conditions de travail.

Het verkeer van de briefwisseling en de financiële activiteit van de posterijen kennen een voortdurende algemene stijging. Het is bijgevolg van belang de studie en de toepassing van de nieuwe technieken en de moderne methodes van beheer der ondernemingen voort te zetten.

Wat betreft de motorisatie van de uitreikingsdiensten en de lichte bus van de brievenbussen wordt de inspanning voortgezet in het raam van de budgettaire mogelijkheden.

In 1966 werden 7 uitreikingscentra gemotoriseerd: Buggenhout, Diksmuide, Essen, Heule, Kalmthout, Roosdaal en Stambruges. In 1967 zal bij voorrang gemotoriseerd worden in de postkantoren van de gemeenten waarvan de grenzen gewijzigd zijn bij de koninklijke besluiten van 1964 tot wijziging van de gemeentelijke grenzen, met name door samenvoeging. Het Bestuur der Posterijen moet zo vlug mogelijk zijn organisatie aan deze nieuwe toestand aanpassen en in de meeste gevallen zal dit slechts kunnen gebeuren door motorisatie, d.w.z. door het verhogen van de doeltreffendheid van de verplaatsingsmiddelen van het bestellerspersoneel.

Begin 1967 telde het voertuigenpark van de gemotoriseerde postdiensten 1 200 voertuigen. Volgens de vooruitzichten op lange termijn zal dat park ongeveer 2 600 eenheden tellen na de voltooiing van het tienjarenplan, waarvan de uitvoering niet voor 1973 zal beëindigd zijn.

Dat park dient in bruikbare staat te worden gehouden en daartoe moet worden voorzien in de vervanging van de voertuigen waarmee niet meer kan gereden worden wegens sleet of ongeval. In 1967 zullen 235 voertuigen worden vervangen, wat 13 565 000 F zal kosten.

* * *

Arbeidsnormen zullen gebruikt worden om de organisatie te rationaliseren en behoorlijk aan te passen aan de behoeften van de dienst, maar tevens om de gegevens te actualiseren waarover de diensten van de niverheidsboekhouding tot nu toe beschikken om na te gaan op welke wijze de verantwoordelijke chefs de te hunner beschikking gestelde middelen gebruiken.

In de uitreikingsdiensten werken duizenden personeelsleden, wier bezoldiging een der zwaarste posten is op de begroting van het Departement. In 1967 zal het Bestuur de laatste hand leggen aan de toepassing van de nieuwe werkmethode der postmannen tijdens de uitreiking.

Dit zal voor het Bestuur de gelegenheid zijn om het bewijs te leveren van zijn bezorgdheid voor de kwaliteit van de dienst terwijl het tracht de kostprijs te drukken en, in de mate van het mogelijke, de technieken en de werkvoorwaarden van het personeel te verbeteren.

Tot slot wijst de Minister erop dat het toenemen van de vrije tijd een onverwachte ontwikkeling van de filatelie in de meest verschillende vormen tot gevolg heeft gehad. België gaf zich rekenschap van die evolutie en heeft zich sedert verscheidene jaren ingespannen om een programma samen te stellen dat aan alle op dit gebied waargenomen strekkingen kan voldoen.

Het aantal verzamelaars dat voor de uitgaven van onze speciale zegels interesse vertoont door zich te laten inschrijven in de filatelistische klapper en inzonderheid door bestellingen te doen bij de Dienst der Verzamelaars, groeit steeds maar aan, zoals blijkt uit de volgende cijfers:

Klapper :

op 31 december 64	130 304 inschrijvingen
op 31 december 65	156 169 inschrijvingen
op 15 december 66	180 400 inschrijvingen

Le trafic des correspondances et l'activité bancaire de l'Administration des Postes connaissent un accroissement général continu. Dès lors, il importe de poursuivre l'étude et l'application de techniques nouvelles et de méthodes modernes de gestion d'entreprises.

En ce qui concerne la motorisation des services de distribution et de relevage des boîtes aux lettres, l'effort est poursuivi dans les limites des possibilités budgétaires.

En 1966, 7 centres de distribution ont été motorisés: Buggenhout, Dixmude, Essen, Heule, Kalmthout, Roosdaal et Stambruges. En 1967, la motorisation touchera par priorité les circonscriptions postales des communes dont les limites ont été modifiées par les arrêtés royaux pris en 1964 en vue de remembrer les limites communales, notamment par des fusions: l'Administration des Postes doit, en effet, adapter au plus tôt son organisation à cette situation nouvelle et, dans la majeure partie des cas, elle ne pourra le faire qu'en motorisant, c'est-à-dire en accroissant l'efficacité des moyens de déplacement de son personnel distributeur.

Au début de 1967, le parc automobile de la motorisation postale atteindra le chiffre de 1 200 véhicules. Pour fixer les objectifs à long terme, ce parc atteindra quelque 2 600 unités après réalisation complète du plan décennal, réalisation qui ne pourra se situer avant 1973 au plus tôt.

Il importe de maintenir ce parc en état opérationnel et, il faut prévoir à cette fin le remplacement des véhicules hors d'état de circuler, soit par vétusté soit par accident. En 1967, 235 véhicules seront donc remplacés; le coût sera de 13 565 000 F.

* * *

Des normes de travail seront utilisées pour rationaliser l'organisation et l'adapter équitablement aux besoins du fonctionnement, mais aussi pour actualiser les données dont disposent jusqu'à présent les services de comptabilité industrielle pour contrôler la façon dont les chefs responsables utilisent les moyens mis à leur disposition.

Les services de la distribution groupent des milliers d'agents des postes, dont la rémunération constitue un des plus lourds facteurs des crédits mis à la disposition du département. En 1967, l'Administration mettra la dernière main à l'application de nouvelles méthodes de travail des agents des postes au cours de la distribution.

Elle aura ainsi l'occasion de démontrer son souci de la qualité du service tout en comprimant le coût et en améliorant, dans toute la mesure du possible, les techniques et les conditions de travail de son personnel.

Enfin, le Ministre signale que l'augmentation des loisirs a créé un développement inattendu de la philatélie sous ses formes les plus diverses. La Belgique a pris conscience de cette évolution et s'est attachée depuis plusieurs années à présenter un programme propre à satisfaire toutes les tendances apparues en ce domaine.

Le nombre de collectionneurs qui s'intéressent aux émissions de nos timbres-poste spéciaux en sollicitant une inscription au fichier philatélique et surtout en passant des commandes au Service des Collectionneurs, n'a cessé de croître ainsi qu'en témoignent les chiffres énoncés ci-après:

Fichier :

au 31 décembre 1964	130 304 inscrits
au 31 décembre 1965	156 169 inscrits
au 15 décembre 1966	180 400 inscrits

Dienst der Verzamelaars :

Aantal bestellingen uitgevoerd op :

31 december 1964	103 173
31 december 1965	189 880
15 december 1966	224 582

Aantal abonnees op de nieuwe uitgiften op :

31 december 1964	3 250
31 december 1965	8 250
15 december 1966	12 700

Op grond van deze gegevens en van de bestellingen die bij de Dienst der Verzamelaars gedurende het dienstjaar 1965 werden gedaan, mag aangenomen worden dat ongeveer 800 000 series van elke nieuwe uitgifte, zowel bijzondere als gewone, in de albums verdwijnen zonder andere prestaties van de postdiensten dan de fabricage en bestelingskosten.

Op grond van de op deze basis gemaakte berekeningen heeft de filatelie, voor genoemd dienstjaar, aan de Schatkist een zekere winst van 108 000 000 F opgebracht;

Om de verworven standing te vrijwaren heeft het Bestuur der Posterijen een politiek aangenomen die afgestemd is op de smaak en de financiële mogelijkheid van de bescheiden verzamelaars.

Zo komt het dat alles in het werk werd gesteld om het aantal uitgiften binnen redelijke perken te houden, om de kwaliteit van de te koop gestelde zegels te verhogen en om de jaarlijkse kostprijs van een reeks op ongeveer 200 F te behouden. De ondervinding heeft de doeltreffendheid van die politiek bewezen.

C. Conclusies.

De Minister besloot zijn overzicht van april jl. als volgt :

— hij wenst een organisatie op te bouwen waarin het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven wordt nagestreefd en aan het publiek de beste diensten tegen de laagste prijs zouden aangeboden worden;

— daartoe moeten de middelen gevonden worden om, op lange termijn, de exploitatierekening in evenwicht te brengen door de minst nuttige uitgaven te drukken, door de aanwending van een techniek waardoor de objectieve meting van de activiteit der kantoren mogelijk is, door terug te keren naar de gezonde methode van selectieve aanwerving die sedert 1939 werd opgegeven en door met kennis van zaken de mechaniek en de technische vooruitgang aan te wenden;

— om al die doelstellingen volledig te verwezenlijken, zou men best aan de Post de autonomie terugschenken waarover zij vroeger beschikte en die er een modelorganisatie had van gemaakt;

— zolang dit ideaal niet verwezenlijkt is, kan men niet hopen dat zij het vóór lang zal kunnen stellen zonder de staatshulp, die onder meer de al te lage tarieven moet compenseren;

De ondervinding van een eerste begroting versterkt thans de mening van de Minister over de opportuniteit van dit actieplan.

De schim van een duizelingwekkend en onafwendbaar verloop die men vóór enkele maanden zag opduiken is zeer vervaagd.

De betrekkelijk gunstige evolutie van het tekort van de posterijen, in weerwil van de in de jaren 1965 tot 1967 ondervonden moeilijkheden, getuigt nu reeds van een afdoende

Service des Collectionneurs :

Nombre de commandes exécutées au :

31 décembre 1964	103 173
31 décembre 1965	189 880
15 décembre 1966	224 582

Nombre d'abonnés aux nouvelles émissions au :

31 décembre 1964	3 250
31 décembre 1965	8 250
15 décembre 1966	12 700

A l'appui de ces données et des commandes parvenues au service des collectionneurs pendant l'exercice 1965, il est permis d'estimer qu'environ 800 000 séries de chaque émission nouvelle tant spéciale qu'ordinaire, disparaissent dans les albums sans exiger aucune autre prestation de services postaux que les frais de fabrication et de distribution.

D'après les calculs effectués sur cette base, la philatélie a rapporté au trésor un bénéfice certain de 108 000 000 F pour l'année de référence.

Pour sauvegarder le standing acquis, l'Administration des postes s'est fixée une politique inspirée des goûts et des possibilités financières des philatélistes modestes.

C'est ainsi que tout a été mis en œuvre pour limiter le nombre d'émissions à des proportions raisonnables, pour augmenter la qualité des timbres mis en vente et pour maintenir le coût annuel d'une série de ceux-ci aux environs de 200 F. L'expérience a prouvé l'efficacité d'une telle politique.

C. Conclusions.

Le Ministre concluait son exposé d'avril dernier en disant :

— qu'il aimerait mettre sur pied une organisation tendant à l'équilibre entre recettes et dépenses et qui rendrait au public le meilleur service au meilleur prix;

— qu'il fallait pour cela trouver les moyens susceptibles d'équilibrer à long terme le compte d'exploitation en comprimant les dépenses les moins utiles, en adoptant une technique permettant la mesure objective de l'activité des bureaux, en retournant à la saine méthode du recrutement sélectif abandonnée depuis 1939 et en recourant à bon escient à la mécanisation et aux progrès de la technique;

— que pour réaliser ces objectifs dans toute leur plénitude, l'idéal serait de restituer à la Poste l'autonomie dont elle disposait autrefois et qui en avait fait une organisation modèle;

— qu'à défaut de ce rêve, elle ne pouvait espérer se passer avant longtemps de l'aide de l'État, qui est la contrepartie notamment de tarifs trop bas.

Aujourd'hui l'expérience d'un premier budget renforce le sentiment du Ministre quant à l'opportunité de ce plan d'action.

Le spectre d'un accroissement vertigineux et irréversible de l'impasse, entrevu il y a quelques mois, s'est considérablement estompé.

D'ores et déjà, l'évolution relativement favorable du déficit de la Poste en dépit des vicissitudes rencontrées de 1965 à 1967, témoigne d'un effort efficace sur la voie du

inspanning op de weg van de financiële gezondmaking, wat redelijkerwijze een geruststellende prognose wettigt voor het toekomstige evenwicht in dit Bestuur waaraan de Minister zich voorgenomen heeft al zijn krachten te wijden.

* * *

HOOFDSTUK II.

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

A. — POSTERIJEN.

I. — Financiële problemen.

Vraag. — Bezuinigingen.

De Regering overweegt bezuinigingen te doen in de sectoren van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. Met het oog op het goede verloop van het parlementaire werk, past het dat de Commissie niet voor een voldongen feit gesteld wordt.

Antwoord :

Wat de Posterijen, Telegrafie en Telefonie betreft, werden de nodige en mogelijke bezuinigingsmaatregelen reeds getroffen waarvan de Minister ten andere reeds kennis heeft gegeven in zijn uiteenzetting. Zij hebben betrekking op onderwerpen welke tot de normale bevoegdheid van de Uitvoerende Macht behoren.

Mochten andere maatregelen nodig geacht worden, dan zouden zij moeten besproken worden bij gelegenheid van de begrotingsvoorstellen of van de aanpassingskredieten. Wat de beperkingen van wettelijk verplichte diensten aangaat, spreekt het vanzelf dat deze een voorafgaand verzoek tot de wetgever vereisen en dat er voor de Commissie geen gevaar bestaat daarover niet te worden ingelicht.

Vraag. — Beperkingen van kredieten en dienstkwesies.

De kredieten voor 1967, uitgetrokken op artikel 11/03 zijn dezelfde als die van de begroting voor 1966, behalve wat de schommelingen betreft die voortvloeien uit de indexering van de wedden.

De Post zal dus in 1967 niet kunnen beschikken over een talrijker of meer benutigd personeel dan in 1966.

Daarentegen heeft de Minister sinds 1966, en dit terwijl hij over de nodige kredieten beschikte, al de werken of bijna al de initiatieven stopgezet met betrekking tot :

- de motorisatie van de uitreikingsdiensten;
- de modernisatie van de uitrustingen der sorteercentra;
- de propaganda met het oog op de invoering van de sorteercode en de benutting van deze code door de gebruikers;

Bovendien heeft hij aan de pers het bedrag der besparingen medegedeeld, — zowat 100 miljoen naar zijn oordeel,

redressement financier et autorise raisonnablement un pronostic plus rassurant quant à l'équilibre futur de cette administration auquel le Ministre a décidé de consacrer tous ses efforts.

* * *

CHAPITRE II.

QUESTIONS ET REPONSES.

A. — LES POSTES.

I. — Problèmes financiers.

Question. — Economies.

Le Gouvernement envisage des économies dans le secteur des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones. Pour le bon fonctionnement du travail parlementaire, il conviendrait que la Commission ne soit pas mise devant le fait accompli.

Réponse :

En ce qui concerne les Postes, Télégraphes et Téléphones, les mesures d'économie nécessaires et possibles ont déjà été prises et le Ministre en a donné connaissance dans son exposé. Elles portent sur des matières qui sont du ressort normal de l'Exécutif.

Si d'autres mesures devaient être appliquées, elles devraient être discutées à l'occasion de la présentation du budget ou du feuillet d'ajustement. Quant aux limitations de services légalement imposées, il va de soi qu'elles impliquent le recours préalable au législateur et que la Commission ne risque évidemment pas de n'être pas tenue au courant.

Question. — Compressions budgétaires et problèmes de services.

Les crédits pour 1967 inscrits à l'article 11/03 sont d'un montant semblable à celui du budget de 1966, sauf les variations résultant de l'indexation des traitements.

La Poste ne pourra donc disposer, en 1967, d'un personnel plus nombreux ou plus occupé qu'en 1966.

Par contre, dès 1966 et alors qu'il disposait des crédits nécessaires, le Ministre a arrêté tous les travaux ou à peu près toutes les initiatives se rapportant :

- à la motorisation des services de distribution;
- à la modernisation des équipements des centres de tri;
- à la propagande visant à l'introduction du code de tri et à l'utilisation de ce code par les usagers;

En outre, il a communiqué à la presse le montant des économies, qu'il estimait à 100 millions environ et qu'il

— die hij aldus dacht te verwezenlijken op de kredieten, uitgetrokken op de gewone begroting van het Bestuur der Posterijen.

Welk is het juiste bedrag van de niet uitgegeven kredieten op de 100 miljoen F besparingen die oorspronkelijk waren gepland en wat zal het beleid zijn van de Minister tijdens het jaar 1967 in het raam van de op artikel 11/03 uitgetrokken kredieten?

Zal het personeel ertoe genoopt worden talrijker en niet bezoldigde prestaties te leveren?

Zal het compensatiesysteem dat thans in zijn diensten bestaat worden herzien, zowel in het Bestuur der Postchecks als in de besteldiensten?

Zal de Minister aan de prestatieregeling raken?

Zullen de aan de gebruikers verstrekte diensten beperkt worden door het aantal tweede uitreikingen te verminderen, zowel in de stedelijke als in de landelijke gewesten, en zullen daardoor, meer in het bijzonder, de op economisch gebied reeds getroffen gebieden van Wallonië worden benadeeld?

Zal de Minister de uitreiking schorsen in de nieuwe wijken of nog andere initiatieven nemen die, in de huidige omstandigheden, nadelig zullen zijn ofwel voor de personeelsleden die het hun toekomstige verlof niet zullen krijgen, ofwel voor de gebruikers die minder goed zullen bediend worden, zulks ingevolge een kennelijk gebrek aan vooruitziendheid van de Minister, zijn kabinet of zijn diensten, of nog ingevolge externe bemoeiingen van de met het opmaken der begroting belaste diensten, die zonder aarzelen de gegevens hebben vervalst?

Antwoord :

De feiten zoals zij door het lid in tweede en derde lid van zijn vraag worden voorgesteld, vloeien voort uit een zekere verwarring die heerst inzake de juiste draagwijdte van het amendement dat de Regering op 11 mei laatstleden heeft ingediend op de begroting van P. T. T. en waarbij deze begroting met 99 333 000 F werd verminderd.

In werkelijkheid betekende dit amendement :

1) een vermindering met 28 101 000 F op de gewone begroting;

2) een vermindering met 71 232 000 F op de buitengewone begroting.

Zoals in het stuk n° 172 van de Senaat werd uiteengezet, hadden deze verminderingen betrekking op de motorisering van de uitreizingsdiensten, de uitrusting van de sorteercentra en de propaganda voor de postnummers.

Wat de motorisatie betreft werd de Minister ertoe gebracht de kredieten die eerst uitgetrokken waren op het begrotingsontwerp voor 1966 aanzienlijk te verminderen; nochtans konden in 1966 toch nog 45 wagons in uitbreiding aangekocht worden. De Minister heeft geoordeeld dat op dit gebied zowel als op het gebied van de moderniseringsuitrusting voor de sorteercentra het programma verminderd kon worden. Niettegenstaande deze verminderingen, wenst hij zo spoedig mogelijk verder te gaan met de uitvoering van het modernisatieplan.

Inzake propaganda voor de postnummers, heeft hij inderdaad het krediet van 7 miljoen moeten schrappen, dat oorspronkelijk uitgetrokken was voor de propaganda door het Bestuur der Posterijen tijdens het jaar 1966, zulks omdat de voorgestelde propaganda te intensief en te kostelijk was.

Zij bestond er hoofdzakelijk in België te overstromen met folders en lijsten met postnummers waarvan vele gebruikers zich onmiddellijk zouden ontdaan hebben.

comptait ainsi réaliser sur les crédits inscrits au budget ordinaire de l'Administration des Postes.

Quel est le montant exact des crédits non dépensés sur les 100 millions d'économies prévues initialement et quelle sera la politique du Ministre durant l'année 1967, dans le cadre des crédits inscrits à l'article 11/03?

Le personnel sera-t-il contraint à des prestations plus nombreuses et non rémunérées?

Le système de compensation existant dans ses services, sera-t-il revu tant à l'Office des Chèques que dans les services de distribution?

Le Ministre s'en prendra-t-il au régime des prestations?

Les services rendus aux usagers seront-ils limités par la réduction du nombre de distributions secondaires, tant en région urbaine qu'en région rurale et en pénalisant plus particulièrement les régions de Wallonie, qui sont déjà touchées économiquement?

Le Ministre suspendra-t-il la distribution dans les nouveaux quartiers ou encore prendra-t-il d'autres initiatives préjudiciables dans les circonstances présentes, soit au personnel, qui ne pourra obtenir les congés qui lui reviennent, soit aux usagers, qui seront moins bien desservis, et cela en raison de l'imprévoyance caractérisée soit du Ministre, soit de son Cabinet, soit de ses services, soit encore suite aux interventions extérieures des instances chargées de l'élaboration du budget et qui ont délibérément faussé les données?

Réponse :

Les faits tels qu'ils sont présentés par le membre aux 2^e et 3^e alinéas de sa question, révèlent dans son chef une certaine confusion quant à la portée de l'amendement que le Gouvernement a introduit le 11 mai dernier au budget des P. T. T. déposé pour 1966, amendement qui réduisait ce dernier à concurrence de 99 333 000 F.

En réalité, ledit amendement apportait :

1) au budget ordinaire, une réduction de 28 101 000 F;

2) au budget extraordinaire, une réduction de 71 232 000 F.

Ainsi qu'il est exposé dans le document n° 172 du Sénat, ces réductions affectaient en effet la motorisation des services de distribution, l'équipement des centres de tri et la propaganda pour le code de tri.

En ce qui concerne la motorisation, le Ministre a été amené à réduire très sensiblement les crédits inscrits initialement au projet de budget de 1966; 45 véhicules ont cependant encore pu être acquis en extension en 1966. Il a considéré que dans ce domaine comme dans celui de l'équipement de modernisation des centres de tri, le programme pouvait être réduit. Malgré ces réductions, il désire poursuivre le plus tôt possible la continuation du plan de motorisation.

Pour ce qui touche le lancement du code de tri, il a été effectivement amené à renoncer à l'inscription du crédit de 7 millions initialement prévu pour la publicité qui devait être entreprise en 1966 par l'Administration des Postes, parce que la propaganda qui était proposée était trop intensive et trop onéreuse.

Elle consistait en effet pour l'essentiel à inonder la Belgique de dépliants et de listes de numéros postaux dont beaucoup d'usagers se seraient débarrassés sur-le-champ.

Thans kan de Minister het lid verzekeren dat de hierboven aangehaalde verminderingen in de werkelijkheid werden omgezet, aangezien geen enkele van bedoelde uitgaven gedaan werd.

Dit betekent nochtans niet dat die programma's werden opgegeven. In werkelijkheid ging het alleen om een spreiding van de initiatieven, en de kredieten die overbleven werden in elk geval gebruikt voor initiatieven die onmiddellijk moesten verwezenlijkt worden.

Het op artikel 11/03 uitgetrokken krediet voor 1967 behelst inderdaad een zelfde tewerkstellingsmogelijkheid als in 1966.

Ten einde te verhinderen dat het blokkeren van de personeelssterkte het werk van het thans in dienst zijnde personeel zou verhogen werden, rekening houdend met het van jaar tot jaar toenemende postverkeer en de steeds toenemende bebouwing, volgende maatregelen getroffen :

1) afschaffing van de uitreiking op zaterdagmiddag vanaf 1 november 1966 en afschaffing van het lichten van sommige postbussen vanaf 1 december;

2) afremming van de normale uitbreiding van het verkeer van de drukwerken, die thans met verlies verwerkt worden, door de tariefverhoging die van kracht werd op 15 januari 1967.

Er kan geen sprake van zijn het personeel tot talrijker en niet vergoede prestaties te verplichten. De Minister zal er integendeel verder naar streven de prestaties af te stemmen op de werkelijke duur van de taken van het personeel. Wat er ook van zij, men kan zich niet op de weg van de sociale teruggang begeven door de duur van de prestaties te verhogen.

De Minister zal de nodige maatregelen nemen opdat de postagenten twee opeenvolgende weken verlof kunnen genieten en zich zodoende niet achteruitgesteld voelen ten opzichte van hun collega's in de andere departementen of in de privé sector.

Wat de tweede uitreiking betreft, zal de Minister er naar streven de organisatie te doen aanpassen aan de regionale behoeften en aan de bijzondere behoeften van het publiek. Mocht hij, gedreven door budgettaire noodwendigheden, ertoe gebracht worden nieuwe verminderingen van de postdienstverrichtingen aan het publiek in overweging te nemen, dan kan hij verzekeren dat hij slechts tot zulke maatregel zal overgaan na grondige studie van het probleem en van de gevolgen ervan voor de postcliënteel, aan wie in elk geval overeenstemmende compensatiemaatregelen zullen aangeboden worden.

In dezelfde gedachtengang wenst hij er de aandacht op te vestigen dat de wet op de postdienst de gebruikers beschermt tegen de afschaffing van de uitreiking van de briefwisseling, waar dit ook zij.

Ten slotte, meent hij dat het zijn plicht is te onderstrepen dat de bijzondere maatregelen die het lid meent te moeten toeschrijven aan een duidelijk gebrek aan vooruitzicht, integendeel beantwoorden aan de uitdrukkelijke wil van de Regering om de overheidsuitgaven te saneren.

Vraag. — Drukwerken.

De drukwerken kosten aan de Post 1,40 F en brengen 1 F op. Bedraagt de kostprijs van de niet-geadresseerde zendingen eveneens 1,40 F? Vreest de Minister niet dat particuliere ondernemingen die vrouwen en kinderen gebruiken en die geen sociale lasten te dragen hebben dit postverkeer zouden kunnen ontfutselen in die plaatsen waar het winstgevend is? Zoals voor het personenvervoer moest het

Actuellement, le Ministre peut assurer le membre que les réductions reprises ci-dessus ont été effectives, aucune des dépenses en question n'ayant été faite.

Ce qui ne signifie cependant pas que ces programmes aient été abandonnés. En vérité, il s'est agi uniquement d'un étalement des initiatives, les crédits restants ayant par ailleurs été affectés à celles qu'il était indispensable de réaliser tout de suite.

Concernant le crédit inscrit à l'article 11/03 pour 1967, il est exact qu'il présente une capacité de travail égale à celle de 1966.

Pour éviter que le plafonnement de l'effectif n'accroisse le travail du personnel, étant donné que le trafic postal augmente d'année en année et que la superficie bâtie s'accroît constamment, les mesures suivantes ont été prises :

1) suppression le samedi après-midi depuis le 1^{er} novembre 1966 de la distribution postale et, depuis le 1^{er} décembre, de la levée de certaines boîtes aux lettres;

2) freinage de l'expansion normale du trafic des imprimés, actuellement traités à perte, grâce aux relèvements tarifaires entrant en vigueur le 15 janvier 1967.

Il ne peut en tous cas être question de contraindre le personnel à des prestations plus nombreuses et non rémunérées. Le Ministre poursuivra, au contraire, la politique visant à fixer les prestations en fonction de la durée réelle des tâches du personnel. Quoiqu'il en soit, on ne pourra s'engager vers des mesures de régression sociale, dans le sens d'une augmentation de la durée des prestations.

Le Ministre prendra les mesures nécessaires pour que les postiers puissent jouir de deux semaines consécutives de congés et ne se sentent pas ainsi défavorisés vis-à-vis de leurs collègues d'autres Départements et du privé.

En ce qui concerne les distributions secondaires, il s'attachera à faire adapter les organisations aux besoins régionaux et particuliers du public. Si, contraint par les nécessités budgétaires, il devait envisager de nouvelles réductions des services postaux rendus au public, il peut donner l'assurance qu'il ne procédera à cette mesure ultime qu'après une étude approfondie du problème et de ses conséquences pour la clientèle à laquelle des mesures compensatoires adéquates seront offertes.

Dans le même ordre d'idées, l'attention est attirée sur le fait que la loi sur le service des postes met les usagers à l'abri de la privation ou de la suspension de la distribution des correspondances, où que ce soit.

Enfin, il est de son devoir de souligner que les mesures particulières que le membre croit devoir attribuer à une imprévoyance caractérisée, répond au contraire à la volonté manifestée par le Gouvernement, d'assainir les dépenses publiques.

Question. — Imprimés.

Les imprimés coûtent 1 F 40 et rapportent à la Poste 1 F. Le prix de revient en ce qui concerne les envois non adressés est-il aussi de 1 F 40? Le Ministre ne craint-il pas que des entreprises privées qui utilisent des femmes et des enfants et qui n'ont pas de charges sociales, puissent enlever ce trafic postal aux seuls endroits où il est rentable? Comme pour ce qui est du transport de personnes, il ne de-

wettelijk niet toegelaten zijn de post concurrentie aan te doen zonder voorafgaande toelating.

Antwoord :

Daar de wet aan de Post niet het monopolie toekent voor de zendingen zonder adres hebben de particuliere ondernemingen zich in de praktijk meester gemaakt van het gemakkelijkste deel van het verkeer, nl. in de agglomeraties, terwijl zij de uitreiking in de landelijke gedeelten van het Rijk, waar de kostprijs juist het hoogst is, aan de Post overlaten.

Daardoor benadert de kostprijs van het minst voordelige deel van het verkeer van drukwerk zonder adres, uitgereikt door het Bestuur der Posterijen, zeer dicht die van het geadresseerde drukwerk.

De Post heeft dus geen enkele reden om door middel van een tariefverlaging te pogen het verkeer terug te winnen dat thans verzekerd wordt door de particuliere ondernemingen en dat haar zou ontsnappen is ingevolge de nieuwe verhoging toegepast sinds 15 januari 1967. Zij kent thans tot 1 april 1967 een voorlopige korting van 25 % toe, die daarna op 15 % zal vastgesteld worden, waardoor het tarief van de drukwerken zonder adres, afgegeven in groot aantal, in feite slechts op 0,85 F zal komen.

Een tariefverlaging voor deze zendingen met het oog op het terugwinnen van de verloren cliënteel zou er alleen maar toe leiden dat een niet-renderend verkeer en bijgevolg ook het tekort van de Posterijen zou toenemen. Het beschikbaar personeel van hetwelk iedereen erkent dat het reeds voldoende belast is, zou immers niet in staat zijn aan de toename van het werkvolume het hoofd te bieden. De verhoging van het tarief tot 1 F en de stabilisatie van het verkeer dat daaruit ongetwijfeld zal voortvloeien, hebben het mogelijk gemaakt het effectief voor 1967 ongewijzigd op 36 956 eenheden te houden zoals in 1966.

Vraag. — Dagbladen.

Een lid stelt vast dat de uitreiking van de dagbladen een tekort van circa 800 000 000 F veroorzaakt. De opeenvolgende regeringen verhogen geregeld de tarieven maar nooit die van de dagbladen, en zulks om redenen van politieke aard. Het komt hem abnormaal voor dat dagbladen, welke voordeel halen uit hun publiciteitsontvangsten, ook een tarief genieten dat alleen maar bestaat voor deze bevoorrechte categorie van gebruikers. Dit probleem verdient een grondig onderzoek.

Antwoord :

Het aangehaalde probleem houdt de voortdurende aandacht gaande van al de Ministers welke elkaar bij het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie opgevolgd hebben.

Het geeft voorts aanleiding tot diverse reacties in het Parlement.

Nochtans draagt het gunsttarief waarvan de dagbladen genieten er onbetwistbaar toe bij de kranten onder alle lagen van de bevolking te verspreiden.

Daarenboven vormt een vrije en onafhankelijke pers een belangrijke waarborg voor de goede werking van de democratie.

Ongetwijfeld drukt het door het Bestuur der Posterijen opgelopen tekort ingevolge de dienst der dagbladen op de openbare financiën en verzwaart het dientengevolge ook de belastingen.

vrait pas être légalement permis qu'une concurrence soit faite à la Poste, sans qu'une licence soit délivrée au préalable.

Réponse :

La loi ne reconnaissant pas à la Poste le monopole des envois non adressés, l'entreprise privée s'est effectivement emparée de la partie la plus facile du trafic des imprimés non adressés, c'est-à-dire celle intéressant les agglomérations, laissant à la Poste la charge de leur distribution dans les parties rurales du pays où leur prix de revient est précisément le plus élevé.

Dans ces conditions, le prix de revient de l'imprimé non adressé distribué par l'Administration des Postes et qui est le moins intéressant, se rapproche sensiblement de celui de l'imprimé adressé.

La Poste n'a donc aucune raison d'essayer de récupérer, par un abaissement tarifaire, le trafic assuré par l'entreprise privée qui viendrait à lui échapper par suite de l'augmentation appliquée depuis le 15 janvier 1967. Elle consent actuellement une remise de 25 % à titre transitoire jusqu'au 1^{er} avril 1967 et de 15 % ensuite qui fixera, en fait, à 0,85 F le tarif des imprimés non adressés déposés en grand nombre.

Abaisser le tarif des objets en question en vue de reprendre la clientèle perdue n'aurait d'autre effet que d'accroître un trafic non rentable et, partant, d'augmenter le déficit. Le personnel en place, que chacun s'accorde à reconnaître comme déjà suffisamment chargé, ne pourrait en effet faire face à un surcroît de travail. C'est l'augmentation du tarif à 1 F et la stabilisation du trafic qu'elle va sans doute entraîner qui a permis de maintenir, en 1967, les effectifs dans la même limite de 36 956 unités qu'en 1966.

Question. — Journaux.

Un membre constate que la distribution des journaux provoque un déficit de quelque 800 000 000 F. Les Gouvernements qui se succèdent augmentent régulièrement les tarifs, mais jamais ceux des journaux, et cela pour des raisons politiques. Il lui paraît anormal que les journaux, qui bénéficient de leurs recettes de publicité, jouissent aussi d'un tarif n'existant que pour cette catégorie favorisée d'utilisateurs. Ce problème devrait être examiné sérieusement.

Réponse :

Le problème évoqué figure parmi les préoccupations de tous les Ministres qui se sont succédés au Département des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Il suscite également des réactions en sens divers au sein même du Parlement.

Cependant, le régime tarifaire de faveur dont bénéficient les journaux contribue indéniablement à la diffusion de la presse écrite dans toutes les couches de la population.

En outre, une presse libre et indépendante est le gage essentiel du bon fonctionnement de la démocratie parlementaire.

Certes, le déficit causé à l'Administration des Postes par le service des journaux pèse sur les finances publiques et, par voie de conséquence, alourdit la fiscalité.

Maar aangezien het voordeel van goedkope dagbladen de gehele gemeenschap ten goede komt, vloeit daar geen economische onrechtvaardigheid uit voort.

Vraag. — Luchtpost.

Hoeveel betaalt de Post aan de N.M.V.B., aan de N.M.B.S., en aan de luchtvaartmaatschappijen voor het vervoer van brievenmalen?

Antwoord :

Voor het vervoer van brievenmalen in 1965 werd er betaald: 3 055 130 F aan de N.M.V.B., 153 125 347 F aan de N.M.B.S., en 125 669 388 F aan de luchtvaartmaatschappijen.

Voor 1966 werd er betaald: 3 626 042 F aan de N.M.V.B., en 141 641 273 F aan de N.M.B.S.; het aan de luchtvaartmaatschappijen te betalen bedrag kan nog niet worden bepaald, maar het mag op 139 000 000 F worden geraamd.

Vraag. — Sociale abonnementen.

Zijn de bijkomende uitgaven voortspruitende uit de terugbetaling tegen het nieuwe tarief van de sociale abonnementen in de begroting opgenomen?

Antwoord :

De tussenkomst van de Staat-werkgever in de kosten van de sociale abonnementen tegen hun nieuwe prijs is niet voorzien in de begroting voor 1967.

Een tussenkomst van die aard was nochtans voorzien in het oud systeem toegepast door de N.M.B.S. en dat erin bestond aan de personeelsleden van Posterijen, Telegrafie en Telefonie speciale abonnementen af te leveren.

Uit inlichtingen verstrekt door de N.M.B.S. blijkt dat de tussenkomst op basis van het nieuw regime inzake sociale abonnementen niet hoger zal zijn dan die voortvloeiend uit het vroegere systeem.

II. — Personeelsproblemen.

Vraag. — Ontoereikende bezetting van het kader.

Op de bladzijden 27 en 29 van document n° 4/XV/1 wordt een opvallende wanverhouding vastgesteld tussen het aantal personen in dienst en het aantal posten voorzien in het kader. Deze wanverhouding is opvallend wat betreft :

- a) niveau 1, inzonderheid voor de lagere graden (inspecteurs) waar er voor 115 posten slechts 50 titularissen zijn;
- b) niveau 2, waarin er voor 1352 posten van opsteller slechts 660 titularissen zijn. Dit aantal posten lijkt overduidelijk vergeleken bij de mogelijkheden tot bevordering.

Antwoord :

a) Sedert het opmaken van document n° 4/XV/1 is het aantal inspecteurs in dienst merkbaar gestegen.

Talrijke benoemingen tot de aanvangsgraad van elk niveau kunnen immers geschieden bij toepassing van de

Mais puisque le bénéfice de l'achat de journaux à bon compte est répartie sur la communauté entière, il n'en résulte pas de distorsion économique.

Question. — Poste aérienne.

Combien la Poste paie-t-elle à la S.N.C.V., à la S.N.C.B., et aux compagnies de transports aériens pour le transport des dépêches postales?

Réponse :

Pour le transport, en 1965, des dépêches postales, il a été payé 3 055 130 F à la S.N.C.V., 153 125 347 F à la S.N.C.B., et 125 669 388 F aux compagnies aériennes.

Pour 1966, il a été payé 3 626 042 F à la S.N.C.V., et 141 641 273 F à la S.N.C.B.; le montant qui sera payé aux compagnies aériennes ne peut encore être précisé mais il peut être évalué à 139 000 000 F.

Question. — Abonnements sociaux.

Les dépenses supplémentaires provenant du remboursement des abonnements sociaux à leur nouveau prix sont-elles prévues dans le budget?

Réponse :

L'intervention de l'Etat-employeur dans le coût des abonnements sociaux à leur nouveau prix n'est pas prévue dans le budget 1967.

Toutefois, une intervention similaire était prévue dans l'ancien système par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges qui consistait dans la délivrance d'abonnements spéciaux aux agents des Postes, Télégraphes et Téléphones.

De renseignements fournis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, il apparaît que l'intervention basée sur le nouveau système d'abonnements sociaux ne sera pas plus coûteuse que ne l'était celle qui était provoquée par le système antérieur.

II. — Problèmes de personnel.

Question. — Effectifs et cadre.

Aux pages 27 et 29 du document n° 4/XV/1, on constate une disproportion flagrante entre le nombre de personnes en service et le nombre d'emplois prévus dans le cadre. Cette disproportion est manifeste en ce qui concerne :

- a) le niveau 1, surtout pour les emplois inférieurs (inspecteurs) où pour 115 emplois on ne trouve que 50 titulaires;
- b) le niveau 2 où pour 1352 emplois au cadre de rédacteurs on ne trouve que 660 titulaires. Ce nombre d'emplois paraît exagéré au regard des possibilités de promotion.

Réponse :

a) Depuis la rédaction du document n° 4/XV/1, le nombre des inspecteurs en service a été sensiblement augmenté.

De nombreuses nominations dans les grades de début de chaque niveau peuvent en effet être effectuées en vertu des

bepalingen van de wet van 2 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen ten voordele van het personeel der openbare diensten.

Behalve de 50 inspecteurs zijn er thans 54 personeelsleden die geregulariseerd werden in de graad van bestuurssecretaris, die met de graad van inspecteur gelijk staat.

b) Het aantal posten van opsteller is inderdaad betrekkelijk hoog. In het raam van de restructuratie werden voorstellen gedaan om het aantal betrekkingen van postontvanger 3^e klasse van 253 tot 529 op te voeren en tegelijkertijd een zelfde aantal betrekkingen van adjunct-postontvanger 3^e klasse voor de opstellers open te stellen.

Deze voorstellen werden reeds in principe aanvaard door de diensten van het Openbaar Ambt. Alles laat voorzien dat een binnenkort te verwachten beslissing voor de opstellers van Posterijen nieuwe bevorderingsmogelijkheden zal openen.

Vraag. — Vacante betrekkingen.

Op bladzijde 35 van het jaarverslag 1965 is vermeld dat op 31 december 1964 volgende betrekkingen vacant waren :

niveau 1 : 80;
niveau 2 : 1 120;
niveau 3 : 1 646;
niveau 4 : 1 271.

Men leest er ook dat 1 129 hulpkrachten en 1 968 vrouwenspersonen aangeworven werden in 1965 en dat 1 042 personeelsleden ontslag namen. Welke zijn de overeenstemmende cijfers voor 1966 en wat veroorzaakt die beweging van het personeel ?

Antwoord :

Op 30 november 1966 beliep het aantal vacante betrekkingen in :

niveau 1 : nihil;
niveau 2 : 488;
niveau 3 : 1 799;
niveau 4 : 921

Wat de hulpkrachten en het contractueel aangeworven personeel betreft, werden in 1966 284 hulpkrachten en 1 511 vrouwenspersonen in dienst genomen. Anderzijds hebben 824 van die personeelsleden het Bestuur verlaten.

De beweging onder dit personeel is uit te leggen door de onvastheid van de werknemers aangenomen als vrouwenspersoon. Zij komen dikwijls bij het Bestuur der Posterijen werken, hetzij in afwachting dat zij in de privé-sector een meer winstgevend betrekking vinden, hetzij met de hoop spoedig een betrekking in vast verband te bekomen.

Zodra de nieuwe rekruten vaststellen hoe traag en moeilijk het tot een vaste benoeming komt en hoe onzeker hun toestand is, verlaten zij dikwijls de dienst der posterijen.

Voor het overige dient er gezegd dat de dienstverplichtingen die het personeel worden opgelegd (nachtwerk, vacaties in meerdere gedeelten, vacaties die 's morgens vroeg of 's avonds laat aanvangen) geen enthousiasme opwekken maar er integendeel de personeelsleden toe aanzetten elders hun weg te maken.

dispositions de la loi du 2 avril 1965 portant des dispositions temporaires en faveur des agents des services publics.

Actuellement, il y a, en plus des 50 inspecteurs, 54 agents régularisés dans le grade de secrétaire d'administration équivalent au grade d'inspecteur.

b) Le nombre d'emplois de rédacteur est en effet assez élevé. Des propositions ont été introduites dans le cadre de la restructuration des fonctions postales pour porter de 253 à 529 le nombre d'emplois de percepteur de 3^e classe et libérer par la même occasion un nombre équivalent d'emplois de percepteur adjoint de 3^e classe au bénéfice des rédacteurs.

Ces propositions ont déjà reçu un accord de principe des services de la Fonction Publique. Tout permet de croire qu'une décision prochaine ouvrira aux rédacteurs de l'Administration des Postes de nouveaux débouchés.

Question. — Emplois vacants.

A la page 35 du rapport d'activité de 1965, il est stipulé que le nombre d'emplois vacants au 31 décembre 1964 était au :

niveau 1 de 80;
niveau 2 de 1 120;
niveau 3 de 1 646;
niveau 4 de 1 271.

On y lit aussi que 1 129 auxiliaires et 1 968 personnes de confiance ont été recrutés en 1965 et que 1 042 personnes ont démissionné. Quels sont les chiffres correspondants pour 1966 et qu'est-ce qui justifie un tel mouvement de personnel ?

Réponse :

A la date du 30 novembre 1966, le nombre d'emplois vacants était le suivant

niveau 1 : néant;
niveau 2 : 488;
niveau 3 : 1 799;
niveau 4 : 921.

En ce qui concerne le personnel auxiliaire et contractuel, il a été procédé en 1966 au recrutement de 284 agents auxiliaires et de 1 511 personnes de confiance. D'autre part, parmi ce personnel, il a été enregistré 824 départs.

Le mouvement constaté dans cette catégorie de personnel s'explique par l'instabilité des travailleurs recrutés comme personnes de confiance. Ceux-ci s'engagent souvent à l'Administration des Postes, soit en attendant de trouver une situation plus lucrative dans le secteur privé, soit dans l'espoir d'occuper sans retard un emploi définitif.

Dès que les nouveaux engagés constatent les lenteurs et les difficultés de l'engagement définitif et la précarité de leur situation réelle, ils abandonnent souvent le service des postes.

Par ailleurs, les assujettissements auxquels ce personnel est astreint (travail de nuit, vacations coupées ou débutant tôt le matin ou tard le soir) ne suscitent guère d'enthousiasme et les incitent à chercher d'autres débouchés.

Vraag. — Aanwervingen.

Een perscommuniqué van het Kabinet van de Minister heeft verschillende inlichtingen openbaar gemaakt, die betrekking hebben op de aanwervingen die, naar het schijnt, van drieërlei aard zijn :

- wervingen ter uitbreiding;
- wervingen ter vervanging;
- wervingen voor seizoenversterkingen.

Is het juist dat niet al de personeelsleden, die als seizoenversterking aangeworven werden, afgedankt zijn en dat een aantal in dienst werd gehouden ingevolge stappen van het Kabinet ?

Wat de aanwervingen ter vervanging en tot uitbreiding betreft gelieve de Minister te willen mededelen, per belanghebbende dienst, d.w.z. per gewestelijke directie, Bestuur der Postchecks en andere directies :

- het aantal aangeboden betrekkingen in de loop van het 2^e semester 1966;
- het aantal aangeworven personeelsleden;
- de taalrol van de aldus aangeworven personeelsleden;

— hun hoedanigheid, d.w.z. :

- a) zij die lauraat waren, hetzij van een examen voor hulpkracht, hetzij van een taalexamen;
- b) zij die werden aangeduid door het Kabinet;

— deze laatsten onderverdeeld als volgt : zij die aangeduid werden op voorstel van het Bestuur en zij die het voorwerp hebben uitgemaakt, hetzij van een aanbeveling, hetzij van een aanduiding van het Kabinet van de Minister.

Zou de Minister ten slotte kunnen mededelen welke op 1 juni 1966 en op 1 januari 1967 de kwantitatieve toestand van het personeel op taalgebied is, in de drie volgende diensten en per taalrol : Bestuur der Postchecks, 1^e en 10^e gewestelijke directie. Werden bij de gedane aanwervingen de nodige maatregelen getroffen om de wettelijke rechten van de kandidaten te eerbiedigen :

- om het taalevenwicht in de diensten te herstellen;
- om de wettelijke bepalingen op taalgebied te doen naleven ?

Antwoord :

De Minister herinnert het lid eraan dat het Bestuur der Posterijen op 3 juni 1966 door het ministerieel Comité voor budgettair Beheer en het Openbaar Ambt gemachtigd werd tijdens het jaar 1966 in dienst te nemen :

- 1 700 eenheden ter uitbreiding;
- 200 eenheden voor de seizoensbehoeften (juli en augustus);
- 700 eenheden als versterking voor de nieuwjaarsperiode (van 6 december 1966 tot 14 januari 1967);
- 1 000 eenheden, ter vervanging in dienst te nemen naar gelang van het vertrek van personeelsleden wegens oppensioenstelling, overlijden, ontslag enz, wier aantal op ongeveer 125 per maand geraamd wordt.

Question. — Recrutements.

Un communiqué de presse du Cabinet du Ministre a révélé divers renseignements ayant trait aux recrutements qui sont, paraît-il, de trois natures différentes :

- recrutements en extension;
- recrutements en remplacements;
- recrutements pour renforts saisonniers.

Est-il exact que tous les agents recrutés pour des renforts saisonniers n'ont pas été licenciés et qu'un certain nombre a été maintenu en service grâce à l'intervention du Cabinet ?

En ce qui concerne les recrutements en remplacement et en extension, le Ministre voudrait-il communiquer, par service intéressé, c'est-à-dire par direction régionale, direction de l'Office des Chèques Postaux et d'autres directions :

- le nombre d'emplois offerts au cours du deuxième semestre 1966;
- le nombre de recrutements opérés;
- le rôle linguistique des agents ainsi recrutés;

— leur qualité, c'est-à-dire :

- a) ceux qui étaient lauréats soit d'une épreuve d'auxiliaire, soit d'une épreuve linguistique;
- b) ceux qui ont été désignés par le Cabinet;

— parmi ces derniers, ceux qui ont été désignés sur proposition de l'Administration et ceux qui ont fait l'objet soit d'une recommandation du Cabinet du Ministre, soit d'une désignation du Cabinet du Ministre.

Enfin, le Ministre pourrait-il faire connaître qu'elle était au 1^{er} juin 1966 et au 1^{er} janvier 1967, la situation quantitative des agents sur le plan linguistique en précisant le rôle des agents dans les trois services ci-après : Office des Chèques Postaux, 1^{re} direction régionale et 10^e direction régionale. Les mesures nécessaires ont-elles été prises au cours des recrutements opérés, pour :

- que soient respectés les droits légitimes des candidats;
- que soit rétabli l'équilibre linguistique dans les services;
- que soient respectées les dispositions légales en matière linguistique.

Réponse :

Le Ministre rappelle au membre que l'Administration des Postes a été autorisée, le 3 juin 1966, par le Comité Ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique à recruter au cours de l'année 1966 :

- 1 700 unités en extension;
- 200 unités pour les besoins saisonniers (juillet et août);
- 700 unités de renfort pour la période de nouvel an (6 décembre au 14 janvier 1967);
- 1 000 unités en remplacement à embaucher au fur et à mesure des départs, par suite de mise à la retraite, décès, démission, etc... évalués à environ 125 par mois.

Het is juist dat enkele personeelsleden die als versterking voor het seizoen werden aangeworven in dienst bleven. Het aantal zal het lid medegedeeld worden, evenals trouwens de andere bijzonderheden die hij gevraagd heeft betreffende de aanwervingen ter vervanging en tot uitbreiding en betreffende de toestand van het personeel inzake taalrol, dit zodra het Bestuur der Posterijen de nodige gegevens voor het opstellen van een volledig en gedetailleerd antwoord zal hebben verzameld.

Bovendien, wat betreft de aanwerving van vertrouwenspersonen, meldt de Minister aan het lid dat de voorwaarden tot aanwerving en de gevolgde procedure hem tot het besluit brengen dat de rechten van de kandidaten geëerbiedigd werden.

Ten slotte gaat de Minister over tot aanwervingen met de bedoeling het geheel aan evenwicht op taalgebied dat hij bij het Bestuur der Postchecks te Brussel X en in het 1^{ste} gewest geconstateerd heeft, toen hij de leiding van het Departement overnam, zoveel mogelijk te verminderen en de voorschriften inzake taalwetgeving na te leven.

Vraag. — Restructuratie van de postfuncties.

De vakorganisaties hadden voorstellen tot restructuratie ingediend voor al de personeelsleden, die van niveau 1 en de rangen 10 tot 16 inbegrepen, dit wil zeggen, van bestuurssecretaris tot directeur-generaal.

Nochtans heeft de werkgroep, die door de Minister en zijn collega van het Openbaar Ambt roerd belast, met de bespreking van dit probleem, alsook van die welke rezen voor niveaus 4, 3 en 2, zich slechts kunnen uitspreken over de bestaande problemen tot rang 12, zodat de betrekkingen van directeur en hoger niet het voorwerp konden uitmaken van een voorstel, zowel wat het aantal betrekkingen betreft als wat de hogere interne structuur van het bestuur en de aan deze graden verbonden weddeschalen betreft.

Hoe legt de Minister deze houding en die van de Regering uit terwyl :

— bij de Regie van T.T. de betrekkingen van rang 15 vermenigvuldigd werden;

— bij Financiën, voorstellen werden ingediend bij het Departementeel Comité, ertoe strekkende schaal 131 toe te kennen aan al de personeelsleden van rang 12 die verscheidene honderden in getal zijn;

— de Regering, of ten minste de P. V. V.-Ministers met de steun van de Eerste Minister, om politieke redenen, in al de Departementen trachten budgettaire administrateurs te droppen met rang 15 of 16, zegge met de graad van inspecteur-generaal of directeur-generaal.

Er wordt van de Minister een nauwkeuring antwoord op al die vragen verwacht. Bovendien is hem gevraagd of hij budgettaire administrateurs denkt aan te stellen en wanneer, zowel voor het Departement van Verkeerswezen en van P. T. T. als voor de Regie T. T. en voor het Bestuur der Posterijen, die een afzonderlijke boekhouding voeren.

Antwoord :

Wat betreft de restructuratie van de functies bij de Posterijen heeft de Minister slechts een beslissing opgevolgd van de Kabinetsraad, die het voordeel van deze operaties beperkt heeft tot de ambtenaren en beambten met een rang beneden 12. Aan die algemene regel werd hij op 5 augustus 1966 herinnerd door zijn collega van het Open-

Il est exact que quelques agents recrutés pour des renforts saisonniers, ont été maintenus en service. Le nombre en sera communiqué au membre, de même d'ailleurs que les autres précisions qu'il a demandées au sujet des recrutements en remplacement et en extension et de la situation des agents sur le plan linguistique, dès que l'Administration des Postes aura pu rassembler les éléments nécessaires à l'élaboration d'une réponse complète et détaillée.

Par ailleurs, pour ce qui concerne le recrutement des personnes de confiance, le Ministre signale au membre que les conditions d'admission et la procédure suivie lui permettront de considérer que les droits légitimes des candidats ont été respectés.

Enfin, le Ministre procède aux recrutements avec le souci de réduire autant que possible, le déséquilibre linguistique qu'il a trouvé à l'Office des Chèques Postaux, à Bruxelles X et à la 1^{re} région, lorsqu'il a pris la direction du Département et de respecter les dispositions légales en matière linguistique.

Question. — Restructuration des fonctions à la Poste.

Les organisations syndicales avaient introduit des propositions de restructuration pour tous les agents, y compris ceux du niveau 1 et des rangs 10 à 16, c'est-à-dire du secrétaire d'administration au directeur général.

Par contre, le groupe de travail chargé par le Ministre et son collègue de la Fonction publique de discuter de ce problème ainsi que de ceux qui se posaient aux niveaux 4, 3 et 2, a vu sa compétence réduite aux problèmes posés jusqu'au rang 12, les emplois de directeur et au-dessus n'ayant pu faire l'objet d'aucune proposition, tant en ce qui concerne le nombre d'emplois qu'en ce qui a trait aux structures internes supérieures de l'Administration et aux échelles de rémunération de ces grades.

Comment le Ministre explique-t-il cette attitude et celle du Gouvernement alors :

— qu'à la R. T. T. il y a eu multiplication des emplois de rang 15;

— qu'aux Finances, des propositions ont été introduites auprès du Comité départemental visant à octroyer l'échelle 131 à tous les agents de rang 12 qui sont au nombre de plusieurs centaines;

— que le Gouvernement, ou tout au moins les Ministres P. L. P. avec l'appui du Premier Ministre, pour des raisons politiques, cherchent à parachuter dans tous les départements des administrateurs budgétaires de rang 15 ou de rang 16 ayant le grade d'inspecteur général ou de directeur général.

Une réponse précise du Ministre est attendue à toutes ces questions. En outre, il lui est demandé s'il compte installer des administrateurs budgétaires, et cela dans quels délais tant au Département des Communications et des P. T. T. qu'à la Régie des T. T. et à l'Administration des Postes qui ont des comptabilités séparées.

Réponse :

En ce qui concerne la restructuration des fonctions postales, le Ministre n'a fait que se conformer à une décision du Conseil de Cabinet qui a limité le bénéfice de cette opération aux fonctionnaires et agents des rangs inférieurs au rang 12. Cette règle générale lui été rappelée le 5 août 1966 par son collègue de la Fonction publique lorsqu'il a soumis

baar Ambt toen hij hem het oorspronkelijke voorstel voorlegde. Het lid begrijpt wellicht dat dit probleem daarenboven een interdepartementeel karakter heeft.

Indien er een wanverhouding bestaat tussen de betrekkingen van rang 13 bij de Regie van T. T. en bij de Post, dan is die toestand niet aan de Minister te wijten. Die wanverhouding is trouwens niet opvallend voor de rangen 15 en de hogere rangen. Het volstaat de bladzijden 27 en 85 van stuk n° 4-XV/1 na te slaan om vast te stellen dat het effectief voor die rangen 18 ambtenaren bedraagt bij de Regie van T. T. en 15 bij de Posterijen.

De Minister voegt hieraan toe dat de werkgroep, waarvan het lid melding heeft gemaakt, bij zijn vooruitzichten met betrekking tot de tweede restructuratie in de posterijen, voorstellen ingediend heeft die ertoe strekken de weddeschalen van de ambtenaren der Posterijen gelijk te schakelen met die welke de ambtenaren van Financiën genieten, in de veronderstelling dat de wedden van deze laatsten zouden verbeteren.

Het probleem van de budgettaire administrateurs zal in het Departement geregeld worden naar gelang van de beslissingen die de Regering eventueel terzake zal nemen.

Vraag. — Ranginneming.

Bij koninklijk besluit van 10 december 1966, waarvan een uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* n° 5 van 10 januari 1967 is verschenen, is de ranginneming van verschillende personeelsleden van de Franse taalrol in niveau 1 tot 1 januari 1958 uitgesteld, terwijl die ranginneming vroeger vastgesteld was op de datum dat de door hen verkregen ambten vrijgekomen waren.

De Luikse en Luxemburgse postbedienden veronderstellen dat die maatregel niet vreemd is aan het feit dat de betrekking van gewestelijk directeur thans te Libramont en eerstdaags te Luik opengesteld is, resp. zal worden.

Zodoende heeft de Minister de benoeming mogelijk gemaakt van een lid van zijn kabinet en wel voor één van die twee betrekkingen, daar de betrokkene aldus de voorgeschreven 9 jaar in het gewenste niveau verkrijgt om hem tot rang 13 te kunnen bevorderen, d.i. de rang van gewestelijk directeur en dit ten nadele van ambtenaren die titels bezitten die op zijn minst gelijk zijn, zoniet hoger, dan die van de ambtenaar om wie het gaat, die daarenboven profiteerde van een twijfelachtige « opvisning », bestreden voor de Raad van State, uit een examen voor toelating tot de 1^{ste} categorie, thans niveau 1.

Denkt de Minister niet dat hij door dit middel de andere ambtenaren zal ontmoedigen, die rechtstreeks laureaten zijn van het examen tot toelating in niveau 1 en wier ranginneming in dat niveau geen enkele twijfel doet rijzen en trouwens geen aanleiding gaven tot enigerlei besluit, dat om politieke beweegredenen vrij laat is genomen en van aard is andere ambtenaren te ontstemmen?

Antwoord :

Het koninklijk besluit van 10 december 1966 had tot doel een flagrante onrechtvaardigheid recht te zetten die destijds begaan werd tegenover de Franstalige « opgevisste » kandidaten van de examens voor bureauchef, georganiseerd op basis van artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 januari 1940.

De beslissing van de Minister d.d. 16 maart 1948 om sommige ambtenaren « op te vissen », werd bekrachtigd door het arrest van de Raad van State n° 5301 van 27 juli 1956.

Ondertussen waren de meeste Vlaamstalige « opgevisste » ambtenaren tot bureauchef benoemd, overeenkomstig de ministeriële beslissing van 16 maart 1948. Eén onder hen is zelfs directeur geworden.

le projet initial. Le membre comprendra aisément que ce problème revêt pour le surplus un caractère interdépartemental.

S'il existe une disproportion entre les emplois de rang 13 à la Régie des T. T. et à la Poste, il s'agit d'une situation que le Ministre n'a pas créée. Cette disproportion n'est pas flagrante pour les rangs 15 et les rangs supérieurs. Il suffit de consulter les pages 27 et 85 du document n° 4-XV/1 pour constater que l'effectif est de 18 fonctionnaires de ces rangs à la Régie des T. T. et de 15 à la Poste.

Le Ministre ajoute que le groupe de travail auquel le membre a fait allusion, a dans ses prévisions relatives à la seconde restructuration des postes, introduit des propositions tendant à aligner les barèmes des fonctionnaires des postes sur ceux des fonctionnaires des finances dans l'hypothèse où ces derniers verraient leurs barèmes améliorés.

Le problème des administrateurs budgétaires sera réglé au Département en fonction des décisions que prendra éventuellement le Gouvernement à ce sujet.

Question. — Prise de rang.

Par arrêté royal du 10 décembre 1966 dont un extrait a été publié au *Moniteur belge* n° 5 du 10 janvier 1967, plusieurs agents du rôle linguistique français ont vu leur prise de rang dans le niveau 1 reportée au 1^{er} janvier 1958 alors qu'elle avait été fixée antérieurement à la date de la vacance des emplois qu'ils avaient obtenus.

Les postiers liégeois et luxembourgeois supposent que cette mesure n'est pas étrangère à la couverture des vacances de directeur régional existant actuellement à Libramont et devant se produire à bref délai à Liège.

En agissant ainsi, le Ministre rend possible la nomination d'un membre de son Cabinet à l'un de ces deux emplois, l'intéressé obtenant ainsi les 9 ans de niveau permettant de le promouvoir au rang 13 qui est celui de directeur régional, et cela au détriment de fonctionnaires réunissant des titres au moins égaux, si ce n'est supérieurs à ceux de ce fonctionnaire qui profita d'un repêchage douteux, ayant fait l'objet d'un arrêt du Conseil d'Etat, lors d'une épreuve d'accession à la 1^{re} catégorie devenue niveau 1.

Le Ministre ne pense-t-il pas que par ce moyen il découragera les autres fonctionnaires qui sont, eux, lauréats complets de l'accession au niveau 1 et dont la prise de rang à l'accès à ce niveau ne fait aucun doute et n'a dû faire l'objet d'aucun arrêté exceptionnel pris politiquement, de manière opportune, mais fort tardivement et de nature à irriter d'autres fonctionnaires?

Réponse :

L'arrêté royal du 10 décembre 1966 a eu pour but de réparer une injustice flagrante commise au détriment des candidats francophones « repêchés » des examens de chef de bureau organisés en vertu de l'article 3 de l'arrêté royal du 3 janvier 1940.

La décision ministérielle du 16 mars 1948 de « repêcher », selon l'expression consacrée, certains agents a été invalidée par l'arrêt du conseil d'Etat n° 5301 du 27 juillet 1956.

Entretemps, la plupart des agents flamands « repêchés », conformément à la décision ministérielle du 16 mars 1948, avaient été nommés chefs de bureau. L'un d'entre eux est même devenu directeur.

De franstalige ambtenaren die in dezelfde toestand verkeerden, konden slechts benoemd worden na het verschijnen van het koninklijk besluit van 31 december 1957.

Daarom heeft de Minister besloten de ranginneming van al deze ambtenaren te bepalen op 1 januari 1958, te meer daar in hun benoemingsbesluit bepaald was dat de datum van ranginneming herzien zou worden.

Wat de benoemingen tot de graad van directeur betreft, kan de Minister de verzekering geven dat zijn keus zal vallen op de meest verdienstelijke ambtenaren.

Hij meent er te moeten aan herinneren dat als de toegang tot de graad van directeur in 1967 niet meer afhankelijk is van het slagen voor het directie-examen, zulks op verzoek van de vakverenigingen geschiedt. Deze organisaties eisen zelfs de definitieve afschaffing van dit examen.

Vraag. — Hulpkrachten en vertrouwenspersonen — 1.

Men spreekt van hulpkrachten en vertrouwenspersonen. Deze laatste benaming klinkt vreemd, daar alle ambtenaren vertrouwenswaardig moeten zijn. Hoeveel zijn er juist in dienst? Op blz. 37 van het document n° 4/XV/1 staat vermeld dat er 8 690 zijn. Gaat men dit aantal nog verhogen?

Wanneer de aanwerving niet door het Vast Wervingssecretariaat wordt ingericht zijn misbruiken mogelijk. Men beklaagt zich over de kwaliteit van het werk van de hulpkrachten; niettemin blijven ze in dienst. Sommige postontvangsten dienen 's nachts te werken om hun vergissingen recht te zetten of hun werk te hermaken. Wanneer zal de aanwerving alleen door tussenkomst van het Vast Wervingssecretariaat geschieden?

Antwoord:

1. Het Bestuur zou er alle belang bij hebben enkel vaste personeelsleden in dienst te hebben; maar deze kunnen krachtens de statutaire bepalingen slechts aangeworven worden binnen de perken van het bij koninklijk besluit vastgesteld organieke kader.

Het organiek kader is evenwel, ingevolge de toenemende uitbreiding van het postverkeer, steeds ten achter op de werkelijke behoeften. Anderzijds bestaan er diensten met onvolledige benutting die niet aan vaste personeelsleden kunnen toevertrouwd worden, waardoor het Bestuur ertoe genoodzaakt werd een andere categorie personeelsleden in te voeren, nl. de hulpkrachten.

Deze personeelsleden worden aangeworven bij wege van toelatingsexamens die ingericht worden onder toezicht van het Vast Wervingssecretariaat.

2. Maar door het gebrek aan belangstelling van de kandidaten voor voornoemde examens, heeft het Bestuur der Posterijen zich verplicht gezien, om in zijn behoeften te kunnen voorzien, beroep te doen op een derde categorie van personeel: nl. de vertrouwenspersonen. Zij worden aangeworven onder het stelsel van het bedienenden-of arbeidscontract, al naar gelang van het geval.

3. Op dit ogenblik bedraagt het aantal hulpkrachten en vertrouwenspersonen van de twee taalrollen samen 8 690 eenheden.

Dit aantal zal gevoelig verminderen ingevolge de opname van verschillende duizenden onder hen in het kader van de vaste personeelsleden, bij toepassing van de regularisatiemaatregelen bepaald in de wet van 2 april 1965 en de koninklijke besluiten van 9 april en 21 september 1965.

Les agents francophones qui étaient dans la même situation n'ont pu être nommés qu'après la parution de l'arrêté royal du 31 décembre 1957.

C'est pourquoi, le Ministre a décidé de fixer la prise de rang de tous ces fonctionnaires au 1^{er} janvier 1958, et ce d'autant plus qu'il était prévu dans leur arrêté de nomination que la date de leur prise de rang serait revue.

En ce qui concerne les nominations au grade de directeur, le Ministre assure que son choix se portera sur les fonctionnaires les plus méritants.

Il rappelle que c'est à la demande des organisations syndicales que l'accession au grade de directeur n'est plus subordonnée en 1967 à la réussite de l'examen de direction. Ces organisations revendiquent même la suppression définitive de cette épreuve.

Question. — Auxiliaires et personnes de confiance — 1.

On parle d'auxiliaires et de personnes de confiance. Ce dernier terme est bizarre puisque tous les fonctionnaires doivent être dignes de confiance. Combien sont-ils exactement? A la page 36 du document n° 4/XV/1, il est indiqué qu'il y en a 8 690. Ce nombre va-t-il être augmenté?

Lorsque le recrutement n'est pas organisé par le Secrétariat Permanent de Recrutement, les abus sont possibles. On se plaint de la qualité du travail des auxiliaires; cependant, ils restent en service. Certains percepteurs doivent travailler la nuit pour redresser leurs erreurs ou refaire leur travail. Quand le recrutement sera-t-il effectué uniquement par le Secrétariat Permanent de Recrutement?

Réponse:

1. L'Administration aurait tout intérêt à n'avoir que des agents définitifs; mais ceux-ci ne peuvent en vertu des dispositions statutaires, être recrutés que dans les limites du cadre organique, lequel est fixé par arrêté royal.

Toutefois, en raison de l'expansion croissante du trafic postal, le cadre organique est toujours en retard sur les besoins réels; d'autre part, il existe des services comportant des prestations incomplètes qui ne peuvent être confiés aux agents définitifs; l'Administration a été ainsi amenée à créer une autre catégorie de personnel, à savoir les auxiliaires.

Ces agents sont recrutés par voie d'examens d'admission, organisés sous le contrôle du Secrétariat Permanent de Recrutement.

2. Mais devant la désaffection des candidats pour les dites épreuves, l'Administration a dû, pour faire face à ses besoins, recourir à une troisième catégorie de personnel: les personnes de confiance, qui sont, selon le cas, recrutées sous le régime du contrat d'emploi ou de travail.

3. Actuellement, le nombre des auxiliaires et des personnes de confiance s'élève pour les 2 rôles linguistiques à 8 690 unités.

Ce nombre diminuera sensiblement par suite de l'intégration dans le cadre des agents définitifs de plusieurs milliers d'entre eux, en application des mesures de régularisation fixées par la loi du 2 avril 1965 et les arrêtés royaux des 9 avril et 21 septembre 1965.

4. Anderzijds is er op dit ogenblik een werk aan de gang met het doel het organieke kader aan te passen aan de huidige toestand van de behoeften.

Indien dit werk door de bevoegde overheden wordt goedgekeurd zal het mogelijk zijn, in principe, terug te keren tot aanwerving door tussenkomst van het Vast Wervingssecretariaat voor het Rijkspersoneel.

Ten andere, heeft de Minister reeds op 12 mei 1966 aan het Bestuur der Posterijen laten weten dat hij van zins was examens en vergelijkende examens in te richten overeenkomstig de in het statuut van het Rijkspersoneel bepaalde vormen.

Maar rekening gehouden, enerzijds met het feit dat, door de blokkering van de aanwervingen, de inzet van die examens beperkt wordt tot de vacaturen die voortvloeien uit het vertrek van personeelsleden die het Bestuur der Posterijen voorgoed verlaten hebben en, anderzijds, met de termijnen die voor het Vast Wervingssecretariaat noodzakelijk zijn om dergelijke examens te organiseren, ziet het Bestuur zich noch steeds verplicht over te gaan tot aanwervingen van vertrouwenspersonen om in de genoemde vervangingen te voorzien. Die personen worden inderdaad aangeworven zonder examen en volgens een procedure die kan uitgevoerd worden binnen een beperkte tijdspanne, in overeenstemming met het belang van de dienst.

5. Bovendien verwijst de Minister naar het verslag dat door de Vaste Wervingssecretaris werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1966 en in hetwelk de hoge ambtenaar die het heeft opgesteld op de moeilijkheden wijst die de blokkering van de wervingen meebrengt bij het inrichten van de examens die door de verschillende ministeriële Departementen bij hem werden aangevraagd.

Vraag. — Hulpkrachten en vertrouwenspersonen — 2.

Betreffende de hulpkrachten en vertrouwenspersonen zou een lid gaarne de volgende inlichtingen bezitten.

Thans zijn er 8 690 personeelsleden voorzien.

1° Hoeveel waren er bij de aanvang van 1966 en 1965 ?

2° Hoe worden zij gerecruteerd ?

3° Welke zijn de vereisten ?

4° Waarom worden er geen vaste ambtenaren in de plaats van de zogenaamde hulpkrachten benoemd ?

5° Worden die vertrouwenspersonen niet getest of onderworpen aan een stage ? Hoeveel slagen ? Wat gebeurt er met diegenen die niet slagen ?

Antwoord :

1° Begin 1965 waren er 9 098 hulpkrachten en vertrouwenspersonen. Begin 1966, 9 823.

2° en 3° Aanwerving van de hulpkrachten.

De hulpkrachten worden alleen aangeworven voor het niveau 3 en het niveau 4, en dit na het slagen voor een examen ingericht door het Bestuur der Posterijen onder de controle van het Vast Wervingssecretariaat voor het Rijkspersoneel.

De vacante betrekkingen worden aan de laureaten toegekend, rekening houdend met hun rangschikking bekomen bij het afleggen van de toegangsproof.

4. D'autre part, une opération est en cours en vue d'adapter le cadre organique à la situation actuelle des besoins.

Si cette opération est approuvée par les autorités compétentes, il sera possible, en principe, d'en revenir au recrutement à l'intervention du Secrétariat Permanent de Recrutement.

D'ailleurs, dès le 12 mai 1966 le Ministre a manifesté à l'Administration des Postes son intention d'organiser des examens et concours suivant les formes prévues au statut des agents de l'Etat.

Mais compte tenu d'une part, de ce qu'en raison du blocage des recrutements, l'enjeu des concours se limite aux vacances créées par le départ d'agents quittant définitivement l'administration, et d'autre part, des délais nécessaires au secrétariat Permanent de Recrutement pour organiser lesdits concours, l'Administration se verra forcée pour faire face aux remplacements précités, de recourir encore au recrutement de personnes de confiance; celles-ci sont en effet recrutées sans examen, et selon une procédure qui peut être conduite dans des délais réduits compatibles avec l'intérêt du service.

5. Pour le surplus, le Ministre renvoie au rapport publié par le Secrétaire Permanent de Recrutement dans le *Moniteur belge* du 31 décembre 1966, et dans lequel le haut fonctionnaire qui l'a dirigé dénonce les entraves qu'apporte le blocage des recrutements sur l'organisation des épreuves qui lui sont demandées par les différents départements ministériels.

Question. — Auxiliaires et personnes de confiance — 2.

Un membre aimerait obtenir les informations suivantes au sujet des auxiliaires et des personnes de confiance.

8 690 agents sont actuellement prévus.

1° Combien y en avait-il au début de 1966 et 1965 ?

2° Comment sont-ils recrutés ?

3° Quelles sont les conditions ?

4° Pourquoi ne nomme-t-on pas de fonctionnaires définitifs à la place desdits auxiliaires ?

5° Ces personnes de confiance ne sont-elles pas soumises à un test ou à un stage ? Combien réussissent ? Qu'advient-il de ceux qui ne réussissent pas ?

Réponse :

1° Au début de 1965, il y avait 9 098 auxiliaires ou personnes de confiance. Au début de 1966, 9 823.

2° et 3° Recrutement des auxiliaires.

Les auxiliaires sont recrutés pour les niveaux 3 et 4 uniquement, après réussite d'un examen organisé par l'Administration des Postes sous le contrôle du Secrétariat Permanent au recrutement du personnel de l'Etat.

Les emplois vacants sont attribués aux lauréats, compte tenu de leur classement obtenu à l'épreuve d'admission.

Aanwerving van de bij contract aangeworven personen.
Bij gebrek aan laureaten van de examens voor hulpkrachten, werft het Bestuur der Posterijen personen aan onder contract.

Die aanwervingen geschieden zonder examen en langs een oproep die uitgehangen wordt in de publiekzaal van de postkantoren waar plaatsen te begeben zijn.

De berichten worden uitgehangen gedurende een periode van 15 dagen.

Die berichten vermelden de voorwaarden tot toelating :

- Belg zijn;
- van onberispelijk gedrag zijn;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- voldoen aan de wetten op de militie (mannelijke kandidaten);
- voldoen aan de voorwaarden inzake leeftijd, bepaald voor de toelating tot de openbare betrekkingen;
- voldoen aan de voorwaarden inzake lichamelijke conditie vereist van de kandidaten voor een openbare betrekking;
- alhoewel deze aanwervingen zonder examen plaats hebben, kunnen de kandidaten voor de betrekkingen van werkmán, alvorens in dienst te treden, onderworpen worden aan een test met betrekking tot het te begeben ambt.

De mededingers moeten tijdens de voorgeschreven periode hun kandidaatstelling indienen bij de dienstchef van het gewest of bij een gelijkgestelde dienst.

Wanneer de openbare oproep voorbij is, zendt de dienstchef al de ontvangen kandidaatstellingen naar de dienstleider van het kantoor dat de personeelsleden wenst aan te werven, ten einde deze doe te laten de kandidaten voor te dragen die volgens hem het meest bekwaam zijn om de functie uit te oefenen.

De dienstleider zendt zijn voorstel naar de betrokken dienstchef, die, op zijn beurt, de kandidaten voorstelt die het meest geschikt lijken en het dossier zendt naar de dienst voor werving en selectie van het Bestuur der Posterijen.

Na onderzoek van het dossier, stelt de dienst voor werving en selectie eveneens de kandidaten voor die de meeste titels kunnen voorleggen om in aanmerking te komen.

Het volledige dossier wordt vervolgens voor beslissing overgemaakt aan het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Na de beslissing van de Minister geeft de dienst voor werving en selectie toelating aan de betrokken dienstchef om de aanvaarde kandidaten aan te werven.

4° Op dit punt heeft de Minister reeds geantwoord.

5° De vertrouwenspersonen worden niet getest noch onderworpen aan een stage. Zulks is niet nodig. De beste onder hen verlaten zelf de postdienst omdat hun persoonlijke toestand onzeker is. Hun vorming vertegenwoordigt dus dikwijls een zuiver geld- en tijdverlies. De Minister moet bekennen dat de werving van vertrouwenspersonen, die te wijten is aan de blokkering van de vaste werving, in feite veel werkuren doet verspillen en een van de grootste oorzaken van de misnoegdheid bij de cliënteel is.

Vraag. — Aanwerving van personeel en taalrollen.

Hoe worden de brievenbestellers en de bedienden bij de Posterijen en bij het Bestuur der Postchecks aangeworven?

Worden er nog steeds personeelsleden voor deze Besturen aangeworven? Tot welke taalrol behoren de personeelsleden van de Brusselse agglomeratie?

Recrutement des contractuels.

A défaut de lauréats issus d'examens d'auxiliaires, l'Administration des Postes recrute des agents contractuels.

Ces recrutements se font sans examen et par voie d'appels publics, affichés dans la salle publique des bureaux de poste où des emplois sont à conférer.

Les avis sont affichés pendant un délai de 15 jours.

Ces avis énumèrent les conditions d'admission :

- être belge;
- être de conduite irréprochable;
- jouir des droits civils et politiques;
- satisfaire aux lois sur la milice (candidats masculins);
- satisfaire aux conditions d'âge fixées pour l'accès aux emplois publics;
- satisfaire aux conditions d'aptitudes physiques requises des candidats aux emplois publics;
- bien que ces recrutements se fassent sans examen, les candidats aux emplois d'ouvriers peuvent être, préalablement à leur recrutement, soumis à un test en rapport avec l'emploi à conférer.

Les postulants sont tenus d'introduire dans le délai fixé, leur candidature auprès du chef de service utilisateur (Directeur régional et service assimilé).

A l'issue de l'appel public, le chef du service utilisateur, transmet toutes les candidatures reçues au dirigeant du bureau sollicitateur afin que celui-ci propose les candidats qui, à son estime, semblent les plus aptes à remplir la fonction.

Le dirigeant envoie sa proposition au chef du service utilisateur, qui, à son tour, propose les postulants qu'il juge les mieux convenir et transmet le dossier au service du recrutement et sélection de l'Administration des Postes.

Après examen du dossier, le service Recrutement et Sélection propose lui aussi, les candidats réunissant le plus de titres à la sélection.

Le dossier complet est ensuite transmis au Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones, pour décision.

Après la décision du Ministre, le service Recrutement et Sélection autorise le chef du service utilisateur, à recruter les postulants dont la candidature a été agréée.

4° Le Ministre a déjà répondu à ce point.

5° Les personnes de confiance ne sont pas soumises à un test ni à un stage. Ceci n'est pas nécessaire. Les meilleures d'entre elles quittent d'elles mêmes le service des postes parce que leur situation leur paraît trop instable. Leur formation représente donc souvent une pure perte d'argent et de temps.

Le Ministre reconnaît qu'en vérité, le recrutement de personnes de confiance, dû au blocage du recrutement définitif a fait gaspiller beaucoup d'heures de travail et est une des grandes causes du mécontentement de la clientèle.

Question. — Recrutement de personnel et rôles linguistiques.

Comment sont recrutés les facteurs et les employés pour la Poste et les Chèques postaux?

Recrute-t-on encore du personnel pour ces administrations? A quel rôle linguistique appartiennent les agents de l'agglomération bruxelloise?

Antwoord :

Daar het Bestuur der Posterijen niet in de mogelijkheid verkeert vaste personeelsleden in dienst te nemen (organiek kader ontoereikend en wervingsstop) wordt slechts overgegaan tot de aanwerving van hulpkrachten of vertrouwenspersonen om in de postkantoren en in het Bestuur der Postchecks de functies waar te nemen van onderpostontvanger of postman, naar gelang van het geval.

De hulpkrachten worden aangeworven bij wege van toelatingsexamens, ingericht onder toezicht van het Vast Wervingssecretariaat.

De vertrouwenspersonen daarentegen worden in dienst genomen onder toepassing van het stelsel van het bedieningscontract en bij wege van een openbare oproep.

Wegens de blokkering van de wervingen, uitgevaardigd door de Regering, werft het Bestuur der Posterijen nog uitsluitend personeel aan om te voorzien in de vervanging der personeelsleden die voorgoed de dienst verlaten (opruistellingen, ontslagen, overlijdens, afdankingen).

De personeelsleden van de Brusselse agglomeratie behoren tot de Nederlandse of de Franse taalrol, naargelang ze hun studies in de ene of andere taal hebben gedaan.

Vraag :

Een lid wenst, per taalrol, het aantal ambtenaren en beambten te kennen die tewerkgesteld zijn in de Brusselse agglomeratie :

*Antwoord :*1) *Effectief van het 1^o gewest (Brussel).*

	Franse taalrol	Nederlandse taalrol
Niveau 1	12	10
Niveau 2	120	143
Niveau 3	134	314
Niveau 4	1 017	959
	1 283	1 426

2) *Effectief van het 10^e gewest (Brussel X).*

Niveau 1	9	6
Niveau 2	81	81
Niveau 3	97	96
Niveau 4	385	1 086
	572	1 269

3) *Effectief van het Hoofdbestuur.*

Niveau 1	54	36
Niveau 2	165	160
Niveau 3	107	103
Niveau 4	36	53
	342	352

4) *Effectief van het Bestuur der Postchecks.*

Niveau 1	15	10
Niveau 2	106	126
Niveau 3	811	1 073
Niveau 4	313	376
	1 245	1 585

Réponse :

A défaut de pouvoir recourir au recrutement d'agents définitifs (cadre organique insuffisant et blocage des recrutements), l'Administration des postes ne procède plus pour les bureaux de poste et pour les Chèques postaux qu'à des recrutements d'auxiliaires et de personnes de confiance dans des fonctions de sous-percepteur ou d'agent des postes selon le cas.

Les auxiliaires sont recrutés par voie d'examens d'admission organisés sous le contrôle du Secrétariat Permanent de Recrutement.

Quant aux personnes de confiance, elles sont embauchées sous le régime du contrat d'emploi et après appel public.

En raison du blocage du recrutement décrété par le Gouvernement, l'Administration des Postes recrutera encore du personnel uniquement en vue de pourvoir au remplacement des agents qui quittent définitivement le service (pensionnés, démissions, décès, licenciements).

Les agents de l'agglomération bruxelloise appartiennent au rôle linguistique français ou au rôle linguistique néerlandais selon que leurs études ont été faites dans l'une ou l'autre de ces langues.

Question :

Un membre voudrait connaître, par rôle linguistique, le nombre de fonctionnaires et d'agents employés dans l'agglomération bruxelloise :

*Réponse :*1) *Effectif de la 1^{re} région (Bruxelles).*

	Rôle français	Rôle néerlandais
Niveau 1	12	10
Niveau 2	120	143
Niveau 3	134	314
Niveau 4	1 017	959
	1 283	1 426

2) *Effectif de la 10^e région (Bruxelles X).*

Niveau 1	9	6
Niveau 2	81	81
Niveau 3	97	96
Niveau 4	385	1 086
	572	1 269

3) *Effectif de l'Administration centrale.*

Niveau 1	54	36
Niveau 2	165	160
Niveau 3	107	103
Niveau 4	36	53
	342	352

4) *Effectif de l'Office des chèques postaux.*

Niveau 1	15	10
Niveau 2	106	126
Niveau 3	811	1 073
Niveau 4	313	376
	1 245	1 585

Vraag. — Tweetaligheidspremie :

Steeds op taalgebied, is het waar dat de Minister van zins is een premie toe te kennen aan de tweetalige personeelsleden ?

Geeft hij er zich wel rekenschap van dat hij aldus een onwettige maatregel zou nemen die de belangen van de Waalse en Franstalige personeelsleden erg zou schaden ?

Antwoord :

Ingevolge een nota van april 1966, uitgaande van de Eerste Minister en ertoe strekkend maatregelen te suggereren die er zouden kunnen toe bijdragen de betrekkingen tussen de twee nationale taalgemeenschappen te verbeteren, heeft de Minister aan het Bestuur der Posterijen gevraagd bij benadering, voor het geheel van het grondgebied, het aantal personeelsleden aan te duiden dat in betrekking staat met het publiek en dat een eventuele premie voor de kennis van de tweede landstaal zou kunnen genieten.

De studie diende de volgende gevallen te omvatten :

- beperking van dit voordeel tot de personeelsleden der grote steden van de twee taalgebieden (Antwerpen, Luik, Gent, Charleroi enz...) en van de voornaamste toeristische streken (kust, voornaamste steden uit de Ardennen, zoals Spa, Dinant enz...);
- uitbreiding van de maatregel tot het ganse land;
- personeel der loketten van de belangrijkste postkantoren;
- uitbreiding tot het personeel der loketten van alle kantoren;
- uitbreiding tot het uitreikingspersoneel.

Er diende eveneens een raming gemaakt met betrekking tot de uitbreiding van het voorstel tot de voornaamste vreemde talen.

Het advies dat door het Bestuur der Posterijen werd uitgebracht, was in het geheel niet in tegenspraak met de bestaande wetgeving op het gebruik der talen.

Er werd dus geen enkele beslissing genomen en het optreden van de Minister bleef beperkt tot het vragen van inlichtingen aan het Bestuur.

Vraag. — Beroepsopleiding van het personeel. — 1.

Een lid bekwam graag voor 1966 de informatie betreffende de stagiairs, het aantal scholen, het aantal aangenomen ambtenaren, de opleidingscellen in de verschillende secties, de scholen voor motorisatie, de voorbereiding op examens, hun organisatie, de stages voor buitenlandse ambtenaren.

Voor 1965 zijn die inlichtingen vermeld op blz. 39 van het jaarverslag.

Antwoord :

De activiteiten van de sectie Beroepsopleiding hadden in 1966 plaats in 8 centra : 4 van elke taalrol, waarvan 3 externen en 1 internaat.

*A. Onderwijzend personeel.**Monitors.*

Behalve het basiseffectief van 16 monitors (8 in elke taalrol), werden 12 aanvullende krachten ingeschakeld om de opleidings- of volmakingsactiviteiten tot een goed einde te brengen.

Question. — Prime au bilinguisme :

Toujours en matière linguistique, est-il exact que le Ministre envisagerait favorablement l'octroi d'une prime aux agents bilingues ?

Se rend-il compte qu'en agissant de cette manière, il prendrait une mesure qui n'est pas légale et qui porterait profondément atteinte aux intérêts des agents wallons et francophones ?

Réponse :

Donnant suite à une note d'avril 1966 émanant du Premier Ministre et visant à susciter la suggestion de mesures propres à améliorer les relations entre les deux communautés nationales, le Ministre a demandé à l'Administration des Postes une estimation, pour l'ensemble du territoire, du nombre d'agents, en contact avec le public, qui seraient bénéficiaires d'une prime éventuelle pour la connaissance de la deuxième langue nationale.

L'étude devait porter sur les cas suivants :

- limitation de l'avantage aux agents des grandes villes des deux régions linguistiques (Anvers, Liège, Gand, Charleroi, etc) et aux régions touristiques principales (littoral, principales cités wallones de villégiature, telles que Spa, Dinant, etc...);
- extension de la mesure au pays entier;
- personnel des guichets des bureaux de poste principaux;
- extension au personnel des guichets de tous les bureaux;
- extension au personnel distributeur.

Une estimation devait également être fournie concernant l'extension de la proposition aux langues étrangères principales.

L'avis de l'Administration des Postes ne contrevenait en rien à la législation linguistique en vigueur.

Aucune décision n'a donc été prise, et son intervention s'est limitée à demander des renseignements à l'Administration.

Question. — Formation professionnelle du personnel. — 1.

Un membre aimerait obtenir pour 1966 les informations relatives aux stagiaires, au nombre d'écoles, au nombre de fonctionnaires engagés, aux cellules de formation dans les différentes sections, aux écoles de motorisation, à la préparation des examens, à leur organisation, aux stages de fonctionnaires étrangers.

Pour 1965, ces renseignements figuraient à la page 39 du rapport annuel.

Réponse :

Les activités de la section formation professionnelle se sont développées en 1966 dans 8 centres, 4 de chaque rôle linguistique dont 3 externats et 1 internat.

*A. Personnel enseignant.**Moniteurs.*

Indépendamment des 16 moniteurs (8 dans chaque rôle) constituant l'effectif de base, 12 agents de complément furent mis en ligne pour mener à bonne fin les activités de formation ou de perfectionnement déployées.

Opleiders.

Het basiseffectief is vastgesteld op 8 *personeelsleden* (4 in elke taalrol).

In 1966 werden 9 *personeelsleden* ingezet om het hoofd te kunnen bieden aan diverse opleidingsactiviteiten en studies.

Hoofdpostmannen (postautobestuurders-opleiders).

4 *personeelsleden* die de nodige vakbekwaamheid bezitten zijn tussenbeide gekomen van 1 januari tot 11 april; 3 van 12 april tot 5 juni en 2 van 6 juni tot 31 december.

Zij hebben zich verder beziggehouden met een empirische en elementaire opleiding van kandidaat-postautobestuurders.

B. Opleiding.

De bijgevoegde tabellen (bijlagen 1 en 2) geven een duidelijk beeld van de belangrijkheid en de frequentie der tussenkomsten ten voordele van beampten en sorteerd-ers.

Rekruten-beampten.

De tijdens de voorgaande jaren vastgelegde regels in verband met de *opleidingsmethode* en het *beoordelingssysteem* bleven van toepassing.

Sorteerd-ers.

Zoals in het verleden heeft de afdeling Beroepsopleiding sorteerd-ers en zelfs aanvullend sorteerd-erspersoneel vertrouwd gemaakt met de verschillende sorteerdisciplines, zowel handsortering als mechanische sortering.

In het vooruitzicht van de invoering, binnen afzienbare tijd, van een indexatie van de briefwisseling door het publiek, ten einde deze automatisch te kunnen sorteren met de machine « MARK 5 », werd een « handleiding voor de bediening van de indexerlessenaar » opgesteld.

*C. Voorbereiding en volmaking van de personeelsleden.**1. Voorbereiding tot het ambt.**Onderwijzend personeel.**Monitors.*

Met het oog op het samenstellen van een reserve moni-tors, heeft de sectie Beroepsopleiding in 1966 een nieuwe sessie (de vierde sinds 1959) georganiseerd voor de vorming van aspirant-monitors.

29 beampten (15 van de Nederlandse en 14 van de Franse taalrol), allen laureaten van het examen voor bevordering tot de graad van onderbureau-chef, stelden hun kandidatuur. Na een preselectie werd aan 26 beampten (15 N + 11 F) de toelating verleend om de speciale cursussen (psychologie en pedagogiek) te volgen als voorbereiding tot het ambt.

De einde-sessieproef in de Nederlandse taalrol leverde ten slotte 11 geslaagden als aspirant-monitor. Voor de Franse taalrol zal deze proef slechts in 't begin van 1967 plaats hebben.

*Technisch personeel.**Postmannen kandidaat-postautobestuurders.*

Tijdens het jaar 1966 werden 588 *postmannen*, kandidaat-postautobestuurders, opgeleid door toedoen van

Instructeurs.

L'effectif de base est fixé à 8 *agents* (4 dans chaque rôle).

En 1966, 9 *agents* furent utilisés pour faire face aux activités d'enseignement et à des travaux d'études divers.

Chefs conducteurs d'auto postale instructeurs.

4 *agents* ayant la qualification requise intervinrent du 1^{er} janvier au 11 avril, 3 du 12 avril au 5 juin et 2 du 6 juin au 31 décembre.

Ils continuèrent à s'occuper de la formation empirique et élémentaire des candidats conducteurs d'auto postale.

B. Initiation.

L'importance et la fréquence des interventions en faveur des employés et des trieurs peuvent se mesurer à la lecture des tableaux-annexes 1 et 2.

Recrues-employés.

Les règles définies au cours des années précédentes pour la *conduite de l'apprentissage* et le *système d'appréciation* restèrent d'application.

Trieurs.

La section Formation professionnelle s'est chargée, comme par le passé, de former des trieurs, voire des trieurs d'appoint, à diverses disciplines de tri, tant manuelles que mécanisées.

Dans la perspective de l'introduction prochaine d'une méthode d'encodage du courrier par le public permettant le tri automatique des correspondances à l'aide des machines *MARK 5*, un manuel d'utilisation du pupitre d'indexation permettant le tri automatique à l'aide de ces machines, fut créé.

*C. Préparation et perfectionnement des agents.**1. Préparation à l'emploi.**Personnel enseignant.**Moniteurs.*

En vue de reconstituer une réserve de moniteurs, la section Formation professionnelle a organisé en 1966 une nouvelle session de formation d'aspirants moniteurs, la quatrième depuis 1959.

Des 29 *agents* (14 du rôle français et 15 du rôle néerlandais), tous lauréats de l'examen d'accession au grade de sous-chef de bureau, qui posèrent leur candidature, 26 (11 du rôle français et 15 du rôle néerlandais) furent retenus, après présélection, pour suivre les cours spéciaux préparant à l'exercice de la fonction (psychologie et pédagogie).

Les épreuves clôturant le cycle de cours pour aspirants moniteurs se soldèrent par 11 réussites dans le rôle néerlandais. Elles auront lieu au début de 1967 pour les candidats d'expression française.

*Personnel technique.**Agents des postes candidats conducteurs d'auto postale.*

Au cours de l'année 1966, 588 *agents des postes* candidats conducteurs d'auto postale ont été formés, à l'inter-

hoofdpostmannen (postautobestuurders-opleiders) volgens de empirische en elementaire methode die vroeger werd toegepast. Op basis van deze opleiding werden 264 postautobestuurders bekwaam bevonden en 324 na een baantest alleen.

Gespecialiseerd personeel.

Postcheckdienst.

Traditioneel Bch.

Ingevolge het invoeren van de automatisering voor het bijhouden der rekeningen en het beperken der aanwervingen bij de Postcheckdienst, werden er in voornoemde dienst geen opleidingssessies voor rekruten-beambten ingericht, behalve twee zittijden van 5 dagen om 33 rekruten (18 van de Nederlandse taalrol en 15 van de Franse taalrol) een rationele tikmethode voor de rekenmachines bij te brengen.

Geautomiseerd Bch.

In het kader van de omschakelingsactie bij de Postcheckdienst, ingevolge de geleidelijke invoering van de automatisering, werden 117 personeelsleden (51 van de Nederlandse taalrol en 66 van de Franse taalrol) door de cel « opleiding » van deze dienst voor de administratieve taken opgeleid en 230 (158 van de Nederlandse taalrol en 72 van de Franse taalrol) voor de technische taken.

Anderzijds werd de bijzondere technische scholing van de operators A, B en C verstrekt door toedoen van de B. T. M. C. (Bell Telephone Manufacturing Company).

Brussel X.

De cel « Opleiding » van Brussel X heeft op haar programma de volgende activiteiten ingeschreven :

Rekruten-beambten.

Beperkte en gespecialiseerde opleiding met de medewerking van de monitors van de Beroepsopleiding en van een technicus van Brussel X van 19 vertrouwenspersonen-beambten (10 personeelsleden van de Nederlandse taalrol en 9 van de Franse taalrol).

Versnelde opleiding, door tussenkomst van de monitors van de sectie Beroepsopleiding van 15 loketbeambten.

Postmannen.

Versnelde en gespecialiseerde opleiding, door tussenkomst van de cel, van 46 vertrouwenspersonen-postmannen van de Nederlandse taalrol.

Bijkomende gespecialiseerde opleiding door tussenkomst van de cel van 68 hulpkrachten en vertrouwenspersonen-postmannen van de Nederlandse taalrol.

Specialisering van 24 postmannen voorgesteld voor de bediening van de schift- en opzetmachine « Telefunken ».

Peterschap.

Psycho-pedagogische opleiding van 5 meester-gasten van de Franse taalrol door tussenkomst van een monitor van de sectie Beroepsopleiding.

Practische opleiding voor de bediening van de schift- en opzetmachines « Telefunken » van 3 meester-gasten — 2 van de Nederlandse taalrol en 1 van de Franse taalrol —, met tussenkomst van het technische kader van Brussel X en met medewerking van het Organisatie en Methode bureau (B. O. M.) en een technisch afgevaardigde van de maatschappij « Telefunken ».

vention des chefs conducteurs d'auto postale instructeurs, selon la méthode d'apprentissage empirique et élémentaire appliquée précédemment. 264 ont été reconnus aptes après initiation sur cette base et 324 après test sur route unique-ment.

Personnel spécialisé.

Office des Chèques Postaux.

Bch traditionnel.

Par suite de l'instauration de l'automatisation de la tenue des comptes et de la limitation des recrutements à l'Office des Chèques Postaux, il n'y a pas eu de formation des recrues-employés affectés audit office, si ce n'est deux sessions de formation d'une durée de 5 jours, pour inculquer à 33 recrues (15 du rôle français et 18 du rôle néerlandais) une méthode de frappe rationnelle à la machine à calculer.

Bch automatisé.

Dans le cadre de l'action de reconversion entreprise au sein de l'Office des Chèques Postaux suite à l'instauration progressive de l'automation, 117 agents (66 dans le rôle français et 51 dans le rôle néerlandais) furent reconvertis par la cellule « formation » de cet office aux tâches administratives et 230 (72 dans le rôle français et 158 dans le rôle néerlandais) furent initiés aux tâches techniques.

D'autre part, la formation purement technique des opérateurs A, B et C fut dispensée à l'intervention de la B. T. M. C. (Bell Telephone Manufacturing Company).

Bruxelles X.

La cellule « formation » de Bruxelles X a inscrit à son actif les activités énumérées ci-après :

Recrues-employés.

Formation limitée et spécialisée, avec le concours de moniteurs de la section Formation professionnelle et d'un technicien de Bruxelles X, de 19 personnes de confiance-employés (9 agents du rôle français et 10 agents du rôle néerlandais).

Formation accélérée, à l'intervention de moniteurs de la section Formation professionnelle, de 15 guichetiers.

Agents des postes.

Formation accélérée et spécialisée, à l'intervention de la cellule, de 46 personnes de confiance agents des postes d'expression néerlandaise.

Formation spécialisée supplémentaire, à l'intervention de la cellule, de 68 auxiliaires et personnes de confiance-agents des postes d'expression néerlandaise.

Spécialisation de 24 agents préposés à la conduite de la machine à relever et à ramasser Telefunken.

Personnel de parrainage.

Formation psychopédagogique, à l'intervention d'un moniteur de la section Formation professionnelle, de 5 contremaîtres d'entreprise du rôle français.

Formation pratique à la conduite des machines à ramasser et à redresser Telefunken, à l'intervention du cadre technique de Bruxelles X en collaboration avec le Bureau d'organisation et de méthode (B. O. M.) et un représentant technique de la société Telefunken, de 3 contremaîtres d'entreprise, 1 du rôle français et 2 du rôle néerlandais.

Opleiding van 4 meester-gasten met tussenkomst van de adjunct van de technische ingenieur van Brussel X.

Leidinggevend personeel.

Medewerking aan de organisatie, voor het kaderpersoneel van Brussel X, van een residentieel *vervolmakingsseminarie* te Wenduine en te Ronchinne.

Talenpracticum.

Het talenpracticum kan met zijn werkzaamheden beginnen.

Deze zullen waarschijnlijk beginnen met het aanleren van de eerste beginselen in de 2^e landstaal, aan de personeelsleden van het niveau 4 die in betrekking komen met het publiek in de tweetalige gewesten.

2. Volsmaking in het ambt.

Volsmakingsseminaries.

Residentieële seminars, die 5 dagen duurden, werden ingericht ten behoeve van het *leidend personeel* van Brussel X. Ze hadden als doel de grondslagen te leggen van een opvoedende actie om de gewoonten en de houdingen van het personeel en de gedragingen van de kaders, in het kantoor Brussel X te verbeteren en zo de dienst gunstig te beïnvloeden.

122 personeelsleden namen deel aan deze volsmakingslessen, 70 van de Nederlandse taalrol en 52 van de Franse taalrol.

Ten behoeve van het onderwijzend personeel van de sectie Beroepsopleiding werden volsmakingsseminaries (*pedagogische dagen*) ingericht op 27 en 28 juni in het centrum Gent en van 6 tot 8 december in *internaatverband* te Ronchinne.

2 *monitors* (1 van elke taalrol) werden uitgenodigd om een *stage van pedagogische volsmaking* van 20 dagen te volgen in het Nationaal Centrum voor Opleiding en pedagogische studies, afhankelijk van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

D. Voorbereiding tot examens.

De sectie Beroepsopleiding heeft, in samenwerking met de Algemene Inspectie en de Directe Exploitatie, de samenstelling van de documentatie, nodig voor het inrichten van het toegangsexamen tot rang 44 (hoofdpostman) voortgezet.

F. Organisatie van de stages.

Zoals de vorige jaren werden meerdere stages voor buitenlandse ambtenaren ingericht in 1966.

20 *beursgerechtigden* van de Wereldpostvereniging of van de dienst voor ontwikkelingssamenwerking hebben eraan deelgenomen.

Vraag. — Beroepsopleiding van het personeel.

De centra voor beroepsopleiding van de Posterijen en de opleidingscellen, opgericht bij de 10^e gewestelijke directie (Brussel X - Sorteercentrum) en bij het Bestuur der Postchecks functioneren met *monitors* en opleiders.

Dat onderwijzend personeel ontvangt jaarlijks, sedert verscheidene jaren, een cursusvergoeding op grond van de vergoedingen toegestaan bij het Departement van Financiën en meer bepaald in de Douanescholen te Brasschaat en te Eupen.

Formation, à l'intervention de l'adjoint de l'ingénieur technique de Bruxelles X de 4 contremaîtres d'entreprise.

Personnel dirigeant.

Collaboration à l'organisation d'un *séminaire résidentiel de perfectionnement* à Ronchinne et à Wenduine, à l'intention du personnel d'encadrement de Bruxelles X.

Laboratoire de langues.

Le laboratoire de langues peut commencer à développer ses activités.

Celles-ci débiteront vraisemblablement par l'enseignement des rudiments de la seconde langue aux agents de niveau 4 qui sont en relation de service avec le public des régions bilingues.

2. Perfectionnement dans l'emploi.

Séminaire de perfectionnement.

Des *séminaires résidentiels* d'une durée de 5 jours ont été organisés à l'intention du *personnel dirigeant* de Bruxelles X. Ils avaient pour but de jeter les bases d'une action éducative à entreprendre au sein de Bruxelles X sur le plan des attitudes du personnel et du comportement des cadres, dans le souci d'une saine politique de gestion du personnel.

122 *agents* participèrent à ces cours de perfectionnement, 52 appartenant au rôle français et 70 au rôle néerlandais.

Des séances de perfectionnement (*journées pédagogiques*) se déroulèrent les 27 et 28 juin au *centre de Gand* et du 6 au 8 décembre, en *internat*, à Ronchinne, à l'intention du *personnel enseignant* de la section.

Deux *moniteurs* (1 dans chaque rôle linguistique) furent invités à suivre un stage de *perfectionnement pédagogique* d'une durée de 20 jours au *Centre national de formation et d'études pédagogiques* relevant de l'*Office national de l'emploi*.

D. Préparation aux examens.

La section Formation professionnelle a poursuivi, avec le concours de l'Inspection Générale et de la Direction de l'Exploitation, la réalisation de la documentation nécessaire à l'organisation de l'épreuve conduisant au rang 44 (agents des postes-chef).

E. Organisation de stages.

Comme les années précédentes, plusieurs stages pour fonctionnaires étrangers ont été organisés en 1966.

Vingt boursiers de l'Union postale universelle ou de l'Office pour la coopération au développement, ont participé à ces stages.

Question. — Formation professionnelle du personnel.

Les Centres de formation professionnelle de la Poste et les cellules de formation installées à la 10^e région (Bruxelles X - Centre de tri) et à l'Office des Chèques postaux fonctionnent en utilisant des *moniteurs* et des instructeurs.

Ce personnel enseignant reçoit, annuellement, depuis des années une indemnité de cours calculée sur la base des indemnités accordées au Département des Finances et plus précisément aux écoles des Douanes de Brasschaat et d'Eupen.

Bij een beslissing, die laattijdig aan het belanghebbend personeel werd medegedeeld, heeft de Minister eenzijdig en zonder enige raadpleging van de beroepsverenigingen het bestaande stelsel gewijzigd en deze cursusvergoedingen vanaf 1 januari 1967 afgeschaft alhoewel de nodige kredieten aangevraagd en opgenomen zijn in het ontwerp van begroting.

Deze handelwijze wordt aangevoeld als een plagerige maatregel; trouwens, de meest uiteenlopende geruchten doen de ronde omtrent de afschaffing van deze sectie, alsook omtrent die van andere diensten van het Bestuur der Posterijen.

Om welke redenen heeft de Minister eenzijdig deze onrechtvaardige beslissing laattijdig getroffen en ze eveneens laattijdig aan de betrokkenen medegedeeld, en zijn de geruchten, die rondgestrooid worden door leden uit zijn omgeving, gegrond waar zij wijzigingen van de interne structuren van de Posterijen beogen?

In zijn uiteenzetting maakte de Minister geen gewag van problemen die verschillende diensten aanbelangen, waaronder de sectie beroepsopleiding.

Heeft hij ten slotte de bedoeling terug te komen op de overeenkomst, ondertekend door zijn voorganger en die een verbintenis voor 9 jaar uitmaakt tussen de Staat en het Bijzonder Steunfonds van het Postpersoneel, aangaande de centra voor beroepsopleiding te Wenduine en te Ronchinne?

Antwoord :

Op 30 december 1966 heeft de Minister inderdaad beslist dat het Bestuur der Posterijen vanaf 1 januari 1967 de betaling zou stopzetten van elke toelage in de vorm van lesvergoeding.

Deze beslissing werd ingegeven door het ongunstig advies uitgebracht door de Inspectie van Financiën betreffende een ontwerp van ministerieel besluit houdende vaststelling van een speciale toelage aan het onderwijzend personeel van de sectie Beroepsopleiding van de Dienst der Betrekkingen, Aanwerving, Selectie en Opleiding.

Hier volgt de bedoelde tekst.

« Aangezien de activiteiten met betrekking tot de vorming van het personeel inherent deel uitmaken van de taak van het personeel van de dienst der Betrekkingen en van de Opleiding, ziet de inspectie van Financiën niet in om welke reden hun uit dien hoofde een speciale vergoeding zou moeten toegekend worden. Dit principe werd ten andere reeds bevestigd door het koninklijk besluit van 12 oktober 1964 houdende retributie van de personen die hun medewerking verlenen voor de vorming en de volmaking van het rijkspersoneel en waarvan artikel 5 inderdaad bepaalt dat de lesgevers en de monitoren die tot de algemene directie van de Selectie en de Opleiding behoren, uitgesloten zijn van het voordeel van de toelage voor hen die les geven ».

In haar advies stipt de Inspectie van Financiën daarenboven aan dat wat het Bestuur der Posterijen betreft geen enkele bijzondere reglementering in het leven mocht worden geroepen zolang de diensten van het Openbaar Ambt geen organiek koninklijk besluit zouden genomen hebben dat het toestaan van vergoedingen en toelagen voor de vorming van het Staatspersoneel op het algemeen vlak zou geregeld hebben.

Nochtans is het Bestuur der Posterijen, krachtens de beslissing waarvan hiervoren sprake in het eerste lid, gemachtigd ingevolge zijn aanvraag van 5 september 1966

Par une décision qui vient d'être notifiée tardivement au personnel intéressé, le Ministre a unilatéralement et sans aucune consultation des organisations syndicales, modifié le régime existant et annulé le bénéfice de ces indemnités de cours à partir du 1^{er} janvier 1967, bien que les crédits nécessaires aient été pétitionnés et soient repris à votre projet de budget.

Il s'agit d'une mesure ressentie comme vexatoire; d'ailleurs, les bruits les plus divers circulent à propos de la suppression de cette section ainsi que d'autres services de l'Administration des Postes.

Pour quelles raisons le Ministre a-t-il pris unilatéralement cette décision inéquitable, tardive et notifiée tardivement aux intéressés et si les bruits colportés par des membres de son entourage sont fondés lorsqu'ils visent à apporter des modifications aux structures internes de la Poste?

Dans son exposé, le Ministre a été muet à propos de problèmes qui intéressent divers services dont la section Formation professionnelle.

Enfin, a-t-il l'intention de revenir sur la convention signée par son prédécesseur et liant pour 9 ans l'Etat et le Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers, à propos des centres de formation professionnelle de Wenduine et Ronchinne?

Réponse :

Le 30 décembre 1966, le Ministre a décidé, en effet, que l'Administration des Postes supprimera à partir du 1^{er} janvier 1967, le paiement de toute indemnité allouée à titre d'allocation de cours.

Cette décision fut inspirée par l'avis défavorable émis par l'Inspection des Finances au sujet d'un projet d'arrêté ministériel portant octroi d'une allocation spéciale de cours au personnel enseignant de la section Formation professionnelle du Service des Relations, du Recrutement, de la Sélection et de la Formation.

Le membre voudra bien trouver ci-dessous le texte auquel il est fait allusion :

« Les activités de formation constituant une tâche inhérente à la fonction exercée par les agents de la section « Formation professionnelle » du Service des Relations et de la Formation, l'Inspection des Finances ne voit pas pour quelle raison il y aurait lieu de leur allouer, à ce titre, une allocation spéciale. Ce principe se trouve d'ailleurs déjà consacré par l'arrêté royal du 12 octobre 1964 fixant la rétribution des personnes qui prêtent leur concours à la formation et au perfectionnement du personnel de l'Etat et dont l'article 5 stipule, en effet, que « les chargés de cours et les moniteurs qui appartiennent à la Direction générale de la sélection et de la formation sont exclus du bénéfice de l'allocation prévue pour l'administration de cours ».

Dans son avis, l'Inspection des Finances stipulait, en outre, qu'en ce qui concerne l'Administration des Postes, il convenait de n'établir aucune réglementation spéciale tant que les services de la Fonction publique n'auraient pas pris un arrêté royal organique *général* réglant l'octroi d'indemnités et allocations pour la formation du personnel de l'Etat.

Toutefois, dans la décision dont il est fait mention au premier alinéa ci-avant, l'Administration des Postes a été autorisée, suite à la demande qu'elle formula le 5 sep-

het nodige ministerieel besluit in te dienen voor de uitbetaling van de lesvergoedingen die betrekking hebben op het dienstjaar 1966 en waarvoor de nodige kredieten beschikbaar waren.

Anderzijds is de Minister verwonderd dat het lid zich bezorgd maakt over geruchten die uitgestrooid werden en die niet kunnen nagegaan worden. Hij wijst er nochtans op dat geen enkele structuur onveranderlijk is. Ten slotte is er nooit sprake van geweest de akkoorden die gesloten werden door zijn voorganger tussen het Bestuur der Posterijen en het Bijzonder Steunfonds voor de postbedienden terug te berde te brengen.

Vraag. — Kosten van de beroepsopleiding.

Een lid stelt vast dat de kosten voor beroepsopleiding in 1967 beperkt zullen zijn tot 2 000 000 F, terwijl zij in 1966 en 1965 respectievelijk 3 342 000 F en 3 261 000 F beliepen, dan wanneer die beroepsopleiding nochtans zeer noodzakelijk is. Hoe komt het dat juist in die sector besparingen worden beoogd?

Antwoord :

Het artikel betreffende de kosten voor de beroepsopleiding (art. 12.51) voorziet op verre na niet in alle kosten voor de opleiding. Deze zijn eveneens, naar gelang van hun aard uitgetrokken op de artikelen 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 en 81.90 van het budget van Posterijen, Telegrafie en Telefonie of op dat van de Algemene Diensten van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en ten slotte op de begroting van de Algemene Directie der Opleiding van de Diensten van de Eerste Minister.

Dit wil zeggen dat noch de wedden, noch de kosten voor vervoer, verplaatsing en verblijf uitbetaald zowel aan de monitoren als aan de leerlingen, noch de investeringen, noch de kosten voor de stage voor niveau 1, noch de kosten voor de algemene vorming gegeven door de Staat begrepen zijn in de bedragen opgegeven in de vraag. Op grond van artikel 12.51 alleen van de begroting, mag men dus geenszins zeggen dat de inspanning voor de beroepsopleiding verminderd is. Integendeel moet ze verruimd worden, want zoals sommige leden hebben vastgesteld, is de opleiding soms verre van toereikend. De taak van postbediende is moeilijk; de werkzaamheid van de Posterijen bestrijkt een vijftigtal terreinen. Derhalve moet men soms niet tegenzin jonge bedienden te vroeg aan het werk zetten, maar de dienst moet nu eenmaal verzekerd worden.

De vermindering in 1967 van de uitgaven onder artikel 12.51 vloeit ten andere niet voort uit de oorzaak die het lid vooropstelt, maar hoofdzakelijk uit het feit dat een uitgave van een miljoen frank is uitgetrokken voor de terugbetaling van de laatste tranche van de werken die door het Bijzonder Steunfonds voor Postbedienden uitgevoerd werden in de centra te Ronchinne en te Wenduine.

Vraag. — Weddeschalen.

De weddeschalen van de sorteerdere zijn altijd verschillend geweest van die van de brievenbestellers. Voorziet men dat de sorteerdere een voordeel zullen kunnen halen uit de restructuratie die thans ter studie ligt? Zal deze restructuratie een vermeerdering van het aantal betrekkingen voorzien voor de technici en voor de autobestuurders?

Is het aantal personeelsleden die vóór hun oppensioensstelling lang afwezig zijn, groot? Worden zij te gepasten tijde vervangen of drukt de last van het daaruit voortvloeiend overwerk op hun in dienst zijnde collega's?

tembre 1966, à introduire les arrêtés ministériels nécessaires à la liquidation des allocations de cours, relatives à l'exercice 1966, pour lesquelles les crédits nécessaires étaient disponibles.

Le Ministre s'étonne d'autre part que le membre s'inquiète de bruits colportés et incontrôlables. Il se permet cependant de lui faire remarquer qu'aucune structure n'est inamovible. Enfin, il n'a jamais été question de remettre en cause les accords conclus par le prédécesseur du Ministre actuel entre l'Administration des Postes et le Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers.

*Question. — Dépenses
résultant de la formation professionnelle.*

Un membre constate que les dépenses de formation professionnelle se limiteront à deux millions de F en 1967, alors qu'elles furent pour 1966 et 1965 respectivement de 3 342 000 F et 3 261 000 F, alors que cette formation professionnelle est pourtant bien nécessaire. Comment se fait-il que ce soit précisément dans ce secteur que des économies veulent être réalisées?

Réponse :

L'article relatif aux dépenses de formation professionnelle (art. 12.51) ne supporte pas et de loin toutes les dépenses de formation. Celles-ci sont également imputées, selon leur nature, aux articles 11.03, 12.42, 12.43, 12.45, 12.50 et 81.90 du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones ou au budget des Services Généraux communs aux Communications et Postes, Télégraphes et Téléphones ou encore au budget de la Direction Générale de la Formation des Services du Premier Ministre.

C'est dire que ni les traitements ni les frais de régie et de consommation, ni le loyer des locaux ni les frais de transport, de parcours et de séjour payés tant aux moniteurs qu'aux élèves, ni les investissements, ni les frais de stage du niveau 1, ni le coût de la formation générale donnée par l'Etat ne sont compris dans les montants cités dans la question. Le simple examen de l'article 12.51 du budget ne permet donc nullement de dire que l'effort de formation professionnelle ait été ralenti. Il n'en a d'ailleurs rien été. Bien au contraire, il faut l'intensifier car, comme certains commissaires l'ont constaté, la formation est loin d'être toujours suffisante. Le métier de postier est difficile; la Poste intervient dans une cinquantaine de domaines d'activités différents. C'est donc bien à regret que des recrues sont parfois mises au travail prématurément, mais il faut bien que le service soit assuré.

La réduction des dépenses à l'article 12.51 en 1967 ne provient d'ailleurs pas de la cause que le membre suppose, mais essentiellement du fait qu'une dépense de 1 million de F était prévue pour la dernière tranche de remboursement de travaux effectués par le Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers dans les centres de Ronchinne et de Wenduine.

Question. — Barèmes.

Les barèmes des trieurs ont toujours été différents de ceux des facteurs. Est-il prévu que les trieurs retireront un avantage de la restructuration à l'étude actuellement? Cette restructuration augmentera-t-elle les emplois réservés aux techniciens et aux chauffeurs d'autos?

Les agents malades à long terme avant la pension sont-ils nombreux? Sont-ils remplacés en temps utile ou bien la surcharge pèse-t-elle sur leurs collègues en service?

Antwoord :

1. Indien de thans voor het Bestuur der Posterijen aan gang zijnde restructuratie aanvaard wordt, zullen de sorteersdiers hieruit een substantieel voordeel halen. Het aantal betrekkingen voor technici zal sterk vermeerderd worden om het hoofd te kunnen bieden aan de behoeften van de dienst. De graad van autobestuurder is vanaf 1 juli 1965 versmolten met andere graden en onder meer met die van brievenbesteller onder de benaming « postman ». Het kader van laatstgenoemde graad zal eveneens gevoelig vermeerderd worden, ten einde er de geregulariseerde hulpkrachten te kunnen in opnemen.

2. Indien men onder « personeelsleden langdurig afwezig wegens ziekte » verstaat degenen die sedert meer dan 6 maanden afwezig zijn, en indien men bij de voornoemde rekening houdt met de personeelsleden die aan de vereiste voorwaarden voldoen om op pensioen gesteld te worden, dan waren er op 31 december 1966, op 26 342 vaste personeelsleden, 211 die in die toestand verkeerden.

Trouwens, ingevolge een beslissing van het Ministerieel Comité voor Budgettair Beheer en Openbaar Ambt d.d. 3 juni 1966 werd het Bestuur der Posterijen ertoe gemachtigd in de vervanging te voorzien van de personeelsleden die voorgoed de dienst hebben verlaten (oppensioenstelling, overlijden, ontslag en afdanking).

De personeelsleden die voor een lange termijn afwezig zijn wegens ziekte mogen dus slechts vervangen worden bij hun definitief vertrek. Intussen wordt hun dienst verzekerd door personeelsleden die in algemene dienst werkzaam zijn.

Vraag. — Vergoeding aan het personeel, postuitreikingen en concurrentie van private distributie-ondernemingen.

1. Ontvangen de brievenbestellers die een hun toebehorende fiets of motorfiets gebruiken om de uitreiking te doen, een vergoeding ?

2. Werden richtlijnen gegeven om in de week postuitreikingen in sommige kantoren af te schaffen ?

3. Zal ingevolge de verhoging van het tarief der niet geadresseerde drukwerken tot één frank, de uitreiking ervan door de privé-sector niet in de hand worden gewerkt ?

Antwoord :

1. De brievenbestellers ontvangen een vergoeding voor het gebruiken van hun fiets of motorfiets bij het volbrengen van hun ronde, indien het gebruik van dit voertuig in de organisatie van hun dienst voorgeschreven is.

2. Het Bestuur der Posterijen overweegt de toepassing van verscheidene bezuinigingsmaatregelen, zonder evenwel het dienstbetoon aan het publiek te verminderen. Indien die maatregelen onvoldoende mochten blijken om de uitgaven binnen de grenzen van de aangenomen kredieten te houden, zou een vermindering van het aantal uitreikingen plaatselijk kunnen overwogen worden gedurende de maanden juli en augustus, tijdens welke het Bestuur der Posterijen de grootste moeilijkheden ondervindt om het jaarlijkse verlof aan zijn personeelsleden toe te staan. De vermindering zou ingegeven zijn door wat reeds op initiatief van de gewestelijke directeurs bij perioden van grote koude of hevige warmte geschiedt.

Réponse :

1. Si la restructuration envisagée pour l'Administration des Postes est acceptée, les trieurs en retireront un avantage substantiel. Les emplois réservés aux techniciens seront notablement augmentés pour faire face aux nécessités du service. Quant aux chauffeurs d'autos, il y a lieu de remarquer que ce grade a été fusionné avec plusieurs autres grades et notamment avec celui de facteur des postes sous la dénomination d'agent des postes, au 1^{er} juillet 1965. Le cadre de ce dernier grade subira également une augmentation importante afin d'y intégrer les agents auxiliaires régularisés.

2. Si l'on entend par agents malades à long terme, ceux qui sont absents depuis plus de six mois, et si parmi ceux-ci on tient compte des agents qui réunissent les conditions requises pour bénéficier d'une pension de retraite, il y avait au 31 décembre 1966, 211 agents se trouvant dans ce cas sur un effectif de 26 342 agents définitifs.

Par ailleurs, aux termes d'une décision du Comité Ministériel de Gestion Budgétaire et de la Fonction Publique en date du 3 juin 1966, l'Administration des Postes a été autorisée à procéder au remplacement des agents ayant quitté définitivement le service (mise à la pension, décès, démission et licenciement).

Les agents malades à long terme ne sont donc remplacés que lors de leur départ définitif. Entretemps, leur service est assuré par les agents utilisés en service général.

Question. — Indemnités au personnel, distributions postales, et concurrence des organismes de distribution privés.

1. Les facteurs qui utilisent un vélo ou une « motorette » leur appartenant pour effectuer la distribution reçoivent-ils une indemnité ?

2. A-t-on donné des directives pour supprimer, en semaine, des distributions postales dans certains bureaux ?

3. En fait de porter le tarif des imprimés non adressés à un franc, ne favorisera-t-il pas le transfert de leur distribution sur le secteur privé ?

Réponse :

1. Les facteurs perçoivent une indemnité pour l'utilisation de leur vélo ou de leur « motorette » dans l'exécution de leur tournée lorsque l'usage de ce véhicule est prévu dans l'organisation de leur service.

2. L'Administration des Postes envisage l'application de mesures diverses destinées à réaliser des économies sans, pour autant, diminuer les services à rendre au public. Si ces mesures s'avéraient insuffisantes pour contenir les dépenses dans la limite des crédits admis, une réduction du nombre des distributions pourrait être envisagée localement pendant les mois de juillet et août au cours desquels l'Administration des Postes éprouve les plus grandes difficultés pour accorder les congés annuels à ses agents. Cette réduction s'inspirerait de ce qui est déjà fait à l'initiative des directeurs régionaux à l'occasion des périodes de grand froid ou de forte chaleur.

3. Wat dit gedeelte van de vraag betreft, wordt verwezen naar het hiervoren verstrekte antwoord.

Vraag. — Rijbewijs.

Een recente dienstnota van het Bestuur der Posterijen heeft onderrichtingen gepubliceerd betreffende de leervergunning en het rijbewijs.

De wet betreffende deze onderwerpen is van kracht geworden op 1 januari 1967. Evenwel kan men in deze nota lezen dat « de kwestie van de eventuele terugbetaling van de door de verzoekers (dat zijn de postmannen die in het bezit moeten zijn van een rijbewijs om hun vak van chauffeur of gemotoriseerde uitreiker uit te oefenen) te betalen retributies het voorwerp zal uitmaken van een latere informatie ».

De Minister schijnt de nodige kredieten niet voorzien te hebben om de onvermijdelijke onkosten te dekken.

Hoewel er sprake zou geweest zijn van een scholingscentrum; blijkt uit de parlementaire documenten niet of de werkingskredieten al dan niet voorzien werden.

Zo zulks niet het geval mocht zijn, meent de Minister dan niet een amendement te moeten voorstellen of zal een lid van de oppositie dit initiatief moeten nemen, tenzij de Minister in de toekomst voor niveau 4 slechts personeelsleden denkt aan te werven die in het bezit zijn van een rijbewijs?

Het spreekt vanzelf dat verzet zal rijzen tegen een dergelijke maatregel en dat, volgens verscheidene leden, alle onkosten voortspruitend uit een nieuwe wettelijke eis ten aanzien van het personeel der posterijen door de Schatkist moeten worden gedragen.

Antwoord :

Dienstnota R/X/10 van 30 december 1966 heeft inderdaad het personeel van de kantoren in kennis gesteld van de nieuwe bepalingen betreffende de leervergunning en het rijbewijs, welke voorkomen in het koninklijk besluit van 5 juni 1966, genomen ter uitvoering van de wet van 1 augustus 1963, en die van kracht zijn sedert 1 januari 1967.

De kwestie van de gebeurlijke terugbetaling van de door de bestuurders of toekomstige autobestuurders te betalen retributies moet het voorwerp uitmaken van een algemene maatregel, geldend voor alle Departementen. De Minister meent dat deze kwestie onder de bevoegdheid valt van zijn collega van het Openbaar Ambt. Zodra deze beslissing zal gekend zijn, zal een dienstnota het betrokken personeel hierover inlichten.

De opleiding van de autobestuurders zal verzekerd worden door het Bestuur der Posterijen dat over het nodige personeel, lokalen en materieel beschikt. Geen enkel bijzonder krediet moet dus daarvoor voorzien worden.

Ten slotte spreekt het volgens de Minister vanzelf dat er geen sprake kan van zijn opgeleide autobestuurders, houder van een rijbewijs, aan te werven om in de toekomst uitreikingsdiensten te verzekeren waarbij een postauto dient gebruikt te worden. Zulks zou de personeelsleden wier dienst gemotoriseerd zou worden, sterk benadelen; de normale overplaatsingen en taakverdelingen in de kantoren zouden erdoor in de war gestuurd worden. Zoals voorheen zullen deze personeelsleden de nodige opleiding ontvangen.

Vraag. — Sociale diensten.

De twee V. Z. W. « Bijzonder Steunfonds voor de Postbedienden » en « Sociale Dienst der Posterijen » zijn syn-

3. En ce qui concerne cette partie de la question, il est renvoyé à la réponse donnée ci-avant.

Question. — Permis de conduire.

Une récente note de service de l'Administration des Postes a publié des instructions relatives à la licence d'apprentissage et au permis de conduire.

La loi relative à ces objets est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1967. Toutefois dans cette note, on peut lire que « la question du remboursement éventuel des redevances payées par les requérants (c'est-à-dire les agents des postes devant disposer d'un permis de conduire pour exercer leur métier de chauffeur ou de distributeur motorisé) fera l'objet d'une information ultérieure ».

Il ne semble pas que le Ministre ait prévu les crédits nécessaires à l'effet de couvrir les débours indispensables.

De plus, bien qu'il ait été question d'un centre d'apprentissage, les documents parlementaires ne mentionnent pas si oui ou non des crédits de fonctionnement avaient été prévus.

Dans la négative, le Ministre ne croit-il pas devoir déposer un amendement ou un membre de l'opposition devrait-il prendre cette initiative, à moins que le Ministre n'estime qu'il ne recrutera à l'avenir, pour le niveau 4, que des agents en possession du permis de conduire.

Il va sans dire qu'une telle mesure sera combattue et que, selon plusieurs membres, tous les frais résultant d'une nouvelle exigence légale vis-à-vis du personnel des postes sont à supporter par le Trésor.

Réponse :

La note de service n° R/X/10 du 30 décembre 1966 a, en effet, porté à la connaissance du personnel des bureaux les nouvelles dispositions relatives à la licence d'apprentissage et au permis de conduire, dispositions stipulées dans l'arrêté royal du 5 juin 1966 pris en exécution de la loi du 1^{er} août 1963 et qui sont d'application depuis le 1^{er} janvier 1967.

La question du remboursement éventuel des redevances à payer par les conducteurs ou futurs conducteurs d'auto postale doit faire l'objet d'une mesure générale valable pour tous les Départements. Le Ministre estime que cette question est de la compétence de son collègue de la Fonction publique. Lorsque cette décision sera connue, une note de service en informera le personnel intéressé.

La formation des conducteurs sera assurée par l'Administration des Postes qui dispose du personnel, des locaux et du matériel nécessaires. Aucun crédit spécial ne doit donc être prévu à cet effet.

Enfin, il va sans dire qu'en ce qui concerne le Ministre, il ne peut être question de recruter des conducteurs formés et détenteurs d'un permis de conduire pour assurer à l'avenir les services de la distribution où il est fait usage d'une auto postale. Cette procédure aurait comme conséquence de léser gravement les intérêts des agents dont le service viendrait à être motorisé, car elle fausserait complètement le jeu normal des mutations et des affectations dans les bureaux. Comme par le passé, ces agents recevront donc la formation nécessaire.

Questions. — Services Sociaux.

Les 2 A. S. B. L. « Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers » et « Service Social des Postes » sont des organismes

dikaal beheerde particuliere instellingen met rechtspersoonlijkheid welke verschilt van die van de Staat.

Te oordelen naar de massa inlichtingen die aan deze instellingen worden gevraagd, schijnt een dergelijk beheer hetzij de Minister hetzij zijn omgeving niet te behagen.

Het Openbaar Ambt is niet van oordeel dat deze instellingen te beschouwen zijn als parastatale instellingen waarvan sprake in de Regeringsverklaring van 23 maart 1966.

Wat denkt daarentegen de Minister van P. T. T. daarover?

Zijn die instellingen al dan niet instellingen die op dezelfde manier te behandelen zijn als de bedoelde parastatale instellingen?

Wenst de Minister ze te doen verdwijnen, hun structuren, hun beheersvormen te wijzigen omdat de syndikale organisatie van de strekking waartoe hij behoort er niet in vertegenwoordigd is?

Welk lot behoudt de Minister die instellingen voor?

Nauwkeurige antwoorden worden ingewacht die ook sommige leden van de meerderheid interesseren die het meest vertrouwd zijn met bedoeld soort problemen, alsook de Minister van het Openbaar Ambt, die men voor verantwoordelijkheden schijnt te willen plaatsen waarover hij dient ingelicht te worden.

Zonodig zal het lid hem dienaangaande interpellieren.

Antwoord :

Op 21 september 1966 hebben de Eerste Minister, de Vice-Eerste Minister en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt de Minister van P. T. T. gevraagd hun inlichtingen te bezorgen met het oog op een rationeler administratief beheer. Bedoelde vraag werd herhaald op 20 december 1966 in de omzendbrief MB/CZ/70 :

1) de maatregelen die toegepast werden met het oog op een hervorming van de instellingen die onder zijn controle en gezag;

2) een gedetailleerd actieplan dat zou uitgewerkt zijn voor die instellingen.

Er werd hem bovendien gevraagd zich niet te beperken tot de instellingen bedoeld bij de wet van 16 maart 1954, doch zijn actie uit te breiden tot diegene, welke ook hun juridische kwalificatie weze, die gedeeltelijk of zelfs geheel gesubsidieerd worden door de Rijksbegroting.

De twee V. Z. W. « Bijzonder Steunfonds voor de Postbedienden » en « Sociale Dienst der Posterijen » genieten samen budgettaire fondsen in functie van de bepalingen van het ministerieel besluit van 8 november 1960, nl. ingevolge artikel 11 — eerste lid. Het was bijgevolg normaal dat hij hieromtrent inlichtingen inwon.

Hij heeft dan ook aan zijn administratie gevraagd hem betreffende die instellingen, o.m. volgende inlichtingen toe te zenden :

- benaming;
- juridische aard;
- beheerswijze;
- wijze waarop de uitvoerende macht algemene controle uitoefent;
- nauwkeurige details over de zending en de taak van de instelling;
- financieringsmodaliteiten met opgave van de juiste referenties van de organieke teksten waarin zij vervat zijn;
- mate waarin de instelling door de begroting gesubsidieerd wordt (geheel, gedeeltelijk of in het geheel niet);
- globaal effectief op 1 juli 1966.

d'intérêt privé ayant une personnalité différente de celle de l'État et sont gérées syndicalement.

A en juger par le harcèlement de demandes de renseignements dont ces organismes sont l'objet, ce type de gestion semble déplaire soit au Ministre, soit à son entourage.

La Fonction publique ne considère pas que ces organismes sont à reprendre parmi ceux considérés comme des parastatutaires et dont il a été question dans la déclaration gouvernementale du 23 mars 1966.

Que pense, par contre, à ce propos, le Ministre des P. T. T.?

Ces organismes sont-ils oui ou non des organismes à traiter sur la même base que les organismes parastatutaires dont il a été question?

Le Ministre souhaite-t-il leur disparition, modifier leurs structures, modifier leur forme de gestion parce que l'organisation syndicale du mouvement d'opinion auquel il appartient n'y est pas représentée?

Quel sort le Ministre réserve-t-il à ces organismes?

Des réponses précises sont attendues qui intéressent aussi certains membres de la majorité plus particulièrement concernés par ce genre de problèmes, et le Ministre de la Fonction publique, auquel le département des P. T. T. paraît faire prendre des responsabilités dont il doit être tenu au courant.

Si nécessaire, le membre interpellera à ce sujet.

Réponse :

En date du 21 septembre 1966, par la circulaire MB/CZ/70 rappelée en date du 20 décembre 1966, le Premier Ministre, le Vice-Premier Ministre et le Ministre Secrétaire d'État à la Fonction Publique demandaient au Ministre des P. T. T. de leur faire connaître dans la perspective d'une gestion administrative plus rationnelle :

1) les mesures qui avaient été exécutées pour réformer les organismes relevant de son contrôle ou de son autorité;

2) le plan d'action détaillé qui aurait été mis au point à l'égard de ces mêmes organismes.

Il lui était demandé, en outre, de ne pas se limiter aux organismes visés par la loi du 16 mars 1954, mais d'étendre son action à tous ceux qui, quelle que soit leur qualification juridique, sont en partie ou même totalement subsidiés par les budgets de l'État.

Les deux A. S. B. L. « Fonds Spécial d'Assistance aux Postiers » et « Service Social des Postes » profitant en commun de fonds budgétaires, en fonction des dispositions notamment de l'article 11, premier alinéa, de l'arrêté Ministériel du 8 novembre 1960, il était donc normal qu'il se renseigne à leur endroit.

Aussi, a-t-il demandé à son Administration de lui fournir, entre autres, les renseignements suivants à leur sujet :

- Dénomination;
- Nature juridique;
- Mode de gestion;
- Mode de contrôle effectué par le pouvoir exécutif;
- Mission et attribution détaillées de l'organisme;
- Modalités de financement avec références précises aux textes organiques qui les établissent;
- Mesure dans laquelle l'organisme est subsidié par le budget (en tout, en partie ou pas du tout);
- Effectif global au 1^{er} juillet 1966.

Dit zijn zonder twijfel de massa inlichtingen waarvan het lid gewag maakt.

Wat zijn bedoelingen ter zake betreft, houdt hij eraan te preciseren dat geen enkele structuur onveranderlijk is en dat hij, zonder de uitsluitend syndicale beheersvorm van de instelling opnieuw te berde te brengen, niet zal aarzelen, in de mate van het mogelijke, hierin de mogelijke verbeteringen aan te brengen, er de eventuele misbruiken uit te verwijderen of de tekortkomingen die hij zou constateren uit de weg te ruimen.

Vraag. — Ministerieel Kabinet. — 1.

De vergelijking van de uitgaven voor de werking van de ministeriële kabinetten voor de jaren 1965, 1966 en 1967 wijst uit (bladzijden 4 en 5 van stuk n° 4/XV/1) dat zij in twee jaar verdrievoudigd zijn.

In dit stuk wordt aangestipt dat 26 personen mogen tewerkgesteld worden in het kabinet van Posterijen, Telegrafie en Telefonie. Is dat niet overdreven?

Antwoord :

De personen die in de vorige ministeriële kabinetten waren tewerkgesteld, waren allen leden van het rijkspersoneel op de particuliere secretaris en drie ondergeschikte personeelsleden na.

Volgens stuk 5/XIV voorzag de vorige begroting maar in 665 000 F voor wedden en in 635 000 F voor kabinetsvergoedingen, wat het mogelijk maakte 23 personen tewerk te stellen.

Thans is dit niet meer helemaal zo. De Minister heeft zich willen doen bijstaan door verscheidene personen die geen deel uitmaken van het Bestuur.

Artikel 11.02 voorziet niet alleen in hun vergoedingen, maar eveneens in hun wedden.

Alleen cijfers die vergelijkbaar zijn, kunnen vergeleken worden.

Er waren 23 personen ingeschreven in de oorspronkelijke begroting voor 1966; de begroting voor 1967 vermeldt er 26.

Een vergelijking tussen de kosten van de opeenvolgende kabinetten zou slechts zin hebben als in die kosten de wedden van de gedetacheerde ambtenaren begrepen waren en niet alleen de op artikel 11.02 van de begroting aan te rekenen kosten.

Vraag. — Ministerieel Kabinet. — 3.

De Minister werd reeds ondervraagd over de samenstelling van zijn kabinet en over de inlichtingen die voorkomen in het parlementair stuk. Het is nochtans wenselijk dat de Kamerleden een tabel ontvangen met volgende gegevens :

— het aantal personen dat er werkt, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen :

— het personeel dat onderworpen is aan het statuut van het rijkspersoneel;

— het personeel dat afhangt van de parastatalen;

— het personeel afkomstig uit de private sector;

— voor elk van die categorieën, de bedragen uitbetaald;

— als wedde;

— als toelage;

— evenals de jaarlijkse onkosten i.v.m. :

Sans doute est-ce là le harcèlement de demandes de renseignements auquel le membre fait allusion.

Quant à ses intentions à leur sujet, il tient à préciser qu'aucune structure n'est immuable et que, sans remettre en question la forme de gestion exclusivement syndicale de ces organismes, il n'hésitera pas, dans la limite de ses pouvoirs à y apporter les améliorations possibles, à en extirper les abus éventuels ou à en combler les lacunes qu'il serait amené à constater.

Question. — Cabinet Ministériel — 1.

La comparaison des dépenses prévues pour le fonctionnement des cabinets ministériels pour les années 1965, 1966 et 1976, permet de constater (p. 4 et 5 du document 4/XV/1) qu'elles ont été triplées en 2 ans. Comment expliquer cette augmentation?

Ce document précise que 26 personnes peuvent être occupées au Cabinet des Postes, Télégraphes et Téléphones. N'est-ce pas exagéré?

Réponse :

Les personnes occupées dans les cabinets ministériels antérieurs étaient tous membres du personnel de l'Etat, à l'exception du secrétaire particulier et de trois agents subalternes.

D'après le document n° 5/XIV, le budget antérieur ne prévoyait à l'origine que 665 000 F de traitements et 635 000 F d'indemnités de cabinet, ce qui permettait d'occuper 23 personnes.

Actuellement, il n'en est plus tout à fait de même. Le Ministre a tenu à s'entourer également de plusieurs personnes ne faisant pas partie de l'Administration.

L'article 11-02 supporte ainsi non seulement leurs indemnités de cabinet, mais aussi leur traitement.

On ne peut comparer que des chiffres comparables.

Il y avait 23 personnes inscrites au budget original de 1966; 26 sont prévues au budget de 1967.

Un comparaison entre le coût des cabinets successifs n'aurait de sens que si l'on y incluait les traitements des fonctionnaires qui y sont détachés et non seulement les dépenses imputables à l'article 11.02 du budget.

Question. — Cabinet ministériel. — 3.

Le Ministre a déjà été interrogé à propos de la composition de son Cabinet et des renseignements publiés dans le document parlementaire. Il est cependant souhaitable que les membres de la Chambre reçoivent un tableau précis donnant :

— le nombre de personnes qui y sont employées, en distinguant :

— le personnel soumis au statut des agents de l'Etat;

— le personnel appartenant aux parastataux;

— le personnel venant du secteur privé;

— pour chacune de ces catégories, les montants payés :

— à titre de traitement;

— à titre d'indemnité;

— ainsi que les débours annuels engendrés :

- transport;
- verkeersvoordelen;
- andere toegestane voordelen.

Daarenboven zouden leden van het kabinet zich voordelen hebben doen bezorgen in vorm van :

- gratis aansluiting op het telefoonnet;
- reizen of zendingen naar het buitenland;
- kosteloze ontvangst van binnenlandse en buitenlandse postzegels;
- andere diverse voordelen.

Buiten de twee wagens waarvan sprake in het parlementaire stuk, weet iedereen dat in het kabinet regelmatig of toevallig voertuigen gebruikt worden van de post of van de R. T. T. Is het mogelijk het aantal prestaties te kennen, die er zodoende voor rekening van het kabinet verricht worden?

Bovendien hebben leden van het kabinet, in enkele maanden tijds, mandaten gekregen in parastatale instellingen of zijn zij met een zending belast in het Departement, waaruit natuurlijk bijkomende kosten ten laste van de Schatkist of van de kasmiddelen van die instellingen voortvloeien of zullen voortvloeien.

Het is dus nodig dat al de gevraagde inlichtingen precies verstrekt worden en dat daarenboven op volledige wijze vermeld zou worden hoeveel het kabinet, waarvan de pers zegt dat het te talrijk is, aan de Natie kost, of die bedragen nu direct of indirect op de begroting ofwel van het Departement van P. T. T., ofwel van een ander Departement uitgetrokken worden.

Antwoord :

Het is volledig normaal dat het verschil van 2 631 000 F tussen de post « kabinet » van de vorige Minister en die van de huidige Minister voor 1967 de aandacht heeft gaande gemaakt.

Deze vermeerdering kan gemakkelijk gerechtvaardigd worden, zowel wat het principe als wat het bedrag betreft.

Het is een gevestigde en trouwens logische traditie dat de leden van een ministerieel kabinet wegens hun bekwaamheid gekozen worden in het Bestuur dat onder de bevoegdheid van het betrokken ministerie valt. Even begrijpelijk en gebruikelijk is dat de Minister zich omringt met medewerkers die zijn politieke opinie delen. De Minister voegt hieraan toe dat sedert 30 jaar geen enkel Minister met zijn politieke gezindheid het kabinet van P. T. T. bestuurd heeft. Daarenboven meent hij dat het normaal is dat hij een beroep heeft gedaan op specialisten, ongeacht of die afkomstig zijn uit de privé- of uit de openbare sector, gelet op de technische evolutie in de Posterijen (automatisatie van het Bestuur der Postchecks, mechanisatie van de sorteercentra, motorisatie van de distributie...) en voornamelijk inzake telecommunicaties.

Er zij eveneens aan herinnerd dat de Minister aan het hoofd staat van twee uiterst technische besturen, die samen 57 000 personeelsleden groeperen. Het aantal en de verscheidenheid van de problemen waarmede de Minister te kampen heeft, rechtvaardigen op zichzelf al een betrekkelijk omvangrijk kabinet.

Wat vervolgens de prijs betreft, heeft de Minister, wegens de reden die hij daar juist heeft opgegeven, beroep moeten doen op medewerkers hetzij uit de privé-sector, hetzij uit de parastatale instellingen of nog uit andere besturen.

Op blz. 12 van stuk n° 4-XV/1 worden de als wedde geldende kabinetsvergoedingen vermeld van drie onder hen die tot de privé-sector behoren (totaal: 1 020 000 F). De

- par les frais de transport;
- par les facilités de circulation;
- par les autres avantages octroyés.

De plus, des membres du Cabinet se seraient fait octroyer des avantages divers sous forme :

- de raccordements gratuits au téléphone;
- de voyages ou missions à l'étranger;
- de distributions gratuites de timbres-postes belges et étrangers;
- d'autres avantages divers.

De surcroît, en plus des deux véhicules dont il est fait mention au document parlementaire, nul n'ignore que le Cabinet du Ministre utilise régulièrement ou accidentellement des véhicules de la Poste ou de la R. T. T. Quel est le nombre de prestations, pour compte du Cabinet, que cela représente?

En outre, des membres du Cabinet ont, en quelques mois, recueilli des mandats dans des organismes paraétatiques ou ont été chargés de mission au sein du Département, ce qui n'a pas manqué ou ne manquera pas d'entraîner des dépenses complémentaires à charge du Trésor ou de la Trésorerie de ces organismes.

Il conviendrait donc que tous les renseignements réclamés soient fournis avec précision et que, de surcroît et d'une manière complète, il soit indiqué ce que le Cabinet dont la presse a dit qu'il était pléthorique, coûte à la Nation, que ces montants soient prélevés directement ou indirectement sur l'un ou l'autre budget soit du Département des P. T. T., soit d'un autre Département.

Réponse :

Il est parfaitement normal que la différence de 2 millions 631 000 F entre le budget « cabinet » du ministre précédent et celui du ministre actuel ait attiré l'attention du membre .

Il sera facile de justifier cette augmentation tant en ce qui concerne le principe que le coût.

En ce qui concerne le principe, tout d'abord, il est de tradition bien établie et fort logique que les membres du Cabinet d'un Ministère soient choisis pour leur compétence au sein de l'Administration qui rentre dans les attributions dudit Ministère. Il est tout aussi traditionnel et raisonnable que le Ministre s'entoure de collaborateurs qui partagent ses opinions politiques. Depuis 30 ans, aucun Ministre de l'appartenance politique n'a géré le Cabinet des P. T. T. De plus, étant donné l'évolution technique en matière de Poste (automatisation de l'Office des Chèques Postaux, mécanisation des centres de tri, motorisation de distribution, ...) et spécialement en matière de télécommunications, il est normal que le Ministre s'entoure de spécialistes, qu'ils émanent du secteur privé ou du secteur public.

Qu'il soit permis également de rappeler que le Ministre est à la tête de deux Administrations extrêmement techniques et qui groupent ensemble quelque 57 000 agents. Le nombre et la diversité des problèmes abordés suffisent à eux seuls à justifier un personnel de Cabinet relativement important.

En ce qui concerne le coût, le Ministre a été amené, en raison de ce qu'il vient d'exposer, à recruter des collaborateurs, soit dans le secteur privé, soit dans des parastataux, soit encore dans d'autres administrations.

Le document n° 4-XV/1 donne à la page 12 le détail des indemnités de Cabinet tenant lieu de traitements de trois d'entre eux qui appartiennent au secteur privé (total :

wedde van 4 leden van het uitvoerend personeel (464 000 F) die eveneens tot de privé-sector behoren, is vervat in het bedrag van 810 000 F (kolom B, blz. 12, stuk n° 4-XV/1) evenals die van de 5 andere leden van dit uitvoerend personeel die herkomstig zijn uit parastatale instellingen, aan wien de wedde integraal moet terugbetaald worden (onder meer de R. P. Z., de R. V. A. en de N. M. B. S.).

Wat anderzijds de Regie van T. T. betreft, worden op blz. 41 en 42 van de begroting van dit orgaan de bedragen vermeld van de wedden, vergoedingen en toelagen van alle aard voor de personeelsleden van de Regie die bij zijn kabinet evenals bij dat van zijn collega van Verkeerswezen tewerkgesteld zijn.

Deze uitgaven zullen 6 860 000 F (voorzieningen) bedragen in 1967 tegen 5 779 000 F (voorzieningen) in 1966 en 5 997 000 F in 1965.

In april 1966 heeft de Eerste Minister hem daarenboven toelating gegeven een beroep te doen op de diensten van 1 adviseur en 1 bijkomende attaché. Beide ambten zijn, zoals de Minister gezegd heeft, volledig verantwoord ingevolge de enorme omvang van de af te handelen zaken.

Het is juist te zeggen dat het kabinet uitgebreider is dan het voorgaande, niet alleen wegens de hiervoren aangehaalde technische redenen maar ook omdat het nodig scheen in de mate van het mogelijke al wat het ambtenarenkorps van Posterijen aan zijn goedkeuring voorlegt te kunnen nazien, controleren en superviseren.

Wat de reiskosten, de verkeersvoordelen en gelijk welke andere voordelen betreft die « de leden van zijn kabinet zich zouden hebben doen toekennen », kan de Minister de verzekering geven dat geen enkele uitgave wegens een nieuw principe gedaan werd en ook niet zal worden gedaan. Alles werd bepaald, hetzij door het koninklijk besluit van 20 mei 1965 dat de werking van de ministeriële kabinetten regelt, hetzij door reglementen die zonder zijn medewerking werden opgesteld.

Het is juist dat er soms door zijn kabinet voertuigen van de Posterijen of van de Regie van T. T., gebruikt worden, hetgeen normaal lijkt voor zover dit slechts met reden gebeurt. De instructies die hij gegeven heeft en waarvan hij de toepassing verschillende keren gecontroleerd heeft laten hem toe te bevestigen dat dit wel degelijk het geval is. De Minister onderstreept hierbij dat, als compensatie, geen enkel lid van zijn kabinet machtiging gekregen heeft om zijn persoonlijk voertuig te gebruiken en een toelage te ontvangen overeenkomstig artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit van 20 mei 1965.

Indien het lid een concreet voorstel wil doen om het aantal van die voertuigen te verminderen dan zal de Minister dit met de meeste aandacht onderzoeken. Indien dergelijke voorstellen door het lid aan voorgaande regeringen gedaan werden, dan zou de Minister hem dankbaar zijn indien hij hem er een copie van toezond.

Het lid beweert dat leden van het kabinet, in enkele maanden tijds, mandaten verkregen in parastatalen of gelast werden met een zending in de schoot van het Departement.

Wat het eerste punt betreft is het juist dat de Senaat de privé-secretaris van de Minister aangesteld heeft in hoedanigheid van administrateur bij de R. T. B. De keuze werd dus bepaald door een stemming in de Senaat. Voor het overige weerlegt de Minister formeel de uitgebrachte aantijgingen.

Wat het tweede punt betreft kan het alleen gaan om de informatiezending waarmee de adjunct-kabinetschef bij het Bestuur der Postchecks belast is.

1 020 000 F). Les traitements de 4 membres du personnel d'exécution (464 000 F) appartenant également au secteur privé sont repris dans le montant 810 000 F (colonne B, page 12, Doc. 4-XV/1) de même que ceux des 5 autres membres du même personnel d'exécution provenant de parastataux auxquels les traitements sont remboursés intégralement (O. N. P. T. I., O. N. E. M. et S. N. C. B. notamment).

En ce qui concerne la Régie des T. T., d'autre part, les pages 41 et 42 du budget de cet organisme font apparaître le montant des traitements, allocations et indemnités de toute nature, des agents de la R. T. T. détachés à son Cabinet et à celui de son collègue des Communications.

Ces dépenses seront de 6 860 000 F (prévisions) en 1967 contre 5 779 000 (prévisions) en 1966 et 5 997 000 en 1965.

Pour le surplus, en avril 1966, le Premier Ministre l'a autorisé à recruter un conseiller et un attaché supplémentaires. Ceux-ci sont amplement justifiés ainsi qu'il a été dit, par l'énorme volume des affaires à traiter.

Il est exact que le Cabinet actuel est plus étoffé que le précédent, non seulement pour les raisons techniques qui sont rappelées ci-avant, mais aussi parce qu'il a semblé nécessaire de pouvoir, dans toute la mesure du possible, vérifier, contrôler, et superviser tout ce que le corps de l'Administration des Postes et de la R. T. T. soumet à l'approbation du ministre.

Quant aux frais de transport, facilités de circulation ou autres avantages quelconques que « des membres du Cabinet se seraient fait octroyer », le Ministre garantit au membre qu'aucun principe nouveau n'a été établi et ne le sera à ce sujet. Tout a été fixé soit par l'arrêté royal du 20 mai 1965 réglant le fonctionnement des cabinets ministériels, soit par des règlements à l'établissement desquels le Ministre n'a pris aucune part.

Il est exact que les véhicules de la Poste ou de la R. T. T. sont parfois utilisés par le Cabinet, ce qui paraît normal pour autant qu'ils ne le soient qu'à bon escient. Les instructions que le Ministre a données et dont, à diverses reprises, il a contrôlé l'application, permettent d'affirmer que tel est bien le cas. Il souligne, d'autre part, qu'en compensation, aucun membre du Cabinet n'a été autorisé à utiliser sa voiture personnelle et à toucher une indemnité conformément à l'article 11, § 3, de l'arrêté royal du 20 mai 1965.

Si le membre veut faire une proposition concrète de réduction du nombre de ces véhicules, le Ministre l'examinera avec la plus grande attention. Si des propositions dans ce sens émanant du membre ont été faites aux gouvernements précédents, il obligerait le Ministre en lui en fournissant copie.

Le membre affirme que « des membres du Cabinet ont, en quelques mois, recueilli des mandats dans les parastataux ou ont été chargés de missions au sein du Département.

En ce qui concerne le premier point, il est exact que le Sénat a désigné le secrétaire privé du Ministre en qualité d'Administrateur à la R. T. B. Le choix est donc dépendant d'un vote du Sénat. Pour le reste, le Ministre réfute formellement les allégations formulées.

En ce qui concerne le second point, il ne peut s'agir que de la mission d'information que le Ministre a chargé son chef de Cabinet adjoint d'effectuer à l'Office des Chèques Postaux.

Het lid zal de gewenste documentatie aantreffen in het antwoord dat door de Minister op een analoge vraag verstrekt werd.

In antwoord op het laatste gedeelte van de vraag trekt de Minister de aandacht op het feit dat de gevraagde cijfers, enerzijds wat de Post en anderzijds wat de Regie van T. T. betreft, voorkomen in de begroting. Nochtans wat de bedragen betreft die zijn opgenomen in de begroting van de Regie van T. T., denkt de Minister dat het nodig is eraan te herinneren dat het bedrag van 6 860 000 F terzelfder tijd de wedden, vergoedingen en toelagen van alle aard van de personeelsleden van de R. T. T. dekt die bij zijn kabinet zowel als bij dit van zijn collega van Verkeerswezen tewerkgesteld zijn.

Vraag. — Ministerieel Kabinet. — 2.

Een perscommuniqué uitgaande van het Kabinet heeft ter kennis van het publiek gebracht dat een lid van het Kabinet, dat in de privé-sector werd gerecruteerd en dat wegens zijn vorming en zijn loopbaan, niet vertrouwd is met de problemen van administratief beheer waarmee hij thans voor het eerst kennis maakt, belast werd met een opdracht bij het Bestuur der Postchecks.

Zou de Minister willen aanduiden :

- a) welke de aard is van de opdracht die hij aan betrokkene heeft toevertrouwd;
- b) welke de duur is van die opdracht;
- c) hoe zij zal worden uitgevoerd;
- d) over welke middelen inzake lokalen, mobiliair, materieel enz... betrokkene zal kunnen beschikken;
- e) welke de bevoegdheden zijn die hem worden gegeven;
- f) over welk personeel hij zal beschikken;
- g) welke de uitgaven zijn die hieruit zullen voortvloeien.

Het ware eveneens wenselijk dat het voorwerp en de aard van de betrekkingen gepreciseerd werden die in dit opzicht zullen bestaan tussen :

- de Minister en zijn Kabinet;
- zijn opdrachtgelastigde die zich in de diensten zelf bevindt;
- de chef van het Bestuur der Posterijen;
- de chef van het Bestuur der Postchecks;
- de chefs van de verschillende diensten van het Bestuur der Postchecks en

de algemene diensten van het departement, evenals de vakorganisaties die vertegenwoordigd zijn hetzij bij het Bestuur der Postchecks zelf, hetzij bij de Posterijen, hetzij bij het Departement.

Wil de Minister uitleggen hoe dit alles, juridisch beschouwd in overeenstemming kan gebracht worden met de organieke wetten en besluiten op de dienst der Posterijen, het statuut van het rijkspersoneel, het syndicaal statuut, evenals met andere wetten en reglementsbepalingen en inzonderheid met het koninklijk besluit van 20 mei 1965, dat de werking regelt van de ministeriële kabinetten ?

Heeft de opdracht waarvan sprake het voorwerp uitmaakt van een beslissing van de Regering, of hebben de Minister van het Openbaar Ambt en de diensten van het Algemeen Bestuur een rol gespeeld bij de beslissing, of was er tussenkomst van andere diensten zoals de Inspectie van Financiën, het Algemeen Bestuur der Begroting of andere departementen ?

Le membre voudra bien trouver, dans la réponse faite à une question analogue toute la documentation souhaitable.

En réponse à la dernière partie de la question, le Ministre signale que les chiffres demandés figurent au budget en ce qui concerne la Poste d'une part et la Régie des T. T. d'autre part. Toutefois, en ce qui concerne les montants repris au budget de la Régie des T. T., le Ministre croit utile de rappeler que le montant de 6 860 000 F couvre à la fois, le montant des traitements, allocations et indemnités de toute nature, des agents de la R. T. T. détachés tant à son Cabinet, qu'à celui de son collègue des Communications.

Question. — Cabinet ministériel. — 2.

Un communiqué de presse émanant du Cabinet a porté à la connaissance du public le fait qu'un membre du Cabinet, qui a été recruté dans le privé et qui, par sa formation et par sa carrière, est étranger à tous les problèmes de gestion administrative qu'il vient de découvrir pour la première fois, a été chargé d'une mission à l'Office des Chèques Postaux.

Le Ministre voudrait-il préciser :

- a) la nature de la mission qui a été confiée à l'intéressé;
- b) la durée de cette mission;
- c) la manière dont elle s'exercera;
- d) les moyens en locaux, mobilier, matériel, etc... dont l'intéressé disposera;
- e) les pouvoirs qui seront les siens;
- f) le personnel dont il disposera;
- g) les dépenses qui en résulteront.

Il serait aussi souhaitable que soient précisés l'objet et la nature des rapports qui seront établis à ce propos entre :

- le Ministre et son Cabinet;
- son chargé de mission situé au sein des services mêmes;
- le chef de l'Administration des Postes;
- le chef de l'Office des Chèques Postaux;
- les chefs des divers services de cet Office et

les services généraux du Département, ainsi que les organisations syndicales représentées soit à l'Office même, auprès de la Poste ou auprès du Département.

Le Ministre voudrait-il expliquer comment, juridiquement, tout cela est compatible avec les lois et arrêtés organiques du service des Postes, le statut des agents de l'État, le statut syndical, ainsi que d'autres dispositions légales et réglementaires, et spécialement l'arrêté royal du 20 mai 1965 régissant l'activité des Cabinets ministériels.

La mission dont il s'agit a-t-elle fait l'objet d'une décision gouvernementale ou encore le Ministre de la Fonction publique et les services de l'Administration générale sont-ils intervenus dans la décision ou bien encore d'autres services tels l'Inspection des Finances, l'Administration générale du budget ou d'autres départements ?

Ten slotte, gaat het hier om een inmenging van het kabinet, dat uiteraard « tijdelijk en volledig politiek » is, of gaat het om een manoeuvre dat een « parachutage » buiten het statuut tot gevolg heeft en waardoor de Minister zou vertegenwoordigd zijn bij sommige administratieve en andere belangen, wanneer hij niet meer in functie zal zijn ?

Antwoord :

De Minister heeft inderdaad zijn Adjunct-kabinetschef, die ingenieur is en zeer goed het onderscheid kan maken tussen de moeilijkheden van administratieve aard en de problemen die zuiver technisch zijn, belast met een informatieopdracht betreffende het Bestuur der Postchecks.

Hij meent dat het zijn plicht is een bijzondere aandacht te schenken aan deze sector die in volle evolutie is en waarover op het ogenblik veel geklaagd wordt.

Die opdracht is in het geheel niet in tegenstelling noch met de principes van het statuut van het rijkspersoneel, noch met het syndicaal statuut, noch met de besluiten op de administratieve en budgettaire controle.

Zij blijft binnen het kader van het koninklijk besluit van 20 mei 1965 betreffende de samenstelling en de werking van de ministeriële kabinetten.

In het eerste artikel van dit besluit leest men dat de attributies van de kabinetten inzonderheid omvatten : « de zaken welke van die aard zijn dat zij invloed kunnen uitoefenen op het algemeen regeringsbeleid of op de parlementaire werkzaamheden, de opzoekingen en de studiën ter vergemakkelijking van de persoonlijke taak van de Minister ... ».

De werkzaamheden van de commissie voor het Verkeerswezen en de P. T. T. hebben zojuist het bewijs geleverd dat de kwestie waarover het hier gaat de parlementaire werken rechtstreeks aanbelangt en behoort tot de bekommernissen die elk Minister van P. T. T. persoonlijk tot de zijne moet maken.

De betrekkingen van de opdrachtgelastigde met het Kabinet en met het Bestuur worden helemaal bepaald door het koninklijk besluit van 20 mei 1965 waarvan reeds sprake. Er is dus in het geheel geen sprake van wrijving of van « parachutage » of van persoonlijke bevoegdheden, maar alleen van informatie, zoals de pers dit trouwens gepubliceerd heeft.

Die opdracht kost niets aan de Schatkist : enerzijds is er geen enkele hulp aan personeel nodig en anderzijds zal de Adjunct-kabinetschef het mobiliair en het materieel gebruiken dat het Bestuur in reserve had voor een bijkomende adviseur die de algemene directie van Posterijen niet kan rechtvaardigen.

III. — Vijfdagenweek en dienstregelingen.

Vraag. — Vijfdagenweek. — 1.

Hoever staat het met de toekenning van de vijfdagenweek aan de postbedienden ? Het resultaat van de opiniepeiling kan niet worden aanvaard. Onmiddellijk zou een proef moeten kunnen worden gedaan, die ongetwijfeld daarna door het publiek goedschiks zou worden aanvaard.

Voorts mag zulks niet tot gevolg hebben dat aan de postbedienden prestaties van te lange duur worden opgelegd.

Kan men de contacten met de werkgevers niet voortzetten om van hen te verkrijgen dat zij hun personeel de gelegenheid geven opdat dit zijn postverrichtingen gedurende de werkuren zou doen ?

Enfin, s'agit-il d'une intervention du Cabinet qui, par sa nature même, est « momentanée et purement politique » ou bien s'agit-il d'une manoeuvre visant à un « parachutage » hors statut qui aurait pour effet de faire représenter le Ministre auprès de certains intérêts administratifs et autres, quand il ne sera plus en fonction ?

Réponse :

Le Ministre a, en effet, chargé son chef de Cabinet adjoint qui est ingénieur et qui est à même de faire la distinction entre les difficultés d'ordre administratif et les problèmes purement techniques, d'une mission d'information relative à l'Office des Chèques Postaux.

Il considère qu'il est de son devoir de prêter une attention toute spéciale à ce secteur en pleine évolution et qui, pour le moment, est l'objet de beaucoup de plaintes.

Cette mission n'est en rien contraire ni aux principes du statut des agents de l'Etat, ni du statut syndical, ni des arrêtés sur le contrôle administratif et budgétaire.

Elle s'inscrit dans le cadre de l'arrêté royal du 20 mai 1965 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.

A l'article 1^{er} de cet arrêté on lit que les attributions des cabinets comportent notamment : « les affaires susceptibles d'influencer la politique générale du gouvernement ou les travaux parlementaires, les recherches et les études propres à faciliter le travail personnel du Ministre ... ».

Les travaux de la Commission des Communications et des P. T. T. viennent de fournir la preuve que la question dont il s'agit intéresse directement les travaux parlementaires et fait partie des soucis que tout Ministre des P. T. T. doit avoir personnellement.

Les rapports du chargé de mission avec le Cabinet et avec l'Administration sont entièrement régis par l'arrêté royal du 20 mai 1965 précité. Il n'est, donc nullement question de frictions ou de « parachutage » ou de pouvoirs personnels, mais uniquement d'information, comme la Presse l'a d'ailleurs publié.

Cette mission ne coûte rien au Trésor : d'une part, aucune aide en personnel n'est nécessaire et d'autre part, le chef de Cabinet adjoint utilisera le mobilier et le matériel que l'Administration tient en réserve pour un conseiller supplémentaire, que la direction générale des Postes ne peut justifier.

III. — Semaine de cinq jours et organisation des services.

Question. — Semaine de 5 jours. — 1.

Où en est l'octroi de la semaine des 5 jours aux postiers. Le résultat du sondage en cours soit déterminant ne peut être accepté. Un essai immédiat que le public admettrait sans doute ensuite de bon gré, devrait être effectué.

De plus, les postiers ne devraient pas être astreints de ce fait à des prestations trop longues.

Ne peut-on poursuivre les contacts avec les employeurs afin de les amener à permettre à leur personnel d'effectuer leurs opérations postales pendant les heures de travail ?

Antwoord :

Er zijn vier formules voorgesteld zoals hieronder in detail zal weergegeven worden, die er alle toe strekken de prestaties op zaterdag derwijze te verminderen dat de loketbedienden kunnen genieten van hun weekend.

Er werd reeds aan de werkgevers gevraagd hun personeel toe te staan hun postverrichtingen in de fabriek of op het kantoor zelf af te handelen tijdens de werkuren. De werkgevers voelen er echter niet veel voor het rendementsverlies te dragen, dat uit een dergelijk initiatief zou volgen.

Vraag. — Vijfdagenweek. — 2.

Het personeel der warenhuizen blijft 's avonds later om de arbeiders en degenen die overdag belet zijn, de gelegenheid te geven zonder moeilijkheden bediend te worden. Is de Minister niet van zins hetzelfde te doen bij het Bestuur der Posterijen?

Antwoord :

Verscheidene oplossingen zijn met het oog op het sluiten van de loketten op zaterdag voorgesteld door het Bestuur der Posterijen of door het personeel en de vakorganisaties die het vertegenwoordigen.

Een van die oplossingen bestaat in het verlengen van de openingsuren op bepaalde dagen, die gekozen worden in overeenstemming met de plaatselijke omstandigheden (marktdagen, avondverkoop in warenhuizen enz.).

Vraag. — Vijfdagenweek. — 3.

Dient niet te worden voorzien in bijkomende avond- of middagprestaties in de onderstelling dat de loketten 's zaterdags worden gesloten?

Antwoord :

Vier oplossingen zijn in verband met de maatregelen ter beperking van de loketactiviteit op zaterdag vooropgesteld.

Eerste oplossing.

Het openhouden van de loketten op slechts één zaterdag op twee, en wel de eerste en de laatste zaterdag van elke maand.

Tweede oplossing.

Openstellen van de loketten één zaterdag op drie volgens een vooraf opgestelde jaarlijkse kalender, waarbij met de noodwendigheden van de vervaldagen wordt rekening gehouden.

Derde oplossing.

Beperking van het aantal toegankelijk gestelde kantoren op zaterdag. De keuze van deze kantoren wordt verantwoord door :

- a) een gewestelijke lokalisatie bepaald door de wezenlijke belangrijkheid van de behouden centra en de afstanden tussen deze centra en de omliggende localiteiten;
- b) de concentratie der bevolking.

Vierde oplossing.

Al de kantoren blijven iedere zaterdag toegankelijk, met vermindering van het aantal bewerkingen die kunnen worden uitgevoerd.

Verlenging van de openingsduur der loketten.

De drie eerste oplossingen voorzien als compensatiemaatregel de verlenging van de openingsduur van de loketten

Réponse :

Quatre formules sont proposées, qui tendent toutes à réduire les prestations le samedi, de telle sorte que les guichetiers bénéficient de leur week-end.

Il a déjà été demandé aux employeurs d'autoriser leur personnel à effectuer leurs opérations postales à l'usine même ou au bureau même pendant les heures de travail. Les employeurs paraissent peu enclins à supporter la perte de rendement qu'une telle initiative entraînerait.

Question. — Semaine de 5 jours. — 2.

Le personnel des grands magasins prolonge ses prestations le soir afin de permettre aux travailleurs et aux personnes occupés dans la journée d'être servis sans difficultés. Le Ministre n'envisage-t-il pas de faire de même à l'Administration des Postes?

Réponse :

Plusieurs solutions ont été préconisées par l'Administration des Postes ou par le personnel et par les organisations syndicales qui le représentent pour la fermeture des guichets le samedi.

Une de ces solutions comporte la prolongation des heures d'ouverture certains jours choisis en fonction des contingences locales (marchés, ouverture en soirée de magasins à rayons multiples, etc.).

Question. — Semaine de 5 jours. — 3.

Des prestations complémentaires ne devraient-elles pas être prévues le soir ou le midi dans l'hypothèse d'une fermeture des guichets le samedi?

Réponse :

Quatre solutions ont été envisagées dans le cadre des mesures de concentration de l'activité des guichets le samedi.

Première solution.

Maintien de l'ouverture des guichets uniquement un samedi sur deux, en l'occurrence les premier et dernier samedis de chaque mois.

Deuxième solution.

Ouverture des guichets un samedi sur trois selon un calendrier annuel pré-établi et qui tient compte des impératifs des échéances.

Troisième solution.

Limitation du nombre de bureaux accessibles le samedi. Le choix de ces bureaux est conditionné par :

- a) une localisation régionale déterminée par l'importance intrinsèque des centres retenus et des distances séparant les localités avoisinantes de ces centres;
- b) les concentrations de population.

Quatrième solution.

Tous les bureaux restent accessibles chaque samedi, mais l'éventail des opérations est réduit.

Prolongation des délais d'ouverture des guichets.

Les trois premières solutions prévoient une prolongation compensatoire des délais d'ouverture des guichets, un ou

op een of verschillende andere dagen van de week. Onder de mogelijke formules worden de hierna aangeduide voorbeelden van organisatie vermeld :

— verlenging op het einde van de vakantie gedurende één dag van de week in de kantoren waar slechts één loket wordt opengesteld;

— verlenging op het einde van de vacatie of eventueel vervroegde openstelling gedurende één of twee dagen van de week in de kantoren met twee loketten;

— verlenging op het einde van de vacatie of eventueel tussen 12 u 30 en 14 u en een vervroegde openstelling gedurende één of twee dagen van de week in de kantoren met drie of meer loketten.

Vraag. — Vijfdagenweek. — 4.

Is het aantal bewerkingen per werkuur op het ogenblik belangrijker op de zaterdag dan in week?

Welke zijn de respectieve cijfers.

Antwoord :

Ingevolge statistische peilingen gedaan in een bepaald aantal testkantoren zijn de vergelijkende cijfers betreffende de bewerkingen gedaan op de zaterdag en de gewone werkdagen de volgende :

	Gewone werkdag	Gewone zaterdag	Zaterdag op de vervaldagen
Aantal bewerkingen	41 111	27 666	39 490
Gepresteerde werk- uren	1 640	865	939
Uurgemiddelde ...	25	32	42

Het aantal bewerkingen per werkuur is derhalve belangrijker op de zaterdag dan op de gewone werkdagen (32/42 tegenover 25) .

Vraag. — Vijfdagenweek.

De sluiting van de loketten op zaterdagmorgen heeft het voorwerp uitgemaakt van een opiniepeiling waarmee de Minister veel schijnt te doen te hebben vermits hij er melding van gemaakt heeft in zijn persberichten en tijdens interviews die hij toegestaan heeft aan Radio en T.V.

Sedert zijn jongste verklaringen in de Commissie, schijnt de Minister zijn opinie gemilderd te hebben, opinie die tevoren zeer ongunstig scheen voor de sluiting van de loketten der postkantoren op zaterdagmorgen.

De Minister moet weten dat sommige leden zich zullen verzetten tegen elk systeem dat een bijtaks inhoudt, die alleen de meest ongelukkigen van onze landgenoten zou treffen en in het bijzonder hen die men de infra-gesalarieerden noemt.

Anderzijds past het misschien dat hij, nu hij er de gelegenheid toe heeft, aan de Commissie en aan het Parlement het resultaat mededeelt van die opiniepeiling waarvoor hij de kredieten aanwendde die het Parlement te zijner beschikking heeft gesteld.

Zijn die resultaten ja dan neen in het geheel gunstig of ongunstig voor de eis uitgebracht door al de representatieve organisaties. Welke houding zal de Minister aannemen ten overstaan van de vastgestelde feiten en de geteleviseerde reportage die, naar het schijnt, tot een gunstig besluit kwam?

Antwoord :

De volledige resultaten van de opiniepeiling zullen rechtstreeks aan het lid medegedeeld worden.

Aangezien het hier gaat om een levig document heeft de Minister getracht hieronder de belangrijkste gegevens en conclusies weer te geven.

plusieurs autres jours de la semaine. Parmi les formules possibles, les types d'organisation ci-après sont cités à titre exemplatif :

— prolongation en fin de vacation un jour de la semaine dans les bureaux comportant un seul guichet;

— prolongation en fin de vacation et éventuellement ouverture anticipée un ou deux jours de la semaine dans les bureaux comportant deux guichets;

— prolongation en fin de vacation et éventuellement entre 12 h 30 et 14 h et ouverture anticipée un ou deux jours de la semaine dans les bureaux comportant trois guichets et davantage.

Question. — Semaine de cinq jours. — 4.

Le nombre de transactions par heure de travail est-il actuellement plus important le samedi qu'en semaine?

Quels sont les chiffres respectifs?

Réponse :

Suivant les sondages statistiques effectués dans un certain nombre de bureaux-test, les chiffres comparatifs des opérations effectuées le samedi et les jours ordinaires sont les suivants :

	Jour ordinaire	Samedi ordinaire	Samedi d'échéance
Nombre d'opérations	41 111	27 666	39 490
Heures de travail fournies	1 640	865	939
Moyenne horaire ...	25	32	42

Le nombre de transactions par heure de travail est donc plus important le samedi qu'un jour ordinaire (32/42 par rapport à 25).

Question. — Semaine de 5 jours.

La fermeture des guichets le samedi matin a fait l'objet d'un sondage dont le Ministre semble faire le plus grand cas, puisqu'aussi bien il en a fait état dans ses communiqués de presse et au cours d'interventions à la Radio et à la Télévision.

Depuis ses dernières déclarations en Commission, le Ministre semble avoir tempéré son opinion qui, au départ, paraissait fort défavorable à la fermeture des guichets des bureaux de poste le samedi matin.

Le Ministre doit savoir que certains membres s'opposent à tout système de surtaxe qui ne toucherait que les plus déshérités de nos compatriotes et plus spécialement ceux que l'on appelle les infra-salariés.

D'autre part, puisqu'il en a l'occasion, ne conviendrait-il pas qu'il communique à la Commission et au Parlement le résultat de ce sondage d'opinion pour lequel il a disposé des crédits que le Parlement a mis à sa disposition.

Ces résultats sont-ils oui ou non globalement favorables ou défavorables à la revendication formulée par toutes les organisations représentatives. Quelle est la position du Ministre devant les faits enregistrés et le reportage télévisé qui a, semble-t-il, émis des conclusions favorables?

Réponse :

Les résultats complets du sondage d'opinion seront communiqués directement au membre.

Ce document étant volumineux, le Ministre s'est efforcé de dégager ici les principaux éléments et conclusions.

*Eerste bondige ontleding.*1) *Enquête.*

Er werden 2 202 interviews afgenomen in de postkantoren op de volgende zaterdagen : 19 november 1966, 26 november 1966 en 3 december 1966.

— 1 456 mannen, hetzij 66,12 % en 746 vrouwen, hetzij 33,88 %;

Verdeling van die 2 202 personen :

— 10,17 % zijn ouder dan 65 jaar;
— 70,88 % behoren tot de actieve bevolking en bestaan op hun beurt uit 81,1 % mannen en 18,9 % vrouwen;

— 48,81 % zijn werklieden en bedienden uit de privé-sector;

— 14,93 % behoren tot de openbare sector;

— 16,5 % zijn huisvrouwen.

2) *Frequentie van de bezoeken aan de postkantoren.*

616 personen of 27,98 % van het totaal van de onder-vraagde personen begeven zich minstens éénmaal per week naar het postkantoor;

1 899 personen of 86,23 % van het totaal van de onder-vraagde personen begeven zich op zijn minst eens per maand naar het postkantoor;

58,25 % van het totaal gaan één- of twee maal per maand;

51,08 % van de zelfstandigen gaan éénmaal per week;

23,05 % van de werklieden uit de privé-sector gaan éénmaal per week;

86,52 % van de werklieden uit de privé-sector gaan éénmaal per maand;

63,44 % van de werklieden uit de privé-sector gaan één of meerdere keren per maand;

23,74 % van de bedienden uit de privé-sector gaan éénmaal per week;

60,94 % van de bedienden uit de openbare sector gaan één- of twee maal per maand.

Voor gans het staal gaan 58,21 % één of meerdere keren per maand.

3) *De bezoeken.*

Op een bepaalde dag :

— 40,5 % van het totaal (voor het merendeel 's zaterdags);

— 65,75 % van de werklieden uit de privé-sector;

— 51,2 % van de bedienden uit de privé-sector;

— 50 % van de werklieden uit de openbare sector;

— 41,63 % van de bedienden uit de openbare sector.

Niet op een bepaalde dag :

— 56,4 % van het totaal;

— 75,54 % van de zelfstandigen;

— 89,15 % van de gepensioneerden;

— 89,65 % van de invaliden en gehandicapten;

— 82,46 % van de huisvrouwen.

4) *Bezoek op zaterdag.*

Op 893 personen die de postkantoren op een bepaalde dag bezoeken komen er 859, hetzij 96,2 % op een zaterdag, wat ongeveer 39 % vormt van het geheel.

Onder deze zaterdagscliëntele zijn er :

— 66,72 % van de werklieden uit de privé-sector;

— 52,2 % van de bedienden uit de privé-sector;

— 50 % van de werklieden uit de openbare sector;

— 42,9 % van de bedienden uit de openbare sector;

— 21,7 % van de zelfstandigen;

— 11,5 % van de huisvrouwen.

*Première analyse succincte.*1) *Enquête.*

2202 interviews de personnes ont été effectuées dans des bureaux de poste les samedis 19 novembre 1966, 26 novembre 1966 et 3 décembre 1966.

— 1 456 hommes, soit 66,12 % et 746 femmes, soit 33,88 %;

Répartition des 2 202 personnes :

— 10,17 % sont âgées de plus de 65 ans;

— 70,88 % appartiennent à la population active et se répartissent à raison de 81,1 % d'hommes et de 18,9 % de femmes;

— 48,81 % sont ouvriers et employés du secteur privé;

— 14,93 % appartiennent au secteur public;

— 16,5 % sont des ménagères.

2) *Fréquence des visites au bureau de poste.*

616 personnes ou 27,98 % du total des personnes interrogées s'y rendent au moins une fois par semaine;

1 899 personnes ou 86,23 % du total des personnes interrogées s'y rendent au moins une fois par mois;

58,25 % du total s'y rendent une ou deux fois par mois;

51,08 % des indépendants s'y rendent une fois par semaine;

23,05 % des ouvriers du secteur privé s'y rendent une fois par semaine;

86,52 % des ouvriers du secteur privé s'y rendent une fois par mois;

63,44 % des ouvriers du secteur privé s'y rendent une ou plusieurs fois par mois;

23,74 % des employés du secteur privé s'y rendent une fois par semaine;

60,94 % des employés du secteur public s'y rendent une ou deux fois par mois.

Dans tout l'échantillon : 58,21 % du total s'y rendent une ou plusieurs fois par mois.

3) *Fréquentation.*

A jour fixe :

— 40,5 % du total (en grande majorité le samedi);

— 65,75 % des ouvriers du secteur privé;

— 51,2 % des employés du secteur privé;

— 50 % des ouvriers du secteur public;

— 41,63 % des employés du secteur public.

Pas à jour fixe :

— 56,4 % du total;

— 75,54 % des indépendants;

— 89,15 % des pensionnés;

— 89,65 % des invalides et handicapés;

— 82,46 % des ménagères.

4) *Fréquence du samedi.*

Sur 893 personnes fréquentant les bureaux de poste à jour fixe, 859, soit 96,2 %, qui représentent environ 39 % du total, viennent le samedi.

Parmi cette clientèle du samedi, il y a :

— 66,72 % des ouvriers du secteur privé;

— 52,2 % des employés du secteur privé;

— 50 % des ouvriers du secteur public;

— 42,9 % des employés du secteur public;

— 21,7 % des indépendants;

— 11,5 % des ménagères.

5) *Redenen voor de keuze van een bepaalde dag.*

Op 958 personen gaan er 73,5 %, of ongeveer 30 % van het totaal, naar de postkantoren op een bepaalde dag wegens verplichtingen (bezet op een andere dag) en 16,3 % of ongeveer 6,5 % van het totaal, omdat het hun persoonlijk het beste schikt.

6) *Aard van de verrichtingen die door de ondervraagde personen worden gedaan :*

- De postcheckverrichtingen vertegenwoordigen 60,35 % van het geheel;
- De verrichtingen m.b.t. de brievenpost vertegenwoordigen 10,03 % van het geheel.
- Aankoop van zegels: 12,04 % van het geheel.
- Spaarkasverrichtingen: 7,31 % van het geheel.

7) *Verband tussen de verrichtingen en de personen die ze verrichten.*

1 700 personen, of 77,20 % van het totaal, verrichten operaties voor eigen rekening.

8) *Opinies over het sluiten van de loketten en over de compensatie :*

- 1 051 personen of 47,73 % van het totaal stemmen in met de sluiting zonder meer op zaterdag en dit zonder compensatie in de week;
- 545 personen, of 24,75 % van het totaal stemmen in met de sluiting op zaterdag, voor zover er compensatie is op een andere dag van de week;
- 174 personen, 7,9 % van het totaal stemmen in met de sluiting op zaterdag voor zover er compensatie is op twee of meerdere dagen in de week;
- 165 personen of 7,49 % zijn voor het behoud van het statu-quo;
- 72,07 % van de *niet-actieve* bevolking stemmen in met het sluiten zonder meer en dit zonder compensatie;
- 37,7 % van de *actieve* bevolking stemmen in met de sluiting zonder meer zonder compensatie;
- 31,9 % van de *actieve* bevolking stemmen in met de sluiting voor zover er compensatie gegeven wordt op een andere dag in de week;
- 10,20 % van de *actieve* bevolking stemmen in met de sluiting voor zover er compensatie is op twee of meer andere dagen;
- 6,7 van de *actieve* bevolking wensen zich te houden aan het statu-quo.
- 6,7 van de *niet actieve* bevolking wensen zich te houden aan het statu-quo.

*Verdeeld in categorieën naar gelang van hun beroep :**Stemmen in met de sluiting zonder meer en zonder compensatie :*

- privésector: 31,6 %;
- openbare sector: 42,8 %;
- sector van de zelfstandigen: 64,67 %.

stemmen in met de sluiting mits compensatie één dag in de week :

- privé-sector: 35,5 %;
- openbare sector: 28,9 %.

5) *Motifs de choix d'un jour fixe.*

Sur 958 personnes, 73,5 %, qui représentent environ 30 % du total, fréquentent les bureaux à jour fixe déterminé par obligation (occupations les autres jours) et 16,3 %, soit environ 6,5 % du total, pour des raisons de convenances personnelles.

6) *Nature des opérations effectuées par les personnes interrogées :*

- les opérations C. C. P. représentent 60,35 % de la totalité;
- les opérations de la Poste aux lettres représentent 10,03 % de la totalité;
- les achats de timbres représentent 12,04 % de la totalité;
- les opérations caisse d'épargne représentent 7,31 % de la totalité.

7) *Lien entre les opérations et les personnes qui les effectuent.*

1 700 personnes, soit 77,20 % du total effectuent des opérations pour leur propre compte.

8) *Opinions sur la fermeture des guichets et sur la compensation :*

- 1 051 personnes, soit 47,73 % du total sont d'accord pour la fermeture pure et simple le samedi sans compensation en semaine;
- 545 personnes, soit 24,75 % du total sont d'accord pour la fermeture le samedi moyennant compensation un autre jour de la semaine;
- 174 personnes, soit 7,9 % du total sont d'accord pour la fermeture le samedi moyennant compensation deux ou plusieurs jours en semaine;
- 165 personnes, soit 7,49 % optent pour le statu-quo;
- 72,07 % de la population *non active* sont d'accord pour la fermeture pure et simple sans compensation;
- 37,7 % de la population *active* sont d'accord pour la fermeture pure et simple sans compensation;
- 31,9 % de la population *active* sont d'accord pour la fermeture moyennant compensation d'un autre jour en semaine;
- 10,20 % de la population *active* sont d'accord pour la fermeture moyennant compensation deux ou plusieurs autres jours;
- 6,7 % de la population *active* souhaitent le statu quo;
- 6,7 % de la population *non active* souhaitent le statu quo.

*Par catégories professionnelles :**sont d'accord pour la fermeture pure et simple sans compensation :*

- secteur privé: 31,6 %;
- secteur public: 42,8 %;
- secteur indépendants: 64,67 %.

sont d'accord pour la fermeture avec compensation un jour en semaine :

- secteur privé: 35,5 %;
- secteur public: 28,9 %.

— stemmen in met de sluiting mits compensatie op 2 of meer dagen

- privé-sector : 10,9 %;
- openbare sector : 9,05 %.

Indien wij het advies beperken tot de personen die gewoon zijn op een bepaalde dag te komen (vooral de zaterdag) :

stemmen 22,06 % in met de sluiting zonder meer
stemmen 55,10 % in met de sluiting mits compensatie van één of meerdere dagen
wensen 8,74 % het status-quo te behouden.

9) Redenen.

598 personen, of 48,5 % van diegenen die zich uitspreken voor de sluiting op zaterdag zonder compensatie (dit maakt ongeveer 23 % uit van het totaal) menen dat de sluiting zonder meer « hen niet uitermate zou hinderen ».

Er werd nochtans een zeker voorbehoud gemaakt wat betreft de gevolgen van deze maatregel voor de loontrekken, de bedienden en de gezinnen waar man en vrouw samenwerken en voor de gepensioneerden.

10) Compensatie in de week :

- een dag zonder voorkeur : 291 personen;
- op vrijdag : 191 personen;
- het merendeel wenst de opening van de loketten 's avonds tot 18 of 19 u.

* * *

Voor zover de Minister weet, is er nooit sprake van geweest een bijtaks te vragen voor de verrichtingen op zaterdag, of tijdens de uren na de normale arbeidstijd op andere weekdays.

Vraag. — Dienstverstrekkingen en publiek.

Het is onaanvaardbaar vast te stellen dat hetzij op het gebied van telegraaf en telefoon, hetzij op het postgebied, de aan het publiek te verstrekken diensten soms onvoldoende zijn.

Wat wordt er in 't algemeen gedaan om dit te verhelpen ?

Antwoord :

Zoals elke openbare dienst, moet de Post rekening houden met de behoeften van het publiek, de budgettaire mogelijkheden en de vereisten op het sociale vlak.

Haar organisatie tracht zo goed mogelijk aan deze drie vereisten te beantwoorden en wordt zo spoedig mogelijk, naar gelang van de mogelijkheden, aangepast aan de schommelingen die zich op deze drie domeinen voordoen.

Daarenboven vermeldt de postreglementering hoe de verschillende bewerkingen door de tussenkomende bedienden moeten worden uitgevoerd.

Bij vergissingen kan zij deze slechts beteugelen en de algemene maatregelen onderzoeken om deze vergissingen te voorkomen.

Aldus maken de door het publiek ingediende klachten, die de laatste jaren aangroeien, het voorwerp uit van een systematisch onderzoek dat wordt geleid door een ambtenaar-generaal.

Deze laatste moet hieruit de concrete voorstellen halen die er op gericht zijn de redenen van de klachten zoveel mogelijk te beperken.

— sont d'accord pour la fermeture avec compensation deux ou plusieurs jours :

- secteur privé : 10,9 %;
- secteur public : 9,05 %.

En limitant l'avis aux personnes habituées à venir à jour fixe (surtout le samedi) :

22,06 % acceptent la fermeture pure et simple;
55,10 % acceptent la fermeture avec compensation de un ou plusieurs jours;
8,74 % souhaitent le statu quo.

9) Motifs.

Parmi les personnes qui se prononcent pour la fermeture le samedi, sans compensation, 598 personnes, soit 48,5 % (ce qui revient à 23 % environ du total) estiment que la fermeture pure et simple « ne les gênerait pas outre mesure... ».

Certaines réserves ont cependant été exprimées quant aux conséquences de cette mesure pour les salariés, employés, ménages où mari et femme travaillent, et pensionnés.

10) Compensation en semaine :

- un jour sans préférence : 291 personnes;
- le vendredi : 191 personnes;
- la majorité souhaite l'ouverture des guichets en soirée jusqu'à 18 ou 19 heures.

* * *

Il n'a jamais été question à la connaissance du Ministre de percevoir une surtaxe pour les opérations du samedi, ni pour celles qui seraient effectuées pendant les heures de prolongation en semaine.

Question. — Service et public.

En général, il est désagréable de constater qu'il arrive, soit en matière de télégraphes et téléphones soit en matière postale, que des services à rendre au public sont parfois insuffisants.

Que fait-on généralement pour y remédier ?

Réponse :

Comme tout service public, la poste doit tenir compte des besoins du public, des disponibilités budgétaires et des exigences sur le plan social.

Son organisation essaie de répondre au mieux à ces trois impératifs et est adaptée au plus tôt et selon les possibilités, aux fluctuations qui se font jour dans ces trois domaines.

La réglementation postale mentionne en outre comment doivent être exécutées les diverses opérations par les agents intervenants.

En cas d'erreurs, elle ne peut que les réprimer et examiner les mesures générales qui pourraient les prévenir.

C'est ainsi que les réclamations introduites par le public, dont le nombre s'est accru au cours des dernières années, font l'objet d'une étude systématique sous la direction d'un fonctionnaire général.

Celui-ci devra en dégager des propositions fermes tendant à réduire au maximum les raisons de plaintes.

Vraag. — Spaarverrichtingen en loketten.

De spaarverrichtingen aan de postloketten bieden niet de vereiste omzichtigheid. Een zeer groot getal van bedoelde verrichtingen wordt door de Post gedaan (welk procent?). De spaarkascliënteel zou moeten afgezonderd worden.

Wordt het Bestuur der Posterijen in voldoende mate vergoed voor de diensten die het aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas bewijst?

Antwoord :

Het Bestuur der Posterijen heeft een plan uitgewerkt waarbij de constructie van afgescheiden hokjes een maximum van omzichtigheid moet kunnen verlenen aan de Spaarkasverrichtingen.

Met de uitvoering van dit plan werd reeds aangevangen. Aldus werden reeds het kantoor Brussel 1 en acht testkantoren nl. Ciney, Gent 1, Halle 1, Hasselt 1, Elsene 1, Tielt, Virton en Charleroi 1 van dergelijke hokjes voorzien.

Bovendien zal in de toekomst er voor gezorgd worden dat bij de inrichting van alle nieuwe kantoren, mede deze waarvan de loketinstallatie zal worden vervangen, afzonderlijke hokjes zullen aangebracht worden voor de spaarverrichtingen.

Voorzorgsmaatregelen zijn eveneens voorzien in minder belangrijke kantoren. Daar waar dit mogelijk is wordt met glas aldus aangebracht dat de gewenste discretie verzekerd wordt.

De Posterijen komen voor 80 % tussenbeide in de verrichtingen en voor 73 % in het kapitaal van de dienst der Spaarkas op de inlagen van particulieren.

Anderzijds dekt de vergoeding, door de Spaarkas aan het Bestuur der Posterijen toegekend, op billijke wijze de onkosten die door tussenkomst in de spaarkasverrichtingen voortspruiten.

De Rijksmiddelenbegroting voor 1967 voorziet in een ontvangst, groot 213 311 000 F, houdende vergoeding van de terugbetalingen en de stortingen door de postkantoren verricht, alsook van de fabricatiekosten der spaarkaszegels.

*IV. — Investerings.**Vraag. — Kredieten. — 1.*

De kredieten voor investering, uitgetrokken op de begroting, schijnen weinig belangrijk. Misschien werden er andere uitgetrokken op de begroting van het Departement van Openbare Werken? Heeft het Bestuur der Posterijen al dan niet een autonome rekenplichtigheid op dit gebied? Dit bouw- en verbeteringsprogramma interesseert in de eerste plaats de Commissie voor de P. T. T. Hoe ziet dit programma er voor het lopende dienstjaar uit? Daar werd geen melding van gemaakt.

Antwoord :

Bij besluit van de Regent van 23 oktober 1946 werd het Ministerie van Openbare Werken ermede belast al de lokalen, welke de diensten van de Staat nodig hebben, te hunner beschikking te stellen.

Dienvolgens is alleen de Minister van dat Departement bevoegd tot het verlijden van alle contracten voor het bouwen, het verbouwen, het groot onderhoud, het aankopen of het huren van postlokalen.

Question. — Opérations d'épargne et guichets.

Aux guichets de l'Administration des Postes, les opérations d'épargne n'ont pas lieu avec toute la discrétion désirable. Une très grande partie de ces opérations incombe à la Poste (quel pourcentage?) Il faudrait isoler les clients de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Est-ce que l'Administration des Postes est suffisamment rémunérée pour les services rendus à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite?

Réponse :

Pour assurer aux opérations d'épargne un maximum de discrétion, l'Administration des Postes a établi un plan de construction d'isoloirs.

Ce plan a déjà reçu un début d'exécution. C'est ainsi que des isoloirs sont déjà installés au bureau de Bruxelles 1 et dans 8 bureaux pilotes : Ciney, Gand 1, Hal 1, Hasselt 1, Ixelles 1, Tielt, Virton et Charleroi 1.

D'autre part, à l'avenir, tous les nouveaux bureaux qui seront aménagés ainsi que ceux dans lesquels il sera procédé au remplacement des guichets, seront dotés d'isoloirs pour l'accomplissement des opérations d'épargne.

Des précautions sont également prévues dans les bureaux de moindre importance; autant que faire se peut des plaques de verre dépoli sont placées de façon à assurer la discrétion souhaitable.

La Poste intervient à raison de 80 % pour le nombre d'opérations et de 73 % pour les capitaux, dans le service de caisse d'épargne sur les livrets de particuliers.

Par ailleurs, la rétribution versée par la Caisse d'Épargne à l'Administration des Postes couvre équitablement le coût de l'intervention dans les opérations d'épargne.

Le budget des Voies et Moyens de 1967 prévoit une recette de 213 311 000 F rémunérant les remboursements et versements effectués par les bureaux de poste ainsi que les frais de fabrication des coupons.

*IV. — Investissements.**Questions. — Crédits. — 1.*

Les crédits d'investissement inscrits au budget ne paraissent pas importants. Peut-être en existe-t-il d'autres au budget des Travaux publics? La poste jouit-elle de l'autonomie comptable sur ce plan ou non? Ce programme de construction et d'amélioration intéresse au premier chef la Commission des P. T. T. Quel est-il pour l'année en cours? Il n'en a pas été fait mention.

Réponse :

En vertu de l'arrêté du Régent du 23 octobre 1946, le Ministère des Travaux publics est chargé de mettre à la disposition des services de l'État tous les locaux dont ils ont besoin.

En conséquence, le Ministre de ce Département est seul qualifié pour passer tout contrat pour la construction, la transformation, le gros entretien, l'achat ou la location des locaux postaux.

De daartoe nodige kredieten, uitgetrokken op de begroting van Openbare Werken, waren steeds verre van toereikend om de behoeften van het Bestuur der Posterijen te dekken. Tot en met het jaar 1965 volstonden die kredieten amper om het groot onderhoud van de lokalen te verzekeren.

Voor de eerste maal in 1966 werd een redelijk krediet op de buitengewone begroting ingeschreven voor verbetering van de toestand inzake postlokalen. Het beliep 295 miljoen en werd, tot een beloop van 80 %, aangewend als volgt :

Aankopen	114 miljoen
Nieuwe gebouwen	96 miljoen
Andere werken	26 miljoen
	236 miljoen

Voor 1967 zijn er 185 miljoen voorzien. Het vastleggingsprogramma wordt door het Bestuur der Gebouwen, in samenwerking met het Bestuur der Posterijen, opgemaakt.

De verwezenlijking ervan is echter in ruime mate afhankelijk van de stand der dossiers en de praktische mogelijkheden bij het Departement van Openbare Werken.

Het begrotingsdocument voor 1968 zal aanduiden welk het volledig investeringsprogramma is voor 1968.

Zo zal het ook zijn voor de daaropvolgende jaren.

Vraag. — Kredieten. — 2.

Op blz. 93 van het jaarverslag 1965 vermeldt de Minister dat er in 1966 kredieten voor een bedrag van 300 miljoen ter beschikking van het Departement van Openbare Werken werd gesteld voor de nieuwbouw, de aankoop en de verbetering der postkantoren.

Welke bedragen werden in 1964, 65 en 66 daartoe aangewend ?

Wanneer zal de bouw van het nieuwe postkantoor te Namen plaatsvinden ?

Antwoord :

1. Het bedrag van de vastleggingskredieten, voorzien bij artikel 81.01 van de buitengewone begroting van het Departement van Openbare Werken voor het dienstjaar 1966, beliep 295 miljoen F, waarvan het conjunctureel gedeelte van 20 % niet werd vastgelegd.

De gedane vastleggingen zijn verdeeld als volgt :

1.1. aankopen	114 miljoen
1.2. constructies en verbouwingen	96 miljoen
1.3. andere werken	26 miljoen
	236 miljoen = 80 % van de 295 miljoen

2. De toestand voor het dienstjaar 1965 was de volgende :

2.1. aankopen	20 miljoen
2.2. constructies en verbouwingen	32 miljoen
2.3. andere werken	13 miljoen
	65 miljoen

Les crédits nécessaires à cette fin, prévus au budget des Travaux publics, ont toujours été insuffisants pour couvrir les besoins de l'Administration des Postes. Jusqu'en 1965, les crédits alloués couvraient à peine les frais de gros entretien des locaux.

Pour la première fois en 1966, un crédit raisonnable a été inscrit au budget extraordinaire pour améliorer la situation des locaux de la Poste. Le montant de 295 millions a été, à concurrence de 80 %, utilisé comme suit :

Acquisitions	114 millions
Nouvelles constructions	96 millions
Autres travaux	26 millions
	236 millions

Pour 1967, 185 millions sont prévus. Le programme d'engagement est établi en commun avec le Ministère des Travaux publics.

Son exécution dépend toutefois dans une large mesure de l'état d'avancement des dossiers ainsi que des possibilités pratiques de réalisation rencontrées par le Département des Travaux publics.

Le document budgétaire pour 1968 indiquera quel est le programme complet des investissements pour 1968.

Il en sera ainsi également les années suivantes.

Question. — Crédits. — 2.

A la page 91 du rapport d'activité, le Ministre signale qu'en 1966, des crédits de 300 millions de F ont été mis à la disposition du Département des Travaux publics pour la construction, l'achat et l'amélioration des bureaux de poste.

Quels sont les montants engagés en 1964, 65 et 66 pour réaliser cet objectif ?

Quand aura lieu la construction du nouveau bureau de poste de Namur ?

Réponse :

1. Le montant des crédits d'engagement prévus à l'article 81.01 du budget extraordinaire du Département des Travaux publics pour 1966 s'élevait à 295 millions, dont la partie conjoncturelle de 20 % n'a pas été engagée.

Les engagements réalisés se répartissent comme suit :

1.1. acquisitions	114 millions
1.2. constructions et transformations	96 millions
1.3. autres travaux	26 millions
	236 millions = 80 % des 295 millions

2. En 1965, la situation était la suivante :

2.1. acquisitions	20 millions
2.2. constructions et transformations	32 millions
2.3. autres travaux	13 millions
	65 millions

3. Voor het dienstjaar 1964 waren de vastleggingen verdeeld als volgt :

3.1. aankopen	23 miljoen
3.2. constructies en verbouwingen	9 miljoen
3.3. andere werken	2 miljoen
	34 miljoen

4. Overwogen wordt de nieuwbouw van het postkantoor te Namen in het programma van het lopend dienstjaar op te nemen.

Vraag. — Kredieten. — 3.

In de loop van het jaar 1966 en van het jaar 1967 heeft het Ministerie van Openbare Werken buitengewone kredieten ter beschikking gesteld van het Ministerie van P. T. T. voor de aankoop, de inrichting en de nieuwbouw van postlokalen.

a) Hoeveel bedroegen de ingeschreven kredieten in 1966 en in 1967 ?

b) Tot welk beloop werden zij in 1966 gebruikt en hoe zullen zij in 1967 aangewend worden ?

c) Hoe wordt het gebruik van deze kredieten verdeeld, percentsgewijze van het totaal uitgedrukt, en hoe ziet de lijst er uit van de in 1966 en in 1967 ondernomen of voorziene werken :

- in het Vlaamse land;
- in het Waalse land;
- te Brussel en in het gewest Brussel-Hoofdstad ?

d) Zullen er maatregelen genomen worden opdat er een evenwicht bestaat tussen de drie gewesten ?

e) Werden de kredieten, nodig voor de inrichting in 1967 van de dienst der voorraden van P. T. T. te Jemelle, zowel bij de Regie als bij de Posterijen voorbehouden ?

Oordeelt de Minister bovendien dat deze kredieten volstaan en zullen er maatregelen worden genomen opdat ze zouden aangewend worden ?

Antwoord :

a) De aan het Departement van Openbare Werken toegekende kredieten voor aankoop, geschiktmaken en bouwen van postkantoren beliepen 295 miljoen voor het dienstjaar 1966 en zij bedragen 185 miljoen voor 1967.

b) In 1966 werden 236 miljoen of 80 % van de toegekende kredieten vastgelegd.

Voor 1967 werd beslist voorlopig 80 % of 148 miljoen van het beschikbaar krediet vast te leggen.

c) De 236 miljoen vastgelegd in 1966 werden verdeeld zoals vermeld op tabel nr. 1 (zie bijlage 3), te weten :

60,845 miljoen voor het Vlaamse landsgedeelte;
154,931 miljoen voor het Waalse landsgedeelte;
20,320 miljoen voor Brussel en Brussel hoofdstad.

236,096

3. En 1964, les engagements étaient répartis comme suit :

3.1. acquisitions	23 millions
3.2. constructions et transformations	9 millions
3.3. autres travaux	2 millions
	34 millions

4. En ce qui concerne la construction du nouveau bureau de poste de Namur, il est envisagé de la comprendre dans le programme de l'année en cours.

Question. — Crédits. — 3.

Au cours de l'année 1966 et de l'année 1967, le Ministère des Travaux publics a mis à la disposition du Ministère des P. T. T. des crédits extraordinaires pour l'achat, l'aménagement et la construction de locaux postaux.

a) Quels étaient les montants des crédits inscrits en 1966 et en 1967 ?

b) Jusqu'à quels montants ont-ils été utilisés en 1966 et comment le seront-ils en 1967 ?

c) Quelle est la répartition de l'utilisation de ces crédits en pourcentage du global et la liste des travaux entrepris ou prévus en 1966 et en 1967 :

- en pays flamand;
- en pays wallon;
- à Bruxelles et dans la région de Bruxelles capitale ?

d) Des mesures seront-elles prises pour qu'un équilibre existe entre les trois régions ?

e) Les crédits nécessaires à l'aménagement en 1967 du dépôt P. T. T. de Jemelle ont-ils été réservés tant à la Régie qu'à la Poste ?

De plus, le Ministre estime-t-il ces crédits suffisants et des mesures seront-elles prises pour qu'ils soient utilisés ?

Réponse :

a) Les crédits attribués au Ministère des Travaux publics pour l'achat, l'aménagement et la construction de locaux postaux étaient de 295 millions en 1966 et sont de 185 millions en 1967.

b) En 1966, les crédits dont question sub a) ont été engagés à concurrence de 80 % = 236 millions.

Pour 1967, il a été décidé provisoirement d'engager 80 % des 185 millions disponibles, soit 148 millions.

c) Les 236 millions engagés en 1966 se répartissent comme indiqué au tableau n° I (voir annexe 3) :

60,845 millions pour la Flandre;
154,931 millions pour la Wallonie;
20,320 millions pour Bruxelles et Bruxelles capitale.

236,096

Wat de voorzieningen voor het dienstjaar 1967 betreft, deze worden verdeeld zoals op tabel II (zie bijlage 3), namelijk :

77,692 miljoen voor het Vlaamse landsgedeelte;
59,848 miljoen voor het Waalse landsgedeelte;
10,873 miljoen voor Brussel en Brussel-Hoofdstad.

148,413

d) Voor de komende dienstjaren en reeds vanaf 1967 zullen schikkingen worden getroffen om het vastgesteld onevenwicht ten gunste van het Waalse landsgedeelte te herstellen.

e) Zoals blijkt uit het antwoord op de vraag met betrekking op hetzelfde onderwerp en die gesteld werd door het lid tijdens de vergadering van 18 januari 1967, zullen de inrichtingswerken met betrekking op het P. T. T. depot te Jemelle, in 1967 niet kunnen aangevangen worden.

Dit is de reden waarom de kredieten voor de uitvoering van deze werken niet uitgetrokken werden op het budget van 1967, zowel wat het Bestuur der Posterijen als wat de Regie van Telegrafie en Telefonie betreft.

V. — Varia.

Vraag. — Brievenbussen.

Voor de brievenbussen zijn er wettelijke en reglementaire beschikkingen. Zij moeten bepaalde afmetingen hebben en op een welbepaalde plaats aangebracht worden. Werd in het naleven van deze wettelijke beschikkingen een vooruitgang geboekt ?

Werden er soms overtredingen vastgesteld; gaven zij zelfs soms aanleiding tot vervolgingen ?

Antwoord :

1. Het percentage der gebouwde of in aanbouw zijnde woningen, die niet in regel zijn met de voorschriften inzake het plaatsen van particuliere brievenbussen, is van 37,8 op het einde van 1962 gedaald tot 21,8 op het einde van 1966.

2. Dergelijke woningen worden systematisch geteld. De eigenaars worden verzocht zich binnen een zekere termijn naar de wettelijke bepalingen te schikken.

In geval van nalatigheid kan het Bestuur der Posterijen ertoe gebracht worden de uitreiking van de briefwisseling te schorsen.

3. Op de ongeveer 350 000 huizen, die gebouwd werden sedert de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 27 mei 1958 (10 juli 1958), werden er 76 106 inbreuken vastgesteld.

Het aantal huizen waarvoor de uitreiking van de briefwisseling sedert 10 juli 1958 werd geschorst bedraagt 1 082.

De uitreiking is thans nog geschorst voor 168 woningen.

Vraag. — Huisnummers.

De brievenbestellers beklagen zich dikwijls over het feit dat de nummers op de gevels van de huizen onleesbaar zijn

Quant aux prévisions pour 1967, elles se répartissent comme indiqué au tableau n° II (voir annexe 3) soit

77,692 millions pour la Flandre;
59,848 millions pour la Wallonie;
10,873 millions pour Bruxelles et Bruxelles capitale

148,413

d) Au cours des prochaines années et déjà en 1967 des mesures seront prises pour résorber le déséquilibre constaté en faveur de la Wallonie en 1966.

e) Ainsi qu'il ressort de la réponse faite à la question relative au même objet, posée par le membre au cours de la séance du 18 janvier 1967, les travaux d'aménagement du dépôt des P. T. T. de Jemelle ne pourront être entamés en 1967.

C'est le motif pour lequel les crédits relatifs à l'exécution de ces travaux n'ont pu être prévus, au budget de 1967, tant pour ce qui est de l'Administration des Postes que pour ce qui concerne la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

V. — Divers.

Question. — Boîtes aux lettres.

Des dispositions légales ou réglementaires sont prévues en ce qui concerne les boîtes aux lettres. Elles doivent avoir des dimensions définies et être placées à un endroit précis. A-t-on enregistré un progrès dans le respect des dispositions légales ?

Des infractions ont-elles parfois été constatées ou même poursuivies ?

Réponse :

1. Le pourcentage des immeubles construits ou en construction, non en règle en matière de placement de boîtes aux lettres, est tombé de 37,8 à fin 1962 à 21,8 fin 1966.

2. Les immeubles de l'espèce sont systématiquement recensés. Le propriétaire est invité à se conformer aux dispositions légales dans un certain délai.

En cas de réticence, l'Administration des Postes peut être amenée à suspendre la remise du courrier à domicile.

3. Sur les quelque 350 000 maisons construites depuis l'entrée en vigueur (10 juillet 1958) de l'arrêté royal du 27 mai 1958, 76 106 infractions ont été enregistrées.

Par ailleurs, le nombre d'immeubles pour lesquels la distribution du courrier a été suspendue depuis le 10 juillet 1958 s'élève à 1 082.

Actuellement, la distribution est encore suspendue pour 168 habitations.

Question. — Numéros des maisons.

Les facteurs se plaignent souvent que les n°s indiqués sur les façades des maisons sont illisibles et que dans les buil-

en dat zij, in flatgebouwen met soms 10 verdiepingen en meer, de namen van de eigenaars der brievenbussen niet kunnen lezen.

Wat denkt men te doen om zulks te verhelpen?

Antwoord :

De door het Bestuur der Posterijen vastgestelde onregelmatigheden inzake de nummering van de huizen en andere gebouwen wordenesignaleerd aan de betrokken gemeentebesturen die, overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 maart 1960, artikel 2, ter zake bevoegd zijn.

De modaliteiten inzake het plaatsen van particuliere brievenbussen werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 27 mei 1958, dat van kracht werd op 10 juli 1958.

Alhoewel zij daartoe niet verplicht zijn, worden de bewoners aangespoord om, boven de opening van hun brievenbus, leesbaar en met onuitwisbare inscripties, hun naam te vermelden.

Wat in 't bijzonder de flatgebouwen betreft, wordt aan de betrokken bewoners aangeraden dat zij hun brievenbus van het nummer van hun appartement zouden voorzien. Dit nummer kunnen zij aan hun correspondenten mededelen met verzoek het in het adres te vermelden.

Vraag. — Sorteercode.

Duitsland, Frankrijk, Oostenrijk, en zovele andere landen, waaronder de Verenigde Staten van Amerika, maken gebruik van postnummers of van een sorteercode die de exploitatieverrichtingen vergemakkelijken. Toen de Minister de leiding van het Departement overnam, ontving hij een plan tot herstructuratie van de sortering, dat opgemaakt was door het Bestuur en dat het aantal sorteercentra van 17 tot 13 terugbracht : 6 waren in de Waalse streek, 6 in de Vlaamse en 1 in het Brusselse gelegen.

Tot hertoe is aan dit dossier geen gevolg gegeven; instructies zijn gegeven om alle initiatieven die het Bestuur ter zake had kunnen nemen, stop te zetten.

Nochtans zal die inspanning tot rationalisatie voortgezet moeten worden, willen wij niet gerekend worden onder de slecht georganiseerde landen, die inzake postdiensten ten achter zijn.

Ligt het in de bedoeling van de Minister zijn Departement op de weg van de vooruitgang te leiden of op die van nutteloze uitgaven inzake personeel, zulks terwijl hij in 1966 geen gebruik heeft gemaakt van de kredieten die te zijner beschikking gesteld werden om de sorteercode ingang te doen vinden, om de installaties van de sorteercentra te moderniseren en zodoende de verzending van de briefwisseling te vergemakkelijken?

Antwoord :

De Minister verheugt zich erover dat het lid bezorgd is om nutteloze uitgaven inzake personeel te vermijden en is zeker dat hij op diens hulp zal kunnen rekenen wanneer het erom zal gaan ze te verminderen.

Van de andere kant kan hij niet geloven dat het lid meent dat de aldus bereikte bezuinigingen gecompenseerd moeten worden door een belangrijke vermeerdering van de uitgaven voor materieel. Degenen die dagelijks de postproblemen beleven, weten dat de mechanisatie in de sorteercentra helemaal niet de besparingen die er van verwacht werden, mogelijk heeft gemaakt. Zij heeft in elk geval het probleem van de sortering niet opgelost, zoals men dat wel eens wil doen geloven.

dingen, comptant parfois 10 étages et plus, ils ne peuvent pas lire les noms des propriétaires des boîtes aux lettres.

Qu'entend-on faire pour y remédier?

Réponse :

Les anomalies constatées par l'Administration des Postes en matière de numérotation des maisons et autres bâtiments sont signalées aux autorités communales qui sont compétentes en la matière en vertu des dispositions figurant à l'article 2 de l'arrêté royal du 14 mars 1960.

Les modalités réglant le placement des boîtes aux lettres particulières font l'objet d'un arrêté royal du 27 mai 1958, entré en vigueur le 10 juillet 1958.

Bien qu'ils n'y soient pas tenus, les habitants sont invités à indiquer leur nom en caractères lisibles ineffaçables au-dessus de l'ouverture de chaque boîte aux lettres.

En ce qui concerne spécialement les buildings, il est conseillé à leurs habitants de pourvoir leur boîte aux lettres d'un numéro correspondant à celui de leur appartement et de le communiquer à leurs correspondants afin que ceux-ci le mentionnent dans l'adresse.

Question. — Code de Tri.

L'Allemagne, la France, l'Autriche et bien d'autres pays dont les Etats-Unis d'Amérique font usage de numéros postaux ou d'un code de tri qui facilite les opérations d'exploitation.

Lorsqu'il est arrivé au Département, le Ministre a été mis en possession d'un plan de restructuration du tri établi par l'Administration et ramenant de 17 à 13 le nombre de centres de tri : 6 étaient situés en région francophone, 6 en région néerlandophone et 1 à Bruxelles.

Aucune suite n'a été réservée jusqu'à présent à ce dossier; des ordres ont été donnés tendant à bloquer toutes les initiatives qu'aurait pu prendre l'Administration à ce sujet.

Cependant, il faudra bien, sous peine d'être rangé parmi les pays mal organisés et postalement sous-développés que cet effort de rationalisation soit poursuivi.

Le Ministre a-t-il l'intention de conduire son Département dans la voie du progrès ou dans celle des dépenses inutiles en personnel et cela alors même qu'en 1966, il n'a pas utilisé les crédits mis à sa disposition pour populariser le code de tri, moderniser les installations des centres de tri et faciliter, de cette manière, les acheminements du courrier.

Réponse :

Le Ministre se réjouit de ce que le membre ait le souci d'éviter les dépenses inutiles en personnel et déclare être certain de pouvoir bénéficier de son appui lorsqu'il s'agira de les réduire.

Il ne peut croire, par ailleurs, que dans son esprit, les économies ainsi réalisées doivent être compensées par une augmentation importante des dépenses en matériel. Ceux qui vivent quotidiennement les problèmes postaux savent que la mécanisation des centres de tri est loin d'avoir apporté à ce jour des économies réelles et d'avoir résolu, comme on voudrait le faire croire, le problème du tri.

De te Brussel X ingevoerde mechanisatie heeft tot hertoe geen enkele vermindering van personeel ten gevolge gehad. Anderzijds volstaat het de kranten te lezen om er zich rekenschap van te geven dat het publiek meer en meer klaagt over vertraging bij de verzending van de brieven.

Persoonlijk heeft de Minister geen bezwaar tegen de afschaffing van de 4 sorteercentra, zoals door het lid gewenst, maar tijdens de bespreking van de begroting voor P. T. T. voor 1966 hadden sommige leden een tegenovergesteld advies gegeven.

De Minister is gunstig gestemd voor het systeem van de postnummers, zoals dat in het buitenland wordt toegepast en hij zal niet nalaten het zodra mogelijk in te voeren. Op 18 januari 1967 heeft hij ten andere in de Commissie voor P. T. T. (zie pagina 35 van zijn rapport) duidelijk verklaard dat het gebruik van postnummers even interessant is voor de handsortering als voor de mechanische sortering. Ewenwel heeft hij de intensieve en kostelijke propaganda die hem door het Bestuur werd voorgesteld en die 11 miljoen gekost zou hebben, niet kunnen goedvinden. Die propaganda bestond erin de Belgen te overstromen met folders en lijsten met postnummers welke velen onmiddellijk weggegooid zouden hebben. Het is natuurlijk noodzakelijk de belangrijke postgebruikers degelijk voor te lichten, maar de overige cliënteel zal stilaan de gewoonte aannemen het postnummer in het adres te vermelden. Op die wijze zal het publiek met de postcode vertrouwd geraken, zonder erdoor geërgerd te worden en zonder dat daar overdreven uitgaven voor de Schatkist mee gemoeid zijn.

Het plaatselijke postnummer zou op de brievenbussen of met een gewone stempel op de brieven bij de aankomst aangebracht kunnen worden. Op dezelfde wijze zouden eveneens raadgevingen opgenomen kunnen worden in de mechanische afdruk voor het ongeldig maken van de zegels.

*Vraag. — Opbrengsten
van speciale postzegelsuitgiften.*

Pers en radio hebben medegedeeld dat de Minister een check met een zeer belangrijk bedrag heeft overhandigd aan de « Muziekkapel Koningin Elisabeth ». Dit bedrag zou voortkomen uit de verdeling van de bij de speciale postzegelsuitgiften geïnde toeslagen.

Zou de Minister nauwkeurig willen opgeven :

- a) wat het volledige bedrag van bedoelde toeslagen is geweest sinds zijn aankomst op het Departement;
- b) in hoeverre hij over die toeslagen heeft beschikt en welke werken of instellingen erdoor werden begunstigd;
- c) welk bedrag nog ter beschikking blijft;
- d) aan welke werken of instellingen de bedragen waarover hij de beschikking had, zijn uitgekeerd en welke criteria voor de verdeling ervan in acht zijn genomen;
- e) de lijst van de verzoeken die gebeurlijk nog hangende zijn

Antwoord :

- a) Sedert de ambtsaanvaarding van de Minister van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie draagt de som der toeslagen bij de bijzondere uitgiften van postzegels :

En effet, la mécanisation mise sur pied à Bruxelles X, n'a permis à ce jour aucune réduction d'effectif. Il suffit, d'autre part, de consulter la presse pour s'apercevoir que le public se plaint de plus en plus du retard apporté à l'acheminement du courrier.

Personnellement, le Ministre n'a aucune objection contre la suppression de 4 centres de tri souhaitée par le membre, mais lors des discussions du budget des P. T. T. pour l'exercice 1966, certains membres avaient émis un avis opposé.

Le Ministre se déclare favorable à l'adoption du système des numéros postaux, tel qu'il est pratiqué à l'étranger et ne manquera pas de l'instaurer dès que possible. Il a d'ailleurs déclaré clairement le 18 janvier 1967 à la Commission des P. T. T. (voir page 35 de son rapport) que l'utilisation des numéros postaux était aussi intéressante pour le tri manuel que pour le tri mécanique. Il n'a cependant pu approuver la propagande intensive et onéreuse que lui proposait l'administration et dont le coût s'élevait à 11 millions. En effet, cette propagande consistait essentiellement à inonder les Belges de dépliant et de listes des numéros postaux dont beaucoup se seraient débarrassés sur-le-champ. Certes, il est indispensable d'informer les usagers importants, mais l'autre clientèle prendra progressivement l'habitude de mentionner son numéro postal dans les adresses. De cette façon, le code de tri s'installera peu à peu dans les mœurs, sans heurt pour le public et sans dépense exagérée pour le Trésor.

Un rappel du numéro postal local pourra être indiqué sur les boîtes aux lettres, ou au moyen d'un simple cachet sur les correspondances à l'arrivée. De même, des conseils pourraient être imprimés dans la flamme qui suit les marques mécaniques d'oblitérations.

*Question. — Produit
d'émissions philatéliques spéciales.*

La presse et la radio ont révélé que le Ministre avait remis un chèque important à la Chapelle musicale de la Reine Elisabeth. Ce montant proviendrait de la répartition des surtaxes perçues d'émissions philatéliques.

Le Ministre voudrait-il préciser :

- a) quel a été, depuis son arrivée au Département, le produit cumulé de ces surtaxes;
- b) dans quelle limite il a disposé de ces surtaxes et au profit de quelles œuvres ou organismes;
- c) quel est le produit restant disponible;
- d) à quels œuvres ou organismes les montants dont il a disposé ont été versées et sur quels critères s'est opérée cette répartition;
- e) la liste des demandes éventuellement en instance ?

Réponse :

- a) Depuis l'arrivée du Ministre au Département des Postes, Télégraphes et Téléphones, le produit des surtaxes sur les émissions spéciales de timbres-poste s'est élevé à :

Antitering 1965-1966 F	5 357 990
Koningin Elisabeth	18 853 848
Zwemmers	3 579 774
Culturele 1966	6 075 304

d.i. een globaal bedrag van F 33 866 916

b) Van dit bedrag werd reeds 30 286 612 F afgenomen en verdeeld onder de verenigingen en instellingen die in bijlage 4 omstandig worden opgegeven.

c) Er blijft nog een bedrag over van 3 580 000 F.

d) De criteria die tot grondslag dienen voor het verdelen van de opbrengst der toelagen naar aanleiding van de bijzondere uitgifte van de postzegels zijn o.m. de belangrijkheid en de filantropische, culturele en sociale aard van de verenigingen die om een aandeel in de netto opbrengst van de toelagen verzoeken.

e) De lijst van de verzoeken waarover nog niet werd beslist is vervat in bijlage 4.

Vraag. — Portvrijdom.

Gedurende de bespreking van de begroting van P. T. T. voor 1966 heeft de heer Jaminet volgens het beknopt verslag (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting van woensdag 8 juni 1966), een vraag gesteld met betrekking tot de aanwervingen door het Departement en het misbruik van portvrijdom dat te dier gelegenheid heeft plaats gehad.

Het uittreksel uit de tekst luidt als volgt :

De heer Jaminet...

« Wat de Posterijen betreft, wens ik het geval aan te stippen van een jongeman die voor het toelatingsexamen geslaagd was.

» Hij ontving een brief waarin dit hem medegedeeld werd en in dezelfde omslag trof hij een propagandavlug-schrift van de liberale vakbond en van volksvertegenwoordiger D'Haeseleer aan. Hebt U daartoe machtiging verleend ?

» De heer Maisse, Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie — Vast en zeker niet !

» De heer Jaminet — Ik veronderstel dat er nog veel dergelijke gevallen zijn.

» Betaalt de liberale vakbond U de verzendingskosten terug die hij op die wijze uitgespaard heeft ? (gelach).

» De heer Maisse — Neen... ik zal inlichtingen inwinnen en U dan antwoorden.

Het lid vraagt welke uitslag het door de Minister dienaangaande ingesteld onderzoek heeft opgeleverd.

Antwoord :

De Minister antwoordt dat, voor zover hij weet, geen enkele brief is uitgegaan van de examencommissie van het Bestuur der Posterijen, waarbij kennis gegeven werd van het slagen voor het op 19 december 1965 georganiseerde toelatingsexamen voor hulpkrachten, die vergezeld zou zijn geweest van enige propaganda ten voordele van om het even welke vakvereniging of partij.

Antituberculeux 1965-1966 F	5 357 990
S. M. Reine Elisabeth	18 853 848
Nageurs	3 579 774
Culturelle 1966	6 075 304

soit un montant total de F 33 866 916

b) Sur ce montant il a été prélevé une somme de 30 286 612 F qui a été répartie aux œuvres ou organismes détaillés à l'annexe 4.

c) Le produit restant disponible s'élève à 3 580 000 F.

d) Les critères sur lesquels est basée la répartition du produit de surtaxes sur émissions spéciales de timbres-poste sont entre autre l'importance et le caractère philanthropique, culturel ou social des œuvres qui sollicitent une quote-part dans le produit net des surtaxes.

e) La liste des demandes en instances figure à l'annexe 4.

Question. — Franchise postale.

En 1966, lors de la discussion du budget des P. T. T., le compte rendu analytique (Chambre des Représentants, séance du mercredi 8 juin 1966), mentionne que M. Jaminet a posé une question à propos des recrutements faits par le Département et d'un usage abusif de la franchise postale qui aurait eu lieu à cette occasion.

L'extrait de texte est libellé comme suit :

M. Jaminet...

« En ce qui concerne les postes, je voudrais vous signaler le cas d'un jeune homme qui a été reçu à l'examen d'admission.

» Il reçoit une lettre l'en informant et, dans la même enveloppe, il trouve une propagande pour le syndicat libéral et pour le député D'haeseleer !

» Avez-vous autorisé cela ?

» M. Maisse, Ministre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones — Bien entendu, non !

» M. Jaminet — Je suppose qu'il y a de nombreux cas pareils.

» Le syndicat libéral vous rembourse-t-il l'économie qu'il réalise ainsi (rires).

» M. Maisse — Non... je m'informerai et vous répondrai.

Le membre demande quel est le résultat de l'enquête effectuée par le Ministre à ce sujet.

Réponse :

Le Ministre répond qu'à sa connaissance, aucune lettre émanant de la Commission d'Examen de l'Administration des Postes et notifiant la réussite à l'examen d'admission en qualité d'auxiliaire organisé le 19 décembre 1965 n'était accompagnée de propagande quelconque en faveur de quelque syndicat ou parti que ce soit.

Het onderzoek dat hij terzake heeft doen instellen, heeft geen enkel bewijs van de aangevoerde feiten opgeleverd en in elk geval konden daardoor geen personeelsleden ontdekt worden die zich aan zulke laakbare feiten schuldig gemaakt zouden hebben.

Vraag. — Jaarverslag van het Bestuur der Posterijen.

Het jaarverslag over 1965 geeft, wat het Bestuur der Posterijen betreft, een reeks belangwekkende inlichtingen, maar wij ontvangen het te laat. Zal dit verslag over 1966 vóór einde 1967 worden gepubliceerd?

Antwoord :

Het laattijdig verschijnen van het jaarverslag over het jaar 1965 is te wijten aan het uitzonderlijk laat afsluiten (30 juni 1966) van het dienstjaar 1965 evenals aan een vertraging waar de drukker schuld aan heeft.

Het Bestuur der Posterijen stelt telkenjare alles in het werk opdat zijn jaarverslag zonder te grote vertraging zou verschijnen. Het is niet steeds mogelijk de termijn in te korten zoals het Bestuur dit wenst, want de contracten opge maakt door het Centraal Bureau der Benodigdheden en het algemeen lastenkohier voorzien slechts onbeduidende straffen voor de gevallen van vertraging.

De Minister heeft onderrichtingen gegeven opdat het jaarverslag over 1966 spoedig zou verschijnen.

B. — BESTUUR DER POSTCHECKS.

Vraag. — Tekort. — 1.

Het deficit van de Posterijen en van het Bestuur der Postchecks groeit zonder ophouden. Deze toestand is onrustwekkend want in ieder geval moet iemand toch bijpassen, hetzij de gebruiker, hetzij eender welke belastingplichtige. Weliswaar dient niet uit het oog te worden verloren dat de kosteloze dienst bewezen aan de titularis waarvan de Staat de rekeningen bijhoudt, niet te verwaarlozen is, doch deze dienst is niet evenredig met het bedrag van de gedeponeerde kapitalen. Nochtans is het Bestuur der Postchecks geen bankinstelling en het verlenen van een intrest aan de gebruikers zou tot nieuwe verwikkelingen leiden. Het zou passen met de Minister van Financiën uit te zien naar de middelen om zulk een tekort te vermijden. Het is onaanvaardbaar dat 41 miljard gedeponeed worden zonder enige compensatie.

Antwoord :

Het lid onderstreept terecht dat het Bestuur der Postchecks geen bankinstelling is en dat het toekennen van een intrest aan de gebruikers nieuwe verwikkelingen zou teweegbrengen.

De toestand bij bedoeld Bestuur laat momenteel niet toe het berekenen van een intrest te overwegen ten bate van de rekeninghouders.

De ontstentenis van intresten aan de cliënten voor de kapitalen toevertrouwd aan het Bestuur, wordt ruimschoots vergoed door de kosteloze diensten welke het Bestuur hun bewijst in de vorm van portvrijdom voor de gevoerde briefwisseling, en voor de giro's van rekening op rekening.

L'enquête à laquelle le Ministre a fait procéder n'a pu fournir la preuve des faits allégués, et, en tout cas, n'a pu permettre de déceler le ou les agents qui se seraient rendus coupables de pareils faits qui sont répréhensibles.

Question. — Rapport annuel de l'Administration des Postes.

Le rapport d'activité de 1965 donne sur l'Administration des Postes une série d'informations intéressantes, mais il parvient trop tardivement. Ce rapport de 1966 sera-t-il publié avant la fin de 1967?

Réponse :

La sortie de presse tardive du rapport d'activité de 1965 est due à la clôture exceptionnellement tardive (30 juin 1966) de l'exercice 1965 ainsi qu'à des retards imputables à l'imprimeur.

L'administration des Postes met chaque année tout en œuvre pour que son rapport annuel d'activité paraisse sans trop de retard. Il ne lui est pas toujours possible d'écourter les délais comme elle le souhaiterait, car les contrats prévus par l'Office Central des Fournitures et le cahier général des charges ne prévoient en cas de retard que des pénalités bénignes.

Le Ministre a donné des directives pour la publication rapide du rapport annuel de 1966.

B. OFFICE DES CHEQUES POSTAUX.

Question. — Déficit. — 1.

Le déficit à la Poste et à l'Office des Chèques Postaux croît sans cesse. Cette situation est inquiétante, car de toute manière, quelqu'un doit le combler, que ce soit l'usager ou tout autre contribuable. Certes, il ne faut pas perdre de vue que le service rendu gratuitement au titulaire dont l'Etat tient les comptes, est loin d'être négligeable mais ce service n'est pas proportionnel au montant des capitaux déposés. Néanmoins l'Office des Chèques Postaux n'est pas un banquier et l'octroi d'un intérêt aux usagers introduirait de nouvelles complications. Les moyens à employer pour éviter un tel déficit devraient être examinés avec le Ministre des Finances. Il n'est pas admissible que 41 milliards soient déposés sans aucune compensation.

Réponse :

Le membre souligne très justement que l'Office des Chèques Postaux n'est pas un banquier et que l'octroi d'un intérêt aux usagers introduirait de nouvelles complications.

La situation à cet Office ne permet pas pour le moment d'envisager le calcul d'intérêts à servir aux déposants.

L'absence d'intérêts consentis aux usagers pour leurs capitaux en dépôt à l'Office est largement compensée par les services gratuits que l'Office leur rend sous forme de franchise pour la correspondance échangée, les virements de compte à compte.

De Minister is van oordeel dat de meerderheid van de gebruikers het huidige stelsel verkiezen boven hetgeen zij zouden genieten indien zij een matige intrest zouden verkrijgen voor hun kapitalen maar, voor het overige, de volledige prijs van de prestaties zouden moeten bekostigen.

De Minister wenst eraan toe te voegen dat de kapitalen ten belope van 41 miljard van het Bestuur der Postchecks deel uitmaken van de Rijksschuld. Er bestaan dus geen kapitalen welke voor belegging in aanmerking komen. Het is in compensatie van de op de Rijksschuld begroting gedane bezuinigingen dat de Minister van Financiën het tekort van het Bestuur der Postchecks opvangt.

Vraag. — Tekort. — 2.

Voor 1965 bedraagt het tekort van het Bestuur der Postchecks 1 067 000 000 F. Hoeveel zal het tekort in 1966 belopen? De Minister voorziet dat het in 1967 zal oplopen tot 1 341 000 000 F. Waaruit vloeit dit tekort voort? Zullen daaruit voor het personeel geen onaangename gevolgen voortspuiten?

Antwoord :

De exploitatierekening van het Bestuur der Postchecks over 1966 vertoont een tekort van 1 264 537 000 F.

Voor 1967 is het tekort geraamd op 1 341 000 000 F (zie bladzijde 24 van het stuk 4/XV/1). Het is te wijten aan :

1) het feit dat geen taks wordt geheven voor de overschrijvingen van rekening op rekening, die 147 000 000 verminderingen vergen en waardoor het Bestuur der Postchecks een ontvangst derft die op 425 000 000 F wordt geraamd;

2) het tarief, lager dan de kostprijs, inzake stortingsbulletins, ontvangstkaarten en cheques, waarvoor de winstderiving 916 000 000 F belooft.

De geïnde taksen dekken slechts voor ongeveer $\frac{2}{3}$ de kosten voor de interne werking van het Bestuur der Postchecks. De kosten van de tussenkomst van de andere postdiensten (loketten, postmannen, enz.) zijn niet vergoed door die tarieven. Er is weliswaar geen reden om te vrezen voor de toekomst van het personeel van het Bestuur der Postchecks daar, zoals werd gezegd in de inleidende uiteenzetting, dit Bestuur aan de Staat andere voordelen oplevert.

Vraag. — Tegoeden.

Het Bestuur der Postchecks beschikt bestendig over 41 miljard tegoeden die toebehoren aan particulieren. Men zou dat tegoed moeten beleggen, niet alleen om het tekort der Postchecks te dekken, doch een deel van die intresten zou aan de deponenten moeten worden uitgekeerd.

Welk tekort zou er verder blijven bestaan indien het niet volledig zou worden gedekt door een belegging tegen 3,53 %, zoals de Minister heeft verklaard?

Antwoord :

Indien het Bestuur der Postchecks 41 miljard mocht beleggen tegen 3,53 % intrest en anderzijds aan de deponenten een gemiddelde intrest van bij voorbeeld 2 % uitkeren, dan is het zeker dat een eenvoudige regel van drie doet uitschijnen dat er een tekort van 820 miljoen zou blijven bestaan.

Le Ministre a le sentiment que la majorité des usagers préfèrent le régime actuel à celui qui leur serait fait s'ils percevaient un intérêt modique sur leurs capitaux tout en supportant, par ailleurs, le coût total des prestations.

Le Ministre ajoute que les 41 milliards de capitaux de l'Office des Chèques Postaux font partie de la dette publique. Il n'existe donc pas de capitaux susceptibles de placement. C'est en compensation des économies faites au budget de la dette publique que le Ministère des Finances supporte le déficit de l'Office des Chèques Postaux.

Question. — Déficit. — 2.

Le déficit pour 1965 est de 1 067 000 000 F pour l'Office des Chèques Postaux. À combien s'élèvera ce déficit en 1966? Le Ministre prévoit qu'en 1967, il sera de 1 341 000 000 F. Pourquoi un tel déficit existe-t-il? N'aura-t-il pas des conséquences désagréables pour le personnel?

Réponse :

Le compte d'exploitation de l'Office des Chèques Postaux pour 1966 laisse apparaître un déficit de 1 264 537 000 F.

Pour 1967, ce déficit est évalué à 1 341 000 000 F (voir page 24 du document 4/XV/1). Il est imputable à :

1) l'absence de taxe sur les virements de compte à compte, lesquels représentent 147 millions d'opérations, et qui prive l'Office d'une recette évaluée à 425 millions de F;

2) un régime tarifaire inférieur au prix de revient en matière de bulletins de versement, de cartes-récépissés et de chèques, où le manque à gagner atteint 916 000 000 F.

Les taxes perçues ne couvrent que les $\frac{2}{3}$ environ des frais de fonctionnement interne de l'Office des Chèques Postaux. Elles ne rémunèrent pas du tout le prix de l'intervention des autres services postaux (guichets, facteurs, etc.). Il n'y a cependant aucune raison de craindre pour l'avenir du personnel de l'Office, puisque comme il a été dit dans l'exposé introductif, l'existence de ce dernier présente d'autres avantages pour l'Etat.

Question. — Dépôts.

L'Office des Chèques Postaux dispose en permanence de 41 milliards d'avoirs appartenant aux particuliers. Cet argent devrait être placé de façon non seulement à couvrir le déficit des Chèques Postaux, mais également à servir aux déposants une partie de ces intérêts.

Quel déficit subsisterait au cas où celui-ci ne serait pas entièrement couvert par un placement de 3,53 %, comme l'a affirmé le Ministre?

Réponse :

Il est certain que, si l'Administration des Postes plaçait les 41 milliards à 3,53 % d'intérêt et servait, par ailleurs, aux déposants un intérêt moyen de 2 % par exemple, une simple règle de trois démontre qu'il en résulterait un déficit de 820 millions.

In verband met de belegging der fondsen van het Bestuur der Postchecks, acht de Minister het nuttig het lid te verwijzen naar het antwoord van de Minister op een andere vraag met betrekking tot hetzelfde onderwerp.

Vraag. — Vergissingen bij het Bestuur der Postchecks en diverse inlichtingen.

Klagen worden in steeds toenemende mate geuit over fouten begaan door het Bestuur der Postchecks, ingevolge de automatische of om andere redenen. In een goede organisatie moeten dergelijke fouten die door mensen of mechanisch veroorzaakt worden, voorzien en uitgeschakeld worden, vermits de gevolgen altijd schadelijk zijn. Zijn de huidige fouten te wijten aan de overgang van het oude naar het nieuwe stelsel, of ligt de oorzaak bij het nieuwe stelsel zelf?

Hoeveel postkantoren mogen onmiddellijk kaschecks uitbetalen?

Welke kantoren zijn dit?

Zal dit experiment worden voortgezet?

Welke resultaten heeft men geboekt met deze proefnemingen?

Antwoord :

De oorzaken die ten grondslag liggen aan de verslechtering van de kwaliteit van het werk bij het Bestuur der Postchecks zijn de volgende :

De laatste jaren heeft de instelling een hoge vlucht genomen. Momenteel zijn er 1 miljoen rekeninghouders tegenover slechts 600 000 in 1950. Bovendien is het aantal verrichtingen in ongeveer dezelfde verhouding toegenomen : 257 miljoen in 1965 tegenover 150 miljoen in 1950.

De budgettaire besnoeiingen hebben de normale aanwerving van personeel bijna volledig stopgezet. Dienvolgens is het Bestuur der Posterijen genoodzaakt personeelsleden aan te werven die minder geschikt zijn, dit om zijn effectieven onmiddellijk aan te vullen.

De moeilijke overgangperiode welke het Bestuur der Postchecks doormaakt ingevolge de geleidelijke overschakeling van het huidige stelsel naar het geautomatiseerde stelsel der rekening-courantdiensten heeft onvermijdelijk een weerslag op de normale uitvoering van de dienst.

De Minister kan de verzekering geven dat het Bestuur der Posterijen zich echter dag na dag inspant om zijn taak naar best vermogen te vervullen en dat alle nodige maatregelen getroffen zijn om de aangeklaagde toestand te normaliseren.

De individuele postcheck op naam alsmede de postcheck aan toonder, tot een maximumbedrag van 500 000 F, mogen worden geïncasseerd aan de loketten van het Bestuur der Postchecks en van de postkantoren Antwerpen 1, Charleroi 1, Gent 1, Luik 1 en Leuven 1.

Bovendien mogen de houders van een postcheckrekening die sedert een jaar geopend is, of zij die gemachtigd zijn over het tegoed van de rekening te beschikken, op hun naam postchecks uitgeven die op zicht betaalbaar zijn in

Pour la question touchant le placement des fonds disponibles à l'Office des Chèques Postaux, le Ministre croit toutefois utile d'inviter le membre à se référer à la réponse que le Ministre fournit à une autre question traitant du même sujet.

Question. — Erreurs à l'Office des Chèques Postaux et renseignements divers.

Des plaintes de plus en plus fréquentes sont émises au sujet d'erreurs commises à l'Office des Chèques Postaux soit à cause de l'automatisation, soit pour d'autres raisons. Dans une bonne organisation, il faudrait que de telles erreurs dont la cause est humaine ou mécanique soient prévues et exclues, en égard à leurs conséquences toujours dommageables. Les erreurs actuelles sont-elles le fait de la transition d'un régime à l'autre ou dues au nouveau système lui-même?

Combien de bureaux de poste peuvent payer directement les chèques de caisse?

Quels sont-ils?

Cette expérience va-t-elle être poursuivie?

Quel a été le résultat de ces essais?

Réponse :

Les causes qui sont à l'origine de la détérioration de la qualité du travail à l'Office des Chèques Postaux sont les suivantes :

L'organisme en question a connu ces dernières années un essor prodigieux. Actuellement il y a 1 million de titulaires de comptes pour 600 000 seulement en 1950. Par ailleurs, le nombre d'opérations s'est accru à peu près dans la même proportion, 257 millions en 1965 pour 150 millions en 1950.

Les restrictions budgétaires sont à la base de l'interruption quasi totale du recrutement normal de personnel. Par conséquent, l'Administration des Postes se trouve dans l'obligation de recruter du personnel qualitativement moins apte, en vue de compléter sans retard ses effectifs.

La difficile période transitoire que traverse l'Office des Chèques Postaux en raison de la transformation progressive de la gestion actuelle en système automatisé des services comptes courants a inéluctablement une incidence sur l'exécution normale du service.

Le Ministre confirme que l'Administration des Postes s'efforce cependant chaque jour, d'accomplir la tâche qui lui est assignée au mieux des intérêts de tous les usagers et que toutes les mesures sont prises pour la normalisation de la situation incriminée.

Le chèque postal nominatif individuel, ainsi que le chèque postal au porteur, peuvent être encaissés à concurrence d'un montant maximum de 500 000 F aux guichets de l'Office des Chèques Postaux ou aux guichets des bureaux de poste d'Anvers 1, Charleroi 1, de Gand 1, de Liège 1 et de Louvain 1.

Par ailleurs, tout titulaire d'un compte courant postal ouvert depuis un an ou toute personne habilitée à disposer de l'avis de ce compte, peut émettre à son nom des chèques postaux payables à vue dans un bureau de poste déterminé

één bepaald postkantoor met de rang van ontvangerij, van bijkantoor of van onderontvangerij.

Slechts om de twee werkdagen mag zulk een check van ten hoogste 10 000 F worden uitbetaald.

Dit laatste stelsel, waarmee in 1963 begonnen werd, betekent een gevoelige vermindering van het aantal kaschecks uitbetaald in de 5 grote centra van het land die per telescriptor met Brussel verbonden zijn. Wanneer de rekeninghouders er voldoende mee zullen vertrouwd zijn en het volledig zullen benutten, moet het mogelijk zijn de telescriptor af te schaffen; dit is inimmers een zeer kostelijke werkwijze, die zeker niet verder moet uitgebreid worden.

AFDELING II.

REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

I. — Uitgaven.

De uitgaven, waarin de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie voorziet voor het dienstjaar 1967, belopen 17 465 166 000 F. Dit bedrag omvat 5 686 miljoen voor investeringswerken, wat het hoogste programma is dat de Regie ooit heeft voorgelegd sedert haar oprichting in 1930. Deze belangrijke investeringen zijn onmisbaar om het hoofd te kunnen bieden aan de vlugge uitbreiding van de televerbindingen tijdens de laatste jaren.

Het gemiddelde volume van de jaarlijkse werken inzake abonneeaansluitingen voor de periode 1956-1960 groeide slechts met 26 % aan in verhouding tot de periode 1951-1955, terwijl dit gemiddelde volume voor de periode 1961-1965 een aangroei vertoont van 43 % vergeleken met de periode 1956-1960.

Een vergelijking van de toestand der eerste acht maanden van 1966 met de eerste acht maanden van 1965, geeft de volgende resultaten :

— het aantal telefoonabonnees steeg met	6,32 %
— het aantal streekgesprekken met	3,63 %
— het aantal interzonale gesprekken met	13,73 %
— en het aantal internationale gesprekken met	15,91 %

De stijging was bijzonder aanzienlijk vanaf 1963 en duurt nog steeds voort in 1966; zij overschrijdt ruimschoots de gemiddelde verhoging van ons bruto nationaal produkt. Om er het hoofd aan te kunnen bieden, heeft de Regie haar investeringsprogramma's sedert 1964 in sterke mate verhoogd.

De in 1967 aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken belopen 5.382 miljoen; in verhouding tot 1963 stegen zij voor de gebouwen met 112 %, voor de kabels met 68,6 % en voor de telefooncentrales en andere elektrische installaties met 83,2 %.

ayant rang de perception, de bureau-annexe ou de sous-perception.

Ces chèques dont le montant ne peut dépasser 10 000 F ne sont payables qu'à raison d'un chèque tous les deux jours ouvrables.

Ce dernier système, dont l'instauration remonte à 1963, réduit dans de sensibles proportions le nombre de chèques de caisse payés dans les 5 grands centres du pays reliés à Bruxelles par téléscripateur. Il doit permettre, quand il sera suffisamment connu et exploité au maximum par les titulaires, d'en arriver à la suppression du recours audit téléscripateur, procédé très onéreux qu'il ne convient pas d'étendre.

SECTION II.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

CHAPITRE I.

EXPOSE DU MINISTRE.

I. — Dépenses.

Les dépenses prévues au budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1967 s'élèvent à 17 465 166 000 F. Ce montant comprend 5 686 millions pour les travaux d'investissement, ce qui constitue le programme le plus élevé que la Régie ait introduit depuis sa création en 1930. Ces investissements considérables sont indispensables pour faire face à l'expansion rapide que connaissent les télécommunications depuis plusieurs années.

Le volume moyen des travaux annuels se rapportant aux raccordements d'abonnés pour la période 1956-1960 n'était en augmentation que de 26 % par rapport à la période 1951-1955, tandis que ce volume moyen pour la période 1961-1965 est en augmentation de 43 % par rapport à la période 1956-1960.

La comparaison de la situation pour les huit premiers mois de 1966 par rapport aux huit premiers mois de 1965 donne les résultats suivants :

— le nombre d'abonnés au téléphone est en augmentation de	6,32 %
— le nombre de communications régionales de	3,63 %
— le nombre de communications interurbaines de	13,73 %
— et le nombre de communications internationales de	15,91 %

L'accélération s'est manifestée d'une façon particulièrement sensible à partir de 1963 et continue à se manifester en 1966; elle dépasse largement l'augmentation moyenne de notre produit national brut. Pour y faire face, la Régie a augmenté dans de fortes proportions ses programmes d'investissement depuis 1964.

Les travaux à confier à l'industrie privée en 1967 s'élèvent à 5 382 millions; par rapport au programme de 1963 ils sont en augmentation de 112 % pour les bâtiments, de 68,6 % pour les câbles et de 83,2 % pour les centraux téléphoniques et autres installations électriques.

Spijt haar inspanning is de Regie er niet in geslaagd aan de vraag volledig te voldoen. Einde september 1966 bleven er nog 37.083 hangende aanvragen tot aansluiting en in bepaalde streken van het land komen bij het afwikkelen van het verkeer kortstondige belemmering voor.

De op de begroting voor 1967 aangevraagde investeringskredieten zijn dan ook slechts een minimum om deze toestand te verhelpen; daarenboven zou het nodige personeel ter beschikking van de Regie moeten gesteld worden. Sedert verscheidene jaren werd het aantal personeelsleden in dienst gevoelig beneden het op basis van de werknormen vastgestelde kader gehouden wegens het feit dat de toestemming tot aanwerven niet bekomen werd. Voor het ogenblik zijn er ongeveer 900 openstaande betrekkingen. Om in de mate van het mogelijke dit personeelstekort te verhelpen, doet de Regie een beroep op de particuliere nijverheid voor het leggen van buisleidingen in de woningen van de abonnees. Doch dit is slechts een lapmiddel, aangezien zeer weinig ondernemers voor dit soort werken inschrijven en de hiervan verwachte hulp beneden de behoeften is gebleven, vooral te Brussel.

De Regie ondervindt eveneens moeilijkheden bij het leggen van kabels. De ondernemers krijgen aanbiedingen i. v. m. wegenbouw, elektriciteits- en gasleidingen en soortgelijke werken. Zo komt het dat er te weinig ondernemers worden gevonden om de telefoonkabels te leggen die nodig zijn wegens de snelle uitbreiding van het verkeer. Om dit gemis in zekere mate te verhelpen, heeft de Regie eigen brigades kabelleggers opgericht. De eerste resultaten zijn, zowel financieel als uit een oogpunt van rendement, gunstig voor bepaalde categorieën van plaatsingen. Er zouden meer van die brigades moeten komen, doch wegens gebrek aan personeel is dat voor het ogenblik niet mogelijk.

Gelet op deze stand van zaken en spijt de door de Regering opgelegde wervingsstop heeft de Minister aan zijn collega van het Openbaar Ambt een uitvoerig dossier overgezonden om hem machtiging tot voorziening in de openstaande betrekkingen te vragen.

Indien de in de begroting aangevraagde investeringskredieten ter beschikking van de Regie worden gesteld en de toelating wordt verleend om het onmisbaar personeel in dienst te nemen, zou bijgevolg het programma kunnen uitgevoerd worden dat werd opgesteld ten einde te voldoen aan de stijgende vraag en zou de huidige toestand inzake aansluitingen en het afwikkelen van het verkeer kunnen worden verholpen. Al is deze toestand niet erg schitterend, valt er nochtans op te merken dat de Regie alle beschikbare middelen naar best vermogen heeft aangewend en er in geslaagd is aan de expansienoden in een ruimere mate te voldoen dan in de meeste landen die ons omringen, waar de wachttijden voor de nieuwe abonnees veel langer zijn dan in België en waar de moeilijkheden inzake afwikkeling van het verkeer veel groter zijn.

Met het oog op de bestaande toestand moet bij het programma der werken voor 1967 de voorkeur worden gegeven aan het aanbrengen van de voorzieningen die nodig zijn voor de aansluiting van nieuwe abonnees en voor de vlotst mogelijke afwikkeling van het verhoogde verkeer. De Regie mag nochtans de modernisering van haar net niet verwaarlozen, evenmin als de verbetering van de door haar verstrekte diensten.

Wat de modernisering betreft, voorziet het programma voor 1967 in de bestelling van apparatuur voor 17 centrales. Deze tranche van verbintenissen ten bedrage van 107 miljoen is de laatste fase van de integrale automatisering van het nationale net. Aangezien ongeveer 2 jaar verlopen tussen de datum van de bestelling en het in bedrijf nemen van de installaties, zullen einde 1969 bijna alle abonnees aange-

Malgré son effort, la Régie n'est pas parvenue à satisfaire entièrement la demande. Fin septembre 1966, 37 083 demandes de raccordement restaient en instance et dans certaines régions du pays des encombrements momentanés se produisent dans l'écoulement du trafic.

Aussi les crédits sollicités pour les investissements au budget de 1967 constituent-ils un minimum pour redresser la situation; encore faudra-t-il que le personnel nécessaire soit mis à la disposition de la Régie. Depuis plusieurs années, le nombre d'agents en service a été maintenu sensiblement en-dessous du cadre fixé sur la base des normes de travail, l'autorisation de recruter n'ayant pas été obtenue. Pour le moment, il existe environ 900 emplois vacants. Pour remédier dans la mesure du possible à ce manque de personnel, la Régie fait appel à l'intervention de l'industrie privée pour la pose des canalisations dans les immeubles des abonnés. Mais il ne s'agit là que d'un palliatif: très peu d'entrepreneurs soumissionnent pour ce genre de travaux et l'aide qu'on avait espéré recevoir est restée loin en-dessous des nécessités, particulièrement à Bruxelles.

La Régie rencontre également des difficultés pour la pose des câbles. Les entrepreneurs sont sollicités par les travaux des routes, de l'électricité, du gaz et travaux similaires. Il en résulte qu'ils se présentent en nombre insuffisant pour assurer la pose des câbles téléphoniques nécessités par l'expansion rapide du trafic. Afin de pallier dans une certaine mesure cette carence, la Régie a créé ses propres brigades de poseurs de câbles. Les premiers résultats sont favorables pour certaines catégories de poses, tant du point de vue financier que du point de vue rendement. Il s'indiquerait d'augmenter le nombre de ces brigades, mais la pénurie en personnel s'y oppose pour le moment.

Compte tenu de cet état de choses et malgré le blocage des recrutements décidé par le gouvernement, M. le Ministre a adressé à son collègue de la Fonction Publique un dossier circonstancié, pour lui demander l'autorisation de pourvoir aux emplois vacants.

Ainsi la mise à la disposition de la Régie des crédits sollicités au présent budget pour les investissements et l'autorisation de recruter le personnel indispensable permettraient la réalisation du programme conçu pour satisfaire la demande croissante et de remédier à la situation existante, en matière de raccordements et d'écoulement du trafic. Si cette situation n'est pas très brillante, il convient cependant de remarquer, que la Régie a utilisé au mieux les moyens dont elle dispose, et est parvenue à satisfaire dans une plus large mesure les besoins en expansion que ce ne fut le cas dans la plupart des pays qui nous environnent, où les délais d'attente pour les abonnés nouveaux sont de loin supérieurs à ceux que nous connaissons en Belgique et où les difficultés rencontrées dans l'écoulement du trafic sont beaucoup plus grandes.

La situation existante justifie que les travaux prévus au programme de 1967 soient axés en premier lieu sur la mise en place des équipements nécessaires au raccordement des abonnés nouveaux et à l'écoulement, dans les meilleures conditions, du trafic accru. La Régie ne peut cependant négliger la modernisation de son réseau et l'amélioration de la qualité des services rendus.

Pour ce qui concerne la modernisation, le programme de 1967 prévoit la commande des équipements pour 17 centrales. Cette tranche d'engagement, qui s'élève à 107 millions, constitue la dernière phase de l'automatisation intégrale du réseau national. Comme il se passe un peu plus de deux ans entre la date de la commande et la mise en service des installations, fin 1969 la quasi-totalité des abon-

sloten zijn op het automatisch net en zullen slechts vijf weinig belangrijke centrales overblijven om begin 1970 in bedrijf te worden genomen. Op dit punt is België vooruit op talrijke Europese landen.

Als verbetering van de aan de abonnees verstrekte diensten valt eerst de automatisering van de internationale verbindingen te vermelden. Thans geschiedt 85 % van al het internationale verkeer uit België volledig automatisch. Ons land bezet aldus de eerste plaats op wereldvlak.

Dank zij de aan de gang zijnde investeringswerken zullen al de op een Belgische automatische centrale aangesloten abonnees in de loop van 1967 kunnen beschikken over de internationale automatische dienst.

Deze dienst zal in 1967 ook de verbinding mogelijk maken met de grote Italiaanse steden en hij zal vervolgens uitgebreid worden tot andere belangrijke lijnen, o.a. met Oostenrijk, Denemarken, Zweden, Noorwegen en gans Frankrijk.

Het past ook enkele woorden te zeggen over de commutatie.

Sinds een tiental jaren valt er een grote evolutie waar te nemen inzake de technieken van de commutatie. Zij vinden hun oorsprong in de spectaculaire ontwikkeling van de elektronica. De eerste experimentele fase van deze nieuwe technieken is geëindigd en in ons land zullen twee typen van half-elektronische centrales, gebouwd door de Antwerpse firma Bell Telephone Mfg Cy en Automatic Electric, eerlang — bij wijze van proef — in het Belgisch net in bedrijf worden genomen.

Bij deze twee verwezenlijkingen worden de traditionele begrippen inzake automatische telefonie grondig gewijzigd en de elektronica neemt de eerste plaats in door monopolisering van bijna alle functies. Een net van verbindingen, gevormd door een regelmatige aaneenschakeling van aaneengelaste metalen contacten en waarop alle abonnees aangesloten zijn, wordt bediend door een elektronisch apparaat dat veel gelijkenis vertoont met een ordinator. Er rijst geen enkel bijzonder probleem voor de aansluiting op de telefoonlijnen, die op traditionele wijze gebeurt. De belangstelling voor deze nieuwe systemen is grotendeels te verklaren door het feit dat zij verenigbaar zijn met het bestaande net.

De elektronische commutatie biedt zowel voordelen voor de exploiterende administratie als voor de gebruikers. De nieuwe technologische opvattingen maken in ruimere mate automatische fabricage mogelijk en kunnen dus de kostprijzen gunstig beïnvloeden.

Anderzijds zal een gedecentraliseerde en vereenvoudigde onderhoudsdienst het mogelijk maken de onderhoudskosten in belangrijke mate te verminderen.

Een ander voordeel bestaat in de beperking van de omvang der apparatuur, hetgeen de kosten der gebouwen zal doen verminderen en tevens de netelige vestigingsproblemen in de grote steden oplossen. Wat de abonnees aangaat, zal het gebruik van de elektronica in de commutatie vooreerst de verbindingen sneller tot stand doen komen.

Met de elektronische systemen zal de Regie van T. T. haar cliënteel ook « nieuwe diensten » kunnen verstrekken, bij voorbeeld het automatisch overbrengen van oproepen op aanvraag (een gebruiker kan zelf de mogelijkheid hebben om de overbrenging van zijn oproep naar een andere abonnee tot stand te brengen), de verkorte nummering (een abonnee zal zijn gebruikelijke correspondenten kunnen bereiken door het vormen van slechts 2 cij-

nés seront reliés au réseau automatique et il ne restera que cinq centraux de très faible importance à mettre en service au début de 1970. Sur ce plan la Belgique est en avance sur de nombreux pays européens.

Quant à l'amélioration de la qualité des services rendus aux usagers, il faut citer d'abord l'automatisation des liaisons internationales. Actuellement, plus de 85 % du trafic international au départ de la Belgique est écoulé par voie entièrement automatique. Notre pays occupe ainsi la première place sur le plan mondial.

Les travaux d'investissement en cours d'exécution permettront dans le courant de 1967, à tous les abonnés raccordés à un central belge automatisé, de disposer du service international automatique.

En 1967 également, ce service donnera accès aux grandes villes d'Italie et sera ensuite étendu à d'autres relations importantes, entre autres l'Autriche, le Danemark, la Suède, la Norvège et la totalité de la France.

Il convient de dire également quelques mots sur la commutation.

Depuis une dizaine d'années, on aperçoit les manifestations d'une évolution profonde dans les techniques de la commutation. Elles trouvent leur origine dans le développement spectaculaire de l'électronique. La première phase expérimentale de ces nouvelles techniques est terminée et, pour ce qui concerne notre pays, deux types de centraux semi-électroniques construits par les firmes Bell Telephone Mfg Cy et Automatic Electric, d'Anvers, seront mis en service prochainement dans le réseau belge, à titre d'essai.

Dans ces deux réalisations, les conceptions traditionnelles de la téléphonie automatique sont profondément modifiées et l'électronique prend la première place en monopolisant presque toutes les fonctions. Un réseau de connexions, constitué d'un assemblage régulier de contacts métalliques scellés et auquel sont raccordés tous les abonnés, est commandé par un ensemble électronique, assez semblable à un ordinateur. Aucun problème particulier ne se pose pour le raccordement aux lignes téléphoniques qui s'effectue de la façon traditionnelle. Cette compatibilité avec le réseau existant explique, dans une large mesure, l'intérêt soulevé par ces nouveaux systèmes.

La commutation électronique présente des avantages à la fois pour les administrations exploitantes et pour les usagers. Les nouvelles conceptions technologiques permettent une automaticité beaucoup plus grande de la fabrication et sont susceptibles d'influencer favorablement les prix de revient.

D'autre part, une maintenance centralisée et plus aisée permettra de diminuer considérablement les frais d'entretien.

Un autre avantage réside dans la réduction de l'encombrement des appareillages qui se traduira par une diminution du coût des bâtiments et résoudra les épineux problèmes d'emplacement dans les grandes villes. Pour ce qui intéresse les abonnés, l'utilisation de l'électronique en commutation apportera d'abord un accroissement de rapidité dans l'établissement des communications.

Les systèmes électroniques permettront aussi à la Régie des T. T. d'offrir à sa clientèle des « services nouveaux ». Citons le transfert automatique des appels à la demande (un usager peut avoir la possibilité de provoquer lui-même le transfert de ses appels vers n'importe quel autre abonné), la numérotation abrégée (un abonné pourra atteindre ses correspondants habituels par la formation de deux chiffres seulement), le repos téléphonique (un abonné aura la possi-

fers), de telefonische ruststand (de abonnee zal zelf de mogelijkheid hebben zijn aansluiting buiten dienst te stellen).

Anderzijds zullen de abonneetoestellen met kiesschijf, die niet alleen een langdurige behandelingstijd vergen, maar tevens slecht aangepast zijn voor de elektronische bediening, vervangen worden door toestellen niet snel bedienbare drukknoppen.

Een belangrijke troef van de nieuwe elektronische commutatiesystemen is dat aan de gebruikers met weinig kosten, nieuwe faciliteiten kunnen verstrekt worden.

Wat de ruimte-televerbindingen betreft is de Regie, door medeondertekening van de Akkoorden van Washington, waarbij een regeling is getroffen welke toepasselijk is op een wereldsysteem van televerbindingen via satellieten, mede-eigenaar geworden van dit systeem, dat verder wordt uitgebouwd.

De twee ruimtecircuits die thans benut worden tussen België en de Verenigde Staten, verwerken nu reeds een belangrijk televerkeer.

Voor de exploitatie van die circuits heeft de Regie zowel in het Franse als in het Duitse grondstation een deel mede-eigendom verkregen.

De mogelijkheid voor een belangrijker deelneming wordt onderzocht; zo wordt door de Regie overwogen een rechtstreekse satellietverbinding tot stand te brengen met Canada.

Een laatste categorie van uitgaven op het programma voor 1967 betreft de vernieuwingswerken. Talrijke uitrustingen van automatische commutatie zijn reeds verscheidene jaren in gebruik en voor een aantal rijst reeds het probleem van de vervanging. Daartoe moet een vernieuwingsprogramma worden uitgewerkt ter vervanging van het moderniseringsprogramma dat ten einde loopt.

Het op het programma voor 1967 uitgetrokken krediet voor vernieuwing van centrales belooft 179 miljoen.

Na aldus het actieprogramma van de Regie geschetst te hebben, verstrekt de Minister toelichting bij de uitgaven die de exploitatie van de televerbindingen belasten. Aangezien de Regie een onderneming met een tot het uiterste doorgevoerde automatisering en de mechanisering, vertegenwoordigen de financiële en industriële lasten daarin een aanzienlijke uitgave.

In percentages uitgedrukt ziet de verdeling der lasten er als volgt uit :

— financiële en industriële lasten	46,50 %
— personeelsuitgaven	42,86 %
— eigenlijke werkingskosten	9,46 %
— sociale lasten	1,18 %

In absolute cijfers belopen de financiële en industriële lasten voor 1967 4 060 miljoen, wat gemakkelijk te verklaren is als men bedenkt dat op het einde van 1967 het geïnvesteerde kapitaal 46 miljard zal bedragen. Het is normaal en zelfs verheugend dat de financiële en industriële lasten de grootste uitgaven zijn die de exploitatie belasten. Het zijn immers de investeringen die de automatisering en de mechanisering mogelijk gemaakt hebben. Terwijl de modernisering van de exploitatie de kwaliteit van de geleverde diensten verhoogt en de arbeidsvoorwaarden verbetert, heeft zij ook de gezamenlijke exploitatieuitgaven gevoelig doen dalen.

bilité de mettre temporairement son raccordement hors service).

Par ailleurs, les postes d'abonnés à cadran d'appel, à la fois longs à manipuler et mal adaptés à des commandes électroniques, seront remplacés par des postes à clavier de manipulation rapide.

La possibilité de donner aux usagers des facilités nouvelles à faible coût constitue un des attraits majeurs des nouveaux systèmes de commutation électronique.

En ce qui concerne les télécommunications spatiales, la Régie, en adhérant aux Accords de Washington établissant un régime provisoire applicable à un système mondial de télécommunications par satellites, est devenue copropriétaire de ce système, dont la réalisation se poursuit.

Les deux circuits spatiaux actuellement en service entre la Belgique et les États-Unis acheminent, d'ores et déjà, un trafic important.

Pour l'exploitation de ces circuits, la Régie a acquis, dans chacune des stations terriennes française et allemande, une part de copropriété.

Des études pour une participation plus importante sont en cours, la Régie envisageant d'établir un circuit direct par satellite avec le Canada.

Une dernière catégorie de dépenses qui figure au programme de 1967 concerne les travaux de renouvellement. De nombreux équipements de commutation automatique sont en service depuis de nombreuses années et pour un certain nombre d'entre eux, le problème se pose de pourvoir à leur remplacement. Cela implique la mise sur pied d'un programme de renouvellement venant se substituer au programme de modernisation qui se termine.

Au programme de 1967 le crédit inscrit pour renouvellement de centraux s'élève à 179 millions.

Ayant esquissé ainsi le programme d'action de la Régie, le Ministre fournit des explications concernant les dépenses qui grèvent l'exploitation des télécommunications. La Régie étant une entreprise où l'automatisation et la mécanisation sont poussées jusqu'à la limite du possible, les charges financières et industrielles y représentent une dépense considérable.

Exprimée en pourcentages, la répartition des charges se présente comme suit :

— Charges financières et industrielles	46,50 %
— Dépenses en personnel	42,86 %
— Dépenses de fonctionnement proprement dites	9,46 %
— Charges sociales	1,18 %

En chiffres absolus, les charges financières et industrielles s'élèvent pour 1967 à 4 060 millions ce qui s'explique aisément lorsqu'on considère que fin 1967 le capital investi atteindra 46 milliards. Il est normal et même heureux que les charges financières et industrielles constituent la dépense la plus élevée de celles qui grèvent l'exploitation. En effet, ce sont les investissements qui ont permis l'automatisation et la mécanisation. Si cette modernisation de l'exploitation a permis d'améliorer la qualité des services fournis et de créer de meilleures conditions de travail, il faut souligner qu'elle a rendu possible également la réduction sensible des dépenses globales de l'exploitation.

In 1947 had de Regie 45,4 personeelsleden in dienst per 1 000 abonnees en in 1965 slechts 20. Waren de exploitatieomstandigheden dezelfde gebleven als in het jaar 1947, dan zouden er nu 47.670 personeelsleden nodig zijn voor de dienst; maar eind 1965 waren er slechts 21 053 personeelsleden werkelijk in dienst, hetzij 26.617 minder, hetgeen een besparing van $\pm$ 4 miljard betekent, berekend op basis van de huidige gemiddelde bezoldigingen.

Rekening houdend met de investeringen die de exploitatiemethodes van 1947 zouden geleverd hebben, kan men bevestigen dat de bijkomende financiële en industriële lasten, die volgen uit de investering voor de automatisering en de mechanisering, in hoge mate winstgevend zijn. Zij weerspiegelen de ver doorgedreven modernisering van de onderneming, waardoor de produktiviteit in sterke mate kon worden verhoogd. Daarom mocht worden gezegd « dat het verheugend is » dat de financiële en industriële lasten de personeelsuitgaven te boven gaan.

Niettegenstaande deze modernisering belopen de personeelsuitgaven, voorkomende onder de artikelen 1, 2, 3 en 6 van de begroting toch nog 4 472 miljoen, waarvan 3 744 miljoen voor de exploitatierekening. De Regie tracht dan ook voortdurend door andere middelen dan de automatisering de uitgaven voor handenarbeid te verminderen, o.a. door rationalisatie van de arbeidsmethodes. De aan de gang zijnde studies voor het vaststellen van nieuwe arbeidsnormen zouden het mogelijk maken de kaders met enkele honderdtallen personeelsleden te verminderen.

Ten einde het rendement te verhogen, beijvert de Regie zich ook voor de vorming van het personeel. Met dit doel overweegt zij een grondige hervorming van haar school ten einde er moderner onderwijsmethodes zoals het audio-visueel systeem in te voeren en ze zodanig in te richten dat ze door het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur zou kunnen erkend worden als technische school, gemachtigd om diploma's van categorie B1 af te leveren.

* * *

De besparingen die zullen kunnen gedaan worden gedurende het dienstjaar 1967 werden reeds verwerkt in de uitgaven die zijn opgenomen in de begroting.

II. — Ontvangsten.

Als zelfstandige instelling die geen enkele subsidie van de Staat ontvangt, moet de Regie op financieel gebied zichzelf behelpen. Er dient dus te worden nagegaan hoe het met haar ontvangsten staat.

Voor 1967 belopen die in totaal 17 492 400 000 F. Men dient onderscheid te maken tussen de fondsen die nodig zijn om het investeringsprogramma te financieren en die welke de exploitatieuitgaven moeten dekken. De financiering van de investeringen van de Regie door leningen is verantwoord, niet alleen omdat de investeringen een verrijking van het patrimonium betekenen en de verhoging van de aldus gevormde passiva geneutraliseerd wordt door een verhoging van de activa, maar vooral omdat de nieuwe financiële lasten bij de Regie ruimschoots vergoed worden door een verhoging van de produktiviteit en van de exploitatieontvangsten.

De Regie tracht nochtans in de mate dat de mogelijkheden het toelaten en zoals gebruikelijk is in de particuliere

Ainsi la Régie utilisait en 1947, 45,4 agents par mille abonnés et 20 seulement en 1965. Si les conditions d'exploitation étaient restées identiques à celles de 1947, il aurait fallu 47 670 agents pour assurer le service, alors que fin 1965 21 053 agents seulement étaient effectivement en service, soit une différence en moins de 26 617 agents, ce qui aux taux moyen des rémunérations actuelles représente une économie de $\pm$ 4 milliards.

Compte tenu des investissements qui auraient été nécessaires avec les méthodes d'exploitation de 1947, on peut affirmer que les charges financières et industrielles supplémentaires, qui résultent de la partie des investissements affectés à l'automatisation et à la mécanisation, sont hautement profitables. Elles reflètent le degré poussé de modernisation de l'entreprise, modernisation qui a permis d'augmenter la productivité dans de très fortes proportions. C'est ce qui a permis de dire « qu'il est heureux » que les charges financières et industrielles dépassent les dépenses en personnel.

Malgré cette modernisation, les dépenses en personnel, prévues aux articles 1, 2, 3 et 6 du budget s'élèvent encore à 4 472 millions dont 3 744 millions pour le compte d'exploitation. Aussi la Régie s'emploie-t-elle en permanence à réduire par d'autres moyens encore que l'automatisation, les dépenses en main-d'œuvre, notamment par la rationalisation des méthodes de travail. Des études en cours pour établir de nouvelles normes de travail devraient permettre de réduire les cadres de plusieurs centaines d'agents.

En vue d'augmenter le rendement, la Régie se préoccupe aussi de la formation de son personnel. Dans cette optique, elle envisage une réforme profonde de son école en vue d'y introduire les méthodes modernes d'enseignement, tel que le système audio-visuel, et de l'organiser de telle façon qu'elle puisse être reconnue comme école technique par le département de l'Education Nationale, autorisée à délivrer des diplômes de la catégorie B1.

* * *

Les économies qui pourront être réalisées au cours de l'exercice 1967 ont déjà été escomptées dans les dépenses prévues au budget.

II. — Recettes.

Comme organisme autonome, qui ne reçoit aucun subside de l'Etat, la Régie doit satisfaire elle-même ses besoins financiers. Il y a donc lieu d'examiner le volet des recettes.

Pour 1967, elles s'élèvent dans leur totalité à 17.492 400 000 F. Il convient de faire une distinction entre les fonds nécessaires pour financer le programme d'investissement et ceux qui doivent couvrir les dépenses d'exploitation. Pour les investissements de la Régie, il se justifie de les financer par l'emprunt, non seulement parce que ces investissements représentent un enrichissement du patrimoine et que l'augmentation du passif ainsi créé est neutralisée par un accroissement d'actif, mais surtout parce qu'à la Régie, l'incidence des charges financières nouvelles est plus que compensée par un accroissement de la productivité et des recettes d'exploitation.

Cependant, comme cela se pratique dans l'industrie privée, la Régie procède dans toute la mesure du possible

nijverheid, haar programma te financieren met eigen middelen. Voor 1967 ziet de toestand er als volgt uit : 3 327 miljoen moet worden uitgegeven voor werken waarmee een aanvang werd gemaakt in de loop van vorige dienstjaren en 803 miljoen voor het programma voor 1967. Daar komt 850 miljoen bij voor bevoorradingen en 300 miljoen voor andere investeringslasten, hetgeen de betalingen voor het jaar op 5 280 miljoen brengt.

De Regie zal over ongeveer 2 905 miljoen eigen middelen beschikken om het hoofd te bieden aan deze uitgaven. Het verschil, zijnde 2 375 miljoen, zal door leningen moeten worden gedekt.

Om elke verwarring te voorkomen, zij opgemerkt dat het beroep op de kapitaalmarkt gevoelig hoger zal zijn, want bij de 2 375 miljoen, nodig voor de financiering van het programma, dient men nog de sommen voor de terugbetaling van vroeger aangegane leningen te voegen.

De begroting voorziet in een uitgifte van 4 750 miljoen, waarvan 2 375 miljoen voor de investeringen en 2 375 miljoen voor de terugbetalingen van vorige leningen. Maar het is moeilijk, zoniet onmogelijk, het bedrag van de terugbetalingen te bepalen. Voor de leningen van 1957 en 1962 hebben de inschrijvers het recht om de vervroegde terugbetaling te verzoeken in 1967. Bij het opmaken van de begroting, in maart 1966, bedroeg de rentevoet van de openbare leningen 6,25 %, wat overeensteemde met de werkelijke opbrengst van de lening van 1962. Men kon dus logischerwijze voorzien dat de vervroegde terugbetalingen op die lening weinig belangrijk zouden zijn.

Sindsdien is de rentevoet gestegen tot 7 % en zelfs tot 7,25 %. Daarom is het niet uitgesloten dat er meer zal moeten geleend worden dan de op de begroting uitgetrokken voorziene 4 750 miljoen. De machtiging tot het uitschrijven van leningen werd aan het Parlement gevraagd in een wetsontwerp, opgemaakt in akkoord met de Minister van Financiën en rekening houdend met de te verwachten behoeften.

Zoals reeds hoger gezegd, zijn de ontvangsten die verwacht worden van de leningen, uitsluitend bestemd voor de financiering van de investeringen en voor de terugbetaling van de vroeger uitgeschreven leningen. De lasten die de exploitatie bezwaren, moeten noodzakelijkerwijze gedekt worden door de exploitatieontvangsten.

Bij het ter perse gaan van de thans voorgelegde begroting had de Regering nog geen beslissing getroffen nopens de aanpassing van de telefoon- en telegraafstarieven. Dat is de reden waarom onder artikel 1 de exploitatieontvangsten in twee rubrieken zijn gesplitst : de eerste herneemt de exploitatieontvangsten, berekend volgens de in 1966 van kracht zijnde tarieven, en de tweede voorziet 800 miljoen aan ontvangsten, als opbrengst van de tariefaanpassing.

Ondertussen heeft de Regering beslist de tarieven vanaf 1 februari 1967 aan te passen. Zonder deze aanpassing zou het dienstjaar 1967 afgesloten worden met een tekort van ongeveer 750 miljoen.

Een deficitaire exploitatie zou de Regie verplicht hebben leningen aan te gaan om de exploitatielasten te dekken. Een dergelijke maatregel kon niet worden overwogen daar hij strijdig zou geweest zijn met de Regeringspolitiek, met de nijverheids- en handelsmethodes en de toekomst zou bezwaard hebben.

Vooraleer echter ter zake een beslissing te treffen, heeft de Regering al het nodige gedaan opdat deze tariefaanpassing verantwoord zou zijn.

Een werkgroep, voorgezeten door de kabinetschef van de Minister-Staatssecretaris voor P. T. T. en waarvan afge-

au financement de son programme par ses moyens propres. Pour 1967 la situation se présente comme suit : 3 327 millions seront à décaisser pour les travaux engagés au cours des exercices antérieurs et 803 millions sur le programme de 1967. Il faut y ajouter 850 millions pour les approvisionnements et 300 millions d'autres dépenses d'investissements ce qui porte les liquidations de l'année à 5 280 millions.

La Régie disposera d'environ 2 905 millions de moyens propres pour faire face à ces dépenses; la différence soit 2 375 millions devra être couverte par l'emprunt.

Pour éviter toute confusion, il convient de signaler que l'appel au marché des capitaux sera sensiblement plus élevé, car aux 2 375 millions nécessaires pour le financement du programme, il faut ajouter les sommes destinées au remboursement d'emprunts contractés dans le passé.

Le budget prévoit une émission de 4 750 millions dont 2 375 millions pour les investissements et 2 375 millions pour les remboursements d'emprunts antérieurs. Mais il est difficile, sinon impossible de fixer le montant des remboursements. Pour les emprunts de 1957 et de 1962 les porteurs ont la faculté d'en demander le remboursement anticipé en 1967. Au moment de l'élaboration du budget en mars 1966, le taux d'intérêt des emprunts publics s'élevait à 6,25 % ce qui correspondait au rendement réel de l'emprunt de 1962. On pouvait donc logiquement prévoir que les remboursements anticipés pour cet emprunt seraient peu importants.

Depuis lors le taux d'intérêt est monté à 7 et même 7,25 %. Dans ces conditions, il n'est pas exclu que les nécessités d'emprunt dépasseront les 4 750 millions prévus au Budget. L'autorisation des emprunts à émettre a été demandée au Parlement par un projet de loi spécial, élaboré en accord avec le Ministre des Finances, et compte tenu des nécessités prévisibles.

Comme il a été exposé ci-dessus, les recettes à provenir des emprunts sont destinées exclusivement à financer les investissements et à rembourser des emprunts émis dans le passé. Les charges qui grèvent l'exploitation doivent nécessairement être couvertes par les recettes d'exploitation.

Au moment de l'impression du budget qui vous est soumis, le Gouvernement n'avait pas encore pris de décision concernant l'adaptation des tarifs téléphoniques et télégraphiques. C'est la raison pour laquelle à l'article premier, les recettes d'exploitation sont subdivisées en deux rubriques, la première reprend les recettes d'exploitation calculées dans le cadre des tarifs en vigueur en 1966 et la deuxième prévoit 800 millions de recettes à provenir de l'adaptation des tarifs.

Entretemps le Gouvernement a décidé d'adapter les tarifs à partir du 1^{er} février 1967. A défaut de cette adaptation l'exercice de 1967 se serait clôturé par un déficit d'environ 750 millions.

Une exploitation deficitaire aurait obligé la Régie à contracter des emprunts pour couvrir les charges d'exploitation. Une telle mesure ne pouvait être envisagée, étant en opposition avec la politique gouvernementale, contraire aux méthodes industrielles et commerciales et hypothéquant sérieusement l'avenir.

Cependant avant de prendre une décision en la matière, le Gouvernement s'est entouré de toutes les garanties nécessaires quant à la justification de cette adaptation des tarifs.

Un groupe de travail présidé par le Chef de Cabinet du Ministre Secrétaire d'Etat aux P. T. T. et dont faisaient

vaardigden van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van het Departement van Economische Zaken, van de Inspectie van Financiën en van de Regie deel uitmaken, werd met de studie van het probleem belast.

Na een diepgaande studie is de werkgroep tot het besluit gekomen dat een verhoging van de tarieven aan de Regie werd opgedrongen door externe factoren waartegen ze geen enkel actiemiddel bezit, en dat die verhoging onafwendbaar en dringend was geworden om een financieel evenwicht te verzekeren.

Het dient onderstreept dat de werkgroep eenstemmig erkend heeft dat bij de Regie de kwestie van de besparingen en van de rationaliseringsmaatregelen niet op empirische of toevallige wijze wordt behandeld, maar wel op werkelijk systematische manier. De werkgroep heeft toegegeven dat het thans vrijwel onmogelijk is nieuwe belangrijke besparingsmaatregelen te nemen buiten die welke ter studie liggen of in uitvoering zijn en die in een nabije toekomst waardevolle besparingen zouden opleveren.

Ter illustratie van de resultaten die werden bereikt op het plan van de produktiviteit en ten gevolge van bezuinigingsmaatregelen, zij vermeld dat ingevolge externe factoren (verhoging van het indexcijfer van de prijzen in 't algemeen, regeringsbesluiten inzake bezoldigingen en sociale voordelen), de totale kostprijs van de prestaties die door de Regie in 1966 aan de gebruikers werden geleverd, gestegen is met 2 554 miljoen ten opzichte van die van 1957, in de veronderstelling dat het aantal personeelsleden niet zou gewijzigd zijn sinds 1957. Indien wij aannemen, dat het indexcijfer tot einde 1967 slechts met één tranche van 2 ½ punten zou stijgen, zal die supplementaire uitgave $\pm$ 2 634 miljoen bedragen. Om die uitgave te dekken, moet de aanpassing van het tarief slechts 1 240 miljoen opleveren (800 miljoen voorzien op de huidige begroting en 400 miljoen verkregen door de tariefaanpassing van 1964). Het overige deel van de bijkomende uitgave, die voortvloeit uit de verhoging van de kosten van levensonderhoud en van de regeringsbesluiten, hetzij 1 394 miljoen, is gedekt dank zij een beheer dat steeds gericht is op rationalisering en bezuinigingsmaatregelen, d. w. z. op een aanzienlijke verhoging van de produktiviteit.

Vermits de diepgaande en ver doorgedreven studie van de interministeriële werkgroep het bewijs heeft geleverd dat het beheer van de Regie niet in het gedrang kan worden gebracht en dat alle bezuinigings- en rationaliseringsmaatregelen er werden getroffen, heeft de Regering de Regie gemachtigd haar tarieven te verhogen, ten einde het financieel evenwicht te verzekeren van een overheidsdienst die van de Staat geen enkele subsidie ontvangt.

Zoals zij U is voorgelegd, voorziet de begroting voor 1967 in een winst van 48 miljoen, wat slechts een geringe veiligheidsmarge is, die minder dan 0,5 % van de bruto-exploitatieontvangsten vertegenwoordigt.

partie des délégués de M. le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, du Département des Affaires Economiques, de l'Inspection des Finances et de la Régie, a été chargé d'étudier le problème.

Après une étude très poussée, le groupe est arrivé à la conclusion qu'une augmentation des tarifs était imposée à la Régie par des facteurs externes, sur lesquels elle ne possède aucun moyen d'action, et que cette augmentation était devenue inéluctable et urgente pour assurer l'équilibre financier.

Il est essentiel de souligner que le groupe de travail a reconnu, à l'unanimité, qu'à la Régie la question des économies et des mesures de rationalisation n'est pas traitée de façon empirique ou fortuite, mais y est réellement systématique. Il a admis qu'il n'est guère possible pour le moment d'ajouter de nouvelles mesures d'économies importantes à celles qui sont à l'étude ou en cours d'exécution, et qui puissent fournir des économies appréciables dans un avenir rapproché.

Pour illustrer les résultats obtenus sur le plan de la productivité et par des mesures d'économie, il convient de signaler que par suite de l'action de facteurs externes (augmentation de l'index et des prix en général, décisions gouvernementales en matière de rémunération et d'avantages sociaux), le prix de revient global des prestations fournies par la Régie aux usagers en 1966 est en augmentation de 2 554 millions par rapport à celui de 1957, ceci en supposant que le nombre des agents n'ait pas varié depuis 1957. En admettant que d'ici fin 1967, l'index n'augmente que d'une seule tranche de 2 ½ points ce supplément de dépenses s'élèvera à $\pm$ 2 634 millions. Pour y faire face, l'adaptation des tarifs n'est appelée à intervenir qu'à concurrence de 1 240 millions (800 millions prévus au présent budget et 400 millions acquis par l'adaptation des tarifs en 1964). Le surplus de la dépense complémentaire, qui résulte de l'augmentation du coût de la vie et de décisions gouvernementales, soit 1 394 millions, est couvert grâce à une gestion axée en permanence sur des mesures de rationalisation et d'économie, c'est-à-dire sur une augmentation considérable de la productivité.

L'étude approfondie et très fouillée du groupe de travail interministériel ayant fourni la preuve que la gestion de la Régie ne peut être mise en cause et que toutes les mesures d'économie et de rationalisation y sont prises, le Gouvernement a autorisé la Régie à majorer ses tarifs pour assurer l'équilibre financier de ce service public qui ne reçoit aucun subside de l'Etat.

Tel qu'il vous est soumis le budget prévoit pour 1967 un bénéfice de 48 millions, ce qui ne constitue qu'une faible marge de sécurité représentant moins de 0,5 % des recettes brutes d'exploitation.

HOOFDSTUK II.

VRAGEN EN ANTWOORDEN.

Financiële problemen en tariefkwesties.

Vraag. — Tekort — 1.

- 1) Welk is het bedrag van het verlies dat voor 1966 voorzien wordt?
- 2) Waaraan moet dit verlies toegeschreven worden?
- 3) Welke middelen worden overwogen om dit te verhelpen?

CHAPITRE II.

QUESTIONS ET REPONSES.

Problèmes financiers et tarifaires.

Question. — Déficit — 1.

- 1) Quel est le montant du déficit prévu pour 1966?
- 2) A quoi ce déficit est-il attribué?
- 3) Quels sont les remèdes envisagés?

Antwoord :

Het exploitatieverlies van de Regie van T. T. beloopt, voor de eerste 9 maanden van 1966, 211 miljoen.

Aangezien de verliezen vooral in de loop van het derde trimester van 1966 toegenomen zijn, is het nog niet mogelijk het resultaat van het jaar juist te bepalen.

Op te merken valt dat het verlies voor de laatste drie gekende maanden (juli, augustus en september) 135 miljoen bedraagt.

Het totaal verlies voor het dienstjaar 1966 wordt geschat op 350/360 miljoen.

Rekening houdend met de nieuwe lasten die het dienstjaar 1967 zullen bezwaren, namelijk :

- de baremaverhoging van 3 000 F vanaf 1 april 1967;
- het vakantiegeld, gebracht van 5 000 op 5 500 F;
- de verhoging van de rentevoet van de leningen;
- de bestendige stijging van de kleinhandelsprijzen en van het indexcijfer, waardoor het bedrag van de bezoldigingen wordt bepaald,

zou het verlies voor 1967 750 miljoen hebben bedragen, zo de Regering geen tariefrestructuratie had toegestaan.

* * *

2) Het vastgesteld tekort is uitsluitend te wijten aan de werking van externe factoren waartegen de Regie geen enkel actiemiddel bezit (stijging van het indexcijfer en van de prijzen in 't algemeen, beslissingen van de Regering inzake bezoldigingen en sociale voordelen).

Zo is, met betrekking tot 1957, de globale kostprijs van de door de Regie aan de gebruikers geleverde prestaties in 1966 met 2 554 miljoen gestegen, dit in de veronderstelling dat het aantal personeelsleden sedert 1957 ongewijzigd bleef.

Indien we aannemen dat het indexcijfer tot einde 1967 slechts met één enkele schijf van 2 ½ punten zal stijgen, dan zullen de bijkomende uitgaven ongeveer 2 634 miljoen bedragen.

* * *

3) Ten einde deze gestadige verhoging van de exploitatielasten te verhelpen voert de Regie sinds jaren een strenge politiek van rationalisering, mechanisering en automatisering.

Door deze politiek, waarvan de besparingen de permanente hoofdbekommernis uitmaken, is de Regie erin geslaagd, de verhoging van haar tarief gevoelig beneden de verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen te houden.

Sinds 1957 steeg dit cijfer met 22,7 %, terwijl de bijkomende ontvangsten, als gevolg van de tariefverhogingen, slechts 15,5 % bedragen.

Uitgedrukt in absolute cijfers zullen de tariefverhogingen sedert 1957 (die van 1964 + die van 1 februari 1967) aan de Regie slechts 1 240 miljoen nieuwe ontvangsten verschaften.

Vraag. — Betalingen aan private firma's.

Welke bedragen, algemene kosten inbegrepen, werden aan de privé-sector uitbetaald :

- a) voor het dienstjaar 1965;
- b) vanaf 1 januari 1966 tot de laatste in de boekhouding verrekende dag;

Welk bedrag is voorzien voor gans het jaar 1966 en welk is bedoeld bedrag voor het jaar 1967, wat onder-

Réponse :

1) La perte d'exploitation de la Régie des T. T. s'établit pour les 9 premiers mois de 1966 à 211 millions.

Comme les pertes se sont surtout aggravées au cours du 3^e trimestre de 1966, il n'est pas encore possible de déterminer exactement le résultat de l'année.

Il convient de remarquer que la perte des 3 derniers mois connus (juillet, août et septembre) s'élève à 135 millions.

La perte totale de l'exercice 1966 est estimée à 350/360 millions.

Compte tenu des charges nouvelles venant grever l'exercice 1967 et notamment :

- l'augmentation barémique de 3 000 F à partir du 1^{er} avril 1967;
- le pécule de vacances porté de 5 000 à 5 500 F;
- l'augmentation du taux d'intérêt des emprunts;
- la hausse constante des prix de détail et de l'index fixant le taux des rémunérations;

la perte de 1967 aurait été de l'ordre de 750 millions, si le Gouvernement n'avait pas autorisé une restructuration des tarifs.

* * *

2) Le déficit constaté est exclusivement à attribuer à l'action de facteurs externes sur lesquels la Régie ne possède aucun moyen d'action (augmentation de l'index et des prix en général, décisions gouvernementales en matière de rémunération et d'avantages sociaux).

Ainsi, le prix de revient global des prestations fournies par la Régie aux usagers en 1966 est en augmentation de 2 554 millions par rapport à celui de 1957, ceci en supposant que le nombre des agents n'ait pas varié depuis 1957.

En admettant que d'ici fin 1967, l'index n'augmente que d'une seule tranche de 2 ½ points, ce supplément de dépenses s'élèvera à plus ou moins 2 634 millions.

* * *

3) Pour remédier à cette augmentation constante des charges d'exploitation, la Régie poursuit depuis de nombreuses années une stricte politique de rationalisation, de mécanisation et d'automatisation.

Par cette politique axée en permanence sur les économies, la Régie est parvenue à maintenir l'augmentation de ses tarifs sensiblement en dessous de l'augmentation de l'indice des prix de détail.

Depuis 1957, cet indice a augmenté de 22,7 % alors que le supplément de recettes a provenir de l'augmentation des tarifs n'atteint que 15,5 %.

Exprimées en chiffres absolus, les augmentations des tarifs depuis 1957 (celle de 1964 + celle du 1^{er} février 1967) ne procureront à la Régie que 1 240 millions de recettes nouvelles.

Question. — Paiement à des firmes privées.

Quels montants, frais généraux compris, ont été payés au secteur privé :

- a) pour l'exercice 1965;
- b) depuis le 1^{er} janvier 1966 jusque la dernière date de comptabilisation;

Quel est le montant escompté pour l'ensemble de l'année 1966 et celui prévu pour l'année 1967 pour les activités

staande werkzaamheden betreft en om het even op welke manier de bestellingen werden gedaan (openbare en beperkte aanbestedingen — onderhandse kopen — bestellingen volgens de handelsgebruiken) :

- binneninstallaties;
- ondergrondse aansluitingen;
- opgravingswerken;
- lassen van lokale kabels;
- verplaatsingen en lonen (afzonderlijk) voor de uitbreidingen in de automatische centrales tot en met 300 lijnen;
- onderhoud van voertuigen (benzineverbruik uitgezonderd).

Antwoord :

Bedragen uitbetaald aan de privé-sector :

suivantes et quel que soit le mode de passation des commandes (adjudications publiques et restreintes — marchés de gré à gré — commandes suivant l'usage du commerce) :

- installations intérieures;
- raccordements souterrains;
- travaux de fouilles;
- jointage des câbles locaux;
- déplacements et salaires (séparément) pour les ajoutés dans les bureaux centraux automatiques jusque et y compris 300 lignes;
- entretien des véhicules (consommation d'essence exceptée).

Réponse :

Montants payés au secteur privé :

	a) voor dienstjaar 1965 — pour l'exercice 1965	b) voor de eerste 6 maanden van 1966 — pour les 6 premiers mois de 1966	c) geschat voor 1966 — escomptés pour 1966	d) voorzien voor 1967 — prévu pour 1967	
— binneninstallaties	12,9 M	4,9 M	10 M	10 M	— installations intérieures;
— ondergrondse aansluitingen	15,9 M	8,3 M	17 M	15 M	— raccordements souterrains;
— opgravingswerken en het leggen van kabels	44,6 M	26,3 M	50 M	45 M	— travaux de fouille et pose de petits câbles;
— lassen van lokale kabels	15,9 M	6,1 M	15 M	15 M	— jointage de câbles locaux;

— uitbreidingen in de automatische centrales tot en met 300 lijnen :

	verplaatsingen	lonen
a) voor het dienstjaar 1965	2 285 000	23 807 000
b) en c) voor het dienstjaar 1966	2 523 000	14 015 000
d) voorzien voor 1967	3 179 000	17 663 000

— onderhoudskosten van voertuigen :

a) voor het dienstjaar 1965	18 769 000
b) + c) voor het dienstjaar 1966	17 320 000
d) voorzien voor het dienstjaar 1967	20 334 000

Vraag. — Betaling van overwerk.

Welke bedragen werden betaald voor overwerk ?

Hoe groot zouden de normale kosten van die werkzaamheden zijn geweest (zonder wettelijke weddeverhoging) ?

Antwoord :

Bedragen betaald in 1965 : 21 805 704 F.
Bedragen tot dusver voor 1966 betaald : 15 599 223 F.
Bedragen die voor 1966 te vereffenen blijven (vooruit-
zichten) : 705 000 F.
Ramingen voor 1967 : 22 897 000 F.

— ajoutés dans les bureaux centraux automatiques jusque et y compris 300 lignes :

	déplacements	salaires
a) pour l'exercice 1965	2 285 000	23 807 000
b) et c) pour l'exercice 1966	2 523 000	14 015 000
d) prévu pour 1967	3 179 000	17 663 000

— frais pour l'entretien des véhicules :

a) pour l'exercice 1965	18 769 000
b) + c) pour l'exercice 1966	17 320 000
d) prévu pour l'exercice 1967	20 334 000

Question. — Payment pour travail supplémentaire

Quels a été les montants payés pour travail extraordinaire ?

Quel aurait été le coût normal de cette main-d'œuvre (sans majoration légale) ?

Réponse :

Montants payés en 1965 : 21 805 704 F.
Montants payés jusqu'à présent pour 1966 : 15 599 223 F.
Montants restant à payer pour 1966 (prévisions) :
705 000 F.
Prévisions pour 1967 : 22 897 000 F.

Er zij op gewezen dat in de opgegeven bedragen zijn begrepen :

- 1) voor het te gelegener tijde gecompenseerd overwerk : de wettelijk verschuldigde weddeverhogingen;
- 2) voor het overwerk dat niet kon worden gecompenseerd : de normale bezoldiging, vermeerderd met de wettelijke weddeverhoging.

Het is dus zeer moeilijk de normale kosten van die werkzaamheden zonder wettelijke weddeverhoging nauwkeurig vast te stellen. De hierna vermelde bedragen zijn dan ook benaderend :

1965 : 13 083 000 F.

1966 (reeds betaalde bedragen plus ramingen betreffende de bedragen die nog te vereffenen blijven : 9 783 000 F.

1967 : 13 738 000 F.

Vraag. — Inhuldigheden.

Hoeveel belopen de kosten voor de officiële inhuldigheden van nieuwe installaties :

- a) tijdens het dienstjaar 1965;
- b) vanaf 1 januari 1966 tot de laatst verrekende dag in de boekhouding;
- c) geschat voor gans het jaar 1966;
- d) voorzien voor het jaar 1967.

Antwoord :

De kosten voor de officiële inhuldigheden belopen :

- a) 17 496 F in 1965;
- b) + c) à 74 294 F en 1966;
- d) schatting voor 1967 : 515 000 F.

Inhuldigheden.

Het krediet voorzien in het budget van 1967 voor de inhuldigheden is hoger dan de werkelijke uitgaven gedaan tijdens de laatste jaren : 17 496 F in 1965 en 74 294 F in 1966.

Dit is te verklaren door het feit dat voor 1967 enige uitzonderlijke inhuldigheden zijn voorzien zoals : eerste Belgische centrale voor de « Semafoondienst » en de inhuldiging van nieuwe telexinstallaties te Brussel en te Charleroi.

Wat de telefonie betreft moet rekening gehouden worden met de opening van de automatische dienst te Ciney en te Eupen, de indienststelling van experimentele elektronische centrales alsook de opening van de internationale automatische dienst met Italië, de Scandinavische landen en Oostenrijk.

Er dient trouwens opgemerkt dat het een provisioneel krediet betreft, dat slechts zal benut worden binnen de perken van de strikte noodwendigheden.

Vraag. — Zendingen naar het buitenland.

Welk is het bedrag der kosten voor zendingen in het buitenland van bedienden en ambtenaren van de Regie van T. T. ?

Il y a lieu de noter que les sommes mentionnées comprennent :

- 1) pour le travail supplémentaire compensé en temps opportun : les majorations légalement dues;
- 2) pour le travail supplémentaire qui n'a pu être compensé : la rémunération normale augmentée des majorations légales.

Il est donc très malaisé de dégager avec exactitude le coût normal de cette main-d'œuvre, sans majoration légale. Les montants mentionnés ci-après sont donc approximatifs.

1965 : 13 083 000 F.

1966 : (montants déjà liquidés plus prévisions sur les montants restant à liquider) : 9 783 000 F.

1967 : 13 738 000 F.

Question. — Inaugurations.

Quel est le montant des frais occasionnés par les inaugurations officielles de nouvelles installations :

- a) pour l'exercice 1965;
- b) depuis le 1^{er} janvier 1966 jusque la dernière date de comptabilisation;
- c) escompté pour l'ensemble de l'année 1966;
- d) prévu pour l'année 1967.

Réponse :

Les frais occasionnés par les inaugurations officielles se sont élevés :

- a) à 17 496 F en 1965;
- b) + c) à 74 294 F en 1966;
- d) estimation pour 1967 : 515 000 F.

Inaugurations.

Le crédit prévu au budget de 1967 pour les inaugurations est plus élevé que les dépenses réelles effectuées au cours des dernières années : 17 496 F en 1965 et 74 294 F en 1966.

Cela s'explique par le fait que pour 1967 sont prévues quelques inaugurations exceptionnelles telles que : premier central belge pour le service « Sémaphone » et l'inauguration de nouvelles installations télex à Bruxelles et à Charleroi.

En ce qui concerne le téléphone, il faut tenir compte de l'ouverture du service automatique à Ciney et Eupen, de la mise en service de centraux expérimentaux électroniques ainsi que de l'ouverture du service international automatique à destination de l'Italie, des Pays Scandinaves et de l'Autriche.

Il convient d'ailleurs de remarquer qu'il s'agit d'un crédit provisionnel, qui ne sera utilisé que dans les limites des strictes nécessités.

Question. — Missions à l'étranger.

Quel est le montant des frais de missions à l'étranger d'agents et de fonctionnaires de la Régie des T. T. ?

Antwoord :

Bedragen betaald in 1965 : 1 815 580 F.
Bedragen tot op heden betaald voor 1966 : 1 748 665 F.
Rest te vereffenen voor 1966 (ramingen) : 45 775 F.

Ramingen voor 1967 : 2 009 000 F.

De Regie van T. T. vertegenwoordigt ons land in talrijke organismen die het domein der televerbindingen beheren.

Aldus moeten de afgevaardigden vergaderingen bijwonen :

— van de *Internationale Unie der Televerbindingen (U. I. T.)* en van zijn onderscheiden organen (het Internationaal Raadgevend Comité voor T. T. — C. C. I. T. T. —, het Internationaal Raadgevend Comité voor Radioverbindingen — C. C. I. R. — en de verschillende administratieve conferenties voor televerbindingen). De zetel van de U. I. T. bevindt zich te Genève, maar zekere vergaderingen worden georganiseerd door een of andere lidstaat. In 1966, gebeurde dat te Melbourne en in 1967 zal het te Tokio plaatshebben. België moet er worden vertegenwoordigd, al ware het slechts door 1 afgevaardigde;

— van de *C. E. P. T. (Europese Conferentie der Administraties van Posterijen en Televerbindingen)*. De plaats der vergaderingen wordt door de beherende administratie vastgesteld (vorig jaar te Lissabon, in 1967 te Rome);

— van de *C. E. T. S. (Europese Conferentie der Televerbindingen via satellieten)*;

— te *Washington*, waar de aanwezigheid van een afgevaardigde vaak vereist wordt door het feit van de belangrijke financiële deelneming van de Regie van T. T. in het systeem der televerbindingen via satellieten en van het gemeenschappelijk beheer van de ruimtesector. Ons land is trouwens geassocieerd met Nederland wat deze activiteit betreft;

— vergaderingen georganiseerd ter verzekering van de coördinatie der behoeften inzake televerbindingen van de *N. A. V. O.*

Vraag. — Tarieven.

Zopas werden differentiële tarieven naar gelang van de landstreken ingevoerd.

Dit is niet billijk en een lid verzoekt de Minister te willen nagaan of het nog tijd is om die toestand te herzien.

Antwoord :

Er kan bezwaarlijk worden beweerd dat de nieuwe regeling inzake telefoontarieven onbillijk zijn.

De fundamentele bestanddelen van de nationale telefoon-tarieven zijn sinds lange jaren het abonnementsgeld, de taks voor de streekgesprekken en de taks voor de interzonale gesprekken.

1) *Het abonnementsgeld.* — Al de abonnees van het land die over de automatische dienst beschikken betalen dezelfde prijs van 1 800 F. voor het abonnement.

Al de abonnees van het land die nog niet over de automatische dienst beschikken betalen eenvormig de prijs van 1 560 F.

Het principe van deze vermindering werd in het verleden steeds aangenomen. De vermindering is gerechtvaardigd

Réponse :

Montants payés en 1965 : 1 815 580 F.
Montants payés jusqu'à présent pour 1966 : 1 748 665 F.
Montants restant à liquider pour 1966 (prévisions) : 45 775 F.
Prévisions pour 1967 : 2 009 000 F.

La Régie des T. T. représente notre pays dans de nombreux organismes régissant le domaine des télécommunications.

C'est ainsi que les délégués doivent assister à des réunions :

— de l'*Union Internationale des Télécommunications (U. I. T.)* et de ses différents organes (le Comité consultatif International des T. T. — C. C. I. T. T. —, le Comité Consultatif International des Radiocommunications — C. C. I. R. — et les différentes conférences administratives des télécommunications). Le siège de l'U. I. T. est à Genève, mais certaines conférences sont organisées par l'un ou l'autre pays membre. En 1966, ce fut à Melbourne et en 1967, ce sera à Tokyo. La Belgique doit y être représentée, ne fût-ce que par un délégué;

— de la *C. E. P. T. (Conférence Européenne des Administrations des Postes et Télécommunications)*. Le lieu des réunions est fixé par l'administration gérante (l'an dernier, à Lisbonne, en 1967, à Rome);

— de la *C. E. T. S. (Conférence Européenne des Télécommunications par satellites)*;

— à *Washington*, où la présence d'un délégué est fréquemment exigée par la participation financière importante de la Régie des T. T. dans le système des télécommunications par Satellites et la gestion en commun du secteur spatial. Notre pays est d'ailleurs associé aux Pays-Bas dans cette activité;

— réunions organisées pour assurer la coordination des besoins en télécommunications de l'*O. T. A. N.*

Question. — Tarifs.

Il vient d'être instauré des tarifs différentiels selon les régions du pays.

Cela n'est pas équitable et un membre demande au Ministre d'examiner s'il est encore temps de reconsidérer cette situation.

Réponse :

Il est difficile d'admettre que les nouvelles dispositions en matière de tarifs téléphoniques sont inéquitables.

Les constituants fondamentaux des tarifs téléphoniques nationaux sont depuis d'innombrables années la redevance d'abonnement — la communication régionale — et la communication interurbaine.

1) *La redevance d'abonnement.* — Tous les abonnés du pays disposant d'un service automatique paient le même prix de 1 800 F pour l'abonnement.

Tous les abonnés dans l'ensemble du pays qui ne disposent pas encore du service automatique paient uniformément le prix de 1 560 F.

Cette diminution dont le principe a toujours été appliqué dans le passé est justifiée par la qualité du service et le

door de geringer kwaliteit van de dienst en het betrekkelijk minder gemak dat de aan een handcentrale aangesloten abonnee geniet t.o.v. een abonnee die over de automatische dienst beschikt.

Over enkele jaren zullen al de Belgische abonnees een eenvormig abonnementsgeld betalen, aangezien zij allen bij een automatische centrale aangesloten zullen zijn.

2) *Het streekgesprek.* — Vooreerst moet worden aangegeven dat de prijs van de streekgesprekken in de telefoonzones met meer dan 20 000 abonnees niet gewijzigd werd.

Anderdeels is de prijs van een streekgesprek van 2,50 F op 2,25 F teruggebracht in de telefoonzones met minder dan 20 000 abonnees.

Herhaalde malen werd gewag gemaakt van de ongunstige toestand inzake streekverkeer van de abonnees van zones met een gering aantal aansluitingen (3 000 bv) t.o.v. de abonnees van de zone Brussel die binnen hun zone met meer dan 300 000 abonnees tegen het tarief voor het streekverkeer kunnen telefoneren.

De nieuwe regeling verleent aan de abonnees van 27 zones verspreid over al de streken van het land een vermindering van 0,25 F per streekgesprek en kan voor hen een aansporing zijn om dit verkeer, dat in de bewuste zones veel minder druk is, op te voeren.

Bovendien is uit kostprijsstudies gebleken dat deze vermindering gerechtvaardigd is, daar de zonale apparatuur betrekkelijk minder ingewikkeld is in deze zones, wat een lager kostprijs per gesprek meebrengt.

3) *Het interzonaal gesprek.* — In het nieuw stelsel worden al de gesprekken tussen aaneengrenzende zones eenvormig tegen 5,50 F per gesprek aangerekend.

In al de streken van het land zal de prijs van een groot aantal interzonale gesprekken die thans 2 F per minuut kosten (afstand van 20 km tot 40 km) en waarvan de gemiddelde prijs ongeveer 8 F bedraagt, op het eenvormig bedrag van 5,50 F worden teruggebracht, wat een vermindering met meer dan 25 % betekent.

De eenheidsprijs van de interzonale gesprekken op grote afstand is op 3,50 F per minuut vastgesteld, wat overeenstemt met het tarief van 1957.

De twee tarieven voor het interzonaal verkeer zijn zonnig enig onderscheid in gans het land toepasselijk.

Vraag. — Provisie.

De abonnees moeten een provisie storten. Een lid zou het gestorte bedrag willen kennen en de redenen die worden ingeroepen om deze stortingen te rechtvaardigen.

Antwoord :

Het totale bedrag van de telefoonprovisies, gestort door alle abonnees van het land samen, beloopt 995 miljoen.

* * *

Een telefoongesprek is een « dienst » in de economische betekenis van het woord. In de handel is de contante betaling van diensten gebruikelijk, voornamelijk in de sector « Vervoer en Verkeer ».

Daar deze inningswijze onmogelijk kan toegepast worden voor de telefoondiensten, stort de abonnee een provisie (geen waarborg noch borgtocht). Van deze provisie wordt de gespreksprijs afgehouden wanneer het gesprek heeft plaatsgehad.

confort relativement moins bon dont jouit l'abonné manuel vis-à-vis de l'abonné automatique.

Dans quelques années, l'abonnement de tous les abonnés belges sera uniforme puisqu'ils seront tous reliés à des centraux automatiques.

2) *La communication régionale.* — Constatons d'abord que la communication régionale dans les zones téléphoniques de plus de 20 000 abonnés reste inchangée (2,50 F).

D'autre part, la communication régionale est ramenée de 2,50 F à 2,25 F dans les zones téléphoniques comportant moins de 20 000 abonnés.

A de nombreuses reprises, il a été fait état du désavantage au point de vue des communications régionales existant entre des abonnés de zones ne comptant qu'un faible nombre d'abonnés (3 000 par exemple) et les abonnés de la zone de Bruxelles qui peuvent atteindre plus de 300 000 abonnés dans leur zone.

La nouvelle disposition assure aux abonnés de 27 zones situées dans toutes les régions du pays une diminution de 0,25 F par communication régionale et est susceptible de leur donner un stimulant au développement de ce trafic qui est nettement moins intense dans ces zones.

De plus, cette diminution est justifiée par des études de prix de revient qui montrent que la complexité moins développée des appareillages régionaux de ces zones entraîne un prix de revient par communication moins élevé.

3) *La communication interurbaine.* — Dans le nouveau régime toutes les communications entre zones contiguës sont taxées uniformément au prix de 5,50 F par communication.

Dans toutes les régions du pays un grand nombre de communications interurbaines qui se paient actuellement au taux de 2 F par minute (distance de 20 km à 40 km) et dont le prix moyen s'élève à environ 8 F, a été ramenée à un prix uniforme de 5,50 F, c'est-à-dire un montant réduit de plus de 25 %.

Quant aux communications à longue distance, elles sont taxées à 3,50 F la minute, ce qui correspond au prix de 1957.

Ces deux tarifs de communications interurbaines sont applicables dans tout le pays sans aucune discrimination.

Question. — Provision.

Les abonnés doivent verser une provision. Un membre voudrait connaître le montant versé et les raisons invoquées pour justifier ces versements.

Réponse :

Le montant des provisions téléphoniques versé par l'ensemble des abonnés du pays s'élève à 995 millions.

* * *

La communication téléphonique est au sens économique un « service ». L'usage commercial est que les services sont payables comptant et, plus spécialement, dans le secteur des transports et des communications.

Comme cette perception n'est pas possible pour les services téléphoniques, l'abonné verse une provision (non une garantie ou un cautionnement). C'est sur cette provision qu'est prélevé le prix de la communication au moment où elle est émise.

Vermits de rekening om de twee maanden wordt opgemaakt is het bedrag van de provisie gelijk aan het verkeersdebet van de abonnee tijdens dezelfde periode.

Zodoende is de provisie uitgeput op het einde van de tweemaandelijke periode; ze wordt weer samengesteld op het ogenblik dat de abonnee zijn rekening betaalt.

Deze handelswijze is, commercieel gezien, billijk voor beide betrokken partijen.

Inderdaad, indien de abonnee een deel van zijn verkeer vooraf betaalt, dient opgemerkt dat zijn rekening ongedekt blijft tussen het einde van de tweemaandelijke periode en de datum waarop de betaling werkelijk wordt uitgevoerd, d.w.z. gedurende een tijdspanne van 3 tot 4 weken.

Tijdens deze periode verstrekt de Régie krediet aan de abonnee.

* * *

Er dient nog rekening te worden gehouden met de specifieke kenmerken van de telefoonexploitatie. Inderdaad, elke abonnee heeft een onbeperkte toegang tot de binnen- en buitenlandse netten; hij kan dus eigenmachtig telefoonverbindingen nemen waarvan het bedrag zeer hoog kan oplopen.

De praktische toepassing van die regel vergt de storting van een provisie in specie.

Personeel.

Vraag. — Personeelstekort.

Welk is het tekort aan personeel in alle categorieën?

Antwoord :

Het tekort heeft de volgende omvang :

technisch kader : 1 141;
administratief kader : nihil.

Vraag. — Benoeming van ambtenaren.

Hoeveel nieuwe ambtenaren is men voornemens te benoemen bij de Régie der T. T. (hoofdingenieur-bestuursdirecteur, administratief directeur, hoofdingenieur-directeur, ingenieur-generaal, controleur bij de Sociale Dienst) ?

Antwoord :

A. Door de Régie van T. T. ingediende voorstellen om haar hoger kader aan te passen aan de uitbreiding van haar diensten en aan de groeiende complexiteit van de uit te voeren studies en installaties, zijn thans in studie.

Die voorstellen voorzien in :

- de omvorming van een betrekking van hoofdingenieur-bestuursdirecteur tot een betrekking van ingenieur-generaal;
- de omvorming van 10 betrekkingen van hoofdingenieur-directeur tot betrekkingen van hoofdingenieur-bestuursdirecteur;
- de omvorming van een betrekking van hoofdarchitect-directeur tot een betrekking van hoofdarchitect-bestuursdirecteur;
- de omvorming van een betrekking van directeur tot een betrekking van bestuursdirecteur;
- de instelling van 3 betrekkingen van hoofdingenieur-bestuursdirecteur;

Le relevé étant établi tous les deux mois, le montant de la provision est égal au trafic de l'abonné pendant cette période.

La provision est ainsi épuisée à la fin de la période bimestrielle et se reconstitue lorsque l'abonné paie son compte.

Cette procédure est commercialement équitable pour les deux parties en cause.

En effet, si l'abonné paie anticipativement une partie de son trafic, son compte est à découvert entre la fin du bimestre et la date du paiement effectif, c'est-à-dire pendant un délai de 3 à 4 semaines.

Pendant cette période c'est la Régie qui fait crédit à l'abonné.

* * *

Il doit encore être tenu compte des caractéristiques spécifiques à l'exploitation téléphonique. En effet, chaque abonné a un accès illimité au réseau intérieur et international, et est donc en mesure de son propre fait de se procurer des services téléphoniques dont le montant peut être très élevé.

L'application pratique de cette règle nécessite le versement d'une provision en espèces.

Personnel.

Question. — Effectif insuffisant.

Quel est le déficit en personnel toutes catégories ?

Réponse :

Le déficit se présente comme suit :

cadres techniques : 1 141;
cadres administratifs : néant.

Question. — Nomination de fonctionnaires.

Quel est le nombre de fonctionnaires nouveaux prévus à nommer à la Régie des T. T. (ingénieur en chef-directeur d'administration, directeur administratif, ingénieur en chef-directeur, ingénieur général, contrôleur du service social) ?

Réponse :

A. Des propositions introduites par la Régie des T. T. en vue d'adapter ses cadres supérieurs à l'extension prise par les services et à la complexité croissante des études et des installations sont actuellement à l'étude.

Elles prévoient :

- la transformation d'un emploi d'ingénieur en chef-directeur d'administration en un emploi d'ingénieur général;
- la transformation de 10 emplois d'ingénieur en chef-directeur en emplois d'ingénieur en chef-directeur d'administration;
- la transformation d'un emploi d'architecte en chef-directeur en un emploi d'architecte en chef-directeur d'administration;
- la transformation d'un emploi de directeur en un emploi de directeur d'administration;
- la création de 3 emplois d'ingénieur en chef-directeur d'administration;

- de instelling van een betrekking van hoofdingenieur-directeur;
- de instelling van 4 betrekkingen van directeur.

Er is echter nog geen beslissing genomen voor die omvormingen en instellingen van betrekkingen.

B. Twee personeelsleden zijn benoemd tot de graad van controleur bij de Sociale Dienst.

Vraag. — Telegrambestellers. — 1.

Een lid wenst uitleg te krijgen over het aantal toegevoegde eenheden bij de telegrambestellers.

Antwoord :

De « toegevoegde eenheden » worden benut voor onvolledige vacaties en tijdelijk ook voor functies van lager bediende.

In de dienst van bestelling aan huis, worden dergelijke bedienden beschouwd als « toegevoegde telegrambestellers » of « voorlopige boodschappers ».

De Minister veronderstelt dat het lid over deze bedienden wenst ingelicht te worden en deelt hierna de gevraagde gegevens mede :

toevallige bestellers	80
voorlopige boodschappers	254
totaal	334

waarvan 26 gedetacheerd bij het Bestuur der Posterijen.

Vraag. — Telegrambestellers. — 2.

Hoe wordt de toestand geregeld van de telegrambestellers die een bepaalde leeftijd hebben bereikt ?

Worden zij afgedankt of worden zij geschoold om andere bedieningen te kunnen bekomen ?

Antwoord :

De laatste telegraafboden werden bij ministeriële beslissing op 1 juli 1965 benoemd tot de graad van T. T.-bodé

Reglementair, is voor hun tewerkstelling bij de dienst van de aanhuisbestelling geen leeftijdsgrens gesteld.

In geval van vastgestelde lichamelijke ongeschiktheid, kunnen zij, volgens de dienstdoendheden, in een sedentaire bediening benut worden.

Vraag. — Telegrambestellers. — 3.

De telegrambestellers beschikken over een autovoertuig.

Hoe wordt de kwestie van de aansprakelijkheid bij ongeval geregeld ?

Dekt het Bestuur alle lasten of slechts een gedeelte ervan ?

Welk is de eventuele tussenkomst der bestellers ?

- la création d'un emploi d'ingénieur en chef-directeur;
- la création de 4 emplois de directeur.

Aucune décision n'a toutefois été prise au sujet de ces transformations et créations d'emplois.

B. Deux agents ont été nommés au grade de contrôleur du Service Social.

Question. — Porteurs de télégrammes. — 1.

Un membre voudrait connaître le nombre d'unités de complément se trouvant parmi les porteurs de télégrammes.

Réponse :

Les « unités de complément » sont utilisées à vacations incomplètes et à titre précaire à des fonctions d'employé subalterne.

Au service du port à domicile, les agents utilisés dans de telles conditions sont les « porteurs suppléants » et les « messagers provisoires ».

Le Ministre présume que c'est au sujet de ces agents que le membre désire être renseigné et communique ci-après les renseignements demandés :

porteurs suppléants	80
messagers provisoires	254
total	334

dont 26 détachés à l'Administration des Postes.

Question. — Porteurs de télégrammes. — 2.

Quelle est la situation faite aux facteurs des télégraphes d'un certain âge ?

Sont-ils renvoyés ou subissent-ils un écolage pour pouvoir occuper d'autres fonctions ?

Réponse :

Les derniers facteurs des télégraphes ont été nommés messagers T. T., par décision ministérielle, au 1^{er} juillet 1965.

Organiquement, il n'y a pas de limite d'âge à leur utilisation au port à domicile.

En cas d'incapacité physique reconnue, ils peuvent être utilisés, au mieux des convenances du service, dans des attributions sédentaires.

Question. — Porteurs de télégrammes. — 3.

Les porteurs de télégrammes disposent d'une voiture automobile.

En cas d'accident, comment est réglée la question de la responsabilité ?

L'administration couvre-t-elle toutes les charges ou une partie des charges ?

Quelle est l'intervention éventuelle des porteurs ?

Antwoord :

Wanneer een personeelslid belast met het bestellen van telegrammen en het besturen van een voertuig ingevolge dienstnoodwendigheden betrokken wordt in een verkeersongeval waarvoor hij de schuld draagt, worden alle lasten die uit dit ongeval voortvloeien gedragen door de Regie van T. T. gezien zij burgerlijk aansprakelijk is, hetzij ingevolge artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek, hetzij ingevolge artikel 14 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorvoertuigen.

De eventuele tussenkomst van de betrokkenen in de voornoemde lasten wordt slechts overwogen indien zij een zware fout begaan hebben (bij voorbeeld sturen in dronken toestand).

In dit laatste geval oordeelt de Minister-Staatssecretaris voor P. T. T. of het aangewezen is om van het schuldige personeelslid een geldelijke tussenkomst te vorderen, en bepaalt de omvang van deze tussenkomst, waarbij voornamelijk rekening gehouden wordt met de ernst van de begane fout, het verleden van de betrokkene en zijn wijze van dienen.

Vraag. — Beroepsopleiding.

In een vorige vraag werd de reorganisatie van de T. T.-School overwogen. Er werd geantwoord dat het probleem ter studie is. Hoever staat het met die zaak?

Antwoord :

Zoals gemeld in het antwoord op de vorige vraag werd contact opgenomen met ambtenaren van het Departement van Nationale Opvoeding om de organisatiemodaliteiten van de T.T.-School te bestuderen. Nieuwe contacten werden gelegd met de Ministers van Nationale Opvoeding, doch hebben tot nu toe nog tot geen concrete oplossing geleid.

Vraag. — Ministerieel Kabinet. — 1.

Welk is het bedrag van de tussenkomsten van de R. T. T. (wedden, lonen, verplaatsingen, vergoedingen, toelagen, premies enz.) in de personeelskosten van het kabinet?

- a) voor het dienstjaar 1965;
- b) vanaf 1 januari 1966 tot de laatst verrekende dag in de boekhouding;
- c) geraamd voor gans het jaar 1966;
- d) voorzien voor het jaar 1967?

Antwoord :

De lasten voor de bij het kabinet gedetacheerde ambtenaren en personeelsleden, zonder terugbetaling ten bate van de R. T. T., belopen :

- a) année 1965 : 5 997 223 F (dépense réelle);
- b) jaar 1966 : 7 040 513 F (werkelijke uitgave);
- d) voorzien voor 1967 : 6 860 000 F.

Vraag. — Ministerieel kabinet. — 2.

Een lid heeft de vraag opgeworpen aangaande de benoeming tot directeur-generaal van een ambtenaar van het kabinet, en de terugwerking die aan deze benoeming gegeven werd.

Réponse :

Lorsqu'un préposé au port à domicile, chargé de la conduite d'un véhicule pour les besoins de son service, est impliqué dans un accident de roulage dont la responsabilité lui incombe, toutes les charges qui en résultent sont supportées par la Régie des T. T., en sa qualité de civilement responsable en vertu soit de l'article 1384 du Code civil, soit de l'article 14 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance automobile obligatoire.

L'intervention éventuelle des intéressés dans les charges dont il s'agit n'est envisagée que lorsqu'ils ont commis une faute lourde (conduite en état d'ivresse, par exemple).

Dans ce dernier cas, le Ministre-Secrétaire d'Etat aux P. T. T. apprécie s'il convient d'exiger de l'agent en faute une intervention pécuniaire dans les charges supportées par la Régie des T. T. et fixe la quotité de cette intervention, en tenant compte notamment de la gravité de la faute commise, des antécédents de l'intéressé et de sa manière de servir.

Question. — Formation professionnelle.

Dans une question précédente, la réorganisation de l'Ecole T. T. avait été envisagée. Il a été répondu que le problème était à l'étude. Où en est la question?

Réponse :

Comme il a été signalé dans la réponse à la question précédente, des contacts ont été pris avec des fonctionnaires du Département de l'Education nationale en vue d'étudier les modalités d'organisation de l'Ecole T. T. Ces contacts ont été renouvelés avec les ministres de l'Education nationale, mais n'ont pas encore abouti à une solution concrète.

Question. — Cabinet ministériel. — 1.

Quel est le montant des interventions de la R. T. T. (traitements, salaires, déplacements, indemnités, allocations, primes, etc.) dans les frais de fonctionnement du cabinet?

- a) pour l'exercice 1965;
- b) depuis le 1^{er} janvier 1966 jusque la dernière date de comptabilisation;
- c) escompté pour l'ensemble de l'année 1966;
- d) prévu pour l'année 1967?

Réponse :

La charge des fonctionnaires et agents détachés au Cabinet sans remboursement au profit de la R. T. T. s'élève à :

- a) année 1965 : 5 997 223 F (dépense réelle);
- b) année 1966 : 7 040 513 F (dépense réelle);
- d) prévu pour 1967 : 6 860 000 F.

Question. — Cabinet ministériel. — 2.

Un membre a soulevé la question de la nomination, au grade de Directeur général, d'un membre du Cabinet et de la rétroactivité donnée à cette nomination.

Antwoord :

Het gaat hier, in werkelijkheid, over twee zeer verschillende zaken.

1) De bedoelde ambtenaar werd, op 21 juni laatstleden, bevorderd tot een openstaand ambt van directeur-generaal bij de Regie van T. T.

Deze benoeming verliep in absoluut normale omstandigheden, zoals voorzien bij de reglementsbepalingen inzake bevordering van ambtenaren bij de Regie van T. T.

Er valt namelijk op te merken dat bedoelde ambtenaar als eerste gerangschikt was in de anciënniteitsorde van de kandidaten.

2) Wat betreft de terugwerkende kracht waarvan sprake, werd zij aan belanghebbende toegekend in september 1966, toen de Minister op de hoogte werd gebracht van het feit dat hij op 1 juli 1962 benadeeld werd, toen verscheidenen onder zijn collega's, van wie sommigen na hem gerangschikt waren in dezelfde graad, hun ambt zagen veranderen in dat van directeur-generaal, wat als onmiddellijk gevolg had hem te declasseren. Rekening houdend met deze toestand, was het logisch hem de rang die hij vroeger bekleedde terug te geven.

Deze regularisatie heeft de uitbetaling van 121 670 F achterstallige wedde voor gevolg gehad.

Werken, automatisatie, voorraden.**1. — Werken en vertraging.***Vraag. — Aansluitingen. — 1.*

Het publiek beklaagt zich over het algemeen gebrek aan efficiëntie, zowel bij de Post als bij de Regie: vertraging bij aansluiting van de abonnees, moeilijke verbindingen, en bij de andere diensten in het algemeen.

Welke maatregelen werden getroffen om zulke toestand te verhelpen?

Antwoord betreffende de Regie van T. T. :

De vertraging bij aansluiting van de abonnees is hoofdzakelijk te wijten aan het buitengewone ontwikkelingsritme der laatste jaren.

In het tijdvak van vijf jaar gaande van 1951 tot 1955 steeg het aantal abonneesaansluitingen met 116 968, over het tijdvak 1956-1960 liep die aangroei op tot 165 137. Over het tijdvak 1961-1965 bereikte de stijging van het aantal aansluitingen 270 708.

Het ritme van de stijging is dus meer dan verdubbeld ten opzichte van wat tien jaren geleden als normaal werd beschouwd.

In 1966 bereikte het aangroeiritme een nieuw rekord met 67 876 aansluitingen tegenover 60 414 in 1965.

Deze buitengewoon snelle uitbreiding doet zich in alle streken van het land voor. Het aangroeiritme is in een tijdsbestek van 10 jaar driemaal groter geworden in de gewesten T. T.-Mechelen, Hasselt, Namen en Libramont.

De Regie van T. T. heeft zich ingespannen om haar uitbreidingswerken op oordeelkundige wijze over alle streken van het land te verdelen, daarbij rekening houdend met het feit dat het volume van de investeringsprogramma's die in België kunnen worden verwezenlijkt onvermijdelijk beperkt wordt door de mogelijkheden van het technisch personeel

Réponse :

En réalité, il s'agit de deux questions bien distinctes.

1) Le fonctionnaire dont il s'agit fut promu le 21 juin 1966 à un emploi vacant de Directeur général à la Régie des T. T.

Cette nomination se fit dans des conditions absolument normales conformément aux dispositions réglementaires en matière de nominations de fonctionnaires à la Régie des T. T.

Il convient notamment de remarquer que le fonctionnaire en cause était classé le premier dans l'ordre d'ancienneté des candidats;

2) Quant à la rétroactivité dont il est fait état, elle fut accordée à l'intéressé en septembre 1966 lorsque le Ministre fut avisé de ce qu'il avait subi un préjudice le 1^{er} juillet 1962, lorsque plusieurs de ses collègues, dont certains classés après lui dans le même grade, virent leur emploi transformé en celui de Directeur général, ce qui eût pour résultat immédiat de le déclasser. Compte tenu de cette situation, il était logique de lui restituer le rang qu'il occupait avant cette date.

Cette régularisation a entraîné le paiement d'arriérés de traitements pour un montant net de 121 670 F.

Travaux, automatisation, stocks.**1. — Travaux et retards.***Question. — Raccordements — 1.*

Le public se plaint du manque d'efficacité tant à la Poste qu'à la Régie, du retard dans les raccordement des abonnés, des communications difficiles et dans tous les autres services en général.

Quelles sont les mesures prises pour remédier à cette situation?

Réponse concernant la Régie des T. T. :

Le retard dans le raccordement des abonnés est dû, en ordre principal, au rythme extraordinaire du développement. Au cours de la période allant de 1951 à 1955, le nombre de raccordements d'abonnés augmenta de 116 968, pour la période 1956-1960, l'accroissement fut de 165 137 et pour celle de 1961-1965 de 270 708.

Le rythme de l'augmentation a donc plus que doublé par rapport à ce qui était considéré comme normal dix ans auparavant.

En 1966, le rythme d'accroissement a atteint un nouveau record avec 67 876 relierments contre 60 414 en 1965.

Cette extension extraordinairement rapide se produit dans toutes les régions du pays. Le rythme de l'augmentation a, au cours d'une décennie, triplé dans les circonscriptions T. T. de Malines, Hasselt, Namur et Libramont.

La Régie s'est efforcée de répartir, d'une façon ordonnée, ses travaux d'extension entre toutes les régions du pays, en tenant compte, en outre, du fait que le volume des programmes d'investissement qui peuvent être réalisés en Belgique sont nécessairement limités par les possibilités du personnel technique dont la Régie peut disposer, par la capacité de

waarover de Regie van T. T. kan beschikken, door de productiecapaciteit van de leveranciers en van de aannemers en door de beschikbare middelen op de kapitaalmarkt.

In elk geval zijn de jaarlijkse uitgaven voor investeringswerken van 2 miljard in 1960 gestegen tot 4,63 miljard in 1965, meer dan 5 miljard in 1966 en zij zullen in 1967 meer dan 6 miljard bedragen.

Het blijkt dan ook onvermijdelijk dat in een zo ingewikkelde infrastructuur en spijt de massale toevoer van nieuwe uitrustingen, af en toe in een of ander net moeilijkheden van aansluiting of van overbelasting der schakelapparatuur waarbij de verbindingen niet vlot tot stand komen, ontstaan.

Vraag. — Aansluitingen. — 2.

Er is een belangrijke vertraging in het tot stand brengen van de abonneesaansluitingen.

Welke maatregelen werden getroffen om dit te verhelpen?

Antwoord :

De Regie van T. T. heeft thans af te rekenen met een stijging van het aantal aanvragen om telefoonaansluiting die zodanig is toegenomen dat de investeringsprogramma's die tot vóór enkele jaren werden opgesteld op basis van een jaarlijkse aangroei van 30 000 abonnees, achtereenvolgens moesten worden verruimd om te voorzien in aansluitingsmogelijkheden voor 45 000 en voor 60 000 abonnees per jaar.

In 1966 heeft de verhoging opnieuw een recordcijfer van 67 876 abonneesaansluitingen bereikt, tegenover 60 414 in 1965.

Ondanks de inspanningen van de Regie van T. T. is het aantal hangende aanvragen voortdurend gestegen. Dit aantal schommelde rond 15 000 einde 1962, steeg tot 25 000 einde 1964 en bereikte 38 795 einde 1966.

De Regie van T. T. heeft alle mogelijke middelen in het werk gesteld om de ontwikkeling van haar diensten te bevorderen en om die aan te passen aan het ritme van de aanvragen.

Aldus is het bedrag van de investeringsprogramma's, dat in 1960 2 miljard bereikte, tot 4,63 miljard gestegen in 1965 en tot meer dan 5 miljard in 1966, terwijl het 6 miljard zal benaderen in 1967.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat men thans de grens van de uitbreidingsmogelijkheden heeft bereikt, als men rekening houdt met het feit dat het volume van de investeringen die in België kunnen worden verwezenlijkt, onvermijdelijk begrensd is door de uitvoeringsmogelijkheden van het technisch personeel waarover de Regie van T. T. kan beschikken, evenals door de productiecapaciteit van de leveranciers en van de aannemers en door de beschikbare middelen op de kapitaalmarkt.

Vraag. — Aansluitingen. — 3.

De Regie had beslist brigades op te richten voor het leggen van kabels.

Tegenwoordig wordt een belangrijke vertraging vastgesteld bij het leggen van kabels door privé-ondernemingen, waardoor ook een grote vertraging ontstaat bij het aansluiten van de nieuwe abonnees.

Het ware aangewezen dat de Regie zelf meer kabels legt.

production des fournisseurs et des entrepreneurs ainsi que par les disponibilités du marché des capitaux.

En tout cas, les dépenses annuelles pour travaux d'investissement sont passées de 2 milliards en 1960 à 4,63 milliards en 1965 et à plus de 5 milliards en 1966. Elles atteindront plus de 6 milliards en 1967.

Il semble donc inévitable que dans une infrastructure aussi compliquée et malgré l'augmentation massive des nouvelles installations, il se produise, de temps à autre, dans l'un ou l'autre réseau, certaines difficultés de raccordement ou de surcharge de l'appareillage de commutation qui empêche l'écoulement aisé des communications.

Question. — Raccordements. — 2.

Il existe un retard considérable dans le raccordement des abonnés.

Quelles sont les mesures prises pour y remédier ?

Réponse :

La Régie des T. T. connaît actuellement un accroissement de demandes de raccordement au téléphone d'une ampleur telle que les programmes d'investissement prévus il y a quelques années encore pour une augmentation nette de 30 000 abonnés par an, ont dû être portés successivement à des volumes de 45 000 et de 60 000 abonnés par an.

L'année 1966 a de nouveau vu un accroissement record de 67 876 abonnés contre 60 414 en 1965.

Nonobstant ces efforts extraordinaires de la Régie des T. T., le nombre des instances n'a fait que croître et est passé de 15 000 à fin 1962 à 25 000 à fin 1964 et atteint 38 795 à fin 1966.

La Régie des T. T. a fait usage de tous les moyens possibles pour stimuler son expansion et pour se développer à mesure que le rythme des demandes s'accroissait.

C'est ainsi que les programmes d'investissement qui étaient de 2 milliards en 1960 sont passés à 4,63 milliards en 1965, à plus de 5 milliards en 1966 et atteindront près de 6 milliards en 1967.

On ne peut perdre de vue qu'on atteint à ce moment un seuil d'expansion maximal, compte tenu du fait que les volumes d'investissement effectivement réalisables en Belgique doivent inévitablement être limités par les possibilités de personnel technique dont la Régie des T. T. peut disposer, par les capacités de production des fournisseurs et des entrepreneurs et par les disponibilités du marché des capitaux.

Question. — Raccordements. — 3.

La Régie a décidé de créer des brigades pour la pose de câbles.

Actuellement, un retard important est constaté dans la pose de câbles par l'industrie privée, ce qui provoque un retard important dans le raccordement des nouveaux abonnés.

Il conviendrait que la Régie pose elle-même de plus grandes quantités de câbles.

Antwoord :

In het jaar 1966 heeft de Regie van T. T. over gans het grondgebied ongeveer 3 800 km kabels in de grond gelegd.

De normale kabelleggingen geschieden bij wijze van openbare of beperkte aanbestedingen. Sedert enkele jaren is vastgesteld dat de private ondernemers, meer bepaald in sommige streken van het land, de aannemingen die hun toevertrouwd werden met grote vertraging uitvoeren.

Om zulks te verhelpen heeft de Regie van T. T. in 1963 besloten een deel der kabels met eigen personeel te leggen. Zo werden in 1966 ongeveer 440 km kabels met eigen werklieden gelegd, zodat de meest dringende aanvragen in ruime mate konden worden voldaan.

De Regie van T. T. kan haar personeelsbezetting niet stelselmatig opvoeren om kabels te leggen, aangezien zij er thans niet in slaagt het onmisbare technische en geschoolde personeel te recruteren om in de normale expansie van haar andere afdelingen te voorzien.

In geval de private ondernemers in de toekomst niet bij machte zouden blijken de kabelleggingen tegen een bevredigend ritme af te werken, zou de Regie van T. T. verplicht zijn meer eigen personeel met dit doel in dienst te nemen. Studies zijn aan de gang om in die mogelijkheid te voorzien.

Vraag. — Werken door privé-firma's uitgevoerd.

Sommige werken (o.a. laswerken) worden door de Regie toevertrouwd aan buitenstaanders, die per uur worden betaald.

Welke bedragen werden uitbetaald? Hoe wordt het uurloon vastgesteld?

Antwoord :

Ingevolge de belangrijke toename van het aantal laswerken en de maatregelen tot opschorting van de aanwerving van personeel, heeft de Regie zoveel mogelijk een beroep gedaan op de hulp van de private nijverheid om een deel van de laswerken uit te voeren.

Het merendeel van de aldus uitgevoerde werken wordt door middel van openbare of beperkte aanbestedingen aan particuliere aannemers toevertrouwd.

Zoals in andere diensten wordt gedaan, moet de Regie evenwel in bepaalde gevallen, o.m. bij hoogdringendheid of wanneer bijzondere moeilijkheden voorkomen ter gelegenheid van werken aan bestaande kabels, aanbestedingen met prijsboderel of met opgaaf van uurlonen vragen.

Tijdens het jaar 1965 werd een bedrag van 15 900 000 F uitbetaald.

Voor de periode van 1 januari 1966 tot 30 juni 1966 bedroeg de uitgave 6 140 000 F en voor gans het jaar mag zij op 15 000 000 F worden geraamd.

Voor 1967 mag een gelijkwaardig bedrag worden voorzien.

Er zij aangestipt dat de Regie van T. T. niet bij machte is noch de wijze waarop de privé firma's en ondernemers hun kostprijs bepalen noch de factoren waarop zij voor hun uurlonen steunen te beoordelen.

Vraag. — P. T. T.-depot te Jemelle.

Depot te Jemelle. — Welke datum is bepaald voor de aanvang van de inrichtingswerken wat betreft het depot te Jemelle?

Réponse :

En 1966, la Régie a posé pour l'ensemble du territoire environ 3 800 km de câbles.

Les poses normales de câbles ont été effectuées par voie d'adjudications publiques ou restreintes. Depuis quelques années, il a été constaté que les entrepreneurs privés exécutaient les entreprises qui leur étaient confiées avec des retards importants dans certaines régions bien déterminées du pays.

Pour remédier à cette situation, la Régie a décidé, en 1963, de faire poser une partie des câbles par son propre personnel. C'est ainsi qu'en 1966 environ 440 km de câbles ont été posés par nos ouvriers, ce qui permet dans une large mesure de satisfaire aux cas les plus urgents.

La Régie des T. T. ne peut pas procéder à une extension systématique de ses effectifs pour poser des câbles, vu qu'elle ne parvient pas actuellement à recruter le personnel technique et qualifié nécessaire à l'expansion normale de ses autres branches d'activité.

Si les entrepreneurs privés devaient à l'avenir se révéler incapables de réaliser les poses de câbles à un rythme suffisant, la Régie se verrait contrainte de recruter plus de personnel à cet effet. Des études sont en cours pour rencontrer cette éventualité.

Question. — Travaux effectués par des firmes privées.

La R. T. T. confie certains travaux (jointage notamment) à des personnes étrangères (à cette administration). Ces personnes sont payées à l'heure.

Quel est le montant des paiements effectués? Comment le taux horaire est-il déterminé?

Réponse :

Par suite de l'extension considérable des travaux de jointage et des mesures de suspension des recrutements de personnel, la Régie des T. T. a fait appel dans toute la mesure du possible à l'aide de l'industrie privée pour réaliser une partie des travaux de jointage.

La plupart des travaux ainsi exécutés sont réalisés par des adjudications publiques ou restreintes.

Dans certains cas, comme il est pratiqué dans d'autres services, on doit faire appel, en cas d'urgence ou de difficultés particulières de travaux dans des câbles existants, à des offres à bordereau de prix ou à taux horaire.

Les montants payés s'élèvent pour l'année 1965 à 15 900 000 F.

Du 1^{er} janvier 1966 au 30 juin 1966, à 6 140 000 F.

Prévision totale pour l'année 1966 = 15 millions.

Un montant équivalent peut être escompté pour 1967.

Il y a lieu de remarquer que la Régie des T. T. n'est pas à même d'apprécier comment les firmes privées et entrepreneurs déterminent leur prix de revient ni les bases sur lesquelles ils justifient leur salaire horaire réclamé.

Question. — Dépôt P. T. T. de Jemelle.

Quelle est la date prévue pour le début des travaux d'aménagement du dépôt de Jemelle?

Antwoord :

Het is thans nog niet mogelijk definitief een datum te bepalen voor de aanvang van de werken i.v.m. de inrichting van het depot te Jemelle.

Daar de Regie van T. T. belast is met de leiding van en het toezicht op de werken, zowel die welke op gemeenschappelijke kosten worden uitgevoerd als die welke ten laste vallen van de Posterijen en de Regie zelf, zijn de door het Bestuur der Posterijen te verstrekken basisgegevens onontbeerlijk met het oog op de uitwerking van het bestek en van de uitbestedingsplannen.

Er mag voorzien worden dat, na ontvangst van die inlichtingen, het nog ongeveer een twaalfal maanden zal duren vooraleer de werken worden aangevangen.

2. — Automatisatie.

Vraag. — Personeel.

In de kantoren die men overweegt te automatiseren zijn hulpkrachten in dienst.

Hoe worden deze personeelsleden aangeworven?

Hoe komen de aanwervingsvoorwaarden ter kennis van het publiek?

Wat wordt er van deze hulpkrachten na invoering van de automatisatie?

Antwoord :

In talrijke telefooncentrales en inzonderheid in die welke men overweegt te automatiseren maakt de Regie gebruik van personeelsleden, « toegevoegde eenheden » geheten die met een bediendenovereenkomst worden aangeworven en onderworpen zijn aan de bepalingen van de gecoördineerde wetten op het bediendencontract.

De aanwerving van personeelsleden van deze categorie wordt aangekondigd door aanplakbiljetten die plaatselijk worden uitgehangen in de kantoren van de Regie van T. T., van de Post en van de N. M. B. S.

Soortgelijke betrekkingen zijn uiteraard precair en kunnen opgeheven worden onder meer ingevolge de aanstelling van vast personeel of bij de automatisatie van het standplaatskantoor. De aldus afgedankte personeelsleden hebben nochtans verder voorrang voor een nieuw vrijgekomen betrekking in een kantoor naar keuze.

Er zij opgemerkt dat de meerderheid van deze toegevoegde eenheden, zelfs die welke afgedankt zijn, vast zullen benoemd worden ingevolge de tijdelijke maatregelen die bij de Regie van T. T. genomen werden in uitvoering van de wet van 2 april 1965 (koninklijk besluit van 29 april 1966).

Vraag. — Automatisering Couvin-Mariembourg.

De automatisering van Couvin en Mariembourg werd beloofd voor het 2^{de} semester van 1965.

Wat is de definitieve en juiste datum van deze automatisering?

Hoever staat het met de automatisering van de centrales van Vierves, Cul-des-Sarts, Rance en Sivry en voor wanneer kan men de verwezenlijking ervan voorzien?

Réponse :

La date à prévoir pour le début des travaux d'aménagement du dépôt de Jemelle ne peut encore être fixée d'une façon définitive.

La Régie des T. T. étant chargée de la direction et de la surveillance tant des travaux à effectuer à frais communs que de ceux qui seront à charge de la Poste et de la Régie elle-même, l'obtention des données de base à fournir par l'Administration des Postes est indispensable pour permettre l'élaboration du cahier des charges et des plans de mise en adjudication.

Dès réception de ces derniers renseignements, un délai approximatif de 12 mois est à prévoir pour le commencement des travaux.

2. — Automatisation.

Question. — Personnel.

Dans les bureaux qu'on envisage d'automatiser, il y a des agents auxiliaires en service.

Comment se recrutent ces agents?

Comment sont connues les conditions de recrutement par le public?

Qu'advient-il de ces auxiliaires après la réalisation de l'automatisation?

Réponse :

Dans de nombreux bureaux centraux téléphoniques et notamment dans ceux qu'on envisage d'automatiser, la Régie utilise des agents dénommés « unités de complément » qui sont recrutés par contrat d'emploi et soumis aux dispositions des lois coordonnées sur le contrat d'emploi.

Les recrutements des agents de cette catégorie sont annoncés par voie d'affiches apposées localement dans les bureaux de la Régie des T. T., de la Poste et de la S. N. C. B.

Les emplois de l'espèce sont essentiellement précaires et peuvent prendre fin notamment par suite d'affectation de personnel définitif ou lors de l'automatisation du bureau d'attache. Les employés licenciés de la sorte gardent cependant une priorité pour l'accès à un nouvel emploi disponible dans un bureau à leur convenance.

Il convient de remarquer que la majorité de ces unités de complément, même celles qui sont licenciées, bénéficieront d'une nomination à titre définitif en vertu des mesures temporaires de nomination prises à la Régie des T. T. dans le cadre de la loi du 2 avril 1965 (arrêté royal du 29 avril 1966).

Question. — Automatisation Couvin-Mariembourg.

L'automatisation de Couvin et de Mariembourg avait été promise pour le 2^e semestre de 1965.

Quelle est la date définitive et exacte de cette automatisation?

Où en est l'automatisation des bureaux de Vierves, Cul-des-Sarts, Rance et Sivry et dans quel délai peut-on en prévoir la réalisation?

Antwoord :

De indienststelling van de automatische centrales van Couvin en Mariembourg mag respectievelijk voor 22 februari 1967 en september 1967 in uitzicht gesteld worden.

De automatisering van de centrales van Vierves, Cul-des-Sarts, Rance en Sivry is voorzien voor einde 1967 of begin 1968.

3. — Voorraden.

Vraag.

Wat is de totale waarde van de te verkopen voorraad grondstoffen of materieel?

Hoeveel bedraagt de opbrengst per overeenkomstige periode?

Antwoord :

De totale waarde per 1 januari 1967 van de te verkopen voorraad grondstoffen of materieel wordt geraamd op 9 000 000 F.

De opbrengst van de verkoop belooft :

voor 1965 : 37 000 000 F.

voor 1966 :

— voor de eerste 10 maanden	34 600 000 F
— raming voor de laatste 2 maanden ...	5 400 000 F

Totaal	40 000 000 F
---------------	--------------

raming voor 1967 : 40 500 000 F.

*Varia.**Vraag. — T. T.-gewesten en taalgrens.*

Verleden jaar had de Minister beloofd de aanpassing van de T. T.-gewesten aan de taalgrens te onderzoeken.

Een lid zou willen vernemen hoever het met deze zaak staat en welke kosten uit de aanpassing zullen voortspruiten, alsook of op de begroting voor 1967 de nodige kredieten zijn voorzien?

Antwoord :

De aanpassing van de telefoonnetten die langsheen de taalgrens zijn gelegen is aan de gang, behalve wat betreft de netten van de enclave Komen-Ploegsteert, van de Voerstreek en van de zone Brussel.

Onlangs heeft de Minister beslist dat tot een restructuratie van de telefoonnetten Komen en Ploegsteert moest worden overgegaan ten einde de gemeenten van het Frans-talige regime van deze streek in het gewest T. T. Bergen te kunnen opnemen. Deze herstructuratie vergt de oprichting van een nieuwe automatische telefooncentrale te Wervik en een aanpassing van de lokale kabelnetten.

Voor het geheel van deze werken, die in principe in 1970 zullen voltooid zijn, moet een uitgave van ongeveer 30 miljoen F worden voorzien.

De aankoop van het terrein te Wervik is voorzien voor 1967.

Réponse :

La mise en service des centraux automatiques de Couvin et Mariembourg peut être attendue respectivement pour le 22 février 1967 et septembre 1967.

L'automatisation des bureaux de Vierves, Cul-des-Sarts, Rance et Sivry, est prévue pour la fin de 1967 ou le début de 1968.

3. — Stocks.

Question.

Quelle est la valeur totale du stock des matières ou matériel à céder?

Quel est le montant des réalisations et ce, par période correspondante?

Réponse :

La valeur totale du stock des matières à céder, au 1^{er} janvier 1967, est estimée à 9 000 000 F.

Montant des réalisations :

en 1965 : 37 000 000 F.

en 1966 :

— pour les 10 premiers mois	34 600 000 F
— estimation pour les 2 derniers mois ...	5 400 000 F

Total	40 000 000 F
--------------	--------------

estimation pour 1967 : 40 500 000 F.

*Divers.**Question. —**Circonscriptions des T. T. et frontière linguistique.*

L'an passé, le Ministre avait promis d'examiner l'adaptation des circonscriptions T. T. à la frontière linguistique.

Un membre voudrait savoir où en est cette question, connaître le montant des dépenses que cette adaptation entraînerait et, si des crédits nécessaires ont été prévus au budget de 1967.

Réponse :

L'adaptation des réseaux situés le long de la frontière linguistique est en cours d'exécution à l'exception des réseaux de l'enclave Comines-Ploegsteert, de la région des Fourons et de la zone de Bruxelles.

Le Ministre a décidé récemment de restructurer les réseaux téléphoniques de Comines et de Ploegsteert en vue de rattacher les communes du régime francophone de cette région à la circonscription des T. T. de Mons. Cette restructuration implique la création d'un nouveau central téléphonique automatique à Wervik et des adaptations des réseaux de câbles locaux.

L'ensemble des travaux entraînera une dépense de quelque 30 millions de F. Ils seront en principe achevés en 1970.

L'acquisition du terrain à Wervik est prévue en 1967.

Vraag. — Overbelasting van het telefoonnet. — 1.

Het nochtans zeer lange antwoord dat in de maand november 1966 gegeven werd op een vraag in verband met de overbelasting van de telefoondienst schenkt geen voldoening. Het is niet nauwkeurig genoeg inzake de middelen om ze te verhelpen.

Een lid sieide een onderzoek in, in samenwerking met verscheidene handelskamers van het land. Hij zal zijn bevindingen aan de Minister mededelen.

Deze zaak verdient een diepgaand onderzoek.

Antwoord :

De Minister kan slechts een bevestiging geven van de uiterst nauwkeurige uiteenzetting die hij in november 1966 heeft gegeven nopens de middelen die noodzakelijk zijn om de uitzonderlijke uitbreiding van de telefoondienst te verhelpen.

De Minister vat ze bondig samen :

1. verhoging, voor zover die verenigbaar is met de economische politiek der Regering, van de investeringen van de Regie van T. T. Een bedrag dat tot nog toe nooit werd bereikt — ongeveer 6 miljard — zal in 1967 worden vastgelegd;

2. verhoging van het aantal technische personeelsleden bij de Regie van T. T., door massale aanwerving van arbeiders.

Op dit ogenblik ontbreken meer dan 1 000 eenheden in deze kaders. De Minister doet het nodige bij zijn collega van het Openbaar Ambt om de aanwerving te bespoedigen;

3. opvoering van de materieelbestellingen en stimuleren van de ondernemers die voor de Regie van T. T. werken.

Het volume van de werken, uitgevoerd in 1967, zal dit van alle vorige jaren overschrijden.

Vraag. — Overbelasting van het telefoonnet. — 2.

Ten einde de vastgestelde overbelasting gedeeltelijk te verhelpen, stelt een lid voor een boodschap tot de abonnees te richten om hen aan te sporen hun gesprekken te spreiden.

Antwoord :

De concentratie van het telefoonverkeer tijdens bepaalde uren van de dag wordt voornamelijk beïnvloed door economisch-sociale factoren waartegen de Regie van T. T. geen actiemiddelen heeft. Een gelijkaardige toestand wordt vastgesteld op andere gebieden, maar dan op andere uren, inzake autoverkeer, overbelasting van treinen en trams, kort vóór de openingsuren of na de sluitingsuren van fabrieken en werkplaatsen. In ons land liggen de uren van intens telefoonverkeer, sinds jaren, onveranderlijk tussen 9 en 12 u 's voormiddags en 2 en 5 u 's namiddags.

Het is weinig waarschijnlijk dat een propaganda de abonnees zou kunnen overtuigen minder oproepen te doen tijdens deze spitsuren, vermits de belangrijkste abonnees juist dan het nuttigste gebruik van hun toestel maken, aangezien zij alsdan de correspondenten bereiken die normaal tijdens deze periode bereikbaar zijn.

Wat er ook van zij, de Minister zal de door het lid gedane suggestie nauwkeurig onderzoeken.

* * *

Question. — Encombrement du réseau téléphonique. — 1.

Bien que très longue la réponse donnée en novembre 1966 à une question posée au sujet de l'encombrement du service téléphonique, n'est pas satisfaisante. Elle n'est pas assez précise en ce qui concerne les remèdes.

Un membre a fait une enquête en collaboration avec plusieurs chambres de commerce du pays. Il communiquera ses notes au Ministre.

Cette question mérite un examen approfondi.

Réponse :

Le Ministre ne peut que confirmer l'exposé très précis qu'il a fourni en novembre 1966 au sujet des remèdes nécessaires pour faire face à l'expansion extraordinaire du service téléphonique.

Il les résume brièvement :

1. augmenter dans une mesure compatible avec la politique économique du Gouvernement les investissements de la Régie T. T. Un montant jamais réalisé jusqu'à présent — environ 6 milliards — sera engagé en 1967;

2. augmenter le volume du personnel technique de la Régie T. T. par un recrutement massif d'ouvriers.

Il manque à ce jour plus de 1 000 unités dans ces cadres. Le Ministre fera le nécessaire auprès de son collègue de la Fonction publique pour accélérer ce recrutement;

3. augmenter les commandes de matériel et stimuler les entrepreneurs travaillant pour la Régie T. T.

Le volume des travaux réalisés en 1967 dépassera celui de toutes les années antérieures.

Question. — Encombrement du réseau téléphonique. — 2.

En vue de remédier partiellement à l'encombrement constaté, un membre propose d'adresser un message aux abonnés pour les stimuler à étaler leur trafic.

Réponse :

La concentration du trafic téléphonique à certaines heures de la journée est essentiellement déterminée par des facteurs économique-sociaux sur lesquels la Régie des T. T. n'a pas de moyens d'actions. Une situation similaire est constatée dans d'autres domaines, mais à des heures différentes en matière de circulation automobile, d'encombrement des trains ou des tramways peu avant l'ouverture ou après la fermeture des usines et lieux de travail. Dans notre pays, les heures de trafic téléphonique intense restent invariablement depuis des années et quelle que soit la saison, entre 9 et 12 h le matin et 2 à 5 h l'après-midi.

Il paraît peu probable que des efforts de propagande puissent convaincre les abonnés d'émettre moins d'appels pendant ces heures puisque en principe les abonnés les plus importants font en cette période l'usage le plus efficace de leur appareil en vue d'atteindre leurs correspondants normalement accessibles pendant cette même période.

Quoi qu'il en soit, le Ministre examinera minutieusement la suggestion faite par le membre.

* * *

Bespreking van de artikelen en stemming.

De artikelen werden zonder opmerkingen aangenomen.
De gehele begroting werd met 9 tegen 5 stemmen aangenomen.

De Verslaggever,

F. BOEY.

De Voorzitter,

L. MOYERSEN.

Discussion des articles et vote.

Les articles ont été adoptés sans observation.
L'ensemble du budget a été adopté par 9 voix contre 5.

Le Rapporteur,

F. BOEY.

Le Président,

L. MOYERSEN.

BIJLAGE 1.

BELANGRIJKHEID
VAN HET OPGELEID EFFECTIEF.

(Rekruten-beambten.)

ANNEXE 1.

IMPORTANCE
DE L'EFFECTIF INITIE.

(Recrues-employés.)

Aard van de opleiding Genre de formation	Duur van de zitting (in weken) Durée de la session (en semaines)	Aantal sessies — Nombre de sessions organisées	Opgeleid effectief Effectif initié							
			Nederlandse taalrol Rôle néerlandais				Franse taalrol Rôle français			
			Opstellers Rédacteurs	o/post- ontvangers Sous-percepteurs	Hulpkr. en vertr. pers. Auxil. et pers. conf.	Totaal Total	Opstellers Rédacteurs	o/post- ontvangers Sous-percepteurs	Hulpkr. en vertr. pers. Auxil. et pers. conf.	Totaal Total
Gemeenschappelijke opleiding van vertrouwenspersonen-beambten, hulpkrachten, onderpostontvangers en opstellers, tewerkgesteld in kantoren met volledige werkzaamheden. — Formation commune des personnes de confiance, auxiliaires, sous-percepteurs et rédacteurs affectés à des bureaux à attributions complètes ...	14 (1)									
1. Fase 1 en 2 (beperkte opleiding). — Phases 1 et 2 (formation accélérée) ...	5	3	2	13	182	197	4	10	162	176
2. Fase 3 en 4 (aanvullende opleiding). — Phases 3 et 4 (formation complémentaire) ...	9	2	2	13	225	240	5	10	195	210
Gespecialiseerde opleiding van personeelsleden tewerkgesteld in de sorteercentra. — Formation spécialisée des agents affectés à des centres de tri ...	5	1	2		8	10	2	1	18	21

(1) Deze opleiding loopt over 4 fasen, 2 aan 2 gegroepeerd, zodanig dat zij kunnen samengevoegd of gescheiden worden naar gelang van de noodwendigheden.

(1) Cette formation se divise en quatre phases se regroupant deux par deux et pouvant s'associer ou se dissocier suivant les nécessités.

BIJLAGE 2.

BELANGRIJKHEID
VAN HET OPGELEID EFFECTIEF.

(Sorteerders.)

ANNEXE 2.

IMPORTANCE
DE L'EFFECTIF INITIE.

(Trieurs.)

Aard van de opleiding	Duur van de zittijd (in weken) Durée de la session (en semaines)	Aantal sessies Nombre de sessions organisées	Opgeleid effectief Effectif initié		Genre de formation
			Postmannen en hulpkrachten-postmannen Agents des postes et agents des postes auxiliaires		
			Nederlandse taalrol Rôle néerlandais	Franse taalrol Rôle français	
Volledige opleiding van personeelsleden tewerkgesteld in de handsortering bij verzending :					Formation complète d'agents affectés à des services de tri manuel « départ » :
Tweetalige opleiding	19	2	47	43	Session bilingue.
Gespecialiseerde opleiding van personeelsleden tewerkgesteld in de mechanische sortering bij verzending :					Formation spécialisée des agents affectés à des services de tri mécanisé « départ » :
1) voor Antwerpen X	10 (1)	2	18	—	1) pour Anvers X;
2) voor Luik	8	1	—	7	2) pour Liège X.
Opleiding van sorteerders «Brussel-omliggende» (met beperkte kennis) :					Formation de trieurs «Bruxelles-circonvolsins» (à connaissances limitées) :
voor Brussel X (tweetalige opleiding) ...	5	2	32	16	pour Bruxelles X (session bilingue).
Bijzondere en beperkte opleiding voor handsorteerders bij verzending :					Formation spéciale et limitée de trieurs d'appoint manuels « départ » :
1) voor Brugge X, Kortrijk X en Oostende	8	1	6	—	1) pour Bruges X, Courtrai X et Ostende X;
2) voor Bergen X	6	1	—	9	2) pour Mons X;
3) voor Charleroi X	6	1	—	7	3) pour Charleroi X;
4) voor Antwerpen X	8	1	10	—	4) pour Anvers X.

(1) Waarvan 2 weken studie en herhaling van sommige sorteersectoren.

(1) Y compris 2 semaines d'étude et de révision portant sur certains secteurs de tri.

BIJLAGE 3.

TABEL I.

Gebouwen van de Posterijen.
Vastgelegde kredieten in 1966.

ANNEXE 3.

TABLEAU I.

Bâtiments postaux.
Crédits engagés en 1966.

Lokaleiteit Localités	Aard van de aankopen of van de werken Nature des acquisitions ou des travaux	In duizendtallen Sommes en milliers de F		
		Vlaams landsgedeelte Flandre	Waals landsgedeelte Wallonie	Brussel Bruxelles
Anzegem. — Anzegem	Aankoop terrein. — Achat terrain	300		
Borgerhout. — Borgerhout	Aankoop van 2 aan het postkantoor grenzende huizen. — Achat 2 maisons contiguës au bureau	1 650		
Brussel 12 (Neder-over-Heembeek). — Bruxelles 12 (Neder-over-Heembeek)	Aankoop terrein. — Achat terrain			250
Brussel 18 (Ukkel). — Bruxelles 18 (Uccle)	Aankoop terrein. — Achat terrain			9 133
Charleroi 1 + 4. — Charleroi 1 + 4	Aankoop gelijkvloers en 4 ingerichte verdiepingen van « Centre Albert ». — Achat rez-de-chaussée et 4 étages équipés du Centre Albert		92 547	
Diepenbeek. — Diepenbeek	Aankoop terrein. — Achat terrain	480		
Edegem. — Edegem	Aankoop terrein. — Achat terrain	2 012		
Geetbets. — Geetbets	Aankoop terrein. — Achat terrain	672		
Halanzy. — Halanzy	Aankoop terrein met huis. — Achat terrain avec immeuble		600	
Jauche. — Jauche	Aankoop terrein. — Achat terrain		195	
Libramont. — Libramont	Aankoop terrein. — Achat terrain		118	
Obourg. — Obourg	Aankoop terrein. — Achat terrain		200	
Verviers 1. — Verviers 1	Aankoop gedeelte R. T. T. — Acquis. partie R. T. T.		2 517	
Villers-le-Bouillet. — Villers-le-Bouillet	Aankoop huis. — Acquisition immeuble		931	
Winterslag. — Winterslag	Aankoop terrein. — Achat terrain	1 900		
Brussel 12 (Neder-over-Heembeek). — Bruxelles 12 (Neder-over-Heembeek)	Nieuwbouw. — Nouvelle construction			8 095
Bullange. — Bullange	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		2 968	
Court-St-Etienne. — Court-St-Etienne ...	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		6 648	
Dison. — Dison	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		5 376	
Esneux. — Esneux	Nieuwbouw (R. T. S.). — Nouvelle construction (R. T. G.)		3 235	
Flawinne. — Flawinne	Vergroting. — Agrandissement		1 802	
Grez-Doiceau. — Grez-Doiceau	Vergroting. — Agrandissement		1 973	
Hastière-Lavaux. — Hastière-Lavaux ...	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		5 343	
Herstal. — Herstal	Nieuwbouw (R. T. S.). — Nouvelle construction (R. T. G.)		1 160	
Kortrijk X. — Courtrai X	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	32 080		
Luttre. — Luttre	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		6 674	
Marbehan. — Marbehan	Vergroting. — Agrandissement		1 173	
Nismes. — Nismes	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		5 275	
Walcourt. — Walcourt	Vergroting. — Agrandissement		1 761	
Welkenraedt. — Welkenraedt	Nieuwbouw (R. T. S.). — Nouvelle construction (R. T. G.)		2 156	

Lokaliiteit Localités	Aard van de aankopen of van de werken Nature des acquisitions ou des travaux	In duizendtallen Sommes en milliers de F		
		Vlaams landsgedeelte Flandre	Waals landsgedeelte Wallonie	Brussel Bruxelles
Wezembeek-Oppeem. — Wezembeek- Oppeem	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	4 457		
Zaventem. — Zaventem	Herbouwen. — Reconstruction	4 518		
Aalst. — Alost	Nieuwbouw - afwerking. — Nouvelle construction - par- achèvement	2 644		
Antwerpen 1. — Anvers 1	Afbreken fronton - vernieuwing kroonlijst. — Démolition fronton et renouvellement corniche - éclairage salle pu- blique	582 206		
Asse. — Asse	Ambtswoning. — Maison habitation	509		
Bastogne. — Bastogne	Afwerking R. T. S. - afbraak. — Achèvement R. T. G. - démolition		224 709	
Berchem V1. — Berchem V1	Inrichtingswerken. — Travaux équipement	132		
Bièvre. — Bièvre	Verandering. — Transformation		158	
Binche. — Binche	Woning. — Habitation		95	
Boom. — Boom	Nieuwbouw - afwerking. — Parachèvement nouvelle con- struction	820		
Brussel 5. — Bruxelles 5	Afwerking. — Parachèvement			336
Brussel 12 (N.O.). — Bruxelles 12 (N.O.)	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité			721
Brussel 8 — Bruxelles 8	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité			1 169
Brussel X. — Bruxelles X	Lift. — Monte-charge			616
Bullange. — Bullange	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité		472	
Chapelle-lez-Herlaimont. — Chapelle-lez- Herlaimont	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité		804	
Charleroi 2. — Charleroi 2	Allerlei afrekeningen. — Décomptes divers		1 425	
Charleroi 1. — Charleroi 1	Vloerbekleding. — Revêtement sol		233	
Chimay. — Chimay	Chauffage. — Chauffage		359	
Court-St-Etienne. — Court-St-Etienne ...	Afwerking. — Achèvement		90	
Duinbergen. — Duinbergen	Afwerking. — Achèvement	84		
Ecaussinnes. — Ecaussinnes	Chauffage. — Chauffage		223	
Edingen. — Edingen	Vergroting. — Agrandissement		177	
Esneux. — Esneux	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité		407	
Flawinne. — Flawinne	Elektriciteit. — Electricité		277	
Grez-Doiceau. — Grez-Doiceau	Elektriciteit + bijpassing. — Electricité + supplément		376	
Grivegnée. — Grivegnée	Chauffage. — Chauffage		260	
Hasselt X. — Hasselt X	Lift + elektriciteit. — Ascenseurs + électricité	1 268		
Houdeng. — Houdeng	Bijpassing nieuwbouw. — Supplément construction		148	
Kampenhout. — Kampenhout	Sanitair. — Sanitaires	161		
Kortrijk X. — Courtrai X	Studie. — Etudes	395		
Kortrijk 1. — Courtrai 1	Opfrissing. — Rafraichissement	190		
Leuze-Longchamps. — Leuze-Long- champs	Chauffage. — Chauffage		169	
Marbehan. — Marbehan	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité		249	
Niel. — Niel	Eindafrekening. — Parachèvement	211		

Lokaleiteit Localités	Aard van de aankopen of van de werken Nature des acquisitions ou des travaux	In duizendtallen Sommes en milliers de F		
		Vlaams landsgedeelte Flandre	Waals landsgedeelte Wallonie	Brussel Bruxelles
Nismes. — Nismes	Elektriciteit. — Electricité		455	
Ougrée. — Ougrée	Vergroting bestellerszaal. — Agrandissement salle-facteurs		688	
Perwez. — Perwez	Saldo R. T. S. — Solde R. T. G.		102	
St-Kwintens-Lennik. — Lennik-St-Quentin	Garages. — Garages	917		
Spa. — Spa	Garages. — Garages		160	
Temse. — Tamise	Nieuwbouw - elektriciteit - chauffage. — Construction - électricité - chauffage	1 631		
Thuin. — Thuin	Chauffage. — Chauffage		320	
Tintigny. — Tintigny	Afwerking. — Achèvement		441	
Trazegnies. — Trazegnies	Honoraria. — Honoraires		78	
Turnhout. — Turnhout	Herbouwen. — Reconstruction	1 300		
Walcourt. — Walcourt	Elektriciteit. — Electricité		285	
Wandre. — Wandre	Chauffage + badkamer. — Chauffage + salle de bains		75	
Borgworm. — Waremmé	Afwerking. — Achèvement		1 411	
Welkenraedt. — Welkenraedt	Afwerking. — Achèvement		409	
Wezembeek-Oppeem. — Wezembeek-Oppeem	Afwerking. — Achèvement	460		
Zaventem. — Zaventem	Chauffage. — Chauffage	266		
Kleine werken. — Petits travaux divers		1 000	1 000	
		60 845	154 931	20 320

R. T. S. = paviljoen-gebouw. — R. T. G. = préfabriqué.

TABEL II.

Gebouwen van de Posterijen.
Ontwerp van programma voor het jaar 1967.

TABLEAU II.

Bâtiments postaux.
Projet de programme pour 1967.

Lokaliiteit Localités	Aard van de aankopen of van de werken Nature des acquisitions ou des travaux	Bedrag in duizendtallen Sommes en milliers de F		
		Vlaams landsgedeelte Flandre	Waals landsgedeelte Wallonie	Brussel Bruxelles
Deerlijk. — Deerlijk	Aankoop terrein. — Achat terrain	730		
Zegeldienst. — Service du Timbre	Chauffage. — Chauffage	3 392		
Brussel 19. — Bruxelles 19 (Forest)	Vergroting. — Agrandissement			173
Hastière-Lavaux. — Hastière-Lavaux	Chauffage + elektriciteit. — Chauffage + électricité		348	
Hoeilaart. — Hoeilaart	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	4 782		
Asse. — Asse	Garage. — Garage	812		
Antwerpen 3 (Luchtbal). — Anvers 3 (Luchtbal)	Aankoop terrein. — Achat terrain	1 000		
Antwerpen 5 (Linkeroever). — Anvers 5 (Rive gauche)	Aankoop terrein. — Achat terrain	3 000		
Roeselare. — Roeselare	Aankoop aangrenzend terrein. — Achat terrain contigu	1 200		
Berchem (Antwerpen). — Berchem (Anvers)	Aankoop gelijkvloers. — Achat rez-de-chaussée	3 000		
Ekeren 1. — Ekeren 1	Aankoop terrein. — Achat terrain	2 350		
Kraainem. — Kraainem	Aankoop terrein. — Achat terrain	1 000		
Vilvoorde. — Vilvorde	Aankoop terrein. — Achat terrain	2 626		
Brussel 25. — Bruxelles 25	Aankoop 3 huizen. — Acquisition 3 immeubles			7 500
Antwerpen 2 (Kiel). — Anvers 2 (Kiel)	Aankoop terrein. — Achat terrain	5 500		
Wenduine. — Wenduine	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	8 000		
Brugge 3. — Bruges 3	Verbouwing. — Transformation	3 000		
Brasschaat 1. — Brasschaat 1	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	8 000		
Buizingen. — Buizingen	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	4 000		
Kermt. — Kermt	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	6 300		
Houthalen. — Houthalen	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	7 000		
Knokke 2. — Knokke 2	Nieuwbouw. — Nouvelle construction	2 500		
Namur 1. — Namur 1	Nieuwbouw. — Nouvelle construction		50 000	
Allerlei. — Divers	Chauffage + elektriciteit + aan de gang zijnde werken. — Chauffage + électricité + construction en cours	6 000	6 000	2 000
Allerlei. — Divers	Afrekening. — Décomptes	3 500	3 500	1 200
		77 692	59 848	10 873
		148 413		

R. T. S. = paviljoen-gebouw. — R. T. G. = préfabriqué.

BIJLAGE 4.

BEDRAG VAN DE TOESLAGEN
OP SPECIALE POSTZEGELSUITGIFTEN.

A. Lijsten der begunstigde verenigingen.

a) Uitgifte « Antitering 1965-1966 ».

Beginstigde verenigingen	Bedragen
1. Belgisch Nationaal Werk tot bestrijding der tuberculose, Eendrachtstraat 56, Brussel 5	2 000 000 F
2. Belgisch Nationaal Verbond tegen Polio-myelitis, Karmelietenstraat 9a, Brussel 1	500 000 F
3. Nationaal Belgisch Werk voor Kankerbestrijding, Twee-Kerkenstraat 21, Brussel 4	1 000 000 F
4. Nationaal Comité tegen het Alcoholisme, Vleurgatsesteenweg 82, Brussel 5	200 000 F
5. Petits Sapins des Ardennes, 17, avenue des Petits Sapins, Nivezé-Spa	50 000 F
6. Atelier Protégé Verviétois A. S. B. L., 9, rue Jean Gôme, Heusy	50 000 F
7. Wereldorganisatie voor de Gezondheid Appialaan 1211, Genève (Zwitserland)	100 000 F
8. Centrum voor de Studie der Coronaire Aandoeningen, Jean Paquotstraat 63, Brussel 5	200 000 F
9. Belgische Nationale Bond voor Spastische Kinderen, Vleurgatsesteenweg 82, Brussel 5	100 000 F
10. Werk der Ouden van dagen, Troonstraat 32, Brussel 5	50 000 F
11. Medisch-Pedagogisch Instituut « Maria-ter-Engelen », Dorp 24, Klerken	50 000 F
12. Nationaal Werk van gebrekkigen en verminkten van arbeid en vrede, Bodeghemstraat 17, Brussel 1	50 000 F
13. Katholiek Beurzenfonds voor Afrikanen v.z.w., Molenstraat 29, Brussel 3	50 000 F
14. De Socialistische Vooruitziende Vrouwen, St-Jansstraat 32 tot 38, Brussel 1	100 000 F
15. Comité National pour la Commémoration de Maurice Maeterlinck, Château d'Avionpuits, Esneux	50 000 F
16. Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, Van Geertstraat 14, Antwerpen 1	100 000 F
17. Le Home du Grand Air, A. S. B. L., 86, Galerie Cathédrale, Liège	100 000 F
18. Ecole de Plein-Air, 34, avenue Baron Fallon, Namur	50 000 F
19. Memorial-Kongolo, Gentinnes (Bt)	100 000 F
20. Solidariteit met Indië, Middaglijns-straat 13, Brussel 3	357 990 F
21. Vestiaire Libéral des Ecoles Communales de la Ville de Liège, 27, rue de la Faille, Liège	100 000 F
	5 357 990 F

ANNEXE 4.

PRODUIT DES SURTAXES
D'EMISSIONS PHILATELIQUES.

A. Listes des œuvres bénéficiaires.

a) Émission « Antituberculeux 1965-1966 ».

Œuvres bénéficiaires	Montants
1. Œuvre Nationale Belge de Défense contre la Tuberculose, 56, rue de la Concorde, Bruxelles 5	2 000 000 F
2. Ligue Nationale Belge contre la Polio-myélite, 9a, rue des Petits Carmes, Bruxelles 1	500 000 F
3. Œuvre Nationale Belge de Lutte contre le Cancer, 21, rue des Deux-Eglises, Bruxelles 4	1 000 000 F
4. Comité National contre l'Alcoolisme, 82, chaussée de Vleurgat, Bruxelles 5	200 000 F
5. Petits Sapins des Ardennes, 17, avenue des Petits Sapins, Nivezé-Spa	50 000 F
6. Atelier Protégé Verviétois A. S. B. L., 9, rue Jean Gôme, Heusy	50 000 F
7. Organisation Mondiale de la Santé, 1211, avenue Appia, Genève (Suisse)	100 000 F
8. Centre d'Etude des Maladies des Artères Coronaires, 63, rue Jean Paquot, Bruxelles 5	200 000 F
9. Ligue Nationale Belge d'Aide aux Paralysés Cérébraux, 82, chaussée de Vleurgat, Bruxelles 5	100 000 F
10. Le Grand Age, A. S. B. L., 15, rue de Londres, Bruxelles 5	50 000 F
11. Medisch-Pedagogisch Instituut « Maria-ter-Engelen », Dorp 24, Klerken	50 000 F
12. Œuvre Nationale des Invalides du Travail et de Paix, A. S. B. L., 17, rue Bodeghem, Bruxelles 1	50 000 F
13. Fondation Catholique des Bourses d'Etudes pour Africains, 29, rue du Moulin, Bruxelles 3	50 000 F
14. Femmes Prévoyantes Socialistes, 32-38, rue St-Jean, Bruxelles 1	100 000 F
15. Comité National pour la Commémoration de Maurice Maeterlinck, Château d'Avionpuits, Esneux	50 000 F
16. Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, van Geertstraat 14, Antwerpen 1	100 000 F
17. Le Home du Grand Air, A. S. B. L., 86, Galeries Cathédrale, Liège	100 000 F
18. Ecole de Plein-Air, 34, avenue Baron Fallon, Namur	50 000 F
19. Memorial-Kongolo, Gentinnes (Bt)	100 000 F
20. Solidarité avec l'Inde, 13, rue du Méridien, Bruxelles 3	357 990 F
21. Vestiaire Libéral des Ecoles Communales de la Ville de Liège, 27, rue de la Faille, Liège	100 000 F
	5 357 990 F

b) Uitgifte « Koningin Elisabeth ».

Begunstigde verenigingen	Bedragen
1. Chapelle Musicale « Reine Elisabeth », 445, chaussée de Tervueren, Ohain ...	17 500 000 F
2. Katholieke Werkliedenbonden, Wetsstraat 127, Brussel 4 ...	500 000 F
3. Centrale voor Arbeidersopvoeding (F.), Keizerlaan 13, Brussel 1 ...	50 000 F
4. Centrale voor Arbeidersopvoeding (N.), Keizerlaan 13, Brussel 1 ...	50 000 F
5. Nationaal Verbond der Belgische Oorlogskruisen, Belliardstraat 208, Brussel 4 ...	50 000 F
6. Le Bleuët, Villa des Acacias, Nivezée-lez-Spa ...	75 000 F
7. Musée de la Vie Wallonne, 136, en Féronstrée, Liège ...	50 000 F
8. Union pour la Diffusion de l'Art Musical, 14, rue Forgeur, Liège ...	50 000 F
9. Centre National d'Education Populaire et de Promotion Culturelle, 15, rue Trieu Nocart, Luttre ...	50 000 F
10. Koninklijk Werk der Automobielen voor invaliden en groot-oorlogsverminkten, Luxemburgstraat 22, Brussel 4 ...	35 000 F
11. Harmonie Royale de Couvin, Couvin ...	15 000 F
12. Solidariteit (Sociaal-Liberale Vrouwen-groepering), Napelsstraat 39, Brussel 5 ...	50 000 F
13. Werk der Schoolkoloniën van Sint-Amandsberg, Leopold II-straat 105, Sint-Amandsberg ...	30 000 F
14. Muziekvereniging van de Zoo van Antwerpen V. Z. W. D., Koningin Astridplein 26, Antwerpen ...	225 000 F
15. Algemene Coöperatieve Vennootschap, Hoogstraat 26-28, Brussel 1 ...	50 000 F
16. L'Aurore, A. S. B. L., 76, rue Général Leman, Roux ...	73 848 F
	18 853 848 F

c) Uitgifte « Zwemmers ».

Begunstigde verenigingen	Bedragen
1. Arbeiderswatersportbond van België, Antwerpen ...	150 000 F
2. Koninklijke Vereniging Belgisch Olympisch Comité, V. Z. W., Brussel 4 ...	1 200 000 F
3. Cité de l'Espoir, 67, rue Albert Thomas, Andrimont ...	100 000 F
4. Vrije Zwemmers, Boerderijstraat, Gent ...	50 000 F
5. Het gehandicapte Kind, Antoine Gautierstraat 65, Brussel 4 ...	20 000 F
6. Fondation Roger de la Pasture, Tournai ...	100 000 F
7. Œuvre Royale Asiles des Soldats Invalides Belges, Sterckxstraat 18, Brussel 6 ...	30 000 F
8. Ligue Nationale pour Handicapés, Gozée ...	175 000 F
9. Vereniging der Verboderingen van het veldleger, Regentstraat 65, Brussel 1 ...	50 000 F
10. Paul Huymans Centrum, Namenstraat 11-13, Brussel 1 ...	500 000 F
11. Emile Vandervelde-Instituut, Keizerlaan 13, Brussel 1 ...	200 000 F
12. Intercommunale des Œuvres Sociales, Charleroi ...	75 000 F

b) Emission « S. M. la Reine Elisabeth ».

Œuvres bénéficiaires	Montants
1. Chapelle Musicale « Reine Elisabeth », 445, chaussée de Tervueren, Ohain ...	17 500 000 F
2. Mouvement Ouvrier Chrétien, 127, rue de la Loi, Bruxelles 4 ...	500 000 F
3. Centrale d'Education Ouvrière (F.), 13, boulevard de l'Empereur, Bruxelles 1 ...	50 000 F
4. Centrale d'Education Ouvrière (N.), 13, boulevard de l'Empereur, Bruxelles 1 ...	50 000 F
5. Œuvre Nationale des Croix de Guerre Belge, 208, rue Belliard, Bruxelles 4 ...	50 000 F
6. Le Bleuët, Villa des Acacias, Nivezée-lez-Spa ...	75 000 F
7. Musée de la Vie Wallonne, 136, en Féronstrée, Liège ...	50 000 F
8. Union pour la Diffusion de l'Art Musical, 14, rue Forgeur, Liège ...	50 000 F
9. Centre National d'Education Populaire et de Promotion Culturelle, 15, rue Trieu Nocart, Luttre ...	50 000 F
10. Œuvre Royale des Automobiles pour Invalides de Guerre, 22, rue du Luxembourg, Bruxelles 4 ...	35 000 F
11. Harmonie Royale de Couvin, Couvin ...	15 000 F
12. Solidarité (Groupement Social Féminin), 39, rue de Naples, Bruxelles 5 ...	50 000 F
13. Werk der Schoolkoloniën van Sint-Amandsberg, Leopold II-straat 105, Sint-Amandsberg ...	30 000 F
14. Muziekvereniging van de Zoo van Antwerpen V. Z. W. D., Koningin Astridplein 26, Antwerpen ...	225 000 F
15. Société Générale Coopérative, 26-28, rue Haute, Bruxelles 1 ...	50 000 F
16. L'Aurore, A. S. B. L., 76, rue Général Leman, Roux ...	73 848 F
	18 853 848 F

c) Emission « Nageurs ».

Œuvres bénéficiaires	Montants
1. Arbeiderswatersportbond van België, Antwerpen ...	150 000 F
2. Société Royale Comité Olympique Belge, A. S. B. L., Bruxelles 4 ...	1 200 000 F
3. Cité de l'Espoir, 67, rue Albert Thomas, Andrimont ...	100 000 F
4. Vrije Zwemmers, Boerderijstraat, Gent ...	50 000 F
5. L'Enfant Handicapé, 65, rue Antoine Gauthier, Bruxelles 4 ...	20 000 F
6. Fondation Roger de la Pasture, Tournai ...	100 000 F
7. Œuvre Royale Asiles des Soldats Invalides Belges, 18, rue Sterckx, Bruxelles 6 ...	30 000 F
8. Ligue Nationale pour Handicapés, Gozée ...	175 000 F
9. Union des Fraternelles des Armées de Campagne, 65, rue de la Régence, Bruxelles 1 ...	50 000 F
10. Centre Paul Hymans, 11-13, rue de Namur, Bruxelles 1 ...	500 000 F
11. Institut Emile Vandervelde, 13, boulevard de l'Empereur, Bruxelles 1 ...	200 000 F
12. Intercommunale des Œuvres Sociales, Charleroi ...	75 000 F

Begunstigde verenigingen	Bedragen	Œuvres bénéficiaires	Montants
13. Koninklijke Belgische Vereniging voor Entomologie, Vautierstraat 29, Brussel 4	30 000 F	13. Société Royale d'Entomologie de Belgique, 29, rue Vautier, Bruxelles 4 ...	30 000 F
14. Vriendenkring Rijksmiddelbare Scholen, Bijkestraat 68, Oostakker ...	20 000 F	14. Vriendenkring Rijksmiddelbare Scholen, Bijkestraat 68, Oostakker ...	20 000 F
15. Œuvre d'Assistance Familiale, Malibransstraat 38, Elsene ...	20 000 F	15. Œuvre d'Assistance Familiale, 38, rue Malibran, Ixelles ...	20 000 F
16. Stichting Rik Wouters, Stadskas, Mechelen ...	250 000 F	16. Stichting Rik Wouters, Stadskas, Mechelen ...	250 000 F
17. British Legion ...	30 000 F	17. British Legion ...	30 000 F
18. Institut Jules Destrée, Gilly ...	20 000 F	18. Institut Jules Destrée, Gilly ...	20 000 F
19. Belgische Adoptieve Familie, Guillaume Stocqstraat 17, Brussel 5 ...	100 000 F	19. Famille Adoptive Belge, 17, rue Guillaume Stocq, Bruxelles 5 ...	100 000 F
20. O. N. P. O. V. A. D., 20, rue P. J. Delcloche, Liège ...	100 000 F	20. O. N. P. O. V. A. D., 20, rue P. J. Delcloche, Liège ...	100 000 F
21. Caritas Hulpbetoen, Guimardstraat 5, Brussel 4 ...	50 000 F	21. Caritas Secours, 5, rue Guimard, Bruxelles 4 ...	50 000 F
22. Nationaal Verbond der P. V. V. Jeugdehuizen, Napelsstraat 39, Brussel 5 ...	59 774 F	22. Fédération Nationale des Maisons de Jeunes, 39, rue de Naples, Bruxelles 5 ...	59 774 F
23. La Layette Bleue, 161, rue Grétry, Liège	50 000 F	23. La Layette Bleue, 161, rue Grétry, Liège	50 000 F
24. Association Libérale Féminine, 9, en Vinave d'Ile, Liège ...	50 000 F	24. Association Libérale Féminine, 9, en Vinave d'Ile, Liège ...	50 000 F
25. Association Féminine du P. L. P. de Liège, 9, en Vinave d'Ile, Liège ...	50 000 F	25. Association Féminine du P. L. P. de Liège, 9, en Vinave d'Ile, Liège ...	50 000 F
26. Solidarité, 24, rue Forgeur, Liège ...	50 000 F	26. Solidarité, 24, rue Forgeur, Liège ...	50 000 F
27. République Libre d'Outremeuse, A.S.B.L., 39, boulevard de la Constitution, Liège	50 000 F	27. République Libre d'Outremeuse, A.S.B.L., 39, boulevard de la Constitution, Liège	50 000 F
	3 579 774 F		3 579 774 F

d) Culturele Uitgifte 1966.

d) Emission « Culturelle 1966 ».

Begunstigde verenigingen	Bedragen	Œuvres bénéficiaires	Montants
1. C. E. P. E. S., 42, rue des deux Eglises, Bruxelles ...	500 000 F	1. C. E. P. E. S., 42, rue des deux Eglises, Bruxelles ...	500 000 F
2. Centre de Diffusion Culturelle Atlantique	150 000 F	2. Centre de Diffusion Culturelle Atlantique	150 000 F
3. Centre d'Information et d'aide aux artistes ...	25 000 F	3. Centre d'Information et d'aide aux artistes ...	25 000 F
4. Vrienden van de Lyrische Kunst ...	50 000 F	4. Vrienden van de Lyrische Kunst ...	50 000 F
5. Affligem Stichting ...	100 000 F	5. Affligem Stichting ...	100 000 F
6. Comité Glorieux ...	50 000 F	6. Comité Glorieux ...	50 000 F
7. Behandelingscentrum voor Spastische Kinderen ...	50 000 F	7. Behandelingscentrum voor Spastische Kinderen ...	50 000 F
8. C. E. D. E. S. A., 42, rue du Commerce	50 000 F	8. C. E. D. E. S. A., 42, rue du Commerce	50 000 F
9. Association des Prisonniers, Otages et déportés civils des deux guerres ...	100 000 F	9. Association des Prisonniers, Otages et déportés civils des deux guerres ...	100 000 F
10. Association pour l'Enrichissement du patrimoine artistique et folklorique ...	50 000 F	10. Association pour l'Enrichissement du patrimoine artistique et folklorique ...	50 000 F
11. Ligue belge des Droits de l'Homme ...	35 000 F	11. Ligue belge des Droits de l'Homme ...	35 000 F
12. Festival des Flandres ...	100 000 F	12. Festival des Flandres ...	100 000 F
13. « Nuits de Septembre », Festival de Liège	150 000 F	13. « Nuits de Septembre », Festival de Liège	150 000 F
14. Confédération Nationale des Vétérans militaires de S. M. Léopold II ...	50 000 F	14. Confédération Nationale des Vétérans militaires de S. M. Léopold II ...	50 000 F
15. Foyers des Sourds-Muets ...	35 000 F	15. Foyers des Sourds-Muets ...	35 000 F
16. Vrije Universiteit van Brussel (voor rekening van professor Moyson, Dienst Kinderheeskunde n° 9804.27) ...	1 000 000 F	16. Université Libre de Bruxelles (pour le compte du professeur Moyson, Service de Chirurgie infantile n° 9804.27) ...	1 000 000 F
	2 495 000 F		2 495 000 F

B. Lijst van de werken
waarvan de verzoeken om aandeel
nog niet zijn onderzocht,

Koninklijke Belgische Turnfederatie V. Z. W., Grens-
straat 46, Brussel 3.
Nationaal Comité tegen het Alcoholisme, steenweg op
Vleurgat 82, Brussel 15.
De Vrienden van het Museum van Anderlecht, Kapittel-
straat 31, Brussel 7.
Koninklijke Katholieke Belgische Turn- en Sportfedera-
tie, Tweerkenstraat 25, Brussel 4.
De Vrienden van Pater Damiaan, V. Z. W., Ch. Mar-
telstraat 24, Brussel 4.
Nationale Aktie voor Levenszekerheid, V. Z. W.,
Ahornlaan 21, Wezembeek-Oppem.
O. N. P. O. V. A. C. D., 20, rue P. J. Delcloche, Liège.
Vereniging van de Ommegang van Brussel, V. Z. W.,
Vlaamsesteenweg 46, Brussel 1.
Braille Liga, Engelandstraat 57, Brussel 6.
Davidsfonds, Blijde Inkomststraat 79, Leuven.
Medico-pedagogisch Instituut « De Lovie », Kortrijk.
Geluk en Gezondheid, V. Z. W., Postkantoor Brus-
sel 4.
Socialistische Vooruitziende Vrouwen, Galerij Agora,
Brussel 1.
Verhaerenmuseum te St-Amands, V. Z. W., Eiken-
straat 9, Antwerpen.
Syndicale Kamer van de Belgische Tuinbouwkundigen,
Gent.
Comité van het Medisch-Pedagogisch St-Jozefsinsti-
tuut, Antwerpen.
Begijnhof van Turnhout.
Stichting Charles Plisnier.
Stichting Lodewijk de Raet.
Actiecomité van het Verzet.
Nationaal Eenheidsfront van de Oudstrijders.
Comité voor het oprichten van een Monument ter nage-
dachtenis van Koning Leopold II.
Foyer Culturel Emile Cornez.
Memoriaal voor het Belgisch Koloniaal Leger.
Abdij van Affligem.
De gediplomeerde Vrouwen van een Universiteit,
V. Z. W.
Belgisch Centrum voor Musikale Documentatie.
A. S. B. L., Service Club Hutois.
Stad Mechelen.
Instituut Jules Destrée.
Willemsfonds.
Koninklijke Oostvlaamse Volkskundigen.
Het Groen Afrikaans Kruis.
Abdij Notre Dame du Vivier, Marche-les-Dames.
International Festival der Militaire Muzieken.
U. N. I. C. E. F.
Moederhuis, Dieweg 73, Ukkel.
Ontvangsthuis « Het Eiland », V. Z. W.
Nationale Vereniging van het Verzet van de R. T. T.,
Cesar Franckstraat 9, Elsene.
« Le Nid », 11, rue des Nids, Ixelles.
Jeugd en Cultuur, V. Z. W., Fr. Rooseveltlaan 22,
Gent.

B. Liste des œuvres
dont la demande d'obtention d'une quote-part
est en instance.

Fédération royale belge de gymnastique A. S. B. L., rue
de la Limite, 46, Bruxelles 3.
Comité National contre l'Alcoolisme, chaussée de Vleur-
gat, 82, Bruxelles 15.
Les Amis du Musée d'Anderlecht, rue du Chapitre, 31,
Bruxelles 7.
Fédération royale catholique belge gymnique et sportive,
25, rue des Deux Eglises, Bruxelles 4.
Les amis du Père Damien, A. S. B. L., 24, rue Charles
Martel, Bruxelles 4.
Action nationale pour la sécurité vitale, A. S. B. L.,
Ahornlaan, 21, Wezembeek-Oppem.
O. N. P. O. V. A. C. D., 20, rue P. J. Delcloche, Liège.
Société de l'Ommegang de Bruxelles, A. S. B. L., 46, rue
de Flandre, Bruxelles 1.
Ligue Braille, 57, rue d'Angleterre, Bruxelles 6.
Davidsfonds, Blijde Inkomststraat 79, Leuven.
Institut médico-pédagogique « De Lovie », Kortrijk.
Bonheur et Santé, A. S. B. L., Bureau de poste de Bru-
xelles 4.
Femmes prévoyantes socialistes, Galerie Agora, Bru-
xelles 1.
Verhaerenmuseum te St-Amands, V. Z. W. D., Eiken-
straat 9, Antwerpen.
Syndicale Kamer van de belgische Tuinbouwkundigen,
Gent.
Comitee van het Medisch Pedagogisch St-Jozefs Insti-
tuut, Antwerpen.
Begijnhof van Turnhout.
Fondation Charles Plisnier.
Stichting Lodewijk de Raet.
Comité d'Action de la Résistance.
Front Unique National des Anciens Combattants.
Comité pour l'érection d'un Monument au Roi Léopold II.

Foyer Culturel Emile Cornez.
Mémorial aux troupes Coloniales belges.
Abbaye d'Affligem.
A. S. B. L., Femmes diplômées d'Université.

A. S. B. L., Centre belge de documentation musicale.
A. S. B. L., Service Club Hutois.
Stad Mechelen.
Institut Jules Destrée.
Willemsfonds.
Koninklijke Oostvlaamse Volkskundigen.
La Croix verte africaine.
Abbaye N. D. du Vivier à Marche-les-Dames.
Festival International des Musiques Militaires.
U. N. I. C. E. F.
Maison Maternelle, Dieweg 73, Uccle.
Maison d'accueil « L'Ilot », A. S. B. L., Bruxelles 6.
Union Nationale des Résistants de la R. T. T., 9, rue
César Franck, Ixelles.
« Le Nid », 11, rue des Nids, Ixelles.
Jeugd en Cultuur, V. Z. W., Fr. Rooseveltlaan 22,
Gent.